E. U. CONTRA LA PARIDAD NAVAL QUE PIDE JAPON

Temperatura en Manila
Máxima de ayer, a las 3:25 p. m. 35.5
Mínima de hoy, a las 5:45 a. m. 22.8

LA VANGUARDIA

Temperatura en Baguio
A las 2 p. m. de ayer, 22 (71.6)
A las 6 a. m. de hoy, 17 (62.6)

AÑO XXIV. NUM. 81. DIARIO FILIPINO INDEPENDIENTE Información Mundial, Local y Servicio de Provincias MANILA, I. F., SABADO, 6 DE MAYO, 1933. (Registrado en la Oficina de Correos en Manila como correspondencia de segunda clase el 19 de Febrero de 1910) 20 PAGINAS—10 CTS.

DOS FACCIONES CHOCAN EN NAVOTAS

Solo Deseaba el Esclarecimiento de la Verdad, Dice Clarin

Swanson Opuesto a la Paridad Naval Que Demandara el Japon

Las proporciones actuales son justas, dice

(De la "Associated Press")

Washington, 5 de mayo.—En los circulos oficiales de aqui se expresaron objeciones hoy a la proposicion expuesta preliminarmente en Tokio, de obtener igualdad naval con los Estados Unidos y la Gran Bretaña cuando el actual tratado de Londres sea revisado en 1935.

El secretario de la marina Swanson dijo que era su opinion personal que las proporciones previstas en los tratados de Washington y Londres para las tres potencias "son equitativas y justas" y deben ser mantenidas.

Hizo este comentario en relacion con las declaraciones en Tokio de que el visconde Kiujiro Ishii, a su llegada aqui para conferenciar con el presidente Roosevelt, abordaria la cuestion de las paridades navales de los tres paises.

"No conozco la actitud del presidente Roosevelt o de la administracion sobre este asunto pero abrigo la opinion personal de que las proporciones establecidas por los dos tratados son justas y equitativas y deben ser mantenidas."

Un portavoz de la oficina japonesa del exterior dijo esta semana que Japon casi con certeza demandaria igualdad naval en la proxima conferencia internacional sobre el asunto, señalada para 1935.

"Hasta Alemania esta demandando igualdad de armamentos y no hay razon alguna para que Japon, jamas derrotado en una guerra, acepte una posicion de inferioridad naval," [illegible] la declaracion puesta en boca del portavoz.

De acuerdo con el tratado de ar-

(Continúa en la página 2)

MRS. PERKINS EVITA UN ENCARCELAMIENTO

Se suspende una decisión que disponía su reclusión en Bilibid

Mrs. Idonah Slade Perkins, esposa del abogado E. A. Perkins, ha logrado evitar esta mañana el epilogo más sensacional de los litigios con su esposo, cuando el Juez Emilio Mapa suspendió indefinidamente la lectura de la decisión de la Corte Suprema en que se le condena a la citada Mrs. Perkins a ser encerrada en la carcel de Bilibid hasta que entregue a Mr. Perkins ciertas propiedades que se alega pertenecen a la sociedad conyugal.

Se trata de una orden expedida por el entonces Juez Santamaría donde se le castiga por desacato a Mrs. Perkins por no haber cumplido con la orden del juzgado en donde se le requiere a hacer entrega de las citadas propiedades a su marido. La orden disponía que ella fuera recluída en la carcel hasta que cumpliera con dicha orden. Mrs. Perkins había apelado de esta decisión ante la Corte Suprema y recientemente la misma fué confirmada. Intentó asimismo apelar a la Corte Suprema de los Estados Unidos y a este efecto solicitó del juzgado que obligara a su marido a que le concediera fondos para dicho fin, pero fracasó en su intento. La apelación no fué perfeccionada y la decisión quedó firme ayer. Una orden para su comparecencia y cumplimiento de la sentencia fué expedida ayer mismo.

(Continua en la Pág. 2)

Los Asuntos Babcock y Templeton Se Veran Ante El Juez M. Albert

Los diferentes pleitos entre Wiliam R. Babcock y George D. Babcock y George D. Templeton, ex-socios de la firma que lleva sus nombres, se ventilarán definitivamente ante el Juez Albert desde los dias 22 al 26 del actual, segun se anuncio esta mañana en el juzgado de primera instancia de Manila.

DOS CONTRATAS SE OTORGARON HOY

La subasta para 3,000 pares de zapatos que representan el consumo de medio año de las fuerzas policiacas de todo el archipielago fue adjudicada esta mañana por el buro de suministros al People's Shoe Company que hizo la oferta menor de P10,800.00 que representan P3.60 por cada par.

Tambien se adjudico esta mañana la contrata para los postes creosotados de apitong para los pantalanes de Manila a la Atlantic Gulf and Pacific Co. por P17,000.00.

Un "Ejercito Colorum" Se Forma Con Rizal Por "Jefe"

(Servicio Informativo) Exclusivo a La Vanguardia

Naga, Camarines, 4 de mayo.—Unos 300 colorums, la mayoría de ellos ignorantes, han sido descubiertos en 13 barrios de Naga y Pamplona, a una distancia de 14 kilómetros de aquí. La constabularia ya decidida en pos de ellos y sus cabecillas, los cuales han desaparecido después de admitir que han estado engañando a la gente presentándose como "Soldados de Rizal".

El capitán del "ejército" colorum es uno que responde al nombre de Victoriano Rebancos, natural de Polangi, Albay. Su "teniente" es un compadre suyo, residente de Pamplona, quien le ayudó a recaudar derechos de la gente de barrio y colabor con él en contar cosas "maravillosas" sobre los deseos de Rizal.

Habrá diluvio, pero todos se salvarán

Los barrios donde viven los colorums son San Ramón, Salvación, San Vicente, Calauat, Tambo, Coco, San Gabriel, San Isidro, Borabod, Patong, Loob, Iquin y Contd. La mayoría de estos barrios están lejos del pueblo. Borabod, San Isidro y San Gabriel están cerca de la vía férrea. El "cuartel" de la asociación está cerca del ferrocarril, distante unos dos kilómetros de Pamplona por el camino de Libmanan.

El "capitán" inducía a la gente

(Continua en la Pág. 2)

ES RESCATADA CON $80,000

Otro caso en Massachusetts parecido al del hijo de Lindbergh

(De la "Associated Press")

Harwichport, Mass., 5 de mayo—Una niña escolar de diez años, Margaret McMath, fue devuelta hoy a sus padres por unos secuestradores que demandaron se les conceda 48 horas para poder escaparse.

En el pueblo cercano de Woods Hole, Mass., Daniel D. Needham comisionado de seguridad publica del estado, calculo que un rescate de $80,000 habia sido pagado para la libertad de la niña.

La niña fue devuelta como resultado de una comunicación misteriosa con los secuestradores en la noche del miercoles. Habia sido sacada de su escuela mediante un ardid el dia anterior.

La niña fue devuelta a las 3 de esta madrugada a su pable Neil G. McGrath, a bordo de un barco perteneciente a William Lee, un socio comercial suyo. En Harwichport fue trasbordada a un guardacostas y llevada a Woods Hole.

El crimen produjo en Nueva Inglaterra una sensación que rivalizo a la causada por el secuestro el año pasado del bebe Charles A. Lindbergh Jr. que mas tarde fue encontrado muerto. Un "oleaje" de casos semejantes en varias partes del pais se ha registrado en meses recientes.

EN TODAS PARTES PIDEN MAS CAMINOS.-WILLIAMS

"En todas las provincias por donde he pasado y en todos los pueblos, estan clamando por mas carreteras y mas puentes, principalmente los agricultores quienes ven la necesidad de contar con mas y mejores medios de comunicación entre una provincia y otra." Esta

(Continua en la página 9)

ESTABILIZAR LAS ESCUELAS

Plan de reformar el sistema del reparto de fondos del gobierno

Con miras a eliminar los detalles desgradables en la distribución de los fondos del gobierno para el mantenimiento de las escuelas secundarias el Dr. Pedro Guiang, jefe de la división de medidas de la oficina de enseñanza esta preparando un proyecto de ley que se presentara ante la Legislatura en las sesiones de julio.

El Dr. Guiang, presenta tres proposiciones en su plan para asegurar la estabilidad de las escuelas secundarias. La primera es la inversión uniforme de los fondos provinciales para las escuelas. Actualmente la cantidad que se da por el gobierno provincial a las escuelas varia mucho y en muchos casos no hace justicia con respecto a los ingresos de las provincias. El Dr. Guiang, propone que se destine 10 por ciento de los fondos provinciales para las escuelas.

La segunda proposicion es la inversión de 10 por ciento de los fondos para carreteras y puentes para el mantenimiento de las escuelas. Este proyecto quizas sea enmendado.

La tercera proposición es el establecimiento de un sistema uniforme de matriculas en las escue-

(Continua en la Pág. 2)

UN CRIMEN DE HACE 15 AÑOS SE ACLARA

Gracias a la constancia de las patrullas de la Constabularia en N. Ecija que no pararon hasta encontrar las pruebas, un asesinato cometido hace 15 años, se ha esclarecido el 23 de abril pasado, con el hallazgo de los restos de la victima, llamado Hermogenes Rosales, muerto hace 15 años, y enterrado

(Continua en la pág. 9)

Holliday Se Asombra de Una Inspeccion Oficial "A Ciegas"

"Director, como es posible que haga usted una inspeccion por provincias con los ojos cerrados?" fueron las palabras de recibimiento que el gobernador interino Mr. Holliday, y en tono de broma hizo al director Williams de obras publicas cuando este hizo una visita al gobernador al llegar a Baguio.

El gobernador Holliday aludia a una instantanea fotografica que cierto periodico habia sacado del director Williams cuando este desembarcaba en una de las provincias que visitara. En la fotografia el director Williams aparecia con los ojos cerrados.

A la humoristica alusion el director Williams contesto a su vez: "Pues le aseguro señor gobernador que con todo tener los ojos cerrados no he sufrido ningun accidente por el camino y he podido "oir" todas las quejas y las peticiones que me han hecho sobre obras publicas en los sitios que he recorrido. Ademas, yo creo que es mejor hacer una verdadera inspeccion con los ojos cerrados que simular que se hace una inspeccion oficial, aunque el que la haga tenga los ojos bien abiertos."

Todos los presentes celebraron con una franca carcajada ambas ocurrencias.

Y cuando esta mañana el director Williams nos contaba la anecdota, volvio a reirse con gusto.

Subasta de Tabaco Cerrada Este Dia

Este dia se cierra en España la subasta para la adquisicion de tabaco filipino, de la Compañia Arrendataria, la cual requiere mas de 7,000,000 de kilos de tabaco filipino.

Los postores enviaron ya sus respectivas ofertas con las muestras de tabaco semanas atras.

El resultado de la subasta se podra saber quizas a fines de este mes, tan pronto como se reciba aqui la comunicacion sobre el particular.

EL SEÑADOR RETIRA SU SUGESTION

Varios la califican de censurable campaña de descredito

Con resultados contraproducentes se comentan en los circulos informativos de Manila las insinuaciones que se han hecho contra la reputacion de los miembros de la Mision Legislativa. Dos de los comentaristas, un alto funcionario ejecutivo y un ex-miembro de la Camara por muchos años las califican de censurable campaña, personal y sectaria, de descredito.

El presidente pro-tempore Clarin retira su sugerencia sobre el caso, expresandose en estos terminos:

"La inquietud de espiritu de ciertos caballeros les hizo padecer de espejismo, creyendo ver en mi "statement" de ayer lo que ellos temian que ocurriese. Al referirme ayer a cantidades fabulosas en posesion de ciertos miembros de la Mision legislativa, lo unico que hice fue hablar de la conveniencia del esclarecimiento de la verdad acerca de esos hechos, en la conviccion de que la hidalguia y hombria de bien, tanto de los aludidos miembros de la Mision, como de sus amigos, acogerian con beneplacito mi sugerencia; ya que los hombres honrados no huyen de la luz; pero he visto que mi manifestacion fue objeto de una torcida interpretacion, atribuyendome el proposito de abogar por que se abriese una investigacion para humillar y escarnecer a los miembros de la Mision. Yo siempre he entendido que "esclarecimiento" no es lo mismo que "investigacion," sobre todo si se trata de investigacion oficial.

(Continúa en la página 2)

ROTUNDO MENTIS DEL HIJO DE MONTINOLA

Censura 'medios ilegales para atacar la integridad de su padre'

Los rumores de que el senador Ruperto Montinola está llevando en su viaje "fabulosas sumas" de dinero, son desmentidos rotundamente por el Sr. Aurelio Montinola, hijo de dicho senador.

El Sr. Montinola ha mostrado a este periódico cartas de su padre en que se habla de falta de fondos, fechadas en Paris el 17 de marzo. En una de dichas cartas, el senador Montinola decía a su hijo que era absolutamente necesario que se le enviaran $1,000.

La información del hallazgo de alhajas y dinero por dos miliones de pesetas, por un chofer de taxi de Madrid, se publicó, según el Sr. Aurelio Montinola, el 22 de marzo, dos semanas después de haberse marchado la familia de dicha ciudad y de ese modo su padre no pudo rectificar la información.

"Solamente el chofer calculó el valor de la alegada fortuna hallada en su taxi y nadie comprobó su cálculo. Ni la policía de Madrid se enteró de ello. No puedo, por tanto, comprender, como la prensa de Madrid pudo haber tomado la noticia del chofer, por sí misma, sin haberla comprobado con los hechos", dice el hijo del senador.

"Siempre me he encargado de remitir dinero a mis padres y me consta cuan necesitados están de fondos durante este viaje. Los que insinuan otra cosa, están usando medios ilegales para echar por los suelos la integridad personal de mi padre que el público bien sabe que es intachable".

El Azucar Registra El Más Alto Precio

Con el precio del azucar mas elevado que en cualquier parte del año de 1933, termina esta semana estando el precio de azucar de exportacion de Manila e Iloilo a P7.65 y P7.70 por pico.

Muchas comerciantes azucareros, sin embargo, han vendido ya su azucar cuando comenzo a sopico en el azucar por temor de brepasar a mas de siete pesos por que viniese otro bajon, segun se llego a saber esta mañana.

El aceite de coco en Nueva York, vio un mercado mas activo esta semana, con un ligero aumento de precio, repercutiendo en el mercado de copra de la localidad que mejoro el mercado.

El abaca y el arroz, y la madera se mantuvieron en su precio, segun se llego a saber hoy de la oficina de comercio.

Un Avion Japones Bombardea Lulung Durante Una Feria

Alegada matanza de no combatientes.-La flota americana en el Asia llega a Shanghai

(De la "Associated Press")

Peiping, 6 de mayo.—Con grandes titulares indignados, los periódicos vernaculares publican los informes del alegado bombardeo japonés dentro de las murallas el viernes pasado y en el que numerosos aldeanos inofensivos fueron muertos.

Informan que mientras se celebraba la feria del pueblo cerca de Lulung en las riberas del Lwan un aeroplano japonés de bombardeo dejó caer seis bombas matando a 38 personas e hiriendo a mas de cincuenta.

Los periódicos vernaculares describen vívidamente las escenas de pánico desarrolladas mientras las muchedumbres confundidas en una masa magullada y compacta gritaban y pugnaban por huir del aglomerado local de la feria.

Los informes sobre el conflicto sinojaponés continúan dando cuenta de escaramuzas cerca de Charhar en la frontera entre las fuerzas de Manchukuo y los defensores de Charhar. Los chinos alegan que los japoneses proveyeron a los manchukuanos de coches blindados permitiendo a los atacantes moverse con rapidez a través del llano del desierto.

Shanghai, 6 de mayo.—Las subdivisiones de la flota asiática de los Estados Unidos acompañadas por el barco de provisiones "U.S.S. Canopus" llegaron hoy aquí con rumbo a Tsintao.

Virtualmente toda la flota asiática se halla ahora en Shanghai en preparación para su veraneo en las costas de Shangtung.

Desde hace días varios absurdos rumores han estado divulgándose en Manchukuo y en otras partes ale-

(Continua en la página 9)

Earnshaw combate premios a policias

Un cuerpo de policia, que es semimilitar no debe recibir premios en metalico, segun una carta enviada por el alcalde a la junta municipal, en relacion con el proyecto Torres de dar un premio de dos mil pesos al capitan Vicente Antonio por la muerte de Hilarion Cuevas, el criminal que se juramento en San Nicolas en la noche del 5 de abril.

Si se desea recompensar a dicho capitan, dice el alcalde, lo mas apropiado es concederle un aumento de sueldo, dandole al año, en vez de P4,000, P4,500. El alcalde dice que por ser el capitan Vicente Antonio, jefe auxiliar de la division secreta de la policia, merece un sueldo de P4,500 al año. Si este plan se aprueba, el alcalde desea que la junta vote P333.33 para el aumento desde el 1.o de mayo al 31 de diciembre de este año.

SE ATACA UN PROCEDIMIENTO

Comite que pondra coto a un reparto de ingresos de hospitales

Estudiar el remedio a la practica actual observada en los hospitales de provincias de dar una participacion en los ingresos de dicho hospital al director y a los médicos residentes, es la tarea encomendada a un comité nombrado por el Dr. Basilio J. Valdés, comisionado de sanidad y compuesto de médicos conocidos de esta capital.

La creación de este comité obedece a las muchas quejas que ha estado recibiendo el comisionado de sanidad de varios medicos en ejercicio en provincias por la desventaja en que se ven colocados con los médicos de un hospital provincial debido a la practica mencionada arriba.

La practica de conceder una participacion a los médicos de un hospital provincial en los ingresos de dicha institución está sancio-

(Continúa en la página 9)

LOS PP. DOMINICOS PIDEN P85,000 EN UNA DEMANDA

Dos corporaciones religiosas locales han registrado esta mañana dos demandas de considerable cuantía ante el juzgado de primera instancia de Manila.

Una es de los Padres Dominicos contra la Tayabas Land Co., Berbari Hermanos, Calixto Berbari y Antonio de la Riva como depositario de las propiedades de la primera. Se alega que Calixto Berbari era gerente de las dos primeras sociedades pero su paradero es actualmente ignorado.

La demanda tiene por objeto re-

(Continua en la página 9)

UN PERTURBADOR DEL ORDEN ES CONDENADO

Desanimo en la policía por falta de apoyo de la fiscalía

De los cuatro supuestos agitadores que han sido acusados por alteración del orden por el disturbio del 1.o de mayo en la plaza Guipit, uno solo fué condenado por el Juez Arsenio Locsin, del Juzgado Municipal, habiedo absuelto el resto por insuficiencia de las pruebas de la acusación sobre su culpabilidad.

Cleofas Caidio, el único convicto, fué sentenciado a sufrir un mes y un día de prisión. Este presentó inmediatamente aviso de apelación y la fianza para su libertad provisional fué fijada en doscientos pesos.

Fueron absueltos Elias Rodriguez, Abelardo Ramos y Plácido Pagibitan.

En la querella contra estos se alegaba que el 1.o de mayo confabulándose mutuamente y con ocasión de un mitin en la Plaza Guipit de la asociación "Lupong Pangbansa sa Unang Araw ng Mayo" desplegaron una bandera roja, emblema del partido comunista de Filipinas, una asociación ilegal, causando de ese modo disturbio y alteración del or-

(Continua en la página 9)

INVESTIGAR A DOS MISIONES

Se debe saber como los azucareros han 'financiado' a la mision mixta

Por el decano
MAXIMO M. KALAW
Secretario Ejecutivo de la Liga Civica Pro H-H-C

La idea de investigar los gastos de las misiones que ahora se hallan fuera de Filipinas es un movimiento excelente. Pero debe aplicarse a ambas misiones, a la Misión Legislativa y a la Misión Mixta. Que se [illegible] con puesto de personas independientes y sensatas, algunas de la judicatura y otras del elemento mercantil, para que ese comité enfoque su linterna implacable sobre las dos misiones para depurar como se han sostenido economicamente. También favorecemos la investigación de la Liga de Aceptación—sus fuentes de ingreso—como hace trabajar a su gente sin compensación alguna—como ha sido donado su mobiliario temporalmente por el pueblo, por creer que la Liga esta defendiendo una causa sagrada contra los obstaculos que presentan los hombres que se creen estar en el poder.

Habiendo pertenecido a la Misión Legislativa, yo aceptaria la propuesta investigación de cada centimo gastado por la Misión Legislativa. Querriamos que se haga

(Continúa en la página 2)

ADUANAS DESCUBRE OTRO CONTRABANDO DE SEDA

Otra tentativa de hacer pasar una gran remesa de seda de primera calidad evadiendo los derechos aduaneros se ha descubierto esta mañana cuando los agentes secretos hallaron dentro de once maletas una cantidad de este tejido que en aranceles solamente debieran pagar varios cientos de pesos.

Las maletas, cinco grandes de bejuco y seis pequeñas de cuero, contenian mas de cien piezas de seda de diferentes calidades, algunas de ellas avaloradas en mas

(Continuación de la Pág. 9)

JEFES RIVALES SE ARREBATAN UN REVOLVER

Partidarios exaltados de cada uno llegan blandiendo garrotes

El pueblo de Navotas, Rizal, corrió peligro de convertirse en un campo de combate esta mañana entre facciones encabezadas por dos oficiales que pretendían ser jefes de policía. La llegada oportuna del teniente Lamberto Javalera, comendante de la estación de la Constabularia de Caloocan, calmó los ánimos exaltados y evitó un tiroteo entre los dos que pretendían ser jefes de policía y una riña a garrotazos entre sus numerosos partidarios.

Moisés de Vera, el jefe de policía propietario de Navotas, pidió vacaciones acumuladas, el 6 de diciembre del año pasado, del Presidente Municipal Alejandro Liongson y habiéndosele concedido a éste las vacaciones, se puso en su lugar, como interino, a Delfin Monteloyola.

Un "interino" que no interina

Las vacaciones del jefe de policía De Vera terminaron el 1.o de marzo, pero éste pidió una extensión de sus vacaciones hasta este dia, petición que se le concedió.

Esta mañana, creyéndose con el derecho de volver a ocupar su antiguo puesto, Moisés de Vera, con uniforme y todo, se presentó en el municipio y pidió de Delfin Monteloyola, el jefe interino, q[illegible] el revolver y [illegible] que había en la oficina, pe[illegible] lo que De Vera esperaba, se encontró con la rotunda negativa de Monte-

(Continúa en la página 9)

MONS. PIANI ENCABEZA UNA GRAN DELEGACION

Prelados y representantes de entidades católicas irán a Iloilo

Una nutrida delegación de Manila encabezada por el Excmo. Sr. Delegado Apostólico Mons. Guillermo Piani, y el Excmo. Sr. Arzobispo de Manila Mons. Miguel J. O'Doherty y compuesta de otros prelados, sacerdotes, y representantes de entidades y demás elementos católicos de la capital, saldrá mañana a las 6 de la mañana a bordo del "Bisayas" con rumbo a Iloilo para asistir al Primer Congreso Eucaristico Diocesano de Jaro que se celebrará del 8 al 11 de mayo. El programa general se publica en la página religiosa.

El "Bisayas' llegará a Iloilo a las 9 de la mañana del lunes dia 8 y la delegación de Manila será recibida en grande por los católicos de Iloilo encabezados por el Ilmo. Sr. Obispo de Jaro Mons. James McCloskey, el director general del Congreso Mons. Cornelius P. Brennan, y funcionarios provinciales y municipales.

Por la tarde tendrá lugar la apertura del congreso oficiando el Sr. Arzobispo mientras el cierre se hará por el Sr. Delegado Apostólico. Entre los otros que irán con la comitiva de Manila se encuentran los Sres. obispos Mons. Santiago Sancho de Vigan, y Mons. F. Reyes de Naga, Mons. Raymundo Salinas, Abad de los PP. Benedictinos, Mons. Bonifacio Brillantes los RR.PP. Luis L. Morrow secretario de la delegación apostolica William A. Fletcher MM. secretario del Sr. Arzobispo, José Fernández C.M., miembros de la Junta Central de la Acción Católica, de la Liga Católica de Damas, de los Caballeros de Colón y de la Santa Cruz.

Encabezan la delegación de los

(Continua en la página 9)

NINGUNA TREGUA DARA EL CALOR HOY

Manteniendo el promedio de treinta y cinco o mas grados de calos durante estos ultimos dias la temperatura maxima de ayer registrada a las 3:25 p. m. fue de 35.5o C. igual que el día anterior aunque la minima de esta mañana fue bastante "razonable", bajando a 22.3o C.

En Cebu la maxima fue de 32.6o C. y en Iloilo de 24.6o C. mientras que Baguio tuvo una de sus temperaturas comparativamente elevadas con una maxima de 24.7o C.

Para este dia se anticipa un dia tan caluroso como los anteriores de esta semana.

Nuevos Cardenales Creados Por el Papa

Primera fotografia de los nuevos Cardenales creados recientemente por S. S. el Papa Pio XI. Esta fotografia fue tomada despues de las ceremonias de la imposicion del capelo. De izquierda a derecha se hallan los siguientes cardenales: Theodore Innitzer; Dalla Kosta; Rodrigo Villeneuve; Muarilio Fossati, Fumasoni Biondi y Dolci.

M.E.C.D. 2016

Cierre de Comercios en el Dia del Recuerdo Pedido en Una Resolucion Formal

Comités nombrados para la mayor brillantez de las ceremonias del día 30 de mayo

Para encargarse de los festejos en el Dia del Recuerdo, se han elegido ayer tarde en la Cámara de Comercio Americana, los comités de las actividades diversas en la celebración anual.

El comandante Willis D. Crittenberger fue escogido presidente del comité del Dia del Recuerdo para este año. Mr. John L. Headington fue elegido tesorero y Leo Fischer secretario.

Los miembros de los otros comités son los siguientes:

De hacienda.—J. L. Headington, presidente; José H. Schmidt, John R. Wilson y Joseph N. Wolfson, miembros.

De Programa y Parada.—William C. Brady, presidente; C. S. Lounsbury, S. N. Schechter, Rev. George W. Wright, y J. R. Wilson, miembros.

De Transportación y Participación Militar.—Aubrey K. Dodson, presidente; Higino Pasis, Samuel Schneidegger, J. E. H. Stevenot, y H. P. L. Jollye, miembros.

De Decoraciones y otros arreglos.—Thomas G. Henderson, presidente; Fred E. Baughman, Ernest Criss, M. P. de Veyra, Frank C. Jones, John Mitchell, Benjamin S. Ohnick, Miss Josefina B. Pedrajas, Mrs. O. M. Schuman, Thomas I. Weeks, Martin B. Anderson, Albert J. Brazee, Juan Cunanan, Fausto Fronda, Mrs. Verne C. Miller, Wm. F. Mueller, Miss Eleuteria Page, C. E. Piatt, E. E. Voss, H. P. L. Jollye.

De la Marina y Cavite.— Ten. Com. Melville C. Partello, presidente; Cap. Jas. W. Fleet, Comandante Wm. C. Farr.

En vista de que el año pasado muchas empresas comerciales tenían abiertos sus negocios en el Día del Recuerdo, se aprobó ayer una resolución pidiendo a todas las casas de comercio que cierren sus negocios en dicho día para mayor solemnidad de la fiesta. En la resolución aprobada se invoca el hecho de que ya que la Legislatura ha fijado esta fecha como fiesta oficial, debe ser observada debidamente.

El secretario Fischer presentó ante la reunión un informe de las actividades de la celebración del Día del Recuerdo el año pasado.

OBSTACULOS A UNA TREGUA

Dificultades para un armisticio en la guerra arancelaria

(De la "Associated Press")

Washington, 5 de mayo.—Han surgido dificultades este día en Londres, en el camino de la proposición de la administración para una tregua en la guerra de tarifas, mientras el portavoz de Alemania para las conversaciones con el presidente Roosevelt llegaba a este país.

En Londres, el primer ministro MacDonald, en dos sesiones del gabinete, fracasó en obtener el apoyo de sus ministros para la tregua de tarifas, que debía ser efectiva inmediatamente y continuaría durante toda la conferencia monetaria y económica que se abre en Londres el día 12 de junio.

El portavoz de Alemania, Dr. Hjalmer Schacht, jefe del Reichsbank de Alemania, arribó a Nueva York este día y expresó su creencia de que Estados Unidos es el único país que está en situación de resolver los problemas económicos urgentes del mundo.

El Dr. Schacht rehusó discutir los asuntos que él creía que se podrían considerar en las conversaciones con el presidente Roosevelt. Su predecesor como jefe del banco del estado de Alemania, Dr. Hans Luther, nuevo embajador en Estados Unidos, ya está en este país.

MacDonald, de vuelta en Inglaterra, dijo a la cámara de los comunes ayer que él favorecía la aceptación condicional de la idea de tregua de tarifas. Añadió, no obstante: "He aclarado que su aplicación estaría sujeta a salvaguardas que requiere la diferencia de nuestras posiciones. Esto se ha considerado razonable".

La situación internacional económica ha estado alterada algún tanto, desde la marcha de MacDonald, después de sus discusiones con Roosevelt, y la libra esterlina se elevó este día a $4, el más alto punto a que ha llegado desde que Gran Bretaña abandonó el patrón oro en septiembre, 1931.

El resultado ha sido una complicación de la posición comercial de la Gran Bretaña, pues el bajón del dolar amenaza con hacer desaparecer la ventaja que los productos británicos han tenido en los mercados internacionales debido a los precios bajos.

La aceptación de la tregua arancelaria por Francia era condicional y dependia del derecho de tomar pasos para elevar los tipos de cambio con el fin de contrarrestar cualquier bajón en la libra o el dolar. La imposición de un sobreimpueto a las importaciones americanas ya se ha propuesto por el gobierno frances.

La Liga Civica Pro Bill Hawes Invadira La Provincia De Clarin

Para probar que el pueblo está en favor de la ley Hawes-Cutting aún en las provincias y pueblos de los principales opositores de la medida, un grupo de miembros de la Liga por la Aceptación de la ley saldrá a mediados de este mes para Bohol, la provincia natal del presidente pro tempore Clarín a invitación de algunos favorecedores de la medida.

La liga con el recibo de un cablegrama ayer del senador Osmeña ha intensificado su campaña para contrarrestar la oposición. Hasta ahora la liga tienen recibidas más de un centenar de invitaciones para celebrar reuniones populares en varias partes de Filipinas. Cómo poder aceptar estas invitaciones es el problema de la liga.

Los favorecedores y oposicionistas de la medida se encontrarán en San Miguel, Bulacán, en la fiesta del pueblo según el representante José de León y se espera que habrá sorpresas durante el debate.

En Lucena, Tayabas, mañana, el senador Aquino será el principal orador en la reunión que se celebrará en favor de la medida.

Los oposicionistas que han estado haciendo campaña en Visayas tendrán Tacloban, Leyte, como punto de su última reunión. En Leyte se están haciendo ahora preparativos para celebraciones de mitines.

(Servicio Telegráfico)
Exclusivo a La Vanguardia

Tacloban, 5 de mayo.—El speaker interino Paredes llegó aquí a las 7:30 de esta noche a bordo del "Cetus". Aquí se unirá con la comitiva de secretarios departamentales encabezada por el secretario Sison la cual llegará aquí mañana por la mañana en el "Bustamante". El speaker Paredes es huésped del representante Kapunan.

Surigao, 5 de mayo.—La comitiva de secretarios departamentales llegó aquí a las 6:30 de esta noche procedentes de Butuan y fué obsequiada por el juez Mamerto Roxas con un banquete y baile en su casa. Se celebró también una reunión en la plaza en donde se discutió la medida Hawes.

El pueblo de Butuan pide el nombramiento de un representante de Agusan.

Se ha sabido que la mitad de los terrenos de Butuan será confiscada por el gobierno por morosidad de sus dueños en el pago de los impuestos. El Dr. Aguilar director auxiliar de sanidad está investigando las acusaciones de malas prácticas contra un médico provincial.

Butuan, 5 de mayo.—El senador Elpidio Quirino en un discurso pronunciado aquí hoy comparó la ley Hawes-Cutting a una mujer coqueta que siempre contesta si o no cuando se le corteja y por lo tanto será una esposa peligrosa.

Las impresiones, sin embargo, son de que a pesar de que el pueblo recibió con entusiasmo a los visitantes, se halla con todo inclinado a la aceptación de la medida.

El secretario Alas y el Dr. Aguilar inspeccionaron las obras públicas y los hospitales.

EL CONGRESO SE PREPARA

Despeja el camino para los proyectos de la administracion

(De la "Associated Press")

Washington, 5 de mayo.—Se ha despejado el camino este día para una acción final por el congreso sobre dos partidas mayores del arrollador programa legislativo de la administración—el bill de alivio a la agricultura y de inflación del numerario y la medida que dispone la concesión directa a los estados, de $500,000 000 para fondos de alivio para el desempleo.

Los planes de enviar ambas medidas a la Casa Blanca para la firma del presidente hasta el sábado por la noche se desquiciaron cuando el senado tomó un receso hasta el lunes.

El speaker Henry T. Rainey fijó el lunes para una votación en la cámara sobre la solitaria enmienda obstruyendo una acción final sobre el bill de alivio agrícola e inflación del numerario y la proposición de Norris-Simpson sobre el costo de producción.

Esto permitirá al secretario de agricultura Wallace a fijar un precio mínimo según el cual los productos agrícolas podrán venderse a un precio que cubra el costo de producción y que permita una ganancia razonable. Va patrocinado por el senador George W. Norris republicano independiente de Nebraska y el representante James Simpson Jr. demócrata de Illinois.

El último obstáculo previo hacia la aprobación de la medida fué removido ayer cuando los conferenciantes quitaron el az-car de caña y el azúcar de remolacha de la lista de productos básicos que serían afectados por el bill agrícola.

EDIL DEMANDADO

El concejal Vicente Albo y Eugenio Sevilla han sido este dia demandados ante el juzgado de primera instancia de Manila por la Luneta Motor Co. Esta trata de recobrar la suma de P1,364.40 como saldo de ciertos pagarés y al mismo tiempo pide el secuestro de varios automoviles que han sido dados en hipoteca para garantizar el pago de la obligacion.

La Oposicion al Arriendo del Hospital Afable Es Explicada Por Calderon

Declarando que el Hospital General, al oponerse al arriendo por la ciudad del Hospital Afable, tenía presente el interes del publico, el director Fernando Calderon del hospital del gobierno ha dado un "statement" a la prensa para expresar sus puntos de vista sobre el asunto.

Lo que hizo el Hospital General, segun el director Calderon, no era perjudicar a los propietarios del Hospital Afable, sino llamar la atención de todos de que el hospital no es adecuado para cuidar de los pacientes y que debiera mejorar sus facilidades antes de admitir pacientes.

El Dr. Calderón cita el informe del comité que investigó el Hospital Afable para sostene sus declaraciones. Dice que el comité halló que aunque el Hospital Afable tiene capacidad para acomodar 26 pacientes, solamente 8 pueden acomodarse adecuadamente.

El comité también recomendaba en su informe que si el Dr. Afable tenía proyectos para mejorar su hospital que los presente a las autoridades para que, después de considerarlos, puedan decidir el arriendo del hospital.

El Dr. Calderon enfáticamente niega que haya tenido motivos egoistas al oponerse al arriendo citado. Solamente lo hacía en interés del público. Dice que el Hospital General no puede acomodar a todos los pacientes que solicitan entrada y que agradecería a cualquiera empresa que pueda cuidar a todos los pacientes que necesitan el amparo de los hospitales.

Hasta Junio 30!

PARA que muchas Instituciones Caritativas de Manila puedan beneficiarse de la grandemente crecida demanda de nuestras BEBIDAS REFRESCANTES durante la Epoca de Calor, hemos extendido el período de la redención de nuestras ETIQUETAS hasta el 30 de JUNIO.

Beba el Jugo "TRU-ORANGE" de ISUAN hecho de Cajeles Maduros; contiene VITAMINA "C"—Lo llamamos "Luz Solar Embotellada".

Supremo "DRY GINGER ALE"
"CHOCOLATE CREAM" é inmenso
SURTIDO DE VARIEDADES DE FRUTAS

RESERVE LAS ETIQUETAS DE LAS BEBIDAS REFRESCANTES

ISUAN

—y donelas a su Favorita Institucion de Caridad.

ISUAN, INCORPORATED--MANILA, P. I.

Teléfonos: 5-73-06 y 5-65-62

Embotelladores de la Famosa Agua Natural Mineral de Los Baños

Un "Ejercito...

(Continuación de la página 1)

a unirse al "ejército" mediante cuentos tártaros como los siguientes: "El dinero recaudado se envía al Papa en Roma para que el Papa celebre una misa por ellos, por la seguridad de todos los contribuyentes. Después de nueve meses habrá una guerra mundial. Habrá cuarenta y ocho horas de completa oscuridad, antes del fin del mundo. Habrá un diluvio pero los "Soldados de Rizal" no morirán pues la inundación se mantendrá a cinco metros de distancia de la casa de los miembros de la asociación. Las balas no les harán daño y tampoco conocerán el hambre".

"Rizal nos dirige" declara muy serio

El "capitán" dice a la gente que el Dr. José Rizal vive y juntamente con otros mártires y patriotas, dirige el "ejército filipino" desde una montaña en "Nablan Bolod", de la provincia de Albay. Dijo también que los soldados son la esperanza del país y cuando llegue "el día de la oscuridad", registrarían los edificios del gobierno, en busca de importantes papeles y tomarán posesión del gobierno. Entonces Filipinas verá realizados sus sueños de libertad.

El requisito sobre las cajas vacías

Cada miembro es requerido a tener cinco cajas vacías de fósforos. La primera caja se debería llenar con una substancia gomosa del pono de coco; la caja No. 2 se llenará con polvo de cenizas del interior del fruto del coco, una vez removida la carne; la caja No. 3 se llenará de arena fina; la caja No. 4, con la cubierta pulverizada de la flor del coco; y la caja No. 5, con partículas de madera "malobago". Aparte de esto, cada miembro es instruido a tener un racimo de cacao sazonado. El cacao se abre y se extrae la semilla, la cual se seca bien al sol. Cuando las semillas están secas, se ponen en una lata vacía de salmón, con todas las cinco cajas de fósforos, y todo esto se mete en un tubo de llantas de automóvil. Todo esto, según el capitán, será vaciado por su venerable, conocido por "J. Alegre", "nombre simbólico" de José Rizal según ellos. Este hombre, añade el capitán, puede hablar con cada uno de los miembros, pero no puede ser visto por estos. El tubo se entierra bajo la casa de cada miembro, y de ese modo, termina el "capitán", un colorum queda a salvo de todo infortunio.

Se requiere que esta ceremonia se mantenga en secreto.

Investigar A..

(Continuación de la página 1)

publico hoy los motivos por que no podíamos pagar siquiera los servicios de un propagandista decente cuando estabamos en Washington para que trabaje vigorosamente por la causa.

En esta investigación, sin embargo, debe incluirse tambien a la Misión Mixta. El pueblo de Filipinas tiene derecho a saber cuanto dinero disponen los intereses azucareros y centralistas de propiedad extranjera para financiar a los miembros de la Misión Mixta. El pueblo tiene derecho a saber cuanto dinero de estos intereses se esta gastando, principalmente para el desarrollo del azucar. El pueblo tiene derecho a saber si los fines de nuestros intereses azucareros en Filipinas son siempre paralelos y estan de acuerdo con los fines independistas. El pueblo tiene derecho a saber cuanto dinero proviniente del azucar se esta gastando por cada una de las dos misiones. Deseamos que se haga un verdadero examen de nuestras conciencias para que aquellos que tuviesen los mas puros pensamientos, leales y patrioticos propósitos sean conocidos por el pueblo.

Indudablemente, es preciso que se haga una investigación. Que se haga tambien un expurgo de cuanto dinero se esta gastando por Juan de la Cruz por las excursiones oficiales de los hombres que se creen estar en el poder que convierten en verdadero objetivo de sus "viajes oficiales" el abogar por la repudiación de la Ley Hare-Hawes-Cutting. Que se indague cuanto dinero y sacrificios esta gastando la gente oprimida que ha sido separada del servicio, por sostener sus honradas convicciones, que laborando por la aceptación de la Ley Hare-Hawes-Cutting, trabajan tambien por los intereses de la sagrada causa de Filipinas.

Nosotros admitimos que tambien hay personas honradas en el otro bando y quisieramos que fuesen exoneradas.

Estabilizar...

(Continuación de la página 1)

las secundarias. El plan requiere que los escolares de las escuelas agricolas y vocacionales que no pagan matriculas, sean obligados a pagar su participación en los gastos de la escuela.

Cuando se complete el proyecto se presentara al comite encargado del asunto en la Legislatura.

"Bajo este plan"—dijo esta mañana el Dr. Guiang—"esperamos que las escuelas secundarias seran mas estables, que las matriculas seran uniformes en todo el archipielago y que habra grandes economias en el mantenimiento de las escuelas".

Mrs. Perkins..

(Continuación de la página 1)

Mrs. Perkins compareció esta mañana acompañada de su abogado, mientras que en la sala del juzgado estaban asímismo presentes los abogados DeWitt, Brady y Ponce Enrile. El abogado de Mrs. Perkins anunció al juzgado que habían recibido la notificación solo ayer tarde y no habían tenido tiempo de prepararse, pidiendo por este motivo que se suspendiera por ahora la lectura de la decisión. El Juez Mapa accedió a la suspensión. Es posible sin embargo que se expida más tarde una citación fijando definitivamente una fecha para su comparecencia.

Las propiedades que Mrs. Perkins ha sido requerida a entregar a su esposo consisten en las acciones de la Benguet Consolidated Mining Co. y ciertos objetos muebles.

El Senador..

(Continuación de la página 1)

"Para evitar esta clase de interpretacion, doy por retirada mi sugerencia, y que cada cual haga sus deducciones y sienta sus conclusiones de los hechos que han venido a ser la comidilla del dia. Si ayer dije que la mujer del Cesar no solo debe ser honrada, sino debe estar por encima de toda sospecha, hoy digo que esa mujer se presumira honrada aunque se la atribuyan muchas travesuras."

La propuesta investigación de enormes sumas que se alega estan en poder de algunos miembros de la mision legislativa de independencia que son esperados aqui a principios del mes que viene, es tildada de calumniosa por algunos que abogan por la aceptación de la ley Hare-Hawes-Cutting. La idea, de acuerdo con los seguidores del senador Osmeña y el speaker Roxas, ha sido concebida tan solo con el proposito de desacreditar a los miembre de la misión y de destruir su labor patriótica.

El representante Vamenta, uno de los mas firmes sostenedores de la misión, declaró anoche que el plan Clarin de investigar las sumas de dinero que llevan, segun se alega ciertos miembros de la misión es "absolutamente una tonteria".

Por otro lado, otros legisladores que estan por la aceptación de la ley, favorecen la propuesta investigación diciendo que con ella se demostrará la honradez de los misioneros que han sido por algun tiempo objeto de suspicacias entre ciertos elementos.

Swanson Opuesto..

(Continuación de la página 1)

mamentos firmado en Washington en 1922, Japon acepto una proporcion de 5-5-3 con los Estados Unidos y la Gran Bretaña, estando estas dos ultimas teoricamente iguales. El Pacto de Londres de 1930 aumento la proporcion del Japon levemente, sobre la base de 10-10-6.3 para todas las categorias de buques de guerra en general.

Ginebra, 5 de mayo.—Alemania suscitó este dia la cuestion de su derecho a la igualdad de armamentos con las otras potencias europeas, tanto aereos como submarinos, en la conferencia de desarme del mundo.

La delegacion alemana introdujo enmiendas al plan pendiente de desarme de Inglaterra, considerado de importancia, dando la noticia de que a menos que los aeroplanos navales y militares y los submarinos, son abolidos Alemania deseará tener flotas aereas y flotas de submarinos.

Todo esto está prohibido para Alemania bajo el tratado de Versalles que dió fin a la guerra mundial, pero el plan de reduccion de armamentos de Inglaterra dispone el reconocimiento en principio del derecho de igualdad para el enemigo de Inglaterra en la guerra mundial.

A principios de esta semana la delegacion alemana suscitó otras objeciones al plan de Inglaterra, favorecido en general por Estados Unidos y Francia, particularmente en cuanto a los metodos de computar reservistas del ejercito en medir las fuerzas militares.

Magnolia CERTIFIED PURE

Glace Fruit Salad
es el
Sorbete
especial

para este fin de semana—Es una deliciosa confeccion helada—condimentada con frutas maduras. Puede obtenerse en ladrillos y garapiñera—

Haga su pedido temprano, pues este sorbete especial es popular.

MAGNOLIA ICE CREAM PLANT
"Proveedores de la Salud y del Buen Gusto"

DIVIERTASE BIEN!

Cambie Su Radio en una Combinación de Fonografo y Oiga la Musica que Desee Cuando lo Quiera

RCA Victor
Modelo PT-33

OBTENGA EL
RCA Victor
"TURNTABLE" PORTATIL

equipado con el nuevo mecanismo de dos velocidades. Se conecta con su radio y le hara oir los programas del radio... pero en adición tiene Ud. a su disposición el mas admirable album de música en el mundo... música en los discos Victor... tanto las placas ordinarias como los Nuevos Discos RCA Victor de largo tiempo que duran quince minutos en una cara.

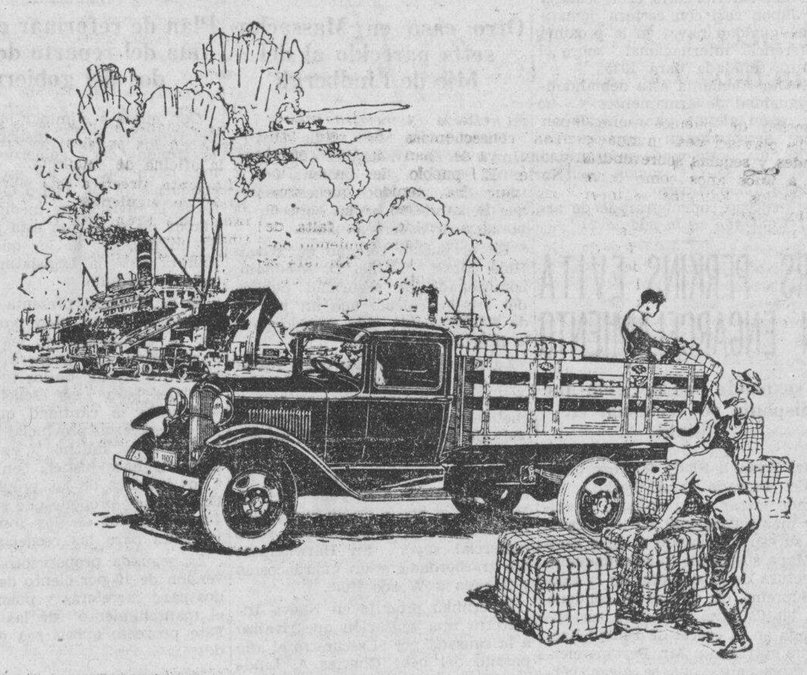
Se vale de su altoparlante de radio y circuito para la reproducción y amplificación del tono... provisto de motor sincronico resistente y brazo de tono especial con "magnetic pick up".

RCA

P9.25
Mensuales
Sin intereses

AHORA EN EXHIBICION —VISITENOS POR UNA DEMOSTRACION.

RCA Victor Co., Inc., Division Internacional
Camden, N. J., E. U. de A.
Distribuidores Exclusivos en Filipinas:
ERLANGER & GALINGER, INC.
601—Escolta—609
Iloilo — Manila — Cebu



Los
NUEVOS CAMIONES FORD
estan diseñados para un servicio rudo

LOS Nuevos Camiones Ford Mejorados de 1½ y 2 Toneladas han sido diseñados para afrontar las severas condiciones que el acarreo requiere. Están hechos para rendir servicio que resulta de bajo costo inicial, económico de operar y se mantienen funcionando con seguridad día y noche y por un largo tiempo.

Construido en su totalidad para el servicio rudo y pesado, el nuevo camion Ford tiene un chasis que se amolda a sus requerimientos, de la misma calidad elevada y excelencia mecánica que han colocado al FORD en un nivel supremo en todos los países, además de poseer nuevas ventajas sobresalientes—todo a un precio bajo.

Ford

"Despues De Vender Servimos"
MANILA TRADING & SUPPLY COMPANY
Oficina Central y Sala de Exhibición:
Port Area (Malecon)
MANILA

M.E.C.D. 2016

Una Consignacion Para el Exterminio de Ratones y Otras Plagas Desaprobada

Reconsideración pedida por la Sanidad denegada por la junta municipal.—Surje un conflicto

Un nuevo conflicto entre la junta municipal y las autoridades insulares sanitarias ha surgido con la desaprobación por la junta de la sugestion del director de Sanidad de que se reconsidere la consignación reducida de fondos hecha por la junta para el exterminio de los ratones, mosquitos, moscas y otras pestes en la ciudad.

La junta aprobó sin discusión la recomendación del comité de sanidad de la junta, encabezado por el concejal Mendoza de que la petición del director de sanidad sea denegada. El comité en su informe dice que los distritos de Tondo y Sampaloc no han sido debidamente atendidos en relación con la campaña de exterminio de las pestes.

El director de Sanidad Dr. Fajardo alegaba que la consignación de la ciudad para 1933 es muy pequeña en comparación con las consignaciones de años anteriores. Además la distribución de los fondos hecha por la misma junta ha impedido que las autoridades sanitarias puedan gastar lo sobrante de un distrito para la mejora de otro más necesitado. La consignación en años anteriores se hacia en globo y la sanidad se encargaba de distribuirla.

Se teme que a menos que se apruebe la petición del director Fajardo, la campaña por el exterminio de las plagas en la ciudad disminuya en intensidad si no se abandona completamente.

Este asunto tiene tambien relación con la comunicación del comisionado de Sanidad Dr. Basilio Valdes quien propone que la ciudad cree un fondo de sanidad mediante una modificación de las varias consignaciones de la ciudad para actividades o fines que tienen que ver con la sanidad e higiene. Este propuesto fondo consistirá en 2 por ciento de la consignación anual del gobierno de la ciudad.

Sistema De Rotación En La Marina De E. U. Para Fines De Economía

(De la "Associated Press")

Washington, 4 de mayo.—El departamento de la Marina esta estudiando un proyecto para mantener una tercera parte de la flota bajo un sistema de rotacion o de reserva, como medida de economia.

El proyecto se aplicó el año pasado a los destructores y los submarinos y su aplicacion a otros barcos significaria grandes economias en los gastos de personal y mantenimiento.

No se han determinado aun los detalles del proyecto, aunque se informa autorizadamente que el nuevo sistema comprendera un retiro temporal de seis meses de los buques de reserva, en los cuales se harán reparaciones que a su vez darán trabajo a los arsenales del departamento.

Estas medidas drasticas de economia son el resultado de una orden del presidente Roosevelt para la reduccion por $55,000,000 de los gastos para la marina. La suma se reducira durante el año fiscal 1933-34 del presupuesto del Congreso de unos $315,000,000.

El secretario Swanson ha declarado esta semana que esta procurando evitar la reduccion del personal de la marina. Se dice que es probable que unos 2,000 oficiales sean obligados a tomar vacaciones o retirarse del servicio.

Destrucción Y Arrasamiento De Pueblos Teme El Buro De Montes

Destrucción de pueblos, arrasamiento de plantaciones, inundaciones grandes y sequias sobrevendrán de aqui a unos años como consecuencia de los "kaingins" e incendios en los bosques en tiempos pasados, a menos que se de mas impetu al gran trabajo de reforestación en el Norte segun se desprende de las declaraciones del Sr. C. Maneja, jefe de la division de terrenos forestales y regulaciones sobre bosques de la oficina de montes que llegó de una inspeccion de 30 dias por Vigan, Laoag, Claveria, Aparri, Tuguegarao, Ilagan, Echague, Bayombong, Kiangan, Bontoc, Lubuangan, Baguio y Dagupan.

Solamente en las dos provincias de Ilocos y Abra hay ya actualmente 350,000 hectareas de terreno que necesitan ser reforestadas según el Sr. Maneja para la protección de los pueblos y los terrenos agricolas. Debido a la erosión causada por la falta de árboles y el agua de las lluvias que arrastran consigo la tierra dejando al descubierto poco a poco las rocas y a los incendios en los bosques gran porcion de estos terrenos se halla ahora arida y necesita ser reforestada. Y este trabajo de reforestacion se necesita realizar con impetu pues con el tiempo el problema va siendo mas grave con peligro de destruccion de propiedades y enormes gastos para el gobierno como está pasando ahora en Francia en donde ha estado el Sr. Maneja.

Actualmente la reforestación de una hectarea cuesta P68 como promedio y a medida que pasa el tiempo van aumentando tambien la extensión de terreno que necesita ser reforestado y las dificultades Las consecuencias de este problema ya se han sentido en el Norte. El pueblo de Santa, Ilocos Sur ha tenido que trasladarse de sitio tres veces pues el río de Abra debido a la falta de los bosques ha estado comiendo poco a poco dicho pueblo. En 1914 la población de Santa tuvo que trasladarse al barrio de Pasungol a 7 kilómetros hacia el sur. Por esta misma causa los terrenos agrícolas entre Bangued y Pidigan en Abra fueron destruidos por las inundaciones.

En estos terrenos cuya extensión llegaba a 200 hectareas se cosechaban tabaco, maiz, melon y legumbres.

El Sr. Maneja trae buena impresión de los infieles pues estos ahora dándose cuenta de la importancia de los bosques para la protección de sus plantaciones hacen todo lo posible para protegerlos. El problema del "kaingin" está ya resuelto excepto en algunas partes habitadas por infieles.

El objeto principal del viaje del Sr. Maneja era hacer una inspeccion administrativa de las estaciones de la oficina de montes en los pueblos arriba mencionados y ademas, hacer observaciones de las condiciones en general.

Jose Sotelo Matti
Abogado-Notario Público
Castillejos 1031, Quiapo

LUNA HARA UNA INVESTIGACION SOBRE BAGUIO

Estudio de la conveniencia de dar a dicha ciudad mayor carácter popular

Habiendo evacuado su cometido como miembro e interino presidente de la Comisión Comercial Legislativa, el representante Luna anuncia hoy que pronto evacuará otro cometido especial. Y es el de presidente del sub-comité destacado del Comité de Gobiernos Provinciales y Municipales de la Cámara para investigar las condiciones orgánicas de la ciudad de Baguio.

Durante las pasadas sesiones, ordinarias y extraordinarias, se había agitado, cerca de la Legislatura la necesidad de dar al gobierno de la ciudad de Baguio mayor participación popular. Se alegaba que gran parte de los miembros del concejo de dicha ciudad lo son por nombramiento y que el mismo alcalde controla muchas facultades, siendo una la del Ingeniero de la Provincia Montañosa. Como secuela se pedía la reforma de la carta orgánica del gobierno de la mencionada ciudad.

Para atender de modo debido estas demandas, el Comité de Gobiernos Provinciales y Municipales había designado un sub-comité especial investigador bajo la presidencia del representante Luna. Este se dispone a evacuar su cometido tan pronto como pueda descansar algún tanto y girar una visita a sus constituyentes en la provincia de Mindoro.

Mientras tanto y como interino presidente de la Comisión Comercial Legislativa que acaba de regresar, el representante Luna hizo esta mañana una visita a los consulados generales del Japón y de China, para reiterar el agradecimiento de la comisión a sus respectivos gobiernos por las cordiales atenciones dispensadas a toda la comisión durante la reciente visita de ésta a los dos países vecinos.

Varios Ingenieros y Arquitectos Forman Una Nueva Institución

Una nueva institucion de ingenieria y de arquitectura, compuesta de prominentes personas profesionales entre ellos, los senadores Arranz y Baluyot conocidos ingenieros y contratistas, solicito su incorporación ayer en la oficina de comercio.

La nueva institucion se llama "Polytecnic Institute", cuyo capital en acciones es P130,000.00 segun consta en los papeles presentados en la oficina de comercio.

La junta directiva esta compuesta de los siguientes: Melecio Arranz, Luis Francisco, Florencio C. Unson, Jose Paez, Sotero Baluyot y Pedro M. Telmo.

Organizara Más Capitulos De La Liga Catolica De Damas

La Dra. Ines S. Villa secretaria de la Liga Catolica de Damas de Filipinas que sale mañana por la mañana en el "Bisayas" para asistir como una de las delegadas de la Liga al primer congreso eucaristico diocesano de Jaro organizará capitulos de la Liga durante su estancia en el Sur.

La Srta. Villa conferenciara con las prominentes damas y señoritas de Iloilo para sistematizar las actividades de la Liga en sus respectivas comunidades.

ASCENDIDO

El Teniente Coronel C. Cerquella, recientemente ascendido a dicho rango y que hoy ocupa su puesto en la jefatura de la Constabularia en Manila. El Coronel Cerquella acaba de llegar de Albay de donde fué relevado como comandante provincial e inspector del sur de Luzón.

ULTIMO DIA DE CARNAVAL

Se espera mucha concurrencia en la Pampanga hoy

(Servicio Informativo)
Exclusivo a La Vanguardia

San Fernando, Pampanga, Mayo 5.—Siendo el ultimo dia del carnaval mañana, sabado, se espera un gentio mas numeroso que los dias pasados. Se llevaran a cabo varios concursos y juegos.

A las 3 de la tarde en el campo de juegos del carnaval habra un partido de baseball entre los marinos de Olongapo y los soldados del fuerte de Stotsenburg.

A las 4 del mismo dia habra un concurso de bandas de musica en el que participaran las bandas de Arayat, Sexmona, Sexmoan, Lubao y San Luis.

Varios prominentes jugadores de tennis, como Engayo, Gavia Jr., Aragon, Zamora Diy, Sra. de Ochoa, y las Srtas. Bauman, Belen Calma y Alburo daran exhibiciones de tennis.

A las 8 p. m. se encenderan fuegos artificiales, seguido del ultimo baile del carnaval.

CONFERENCIA

El R. P. Vicente Catapang decano del colegio de Filosofia y Letras de la Universidad de Manila dará una conferencia en el convento catolico de Caloocan mañana a las 9:30 de la mañana despues de la misa mayor.

El tema escogido por el P. Catapang es "La preservacion del ideal cristiano entre la juventud filipina."

PRECIPITACION DE LOS POLICIAS CRITICADA HOY

Aún en el peligro mas inminente debe ir con mucho cuidado

En ciertos circulos del gobierno insular se critica la acción precipitada de la policia de Manila en relación con el despliegue de una bandera roja en un miting de una organización obrera en la Plaza Guipit el 1 de mayo toda vez que la fiscalia ha declarado que no existe causa por sedición.

Un alto funcionario del gobierno declaro que la policia aun en el mas inminente peligro debe ejercer sus deberes con mucha cautela pues todo error de su parte es suficiente para encender el fuego del odio entre las masas y causar malas inteligencias.

Tambien dijo que la acción de la policia en este caso causará una mala impresión en el pueblo.

Durante la tarde de ayer se ventiló ante el juez Locsin, del juzgado municipal, la vista contra Cleofas Caidic, Elias Rodriguez, Abelardo Ramos y Placido Pabigitan, acusados por desorden publico en relación con el tumulto en la Plaza Guipit el 1 de mayo. El capitan Manuel Argonza, primer testigo de la acusación, explicó lo ocurrido en dicha plaza en la mencionada ocasión. Entre otras cosas manifestó que los obreros desplegaron una bandera roja y cuando la policia trató de apoderarse de ella los obreros se desmandaron.

PETICION DE MAQUINISTAS

Los maquinistas navales, miembros de la organización "Voluntarios Navales de las Islas Filipinas", acaban se presentar al alcalde de la Ciudad de Manila una petición para que la ordenanza municipal aprobada por la Junta hace dos meses sea enmendada de tal suerte que a los maquinistas practicos que hayan prestado servicio como tales en las plantas que operan calderas de vapor de 5 o mas caballos de fuerza se les conceda licencias provisionales para continuar en sus puestos por un periodo de un año desde la aprobación de dicha ordenanza, pero seran obligados a someterse a un examen especial que la junta examinadora nombrada por el alcalde a recomendación del ingeniero de la Ciudad celebrara inmediatamente después de ese periodo de tiempo. Para hacer justicia a estos maquinistas practicos, caso de que no aprueben el examen, podran sujetarse una vez mas a otro examen para que puedan obtener licencias permanentes si su promedio general llegue a 70%.

Robo Contra Un Bazar de la Avenida Rizal Frustrado Por la Policia Esta Madrugada

El ruido de un cristal que se rompe llamo la atencion de un agente especial

Una tentativa, al parecer bien planeada, de robar todo lo que contenia el escaparate del "Reliable Bazaar" en la Avenida Rizal No. 440, fué frustrada a la una proximamente de esta madrugada, con el arresto del jefe de los tres ladrones, que segun se supone, pertenecen a los grupos de gente maleante de San Nicolas.

El policia especial Dionisio Ochoa estaba vigilando en la intersección de la calle Raon con la Avenida Rizal cuando oyó el ruido de un cristal que se caía en pedazos. Vio que tres sujetos estaban frente al escaparate intentando al parecer llevarse todo lo que tenia.

Uno de los ladrones habia destrozado el cristal del escaparate, de una pedrada, mientras los otros se preparaban a coger todo lo que podian desde la calle.

El policia especial que dio la voz de alarma y con la ayuda de otros policias que acudieron, entre ellos el sargento Pacheco, el sargento L. Danganan, y el policia Banaan, de la estación de Meisic, dio caza a los ladrones. Perseguidores y perseguidos corrieron hasta la calle Raon y dando la vuelta por el edificio del TVT, pasaron por la calle Soler hasta las calles Misericordia y Ongpin, y despues a la calle Tambacan, donde uno de los ladrones fué arrestado.

El arrestado es Albino Bajan, de 23 años de la calle Clavel, 809, San Nicolas que ya tiene antecedentes en la policia. Cinco relojes robados fueron encontrados en su poder.

Borromeo Propuesto Para Presidir Una Empresa De Empleados

Una oferta al Sr. Fulgencio Borromeo, anterior presidente del banco de las Islas Filipinas, para ocupar el cargo de gerente de la corporación de prestamos e inversiones de empleados, se hara dentro de poco. La compañia sera incorporada con un capital de P500,000 en acciones, segun se llego a saber ayer del comité organizador.

La oferta al Sr. Borromeo se hará tan pronto como se recaude la cantidad de dinero en metalico que requiere la ley, y en cuanto se elija a la junta directiva y a los funcionarios de la misma por los accionistas. La corporación sera una entidad privada, pero contara con el apoyo del gobierno.

Monedas Fraccionarias Falsificadas Halladas En El Pueblo De Tarlac

En una comunicación a la Constabularia, el presidente municipal de Tarlac, Tarlac, Sr. José Q. Dizon, da cuenta de la aparición en dicho pueblo de monedas fraccionarias de 5 centimos falsas.

Los falsificadores se aprovecharon de la fiesta del pueblo y consiguieron poner en circulación una buena cantidad de estas monedas en jerjuicio de los tenderos, especialmente de los chinos.

Un chino que decia haber nacido en 1736 acaba de fallecer

(De la "Associated Press")

Peiping, 5 de mayo.—Li Ching-yun, residente de Laishen Zsechuan, quien pretendia ser uno de los hombres más viejos del mundo, afirmando que nació en 1736, ha muerto, según despachos chinos procedentes de Chungkiang.

Li atribuía su longevidad a la tranquilidad mental y declaró que cualquiera puede vivir lo menos un siglo si consigue una verdadera serenidad de ánimo.

Si su nacimiento en 1736 llega a aproximarse a la verdad Li hubiera tenido a la fecha de su muerte, 197 años de edad.

T. KALAW SE VA A EUROPA

Verá la biblioteca de Simancas y el archivo de Indias en Sevilla

El lunes proximo se marcha por el vapor "Fulda" a Europa el Director de la Biblioteca Nacional Don Teodoro M. Kalaw, acompañado de su hijo, Teodoro Jr. Realiza este viaje con doble objetivo: lograr el restablecimiento cabal de su salud con la accion tonificante de los aires del mar en un viaje de recreo por Europa en primavera y visitar la famosa Biblioteca de Simancas y el gran Archivo de Indias en Sevilla que atesoran importantisimos documentos relacionados con la Historia patria.

Tenemos entendido que allá por el Junio venidero el Director Kalaw se encontrará en Paris con sus dos hijas Maria (Miss Philippine de 1932) y Purita procedentes de America y que para dicha fecha ya habran terminado con exito el curso de "post graduate" en que se han matriculado el año pasado en la reputada Universidad de Michigan. Desde Paris, juntos padre e hijos emprenderan el viaje de retorno a Filipinas.

UNA GANADERIA SERA VISITADA

Los cadetes siameses iran mañana a ver los trabajos que se hacen en Alabang

Varios de los cadetes siameses que llegaron el martes pasado para una breve estancia en Manila iran mañana por la mañana a la ganaderia de Alabang donde el gobierno cria cabezas de ganado de pura raza y otros animales domesticos. La visita a la ganaderia fue sugerida por el Dr. Victor Buencamino director del buró de zootecnia, cuando fue informado que los cadetes querian conocer la vida de campo aqui.

La ganaderia del gobierno en Alabang, por su excelente situacion, pues solo dista 40 minutos de Manila en auto, es muy visitada por los turistas y el publico en general.

Corta El Brazo De Su Mujer Por Una Sospecha

(Servicio Informativo)
Exclusivo a La Vanguardia

Binalonan, 4 de mayo.—Vicente Casil, de 35 años, residente en el barrio de Sta. Maria, furioso por ver a su mujer, Mariana Emocling, cerca de la casa de un amigo suyo, a las 11 de esta mañana, le descargó un bolazo en un hombro, cercenando casi el brazo de la mujer.

INSTITUTE of ACCOUNTS BUSINESS & FINANCE

OCUPA

Un sitio sin igual en el campo de la Contabilidad por su EXITO. Los resultados de los Exámenes de C. P. A. (Autorizado Contador Publico) marcan el progreso rapido de sus logros que hasta aqui permanecen insuperables e inigualables por cualquier otra escuela comercial.

MATRICULESE EN ESTE INSTITUTO
(La mas Progresiva Escuela de Comercio de Filipinas)

OFRECEMOS:

Un Curso de Dos Años que Confiere el Titulo de Asociado en Ciencia Comercial.
Un Curso de Cuatro Años que Confiere el Grado de Bachiller en Ciencia Comercial.
Un Curso de Dos Años en Artes Liberales que Confiere el Titulo de Asociado en Artes (Pre-Derecho).
Curso Combinado de Pre-Derecho y Comercio que Confiere el Titulo de A. A. y el Grado de B. S. C.
Curso General Secundario.
Un Curso de Cuatro Años en High School Comercial.

CLASES DIURNAS Y NOCTURNAS EN TODOS LOS DEPARTAMENTOS

PRIMER SEMESTRE

Las Inscripciones Comienzan ..... Junio 1
Las Clases de la High School se Abriran ..... Junio 7
Las Clases del Colegiado. Se Abriran Junio 12

Por mas pormenores acuda o escriba al
REGISTRAR

(Cortese aqui)
Institute of Accounts, Business & Finance
P. O. Box 2524, Manila.
Sirvanse enviarme su catalogo GRATIS, sin obligacion de mi parte.
NOMBRE .....
DIRECCION .....

P.O.BOX 2524, MANILA

KATIALIS

PAÑO BLANCO

Una Cara linda pero plagada de PAÑO BLANCO, no atrae ni encanta. Usando el KATIALIS, se recobra la atraccion y el encanto del semblante, pues el KATIALIS es un curativo, eficaz y rápido del PAÑO BLANCO. Tambien lo es de la SARNA, HERPES, ECZEMA, GRANITOS, SARPULLIDOS, CASPA, SOBAQUINA, ESCORIACION, FORUNCULUO, ABSCESO, HERIDAS, ANTRAX y de las picaduras de mosquitos, chinches, pulgas y otros animales dañinos.

Se vende en las farmacias o pidase por medio del adjunto cupon.

FORMULA—Menthol 0.40 Gm., Salicylic Acid 1.50 Gm., Resorcinol 3.00 Gm., Zinc Oxide 3.00 Gm., Precipitated Sulphur 3.00 Gm., Benzoinated Lard 30.00 Gm., Oil of Bergamot Q.S.

Dr. LORENZO C. REYES
405 San Lazaro, Manila
Sirvase enviarme 1 tarro de Katialis cuyo importe de P1.20 va adjunto.
Nombre .....
Dirección .....

Yo no gasto mucho en Mi persona —

—PERO, créame, ¡cuando es asunto de fumar, que me den lo bueno!

—Se sabe como son las cosas. Cuando uno se acostumbra a fumar un buen cigarrillo y le dan uno que no lo es, lo mas probable es que se ponga de mal humor.

—Soy un fiel creyente del dicho aquel, "la calidad se impone," y he notado que solo son permanentes las cosas realmente buenas.

—Un buen tabaco, buen papel —un cigarrillo puro y de buen sabor, a la vez que suave—ese es el cigarrillo que prefiero.

—He venido fumando CHESTERFIELDS desde hace mucho tiempo. Son suaves y, así y todo, satisfacen.

Chesterfield

el cigarrillo que es MÁS SUAVE
el cigarrillo que SABE MEJOR

© 1933, LIGGETT & MYERS TOBACCO CO.

M.E.C.D. 2016

LA VANGUARDIA

DIARIO FILIPINO INDEPENDIENTE

Consagrado a la defensa de los derechos e intereses del pueblo filipino.

EDITADO POR "TVT PUBLISHING CORPORATION"

PEDRO AUNARIO, Editor Asociado — FRANCISCO RODRIGUEZ, Director de Informaciones

MIEMBRO DE LA ASSOCIATED PRESS.

La "Associated Press," es la unica autorizada a reproducir despachos periodisticos acreditados o no a ella y publicados en este periodico. Tiene el mismo derecho sobre las noticias locales que aparecen en este periodico. Los derechos de reproduccion de despachos especiales tambien quedan reservados.

OFICINAS: Edificio TVT Calle Florentino Torres, Santa Cruz, Manila. Apartado de Correos No. 775. Telefono: 2-11-34 con comunicacion con todos los departamentos. Oficina en Nueva York 35 West 42nd Street, Tel. Pennsylvania 6-14-85.

(Registrado en la Oficina de Correos en Manila como correspondencia de segunda clase el 19 de Febrero de 1910)

PRECIOS DE SUSCRIPCION:

En Manila—al mes	₱ 1.50
En el extranjero—al año	36.00
En Provincias:	
Al mes	1.50
Trimestre	4.50
Semestre	8.00
Un año	15.00
Sabatino—al año	5.00

(Pago Estrictamente por Adelantado)

NOTAS EDITORIALES

ABUSO PELIGROSO

HARIAN bien las autoridades sentando la mano en el caso del vapor "Tamaraw".

Con permiso para poder llevar 83 pasajeros solamente, el barco salió de Manila abarrotado de pasaje, más del doble, burlando atrevidamente las órdenes de la aduana. Llevaba a bordo, según los informes, 204 pasajeros, de los cuales 124 eran adultos y mas de 50 niños.

Lo grave de éste caso es que el gobierno todavía tuvo necesidad de despachar un guardacostas, gastando combustible, para perseguir al buque infractor, como si fuera detrás de un contrabando.

La imprudencia del capitán del "Tamaraw" exponiendo las vidas de tantas personas y de los niños, no debe ser tolerada. No se juega de ese modo, tan temerariamente, con la seguridad de tantas vidas.

Un negocio de transporte marítimo, que para obtener utilidades tiene que violar descaradamente las reglas establecidas para la seguridad de los que viajan, comete un abuso peligroso que debe ser reprimido enérgicamente.

NO ES BASTANTE

DAR tierras simplemente a los campesinos de las provincias donde los conflictos agrarios son frecuentes, no es bastante.

Si no disponen de un pequeño capital para explotar su pequeña propiedad agrícola, lo más probable que suceda es que esos campesinos no resuelvan su precaria situación. Sus esfuerzos no serán continuos, y pueden malograrse por falta de estímulos. Trabajando como "kasamas" todavía esperan recibir algo como participación, para sus perentorias necesidades. Lo que ellos piden es que sus relaciones como socios trabajadores de los hacenderos, se modifiquen en un sentido equitativo. Solos, como dueños de un pedazo de tierra, pero sin organización y sin recursos, no se emanciparán tan facilmente de su lamentable situación. No hay que confiar demasiado en el individualismo en éstos tiempos de trabajo cooperativo. Los que tienen capital disponible no esperan más que la desgracia del campesino desheredado, algún accidente, o alguna enfermedad, para quedarse con el terreno que él ha labrado a precio irrisorio.

Queremos decir que para el descontento social que se refleja en los campos, también debe existir un plan que lo canalize en sentido cooperativo. La mera cesión de tierras individualmente, no basta.

ADELANTE CON LOS FAROLES

UNA suma fabulosa no se puede guardar en el bolsillo, ni en el fondo de una maleta. Hay que depositarla en un banco para tenerla en lugar seguro.

Se sugiere que nuestro augusto Senado alquile los servicios de un buen detective para averiguar en qué banco de Estados Unidos se hallan guardadas esas "sumas fabulosas", y a nombre de qué personas se hallan depositadas. Hay que partir de la presunción de que todos aquellos en cuyas manos se hallaba la suerte final del bill que sirve de entretenimiento a muchas cabezas, eran materia comprable, y que los únicos hombres honrados somos nosotros los que nos hemos quedado en Filipinas. Si es asi, nuestro valeroso Senado podría llamar ante su soberana presencia a todo el Congreso de Estados Unidos, que fué quien dijo la última palabra, a todos los supuestos sobornadores, sus intermediarios y sus cómplices para indagar el procedimiento que se ha seguido en el reparto pacífico de las "sumas fabulosas", y de qué medios se han valido para enternecer a nuestros misioneros.

Adelante con los faroles!

137 Barcos Entraron En Iloilo Durante El Mes De Abril

El puerto de Iloilo estuvo muy activo durante el pasado mes comparado con el mismo periodo del año pasado. Un total de 137 barcos extrangeros pasaron por el puerto durante abril contra 103 barcos en abril del año pasado, segun los informes recibidos en el buro de aduanas del puerto visayo.

El arribo de 137 barcos en Iloilo durante el mes pasado ha aumentado los ingresos de aduanas en aquel puerto, siendo P261,605.06 el total de ingresos, que comparado con el mismo mes del año pasado, que fue de P129,785.47 acusa una diferencia de P41,819.59.

SERMON

"La mision y el programa de la Iglesia" será el tema del sermon del Rev. Francisco S. Galvez de la Knok Memorial Church en Avenida Rizal 910 mañana por la mañana a las 10:15.

Una Comisión Sigue Imponiendo Multas a Pesar De Una Decisión

Habiéndose denegado por el tribunal supremo la reconsideración de una decisión donde se declara que la comisión de servicios publicos no tiene autoridad para imponer multas a operadores que infringen sus ordenes, dicha comisión ha decidido seguir imponiendo tales multas hasta que los afectados apelen a la corte suprema para un caso de prueba.

Convencida de que tiene facultad inherente para imponer multas a los operadores, la comisión ya ha resuelto mas de diez causas de esta naturaleza para inducir a los afectados a que apelen a la corte suprema.

Hasta ahora sin embargo ninguno de los operadores convictos ha apelado a la corte suprema.

Intermezzo Parlamentario

De Uno a Otro Periodo De Sesiones Legislativas

Por ANA HAW

Del dual miraje de las cosas.—Banderas, misiones y otras yerbas

Todo un evangelio dijo el que dijo: "En este mundo traidor—nada es verdad ni mentira—todo es según el color—del cristal con que se mira." Lo del "cristal", lector, es una metáfora. Mejor que cristal, significa "criterio", "parecer" o "prejuicio", "suspicacia", "pasión", "malicia", al través de los cuales se produce el dual miraje de las cosas. ¿Recuerda el incidente de la manifestación del 1.o de mayo en la Plaza Guipit? Fué un caso de dual miraje. Para la Corte Suprema, unos elementos participantes eran sediciosos y, por tanto no tenían derecho a la libertad colectiva. Para el Departamento del Interior y Trabajo, sin embargo, los mismos elementos eran obreros y, por tanto, tenían derecho a la libertad colectiva. ¿Lo entiende, lector? El cronista lo ve como Bill Hare-Hawes-Cutting, tan objeto de dual miraje, y nada más.

En el mismo acto se trató de desplegar un trapo rojo. La Policía dijo "no". El portador contestó "sí", insistió el agente del orden. "Sí", replicó el manifestante. Entre tantos "nos" y "sies" mediaron palos con el resultado de que dos seres de cada miraje salieron vapuleados. No ha terminado aquí la cosa, sino que la Policía llevó el dichoso trapo a la Fiscalía. Mientras aquella sostiene que el trapo es una bandera comunista, esta alega que no hay tales carneros. Teniendo en cuenta que por semejante trapo cuatro personas hubieron de ser llevadas al hospital, ¿cómo se comprende que el mismo trapo sea talmente mero trapo? Decididamente, hay dual miraje de las cosas, igual que en el Bill Hare-Hawes-Cutting.

Lo dicho va en cuanto a trapos o banderas. Por lo que toca a comisiones o misiones, la cosa resulta dos cuartos de lo mismo, o con dual miraje. Una misión se fué a Estados Unidos hace más de un año. Lo que se ha movido, conmovido y removido el país por la tal misión no es para repetido. Bastante es decir que por ahí hay personas que se descuelgan con sinceros deseos de servir al pueblo filipino pidiendo algo así como un auto de fé contra dicha misión. Pero, ¡lo que son las cosas! Hace más de un mes, otra misión se fué a China y Japón, donde, al igual que la primera, representó al pueblo filipino siquiera en otro orden. Esa misión ya ha vuelto y nadie se ha desgritado ni dádose por enterado. ¿Por qué esa diferencia? Nada, nada, lector: "todo es según el color del cristal", que causa el dual miraje, como en el Bill Hare-Hawes-Cutting.

Una razón fuerte de dualidad.—Simple cuestión de "pronombre"

Afirman las Sagradas Escrituras que Jesús, al oír a los escribas y fariseos preguntar por el Nazareno para prenderle, dijo "Ego sum". Pues bien, lector, todo quisque de ahora, lo mismo cristiano que no cristiano o anti-cristiano imita a Cristo proclamando a cada dos por tres "Ego sum". ¿Permiso a rojos u blancos? "Ego sum". ¿Buen servidor del pueblo? "Ego sum". ¿Portador de la sarten por el mango? "Ego sum". ¿El primero en la nómina? "Ego sum". Usted, lector, preguntará indignado: pero, ¿qué tiene que ver todo eso de "Ego sum" con la dualidad del miraje? Mucho, sino todo. Ese "ego" háyalo dicho Dios o el diablo, es un pronombre personal, el primero de su clase, de acuerdo con los gramáticos, ¿verdad que sí? Pues, sí, señor, precisamente ese pronombre constituye una razón fuerte de dualidad.

Vayan unos casos, lector, por vía de ilustración. Entre tantos asientos más o menos incómodos hay, verbigracia, una confortable y confortadora poltrona. Si usted pregunta por quien está llamado a ocuparla, uno contestará "Ego" y otro replicará también "Ego". Desde ese momento tiene usted un dual miraje de la poltrona, a la vez que una razón fuerte de la dualidad: simple cuestión de pronombre personal. Otro ejemplo: figúrese usted, lector, una vaca lechera para alimento de una comunidad. En cuanto se suscite el derecho de ordeñarla el primero, uno dirá "ego" y otro dirá otro "ego" con la misma seguridad y ansiedad con que se mira por la gente a sueldo el fin de la quincena o del mes. Sólo que entre uno y otro caso existe una diferencia esencial, a saber: que mientras lo último es para todos, en general o plural, lo primero es para uno solo, personal o en singular.

Queda, pues, expuesta una razón fuerte de dualidad en el miraje de las cosas. Queda asimismo establecido que esa razón consiste en "Ego" o pura cuestión de primer pronombre personal en singular. Ahonde usted, si no, en esos dimes y diretes sobre comunismo o trapos rojos, sobre misiones o independencia filipina, sobre el mismo Bill Hare-Hawes-Cutting o bienestar del país, su ilustración de usted verá en el fondo nada más que dual miraje, nada más que una razón fuerte de dualidad, nada más que dualidad de pronombres, nada más que una razón del "ego". De modo que dése por advertido: en cuanto vea una destacante moción, conmoción o remoción, singularmente en el campo político, ya está usted viendo, al mismo tiempo una dualidad o dos "egos" en colisión.

Portaliras filipinos

MAYO

Ha llegado a mi casa sobre el ala de un rayo
y ha llenado de rosas mi pobre habitación,
y yo le he preguntado quién era, y era Mayo,
Mayo con su perfume de flor y corazón.

Abriéronse mis brazos a su áurea caravana
y se llenó mi mesa de vaga devoción;
fué un desfile de rosas y aves por mi ventana,
abierta a la olorosa y dulce procesión.

Y al fin, emocionado, hablé:—Mayo, ¿qué quieres?
(El me miraba como miran esas mujeres
que están enamoradas o enfermas de soñar).

Mayo ¿qué quieres?—dije de nuevo. Y él entonces,
sonó todas sus risas, sus besos y sus bronces,
para rugirme como pudiera un tigre:—¡Amar...!

VICENTE BAUTISTA.

TRIBUNA LIBRE

ESTA SECCION esta destinada a articulos de actualidad y de interes publico. LA VANGUARDIA al publicarlos no se hace necesariamente solidaria de los puntos de vista que en tales articulos expresen sus autores.

LA MISION Y EL PUEBLO

Por ENRIQUE C. LOCSIN

Situaciones politicas ante la historia.—Voy a recortar de la Historia Universal por C. Oncken hechos que ilustran situaciones que tienen paralelos y contrastes con nuestras demandas politicas, a saber:

"El ejercito que habia dejado Napoleon y que con el regreso de los prisioneros y de las guarniciones de las fortalezas se habia aumentado en mas del doble, era un peligroso arrecife en las aguas, por lo demas tranquilas, por donde navegaba la Restauracion. Este ejercito hubiera sido un gran peligro aun para el mismo emperador el dia en que hubiese tenido que renunciar a la guerra, y por esta razon habia preferido renunciar a la corona antes que a la lucha. ¿Que habia de hacer—preguntaba con razon Vitrolles—con los 40,000 oficiales a quienes no podia alimentar ni matar? Luis XVIII licenció a 15 o 20,000 dejandoles a media paga, moviendose a ello no el orgullo, sino la necesidad. Un ejercito nacido de la guerra universal y para esta mantenido resultaba demasiado numeroso aun reducido a la mitad el dia en que se firmara la paz, cuya condicion previa era la renuncia a toda dominacion universal."

....

La nueva camara de los pares no estaba animada de este espiritu de rebeldia, pero el mensaje que el dia 11 dirigió al emperador concordaba con el de los diputados en una amonestacion que hubo de molestar profundamente a Napoleon. Decian los pares: "Si el exito justifica nuestra causa, Francia no quiere obtener de él mas fruto que la paz. Nuestras instituciones dan a Europa la garantia de que el gobierno frances nunca puede dejarse arrastrar por las tentaciones de la victoria." Y decian los diputados: "El pueblo frances no abriga ningun plan ambicioso y la misma voluntad del principe vencedor seria impotente para hacer salír a la nacion de los limites de la necesaria defensa." Tales fueron los saludos de despedida que acompañaron al embajador cuando en la noche del 11 de junio se puso en marcha para reunirse con el ejercito y que le demostraban dos cosas: primera, que si regresaba vencedor tendria que sostener encarnizada lucha contra los animos que él mismo habia agitado, y segunda, que si volvia vencido y derrotado le esperaba el grito, lanzado por millares de veces, de: ¡Fuera Napoleon, que no cuenta con ningun amigo!

....

Fernando I de Bulgaria, se le ha acusado de estar "poseido de una audaz ambicion que no reconoce limites." "Consumado maestro en el juego de la diplomacia, agudo estudiante de la humana psicologia, concentrando toda su atencion en las flaquezas y debilidades de quienes le rodean, Fernando deberia haber sido un despota del Renacimiento italiano mejor que el gobernante de una moderna democracia campesina... Ningun pais balkanico se puede enorgullecer de tantos partidos politicos como Bulgaria, y este hecho es debido no solamente a la falta completa de tradiciones parlamentarias, sino al estimulo sistematico dado desde arriba al sistema de grupos... Convenia a Fernando tener numerosos partidos... que agotaban en disputas personales las energias que, *en otro caso*, pudieran haberse vuelto contra su propia persona... El secreto del poder de Fernando ha estado en su habilidad para calcular el momento psicologico *de echar a cada manada de cerdos de la gamella del poder*, y todavia mas en su politica seguida con infatigable y sagaz maestria de detalles—de vigilar su dieta..."

....

Demetrio Sturdza de Rumania era de naturaleza apasionada y autoritaria..., es, incontestablemente, un hombre de Estado; goza de la entera confianza de su soberano y una gran consideracion en Viena y en Berlin, pero carece de *envergure;* se complace en los detalles..., está imbuido de prejuicios y conserva—al decir del escritor de quien tomamos este relato—un fondo de rencores que le impulsa a medidas imprudentes y a expresiones violentas.

....

El golpe de gracia a la situacion de Alejandro I de Servia, en su pais, se lo daba sin querer el zar negandose a recibir su visita y la de la reina Draga en San Petersburgo. Eso causó la caida del gabinete Vuich (octubre de 1902), la formacion de uno presidido por Velimirovich, amigo del presidente del Consejo dimisionario; gabinete relampago, porque el rey en noviembre constituyó un ministro militar-Zinzar-Marcovich—para mejor asegurarse—creia él—del ejercito y para conseguir—deciase—que se reconociese por el pais como principe heredero a un hermano de la reina Draga, oficial de infanteria, ya que ni el rey tenia descendientes ni parientes legitimos, ni la esterilidad de la reina remedio.

En 23 de marzo de 1903 hubo en las calles de Belgrado manifestaciones contra el gobierno; la fuerza armada las reprimió; el 24, por un decreto firmado a las once y cuarto de la noche, el monarca dejo en suspenso la Constitucion, anunciando que seria por brevisimo tiempo. En seguida declaró sin efecto los nombramientos de los senadores vitalicios y consejeros de Estado; disolvió la Asamblea nacional; derogó las leyes de imprenta, electoral, municipal, los reglamentos del Senado y la Asamblea; destituyó a todo el poder judicial y gran numero de empleados. Tres cuartos de hora despues restablecia la vigilancia de la Constitucion, nombraba senadores, convocaba elecciones, designaba una comision para proveer los cargos judiciales.

La mision siempre con el pueblo.—Los filipinos nos sentimos alejados de la Mision por la distancia. Pero la Mision siempre está con el pueblo; siente por el mismo profundo respeto y devocion que le colocan cerca a lo que es para ella un culto: el amor al pueblo, la devocion a su causa, la lealtad al ideal nacional.

Cuando se declaró la moratoria de los bancos en Estados Unidos, la Mision se presentó ante el Secretario de Guerra expresando la ansiedad del pueblo por los fondos publicos depositados en los mismos; los que han conocido la moratoria temporal de las casas de credito, teniendo los plantadores que afrontar desembolsos inmediatos por sueldos de jornales, arroz y otros gastos perentorios, con los provecedores y vendedores de arroz cerrandose a recibir vales, pueden comprender lo que significa la perdida de los fondos de garantia de los certificados fiduciarios y de la paridad de la moneda filipina, sin los cuales el trafico comercial con los Estados Unidos por medio de los giros quedaria seriamente afectado. Por fortuna, la Mision recibió seguridades del Secretario de Guerra sobre sus demandas.

Al dia siguiente de haberse presentado la proposicion de conferir al Presidente Roosevelt, los poderes necesarios para limitar la entrada

(Continua en la página 18)

Informacion Española

UNOS OBREROS CON VENA DE INVENTORES, MECANICOS, ARTISTAS, ETC., ETC.

(De la "Associated Press")

Obrerismo diligente e ingenioso.—

Madrid (AP).—Hay obreros españoles que, además de su profesión, se dedican a algun "hobby" o trabajo de su afición particular que realizan con gusto y éxito.

Hemos visto obreros mecanicos que han inventado entre otras cosas un submarino con un aparato especial que permite al que se encierre en él permanecer cuantas horas quiera debajo del agua.

Los periodicos han dado cuenta de otros obreros ferroviarios que han inventado un dispositivo electrico que elimina por completo el peligro de los pasos a nivel.

Se han hecho pruebas satisfactorias de todos estos inventos y las autoridades han prometido ayudarles a la perfección de sus maquinas o aparatos.

Un pintor original y un escultor.—

Asimismo saben los lectores por los relatos de los diarios que hay un obrero que se dedica a pintar retratos sobre cemento con una perfección admirable.

Ahora conocen por las informaciones periodisticas a un zapatero español que con una simple navajilla talla bustos y altorelieves en madera y alabastro en sus horas de ocio con sorprendente originalidad a juicio de los que los han visto.

Este obrero, Julián Iglesias, ha entregado a la viuda del Capitán Angel Garcia Hernández, uno de los sublevados en el movimiento revolucionario de Jaca, un busto del martir tallado en alabastro.

De caballerizas reales a museo.—

Madrid (AP).—Dentro de pocos meses tendrá Madrid un nuevo Museo. Estará formado por el material de las antiguas caballerizas reales y emplazado en un solar proximo al Palacio Nacional.

En ese nuevo edificio se colocaran las antiguas carrozas que usaron los Reyes de España en las solemnidades y todos los uniformes, arneses y correajes de los coches y caballos que uso la monarquia y sus monarcas y altos dignatarios.

Tanto a las carrozas como a los uniformes y demas objetos instalados en el nuevo Museo, les acompañaran explicaciones y carteles con detalles historicos muy completos de cada cosa que se exhiba.

CRONICAS EUROPEAS de Joaquin Pellicena

La Crisis Economica y La Civilización Industrial.—Andamiaje y La Fabrica

Especial para La Vanguardia

Está reunida en Ginebra la Conferencia llamada de las cuarenta horas. Se trata de implantar en el mundo civilizado la semana de cuarenta horas de trabajo. El objeto de esta reforma es acabar con el paro forzoso que tantos estragos produce en todas partes. La reforma no es aun aceptada por todos, sin grandes reservas de los más. El solo hecho de que se discuta y sea admitida a libre plática esa reforma, revela ya la evolución de las ideas. Ese mero síntoma es muy alentador. Hemos venido diciendo en estas crónicas que la causa principal de la crísis económica que paraliza hoy el progreso del mundo es la falta de adaptación de las fórmulas viejas a los hechos nuevos. La Conferencia de las cuarenta horas constituye un paso hacia aquella adaptación y, en este sentido, ha de ser acogida por todos con la más viva esperanza. No discutamos ahora si la fórmula es inmediatamente viable o no, ni siquiera si tendría la eficacia que sus defensores le atribuyen. Basta a nuestro propósito comprobar que los pueblos y los gobiernos aceptan como base de discusión una fórmula que hace algunos años, muy pocos, hubiera sido considerada francamente como quimérica.

Entre los campeones más decididos de la semana de las cuarenta horas de trabajo se halla Mussolini. Esta actitud del fascismo coincide en estos momentos con las nuevas tentativas del Duce para organizar el Estado Corporativo. Mussolini no puede olvidar el viejo socialista que aun vive en el fondo de su espíritu. Con casi todos los socialistas de Europa coincide ahora en su doble declaración favorable a la jornada semanal de las cuarenta horas y a la supresión de las barreras arancelarias. Las principales objeciones que suscita la reforma de la jornada semanal son las mismas que ya se formularon en su tiempo contra la de las ocho horas. No obstante, adoptada ésta universalmente, no solo no se produjo la temida baja en la producción, y la carestía de los productos, sino todo lo contrario. Los progresos incesantes de la mecánica han permitido aumentar la producción. Precisamente ese aumento, que no hemos visto acompañado de una adaptación de los instrumentos de cambio al hecho central de la abolición de la distancia, ha sido una de las causas de la crísis actual. Es de temer, pues, que si fuera adoptada al fin la semana de las cuarenta horas, sin ir acompañada de otras reformas que abarquen en su conjunto toda la evolución actual de la economía, podríamos volver a encontrarnos en la situación equívoca de ahora, porque la mecánica es probable que siga supliendo con su progreso la reducción de las horas del trabajo manual, y aún algo más.

Bergson ha dicho recientemente, en uno de sus libros, aludiendo al estado actual de nuestra civilización, que el linaje humano ha visto engrandecerse su cuerpo sin alargarse su alma. Quiere ésto decir, que, como el cronista viene sosteniendo, todo el problema actual consiste en adaptar la mentalidad de los políticos y de los gobernantes a las nuevas condiciones de la vida. No es que se hayan modificado los principios externos que regulan la existencia del linaje. Es que hay que aplicar esos principios a la realidad viviente del día. Comentando la frase de Bergson, Caillaux ha insistido en que presenciamos la evolución de una nueva economía, para cuyo fecundo encauzamiento se requiere toda la fertilidad de la inteligencia humana. También entre las corrientes más modernas de la filosofía vemos que evoluciona el concepto de lo real, que no siempre está contenido íntegramente en la idea, en el pensamiento, sino que a veces los desborda. Todo ésto explica de un modo esencial la actual crísis del sistema capitalista y la ineptitud del socialismo para remediarlo. Las bases del sistema capitalista, esto es, la iniciativa individual y la propiedad privada, permanecen inconmovibles porque tienen sus raíces más hondas en la propia naturaleza humana. Lo que ha quedado inservible es el andamiaje erigido por la técnica alrededor del sistema. El andamiaje se ha quedado pequeño. Hay que construir otro, y mientras no se constituya perdurará la crísis. En este punto tiene razón Caillaux, cuando insiste tanto en hablar de una crísis de la inteligencia. El error básico del socialismo, y la causa determinante de sus fracasos, es que confunde el andamiaje con el sistema. Quiere cambiar la fábrica, que tiene cimientos inmutables, conservando el andamiaje, que es lo único inservible.

Barcelona, 14 de enero de 1933.

AVISO

Desde esta fecha, 6 del actual, el operador del v/Capt. Luis es el Sr. Fortunato Resureccion.

Los Sres. Martinez y Mateos Cia. no tienen coneccion en las operaciones del citado barco.

(Fdo.) Fortunato Resureccion

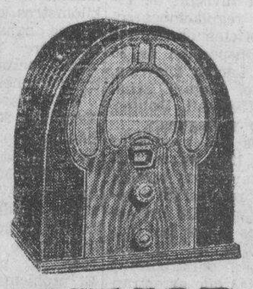
TAN SIOC GUAN BOX FACTORY
515 Ongpin—Tel. 4-82-48
La fabrica china de cajones mas antigua y mas grande en Manila.
Hacemos los mejores y a precios moderados.
Los encargos se entregan dentro de 24 horas.
Al Por Mayor y Menor

Dr. J. R. Santos
DENTIST—ORTHODONTIST
de la Universidad de Northwestern, Chicago, Ill.
Orthodontia—Niños y Dentaduras Completa
Horas: 9 a. m.—1 p. m. 3 p. m.—7 p. m. Tel. 2-74-35
Arias Bldg., Cuarto 202, Carriedo, Manila

REUMATISMOS
DR. M. CASTILLO Y RECTO
CONSULTAS: 3-6 p. m. 519 Ave. Rizau Tel. 2-43-40
Tratamiento radical del REUMATISMO, y desaparicion inmediata del sintoma Dolor
NIÑOS—ESTOMAGO—MATRIZ
Residencia: 621 Gonzalez, Ermita Tel. 5-46-52

Ud. Fomenta la Industria del Pais
—asi como la agricultura—si fuma y ofrece
TABACOS Y CIGARRILLOS

Productos de — Teléfono 5-65-04
"EL AGUILA"
Fábrica de Tabacos y Cigarrillos
Plaza de Dilao, Paco, Manila.

RADIO "PHILCO"
Tiene Mejor Apariencia

Tiene Mejor Sonido
LO MEJOR—ES UN "PHILCO"
"PHILCO BABY GRAND JUNIOR"
—un modelo de cuatro tubos—
CON TUBOS "PHILCO" DE GRAN POTENCIA en una caja de nogal raspado a mano 12" x 14"—Construido con Circuitos Superheterodinos Philco Equilibrados—
A PRUEBA DE HERRUMBRE—A PRUEBA DE HUMEDAD—HECHO EXPRESAMENTE PARA LOS TROPICOS—
Haga que "Philco" convierta SU hogar en el centro de Musica, Cultura y de Acontecimientos Mundiales—
SE FACILITAN DETALLES A SOLICITUD—
Oiga nuestra Orquesta Sinfónica Philco los Domingos de 7:45 a 8:00 P. M. en KZRM.
P7.00 Mensuales
Distribuidores de Philco—Islas Filipinas
H. E. HEACOCK CO. Manila—Cebu Iloilo—Davao

CUIDADO CON IMITACIONES!

TIKI-TIKI
DE MANUEL ZAMORA
La Mejor Cura Para BERI-BERI INFANTIL
FARMACIA DE MANUEL ZAMORA
928 R. Hildalgo — Manila — Teléfono 2-65-25

Imprenta de Manuel Zamora
928 R. Hidalgo MANILA Teléfono 2-75-05

DR. JUAN TABLANTE
Apendicitis, Tifoidea, Matriz y Bocio
Tuberculosis Pulmonar
Consultas: De 4 a 6 p. m. — Visita en casos extraordinarios — 332 Zurbaran, (Esq. Oroquieta)
Teléfono 2-14-21

CIGARRILLOS "ORLEANS"
Tabaco de Virginia
ELABORACION ESPECIAL
Pruebelos y no Fumará otros!
De venta en
MINERVA DRUG STORE
Escolta 158
Pronto estaran de venta en todas partes

DR. VICENTE R. DE OCAMPO
MEDICO—CIRUJANO
ENFERMEDADES del ESTOMAGO e INTESTINOS—Adultos y Niños, Consejos sobre REGIMEN ALIMENTICIO, Cura y Regimen de los DIABETICOS, TRATAMIENTO de las ALMORRANAS por el Método del Dr. Bensaude (SIN OPERACION).
Res. 1047 Arlegui—Tel. 2-41-84, Ofi. 925 Ave. Rizal, esq. Lope de Vega—Tel. 2-21-95
11:30 a 12:30 p. m. y 2 a 6 p. m.

Sangre Orina esputo deposición.
LABORATORIO HILARIO
bajo la dirección personal del DR. JOSE S. HILARIO
Vacunas simples y sensibilizadas. Entero-antigenas. Vacunas autoctonas
Reaccion de Wassermann—Reaccion de Kahn—Reaccion de Van-den-Bergh, modificado por Tissdali-White—Prueba de Insuficiencia hepatica—Prueba de insuficiencia renal—Caldo-vacuna (para "Anthrax")—Analisis del Agua.
Se reciben trabajos de provincias.
Oficina: 942 M. H. del Pilar, Malate, Manila—8-12 a. m. y 2-5 p. m., Tel. 5-66-48

M.E.C.D. 2016

LA VANGUARDIA

PAGINA SOCIAL

LA VANGUARDIA

La expedicion fluvial partira las 8 en punto

El vapor Bohol, que llevará a distinguidos excursionistas de la sociedad de Manila para una jira fluvial por Mariveles, Corregidor y otros puntos cercanos, partirá del Muelle de la Industria a las 8:00 a. m. en punto de mañana, segun anuncia el comite organizador. Por el extraordinario entusiasmo, la gran variedad de entretenimientos a bordo y el crecido numero de participantes que hasta el mediodia de hoy han estado adquiriendo billetes, se puede asegurar, de que la expedicion, la primera de su clase que se organiza en esta temporada, va a ser grandiosa y memorable. El vapor Bohol lucirá una preciosa y artistica decoracion ideada expresamente. La orquesta Ylaya acompañará a los excursionistas en todo el viaje de mañana, que durará desde las 8 a. m., hasta las 8 de la noche.

No quedan mas que unos cuantos billetes, y estos se agotaran en toda esta noche, pues hay una demanda incesante. Aquellos que todavia no han obtenido el suyo, deben reservarlo inmediatamente llamado por telefono a Lolita Goyena (55860), o a Ramon Zaragoza (56691).

PERSONALES

Alberto Yaptinchay y Sra., en compañia de su hija Carolina, regresaron la semana pasada de unas vacaciones en Batangas y Los Baños. El dia 12 marcharan a Biñan, Laguna, para asistir a la fiesta del pueblo.

La Srta. Charito Lobregat, en compañia de su tia, Dña. Victorina Lobregat, se marcharan la semana que viene a Cebu, para unos dias de vacacion. Se hospedarán en casa de la familia Escaño.

Las Srtas. Mameng Bayot, Conchita Sunico y Lulu Balmori regresarán dentro de algunos dias para continuar las vacaciones en Antipolo. Actualmente estan en Baguio.

La señora del profesor Ramon Peralta, de la Escuela de Bellas Artes, sera sometida a una operacion quirurgica por el Dr. J. Abuel en el Hospital General. La paciente ingresó en el hospital ayer.

El cadaver del Dr. Eugenio Kilayko, que fallecio el 4 de Mayo, será transportado esta tarde para Iloilo a bordo del vapor 'Visayas.' Recibirá cristiana sepultura en Talisay, pueblo donde tiene su residencia la familia.

Se halla enferma, en su residencia, la señorita Marina Altonaga, de la familia del mismo apellido, de esta capital. Le atiende el Dr. Roxas.

Tras un proceso laborioso, ha dado a luz una niña en el Hospital de San Juan de Dios, la señora Concepcion de Mossesgeld, esposa del hacendero de San Miguel, Bulacan, Sr. Luis Mossesgeld. La operacion fue practicada por el Dr. Renato Guerrero, auxiliado por los Dres. Enrique Lopez, Ricardo Fernandez, Jose Genato y Antonio Gonzalez.

Don Gumersindo de la Santa falleció ayer en esta capital a la edad de cincuenta y tres años. El finado era ex-miembro de la Junta provincial de Marinduque.

Reunión En Pagsanjan

Varios jovenes de Lucban que organizaron recientemente una excursion a la cascada de Pagsanjan, fueron huespedes de Ramon Mijares en una comida y baile que ofrecio en honor de los excursionistas. Entre los presentes se hallaban:

Pedro Lavadia, Ten. Tomas Lazaro y Sra., Pablo Empremiado y Sra., Sra. Naty Veloso, Rosario Cajigal, Leonor Racelis, Encarnacion Cajigal, Josefina Hacelis, Meny Olivares, Milagros Alfonso, Meding Olivares, Amor Lavadia, Nenita Romasanta, Nery Lavadia, Cor. Romasanta, Nena Villanueva, Elo. Quizon, Beatriz Javier, Naty Concepcion, Clarita Perez, Gloria Llamas, Emilia Gomez, Guadalupe Quizon, Serafia Capigal, Teresa Llamas, Trinidad Javier, Bayan Cajigal, Jose Maceda, Mijares, Nicandro, Villanueva, Gomez, Perez, Fabella y otros.

Dos bodas simpaticas

CRISTINA AGUINALDO

CATALINA GAVILAN

Cristina Aguinaldo, hija del general Emilio Aguinaldo, se casara mañana con Federico Suntay, hermano del ex-representante Suntay de Bulacan. Las ceremonias se celebraran en la Iglesia de Kawit, Cavite, a las 7 de la mañana. Seran padrinos, Don Carlos Palanca y Doña Maria Agoncillo de Aguinaldo. En Manila, se efectuara la boda de la señorita Catalina Gavilan, ex-alumna del Holy Ghost e hija de Don Eduardo Gavilan, cajero de la oficina de Robert Dollar Steamship, con Marcelino Arcega, miembro de la familia del mismo apellido, de Arayat, Pampanga. La ceremonia nupcial se llevará a cabo en la Iglesia Parroquial de San Miguel, a mediados de Mayo.

Por una reina de las Flores

Ya no siendo posible dar cabida en la Iglesia de la Santisima Trinidad en Balicbalic, Sampaloc, a tantos catolicos que acuden a ella, los feligreses aprovechando la celebracion de la fiesta de las Flores de Mayo en dicha parroquia, resolvieron elegir una reina para presidir dicha fiesta, mediante el voto popular. El producto de las ventas de balotas se invertira en los trabajos de ensanche de la Iglesia.

Los organizadores de este concurso al principio encontraron dificultades para obtener el permiso de los padres de las candidatas, pues todos decian que sus hijas no eran para esta clase de exhibiciones, pero, en cuanto se enteraron del proposito del concurso, no solo dieron su conformidad sino tambien, como buenos catolicos, prometieron hacer todo lo posible para que el certamen sea un exito.

El primer escrutinio verificado el sabado dio el siguiente resultado: Srta. Corazon Fajardo 5,000 votos; Srta. Jacinta Ventura 1,000 votos;

CORAZON FAJARDO

Srta. Amparo Morave 400 votos; Srta. Trinidad Murillo 300 votos.

El gob. Santos recibira a sus amistades en la fiesta patronal

Con motivo de la fiesta patronal de S. Miguel de Mayumo, Bulacan, el gobernador Cirilo B. Santos recibirá mañana, en su casa en dicho pueblo, a todas sus relaciones amistosas, sociales y politicas. Excusado es decir que familias distinguidas y elementos conspicuos de la provincia, de Manila y otras se veran reunidos en la residencia del gobernador Santos, en acto de apreciacion y simpatia mutuas.

Tambien el representante De Leon (J.) obsequia con una cena, en su casa en dicho pueblo, a sus numerosos amigos y simpatizadores de Bulacan y otras provincias. Dos de los mas prominentes invitados son el senador Aquino y el senador Baluyot, los que, representando el mismo distrito senatorial, ocupan, sin embargo, adversarias posiciones en punto al Bill Hare-Hawes-Cutting.

Del elemento joven se sabe que varias fiestas sociales se organizan con tal motivo, todas prometedoras de brillantez y animacion. Una asociacion particularmente, la denominada "The Spirit of 1927," dará mañana por la noche un baile con ribetes de acontecimiento grande de sociedad en la provincia. Una simpatica musa, una amable inspiracion de la fiesta es la Srta. Elena Albert, nieta del Dr. A. Albert.

Programa Philco

Bajo los auspicios de H. E. Heacock Co., distribuidores de los radios Philco en Filipinas, la estacion KZRM presentara mañana por la noche un programa ameno, con la orquesta sinfonica Philco. Esta organizacion musical es una de las mas completas de su clase en los Estados Unidos.

El programa de mañana es como sigue:

"Danza de las horas," de la opera "La Gioconda," Ponchielli.

"Moment Musicale," Franz Schubert.

"Gran Marcha," de la opera Aida, Verdi.

La diseminacion de este programa sera de 7:45 a 8:00 p. m.

Nieves Tan dara concierto esta noche en Iloilo

La Srta. Nieves Tan, que actualmente se halla en Iloilo, dara un concierto en el Teatro Imperial esta noche. Los patrocinadores son:

Sra. Estrella de Ybiernas, Sra. Josefa J. Vda. de Segovia, Sra. Mariquita J. de Lopez, Sra. Julia de Rocha, Sra. Letty de del Rosario, Sra. Imelda de Tinsay, Sra. Consolacion de Villalobos, Sra. Consuelo de Hervas, Azucena Peñaflorida, Luz Jalandoni, Lilia Lopez, Fe Lopez y Dr. Marina Segovia.

La Srta. Tan sera acompañada por el profesor Julio Esteban Anguita. Cooperan en el concierto, Benito Lopez y Joaquin Silos, violinista y pianista respectivamente.

Fiesta en casa del Dr. Tee Han Kee

La hija del Dr. Tee Han Kee ofrece una fiesta esta noche en casa de sus padres para celebrar su cumpleaños. Entre las chicas invitadas, estan, Angelina y Adelisa Diy, Elenita Hernandez, Luisa del Rosario, Amelia de Asis, Carmelin del Rosario, Ofelia Severino, Nena del Rosario, Jazmin Severino, Olga de Asis, Victoria Hernandez, Lirio Severino, Agueda Guariña, Pacita Fajardo, Carmen Vergel de Dios, Esperanza Araullo, Clarita Tankiang, Celia Araullo, Carmen Cruz, Lydia Cruz, Asuncion Tan, Alice Tatton, Lydia Tan, Severino Reyes, Amelia Marfori, Victoria Marfori, Pacita Abad Santos, Josefina Ligera y Amparo San Agustin.

Rumboso baile del Club Jardeli

El primer aniversario en forma de recepcion seguida de baile del "Club Jardeli" de Cabiao, Nueva Ecija, tendrá lugar el 11 de Mayo. El rumboso baile se llevará a cabo a las ocho y media de la noche en el "Auditorium" del pueblo. La fiesta será amenizada por la Orquesta Zabat de Manila. Las invitaciones ya han sido distribuidas entre distinguidos elementos de Manila Tarlac, Bulacan, Pampanga, Rizal y Nueva Ecija.

Linea de Recepcion: Srta. Blanquita Opinion (Miss Visayas, 1933); Srta. Consuelo Joson (Dux Club); Sr. Andres Luciano (Mountain Side Club); Srta. Corazon Tecson (Spirit of '27); Sr. Vicente Medina (Kappha Alpha); Srta. Remedios Frias (Theta Club); Dr. Buenaventura Agustin (Jardeli Club); Srta. Lourdes Relucio (Jardeli Club); Dr. Raymundo Relucio (Jardeli Club);

Nuevos oficiales de la sociedad: Presidenta, Srta. Lourdes Relucio; Vice-presidente, Dr. Buenaventura Agustin; Secretaria, Srta. Arcadia Lucero; Tesorera, Dra. Leoncia Soriano; Sub-tesorero, Sr. Sergio Ortiz Luis.

Directores: Sr. Mariano Robles Dr. Juan Ortiz Luis, Dr. Alfonso Lapus, Srta. Julita Relucio, Srta. Felicisima Romero, Srta. Vicenta Orquiza.

Patrocinadores: Sra. Felipe Buencamino, Jr., Sr. Bonifacio Isip.

Organizadores: Simeon Agustin, Leon Ortiz Luis, Mariano Galang, Vicente Caballero, Estanislao Garcia, Ricardo Luna, Dra. Felisa Victorio, Srta. Fe Santiago, Srta. Teodora Tiangco, Srta. Ines Ordoñez, Srta. Beatriz Talens, Srta. Juliana Tiangco, Felipe Relucio, Delfin Lapus, Elacio Aves, Dr. Raymundo Relucio, Srta. Julita Ortiz Luis, Srta. Leoncia San Mateo, Srta. Soledad Borja, Srta. Patrocinio Talens.

DE LOS BAILES ANTIPOLEÑOS

No faltan mas que ocho dias escasos para la celebracion del rumboso baile antipoleño del Nucleo Solteril. Las 'dalagas' mas conocidas de la sociedad de Manila se daran cita en Antipolo en el dia de la fiesta del 'Nucleo.' Va a ser, sin exageracion, uno de los acontecimientos sociales mas alegres y memorables en la presente temporada de romeria. El comite organizador, formado por los miembros mas activos del club, trabaja diariamente para asegurar el exito de la fiesta. Las señoritas del comite son: Celia Araullo, Carmen del Rosario, Ely Reyes, y Carmen Vergel de Dios. Todas ellas aparecen en la fotografia. El baile se celebrara el domingo 14 de Mayo.

La rumbosa boda de esta mañana

Srta. AURORA GUANZON y Sr. VICENTE LIMSON

A las seis de esta mañana, y en el templo de los Padres Paules en San Marcelino, fue solemnizado el concertado enlace de la gentil farmaceutica señorita Aurora Guanzon, con el profesor Vicente Limson, hijo del difunto propietario de Guagua, Pampanga, Don Benito Limson. La novia es hija del conocido comerciante de esta capital Don Felipe Guanzon, y de Doña Epifania Alvendia de Guanzon.

Una nutrida y selecta concurrencia formada por parientes y numerosas amistades de las familias Limson y Guanzon en Manila y Pampanga lleno la Iglesia de San Marcelino para presenciar las solemnes ceremonias. Fueron padrinos, Don Guillermo Limson y Doña Irene Pineda, mientras que el Sr. Pedro Limson y la Srta. Angelita Guanzon, actuaron de 'caballero' y de dama de honor, respectivamente. Padrino y madrina de velo, fueron, el Sr. Mariano Ocampo y la Srta. Iluminada Guanzon. La novia llevaba un elegante 'terno' nupcial confeccionado en uno de los afamados talleres de moda en Manila. De la iglesia, la distinguida comitiva y sus invitados se trasladaron al Plaza Hotel, donde se sirvió a todos un suculento desayuno digno del feliz acontecimiento. Los nuevos esposos recibieron innumerables y valiosos regalos; esta tarde se embarcan en el 'Lincoln' con rumbo a Hongkong en viaje de novios.

De la COLONIA ESPAÑOLA

Por Gloria Romero Salas
Teléfono 5-19-07

Han salido esta tarde en el "President Lincoln" los Sres. de Lizarraga (D. Severiano) con sus hijos.

Se encuentra en Manila, procedente de Iloilo y de paso para Europa, para donde sale la semana próxima en el "Fulda" el Sr. D. David Martinez.

Una Jira a Baguio

Cavite, Cavite, Mayo 4.—Una deliciosa excursion a Baguio fue organizada por un grupo de residentes de Cavite despues de visitar el carnaval de Pampanga. El grupo fue recibido en el Teachers Camp por el superintendente de division de escuelas, Arthur Heidenreich. Purificacion Borromeo acompañada en el piano por Rosita Sandejas canto un solo. Entre los de Cavite que hicieron la excursion estaban:

Purita Borromeo, Anita Borromeo, Felipa Encarnacion, Apolonia Fojas, Rosa Castro, Aurora Fernandez, Felicidad Geda, Gavina Monzon, Vitaliana Kalugdan, Lourdes G. Kalugdan, Bonifacia de Guzman; Jose Alvarez, Manuel Peña, Reyes, Eclar, Arellano, Cifra, Peñaflor, Sibala Kalugdan, Banlit, Kalugdan, Demetrio Encarnacion, Francisco Arca, Urbano Borromeo y otros mas.

En San Miguel

Mañana se celebra con un baile de disfraz el aniversario de Sor Frat, "Espiritu del 27" de San Miguel de Mayumo, Bulacan. Concursos y otros juegos de salon formarán el programa de entretenimientos.

¿Se Va Vd. a Antipolo?

Desde luego Vd. como otras muchas, se va a Antipolo... su peinado debe ser tan encantador como su hermoso traje de Balintawak... nuestras expertas en belleza pueden darle el ondulado permanente mas apropiado para su tipo para que Vd. pueda presentarse atractiva.

Realistic Beauty Parlor
707 San Marcelino
Tel. 5-48-42
(Segunda casa desde la esquina de las Calles Herran y S. Marcelino.)

BORDADOS MONOGRAMAS
Ropitas para recien nacidos
Lavados en bastidor.
Dirijanse
Felicidad Lazaro
927 Avenida Rizal

ACADEMIA DE CORTE
de
Candelaria Montenegro
Graduada de la Academia Marti, Barcelona, España
Enseña a hacer padrones, toda clase de prendas de vestir. El curso en tres meses.
Union 541, Manila

Agencia de Empeños
de
Telesfora S. de Busuego
1348 Herran, Paco
Altas Tasaciones y Plazos Largos.

SEA MODISTA EN TRES MESES
Cursos en CORTE, AJUSTE, COSTURA, DECORACION DEL HOGAR, todos los secretos de una modista moderna, en lecciones facilmente comprensibles enseñados personalmente en la
ESCUELA DE MODISTAS
por la Dra. Zamora
de la "ZAMORA'S MODES"
920 Raon, Quiapo, Manila

BAULES "ROYALROBE"
A precios razonables.
Se reparan equipajes
PICKETT HARNESS COMPANY
308-310 Misericordia
COMBAS

VOGUE SCHOOL
La escuela de corte para señoritas aficionadas a la costura. Instrucción individual en corte y confección de trajes.
2272 Azcárraga
Tel. 2-55-91
(6-20-mayo-33)

Escuela de Confección de Vestidos
Clases Diurnas y Nocturnas
Escuela francesa ofrece los cursos mas completos en confección de vestidos... Cada vestido se hace bajo la dirección personal de
Madame E. KOLLERMAN
451 A. Mabini Tel. 5-77-82

Beba STOCK'S Royal Brandy

LA PETITE PAREE
531 A. Mabini
ACABA DE RECIBIR por el "PRES. LINCOLN", UN GRAN SURTIDO DE LAS ULTIMAS CREACIONES EN VESTIDOS PARA TODAS LAS OCASIONES
DESDE ₱10 PARA ARRIBA
Si no puede hallar lo que desea en nuestra existencia variada, tampoco lo encontrara en otra parte.

WATSONAL

La experiencia de un siglo garantiza este producto tan popular en Filipinas

CASTORIA WATSONAL

La madre de familia cuidadosa sabe que su hogar está prevenido contra los desarreglos intestinales de sus hijos cuando tiene en su casa un frasco de CASTORIA WATSONAL.

DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS

Inf. Senna 15; Pump. Seed 2.2; Worm Seed 1.1 Sod Bicarb 0.9; Roch Salt, 2.8 Flavoring s.c. to 90 cc.; Alcohol n.m.t 8%.

GANADORES de PREMIOS!

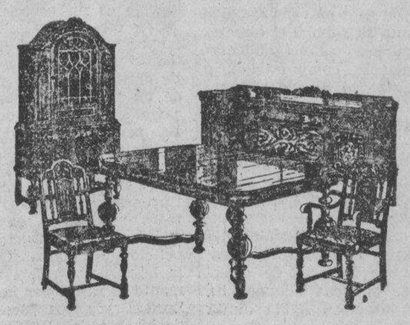
ENHORABUENA! a las señoritas siguientes que más aproximadamente calcularon el numero de yardas (o número de metros) del *Hilo de Seda PHOENIX Certificado* en la CALCETERIA PHOENIX, Estilo No. 743, medida 8-1/2 exhibida en la EXPOSICION DE ESTILOS PHOENIX en el CRYSTAL ARCADE.

1er. premio—1 par la semana por 52 semanas.—Rafaela J. Colmenar, General Trias, Cavite. Calculo 2433 yardas.
2.o premio—1 par la semana por 40 semanas.—Matilde del Rosario, Bulacan, Bulacan.
3er. premio—1 par la semana por 26 semanas.—Rachel U. Llamas, Pagsanjan, Laguna.
4.o premio—1 par la semana por 12 semanas.—Adelaida Diva, Panitan, Capiz.
5.o premio—1 par la semana por 12 semanas.—Consuelo Legaspi, 1067 Castillejos, Quiapo, Manila.
6.o premio—1 par la semana por 12 semanas.—Adelina R. Militar, Hospital de San Juan de Dios, Manila.
7.o premio—1 par la semana por 8 semanas.—Leonora Foronda, 2223 Calle Makata, Manila.
8.o premio—1 par la semana por 8 semanas.—Lolita Young, 131 Calle V. Mapa, Manila.
9.o premio—1 par la semana por 8 semanas.—A. Q. Agas, 977 P. Noval, Manila.
10.o premio—1 par la semana por 8 semanas.—Luz Advinculua, 48-B Laon-Laan, Sampaloc.
11.o premio—1 par la semana por 8 semanas.—Macaria Ferreras, Juban, Sorsogon.
12.o premio—1 par la semana por 8 semanas.—Delicia M. Ong, 1136 Singalong, Manila.
13.o premio—1 par la semana por 4 semanas.—Maria R. Bayani, 3 Raxabago, Pretil-Gagalangin, Manila
14.o premio—1 par la semana por 4 semanas.—Rufina Santiago, Tinajeros, Malabon, Rizal.
15.o premio—1 par la semana por 4 semanas.—Juanita de Tuinan, 1678 Juan Luna, Tondo, Manila.
16.o premio—1 par la semana por 4 semanas.—Ligaya de Guzman, 316 Pavia, Tondo, Manila.
17.o premio—1 par la semana por 4 semanas.—Iluminada Duque, 851 Lepanto, Sampaloc, Manila.
18.o premio—1 par la semana por 4 semanas.—Niera Gonzalez, 214 Bambang, Manila.
19.o premio—1 par la semana por 4 semanas.—Antonia Mendoza, Mabini, Pangasinan.
20.o premio—1 par la semana por 4 semanas.—Conchita B. Ludan, Barrio 45th Inf. Ft. Wm. McKinley, Rizal.
21.o premio—1 par la semana por 4 semanas.—Regina F. Lucero, 5 Int., Calle Radio, Cavite.
22.o premio—1 par la semana por 4 semanas.—Carmen Ardiente, Lopez, Tayabas.
23.o premio—1 par la semana por 4 semanas.—Julia Enbien, 104 Calle Zurbaran, Santa Cruz, Manila.
24.o premio—1 par la semana por 4 semanas.—Librada Oligario, 23 Guadalupe, Makati, Rizal.
25.o premio—1 par la semana por 4 semanas.—Consolacion Manzano, 15 Guadalupe, Makati, Rizal.

La respuesta es 2435 yardas (o 2226.5 metros). El Sr. Ramirez actuó de Jurado de este Concurso. Se registraron 3722 cálculos y agradecemos a cada concursante por su interés.

PHOENIX HOSIERY COMPANY
Milwaukee, E. U. de A.
Use PHOENIX y Lucira Elegante Estilo con Verdadera Economia.

El Hogar Es El Centro de Cada Festividad...



El Hogar es el centro de cada fiesta. Puede Ud. enorgullecerse de su apariencia y el conjunto como lo está de su limousine? La debida selección de los Muebles Caseros significa mucho para su prestigio social. Para estar seguro de una acertada selección y buen gusto, escoja los hechos por Puyat.

Lo Mejor Al Alcance de Todos

Debido a la gran reducción en los precios de Puyat, aún la familia de modestos recursos puede ahora muy bien gozar del *lujo* de los muebles Puyat. En realidad son mas economicos al fin y a la postre... por su calidad, por su obra de mano, por sus excelentes materiales! Visite las Galerias Puyat y vea las mas modernas creaciones en muebles para el hogar. Todos los nuevos productos hallará en la Exhibición. Entrada Libre.

Gonzalo Puyat & Sons, Inc.
727 Solana, Intramuros,
MANILA

M.E.C.D. 2016

CENTENARES DE OBREROS SUFREN GRAVE PERJUICIO

Recomendaciones del director de Obras Públicas desatendidas

(Servicio Informativo)
Exclusivo a La Vanguardia

Daet, Camarines Norte, 1.o de mayo.—El ingeniero, Sr. Zacarias Saqueste, está quejoso de la política de la Junta Provincial que, según dicho ingeniero, no solo está entorpeciendo los trabajos de su oficina sino que también está causando un perjuicio incalculable a centenares de obreros que no pueden ser admitidos en las obras públicas de la provincia, debido, no a la escasez de fondos—que los hay suficientes—sino a la falta de consignación necesaria para la compra de herramientas para el trabajo, como palas, picos, etc.

Del fondo provincial llamado de carreteras y puentes, incluyendo la "continuing appropriation" o fondo formado por los saldos remanentes del año pasado existe actualmente unos 73 mil pesos, según el Ingeniero Saqueste. Sin embargo, gran parte de este dinero está durmiendo en las arcas de la provincia, mientras los obreros buscan y claman por trabajo, debido a que las recomendaciones del ingeniero de distrito y del director de obras públicas han sido completamente desatendidas por la Junta Provincial. Se recomendó por el ingeniero de distrito, con la sanción del director de obras públicas, que se consigne la suma de ₱21,000.0 para el mantenimiento y mejora de todas las carreteras y puentes de 2.a clase, pero la Junta Provincial, sin ninguna explicación satisfactoria, solo destinó ₱5,000.00 para dicho fin, cuya cantidad ya está por agotarse ahora. El ingeniero de distrito también recomendó el destino de ₱28,000.00 para mejorar y asfaltar las carreteras y puentes de 1.a clase, pero se le ocurrió a la Junta Provincial votar para dicho objeto ₱8,000.00 solamente. Este presupuesto exiguo está también por terminarse.

A menos que la Junta Provincial apruebe el presupuesto recomendado por el ingeniero de distrito y por el director de obras públicas para la mejora y conservación de las mencionadas carreteras, las actividades en las mismas tendrán que suspenderse dentro de poco, en perjuicio no solo de los intereses de la provincia sino también de los camineros y obreros que trabajan en dichos proyectos, según el ingeniero.

Por otro lado, la Junta Provincial, sin ponerse en inteligencia con el ingeniero de distrito, consignó fondos para nuevas carreteras como la Daet-Matoogtoog; la Talisay-San Vicente, vía Sta. Cruz; la Labo-Indan, vía San Isidro; la Labo-Matango, vía Bagakay; y para un puente de madera sobre el río de Paracale, sin conección con ninguna carretera mejorada; y para un dique en la ribera del río Daet. Según el Ingeniero Saqueste, estos proyectos, que costarían varios centenares de miles de pesos son enteramente nuevos, pues, ni siquiera han sido investigados hasta ahora.

En vista de esta extraña conducta de la Junta Provincial el director de obras públicas se vió obligado, en una reciente comunicación, a llamar la atención de dicha Junta Provincial hacia las disposiciones del art. 2113 (a) del Código Administrativo en donde se requiere "que antes de consignar fondos para la construcción de nuevas carreteras debe antes votarse un presupuesto para la conservación de carreteras y puentes existentes no abandonados". Según el ingeniero de distrito, esta llamada de orden del director de obras públicas tampoco ha merecido la atención de la Junta Provincial.

También se recomendó por el ingeniero de distrito un presupuesto de ₱600.00 para la compra de implementos o utensilios necesarios para las diferentes obras de la provincia, pero dicha recomendación ha sido desatendida por la Junta Provincial, con el resultado de que los trabajos en muchos proyectos importantes de la provincia se hallan paralizados.

La Oficina de Obras Públicas de esta provincia ha cooperado eficazmente con la administración, pues, gracias al sistema adoptado por ella de dar preferencias, por turno, en los trabajos de la provincia, a obreros morosos, muchos de éstos, unos 2,500, ya han podido pagar lo que deben al gobierno. Por este motivo, el Ingeniero de Distrito Saqueste se extraña en gran manera del porque sus recomendaciones, encaminadas particularmente a aliviar el problema del desempleo en la provincia, no han merecido el apoyo de la Junta Provincial.

Los Automoviles 'Colorums' Aumentan

Dieciocho choferes de automóviles y autocamiones "colorums" fueron arrestados y querellados como resultado de una campaña verificada por inspectores de la oficina de obras públicas en Batangas, Laguna y Tayabas.

Más inspectores serán enviados al norte y al centro de Luzón para comenzar otra campaña en un intento de limpiar estas provincias de choferes "colorums".

El aumento en el número de infractores de la ley de automóviles es atribuido al aumento de los derechos de pago de los automóviles de alquiler.

La Judicatura Filipina: Su Ejercicio y Remuneracion

Por JOSE P. LAUREL

En todos los casos en que se ha tratado de adoptar un sistema de gobierno constitucional se ha procurado invariablemente preservar la independencia de la judicatura como fundamento de un buen gobierno y para la proteccion de los derechos individuales. Las tendencias radicales que se observan en algunas constituciones modernas se hallan atemperadas por la reiteracion del principio y por el reconocimiento de la necesidad de mantener a la judicatura separada de la clase gobernante y adherida en este respecto con mayor rigor a la teoria aristotelica o montesquiana de la separacion de los poderes publicos. Concebida en un principio como de origen divino que se ha de otorgar o retener por los jefes de Estado monarquicos, la administracion de justicia, a partir de la Revolucion Francesa, ha venido a ser objeto del derecho o interes del pueblo. Sin embargo, el pueblo comprendió pronto la necesidad de encomendar esta importante funcion a magistrados especialmente escogidos que posean una idoneidad y una pericia peculiares con el fin de asegurar la justicia para todos los individuos o siquiera para aproximarla en todo lo posible a este objetivo. Estos magistrados selectos forman actualmente la moderna *curia regis*, y si son debidamente elegidos y estan dotados de los elementos esenciales de dignidad y estabilidad, constituyen, en expresion de Lord Bryce, "el baluarte de los derechos del pueblo, especialmente contra las usurpaciones de los poderes ejecutivo y legislativo."

Gran principio estabilizador

Una de las mayores aportaciones de la sabiduria politica anglosajona al mundo es el desarrollo de un sistema judicial independiente. Ya se considere en el terreno abstracto o ya a la luz de la experiencia practica, no se puede negar que nosotros los filipinos gozamos de los beneficios de este gran principio estabilizador por virtud de la influencia de nuestros dominadores americanos. No obstante, mientras en Inglaterra y en los Estados Unidos la independencia de la judicatura, ademas de ser un principio activo y eficaz, se afirma y garantiza mediante disposiciones constitucionales directas y auxiliares, en Filipinas solo es algo mejor que una incipiente realidad, preservada, como lo está, por virtud de la practica o del respeto al saludable principio, mas bien que por efecto de disposiciones preceptivas de la Constitucion. En los Estados Unidos, la Constitucion prescribe que "los jueces, asi del Tribunal Supremo como de los tribunales inferiores, desempeñarán el cargo mientras observen buena conducta, y, percibiran en determinados plazos, por sus servicios, una remuneracion que no se disminuirá durante el tiempo en que ejerzan el cargo." En virtud de esta clausula, los jueces federales de los Estados Unidos no pueden ser removidos sino mediante juicio de residencia. (*impeachment*). Ni aun el Presidente de la Republica puede destituirlos en ninguna forma. Aunque el juicio de residencia es un proceso enfadoso y lento, ofrece la ventaja de dar mayor seguridad al juez acusado, toda vez que este procedimiento de destitucion adquiere la forma de un proceso judicial; ademas, pone al juez acusado a cubierto del peligro de ser destituido por efecto de diferencias politicas o personales con la Legislatura o con alguno de sus miembros influyentes y poderosos. Estas ventajas no existen en el procedimiento de destitucion mediante peticion por ambas Camaras de la Legislatura. Esta es probablemente la razon por la cual, segun Lord Bryce, los jueces federales de los Estados Unidos gozan de una inamovilidad aun mayor que los jueces ingleses. En la Constitucion se enumeran los motivos del juicio de residencia, y ningun juez puede ser residenciado en virtud de cargos o motivos que que no sean los que alli se citan.

Nada puede impedir una destitucion sumaria

En las Islas Filipinas, nuestra Ley Organica guarda silencio en lo que respecta a la duracion del cargo de nuestros jueces, esto es, en ella no existe ninguna disposicion analoga a la que se contiene en la Constitucion de los Estados Unidos, a saber, que los jueces ejerceran el cargo de por vida, es decir, durante el tiempo en que observen buena conducta. Teoricamente, los jueces de nuestro Tribunal Supremo desempeñan el cargo mientras observen buena conducta, pero siendo como son nombrados por el Presidente de los Estados Unidos, pueden ser removidos a voluntad del poder que les nombró, lo cual no sucede con los jueces federales de los Estados Unidos. Tampoco existe en nuestra Ley Organica ninguna clausula relativa al juicio de residencia de los magistrados del Tribunal Supremo, a diferencia de lo que sucede con respecto a los jueces federales de los Estados Unidos. Tocante a los jueces de primera instancia, en nuestra Ley Organica tampoco existe una disposicion relativa a la duracion del cargo. Aunque desde el punto de vista teorico, estos jueces desempeñan tambien el cargo mientras observen buena conducta, no existe ninguna garantia constitucional en este sentido; y nada puede impedir a la Legislatura Filipina que destituya sumariamente a esos funcionarios mediante acuerdo legislativo, como se ha hecho en la reciente reorganizacion de nuestra judicatura, ni existe tampoco ninguna disposicion por la cual se pueda destituir indirectamente a los jueces de primera instancia mediante la reduccion de su estipendio.

Verdad es que nuestro Codigo Administrativo, en su articulo 173, prescribe el juicio de residencia de los jueces de primera instancia. Ordinariamente, esta clausula constituiria una garantia suficiente de inamovilidad de nuestros jueces, pero siendo como es simplemente una disposicion establecida por la Legislatura Filipina, se puede reformar o derogar, o hacerla ineficaz directamente por medio de una reorganizacion periodica, o, indirectamente, mediante la reduccion de sus haberes. En esto estriba la debilidad de nuestra judicatura y la diferencia fundamental que existe entre los jueces federales de los Estados Unidos y los jueces de jurisdiccion superior en Filipinas.

La experiencia inglesa

A nuestro juicio, este defecto no reside en la forma o procedimiento del nombramiento. Aqui hemos adoptado el sistema de nombramiento por el Ejecutivo, a diferencia de otros metodos, como es el nombramiento hecho por el Presidente del Tribunal Supremo, la eleccion por sufragio popular o la eleccion por la Legislatura. Segun el profesor Laski de la Universidad de Harvard, el nombramiento hecho por el Jefe Ejecutivo constituye "el unico sistema factible de nombramiento." En la judicatura federal de los Estados Unidos, este sistema ha funcionado satisfactoriamente, a pesar de haber ejercido gran influjo la amistad politica y el predominio de un partido. En ultimo analisis, ello depende en gran parte de aquello que Mr. Marshall, Presidente del Tribunal Supremo, denomina "confianza" en las relaciones de los altos poderes del gobierno. Esto es cierto especialmente cuando el funcionario ejecutivo que nombra ejerce el caudillaje politico de la nacion y es responsable ante el tribunal de la opinion publica. Sabiendose que una vez hecho el nombramiento, la destitucion o remocion del nombrado queda en lo sucesivo colocada fuera de su alcance por virtud de las garantias constitucionales, el poder que nombra ejercerá mayor prudencia y cautela en la seleccion de los jueces. Entre la posibilidad de que se cometan abusos por el poder que nombra—y no existe ningun poder de que probablemente no se abuse—y el peligro de la espada de Damocles colgada constantemente sobre las cabezas de los funcionarios judiciales, el sistema federal americano ha preferido este ultimo, siguiendo el sistema ingles y aprovechandose de los beneficios de la experiencia inglesa. Con respecto a la filosofia politica de los britanicos en lo que a este punto respecta, se dice que el britanico "hace caso omiso de las abstracciones politicas, no se guia por ninguna filosofia de gobierno, que avanza paso a paso con una mano puesta sobre el pasado, dispuesto a retirarla en caso de error." En este respecto, otros paises se han aprovechado de la experiencia de Inglaterra y los Estados Unidos.

Garantias para la judicatura

Un breve examen de las constituciones modernas, especialmente las que se redactaron despues de la guerra mundial, revelará las garantias establecidas para la judicatura, en especial con respecto a la inamovilidad del cargo y a la remuneracion. En efecto: la *Constitucion alemana* dispone que los jueces sean independientes y se sujeten unicamente a la ley; son nombrados para toda la vida y, contra su voluntad no pueden ser privados, permanente ni temporalmente, de sus funciones ni trasladados a otro empleo, ni pensionados o jubilados, salvo mediante sentencia judicial y unicamente por los motivos mencionados por la ley. En el reino de *Holanda* lo mismo que en los reinos de *Noruega*, *Suecia* y *Belgica* los funcionarios judiciales son nombrados por el rey de por vida, pudiendo ser removidos por virtud de sentencia pronunciada por el Tribunal Supremo por ciertos y determinados motivos o causas. En *Irlanda*, la Constitucion dispone que los sueldos de los jueces no pueden ser disminuidos durante el tiempo en que ejerzan el cargo; los jueces son independientes en el ejercico de sus funciones; estan sujetos unicamente a la Constitucion y a las leyes. La Constitucion de *Jugoeslavia* manda que los jueces sean independientes; estos, en el ejercicio de sus funciones judiciales, no dependen de ninguna autoridad; no pueden ser privados de su categoria, ni destituidos ni suspendidos contra su voluntad, como no sea por virtud de sentencia de un juzgado ordinario o por virtud de una decision disciplinaria de un juzgado de casacion; no pueden ser procesados por actos ejecutados en el ejercicio de sus funciones, sin la autorizacion de un tribunal de apelaciones competente; los jueces pueden ser pensionados o jubilados.

En otros paises

En España, las constituciones, asi la monarquica (1876) como la de la nueva republica (1931), dispone que los jueces y magistrados no puedan ser jubilados, destituidos ni suspendidos en el ejercicio de sus funciones, ni trasladados a otro destino, sino en cumplimiento de las leyes vigentes, las cuales deben contener las garantias necesarias para la efectiva independencia de los tribunales. La Constitucion de la *Argentina* (1860) ha tomado la respectiva clausula de la Constitucion de los Estados Unidos, disponiendo que los jueces federales desempeñen sus cargos mientras observen buena conducta y perciban una remuneracion fija, la cual no podrá reducirse de ninguna manera durante su permanencia en el cargo. La Constitucion del *Brasil* (1891) dispone que los jueces de los tribunales federales, los cuales son nombrados por el Presidente a propuesta del Tribunal Supremo, desempeñen el cargo a perpetuidad y solo puedan ser destituidos mediante juicio de residencia. Los magistrados del Tribunal Supremo pueden ser residenciados por el Senado y los jueces federales inferiores por el Tribunal Supremo: sus sueldos se señalan mediante legislacion y no pueden reducirse. Bajo la Constitucion de *Chile* (1833), los jueces de los tribunales superiores son nombrados por el Presidente asesorado por el Consejo de Estado. Desempeñan el cargo mientras observen buena conducta, pero los jueces inferiores son nombrados para un ejercicio de cierto numero de años; los jueces no pueden ser privados de su cargo, asi los desempeñen por un periodo determinado o por toda la vida, salvo por cualquiera de los motivos legalmente determinados. En el *Canada* la importancia de la independencia judicial, tal como se ha desarrollado en la metropoli, es tambien reconocida por la Constitucion (ley de la America del Norte Britanica de 1867). Bajo esa ley fundamental, el poder ejecutivo (y cuando se menciona el poder ejecutivo del Canada significa el gabinete del Dominio), nombra a los magistrados del Tribunal Supremo, como tambien a los jueces de los juzgados de provincias. Los jueces desempeñan el cargo a perpetuidad y solo pueden ser destituidos mediante acuerdo de ambas Camaras del Parlamento canadiense. En virtud de la misma ley, los sueldos los señala este Parlamento. Bajo la Constitucion *australiana* (1900), los jueces son "nombrados por el Gobernador General en Consejo," es decir, lo mismo que en Inglaterra y en el Canada, con el consejo de sus ministros, desempeñan el cargo de por vida y pueden ser destituidos por el Gobernador General en Consejo, en virtud de peticion de ambas Camaras del Parlamento por el motivo de mala conducta probada; perciben sueldos fijos, los cuales no pueden reducirse durante el tiempo en que ejerzan el cargo. La judicatura de *Nueva Zelanda* se rige por disposiciones analogas a las que se contienen en las constituciones de las Colonias Britanicas que le precedieron. Bajo la Constitucion del *Japon* (1889), los jueces son nombrados por el Emperador de entre los individuos que reunan las debidas condiciones; y ningun juez puede ser removido de su cargo salvo mediante sentencia criminal o disciplinaria. Entre los Estados modernos, *Mejico* es el unico que ha adoptado un sistema diferente con respecto al ejercicio del cargo de juez. Su Constitucion (1857) dispone que los magistrados del Tribunal Supremo ejerzan el cargo durante seis años despues de haber sido elegidos por eleccion indirecta. Los miembros del Tribunal Supremo no pueden dimitir sino mediante causa grave y dicha dimision debe ser plenamente aprobada por el Congreso o por la Comision Permanente.

La senda que debemos seguir

Asi, pues la historia y la experiencia del mundo civilizado nos señalan la senda que debemos seguir hasta llegar a una judicatura independiente. Segun el juicio de nuestro Tribunal Supremo son jueces ideales "los hombres que tienen un perfecto dominio de los principios del derecho, que desempeñan sus deberes de conformidad con la ley, que pueden desempeñar los deberes de su cargo sin impedimento de la influencia exterior y que son unidades humanas independientes y dignas dentro de un sistema judicial igual y coordinado a los otros departamentos del gobierno. No agrada pensar en los jueces del tipo del erudito Coke, quien, hace tres siglos, fue destituido de su cargo porque, al ser preguntado "si en lo futuro estaria dispuesto a demorar una causa por orden del rey," respondió: "Haré lo que me compete como juez."

Peligro constante

Sin embargo, el ideal está lejos de convertirse en realidad, si se ha de juzgar por el constante peligro de la intervencion y abrogacion legislativas. Como ya se ha dicho, el peligro no estriba en el metodo o procedimiento de nombrar. Aunque en la judicatura filipina ha habido algunos nombramientos poco acertados, en general, los nombrados son hombres dignos. No obstante, hubiera sido mas acertado si los jueces que resultaron indignos de la confianza que en ellos se depositó hubiesen sido tratados con rigor inflexible, en vez de que el gobierno haya publicado su inepitud y nulidad por medio de un retiro con una gratificacion considerable. No se ha visto una escena tan conmovedora, triste y patetica como la que ofrecieron varios individuos de la judicatura revoloteando por el palacio legislativo por motivos que no necesi-

(Continua en la página 18)

IMPORTANTES CUESTIONES SE PLANTEARAN

La cuestión agraria y otras seran discutidas por el gabinete

La cuestion agraria, el problema escolar, el problema del desempleo, las finanzas y el progreso de la reorganización en el gobierno son algunos de los asuntos importantes que los secretarios de departamento se proponen plantear en la proxima reunión del gabinete señalada en Baguio para el martes que viene.

Dos de los secretarios de departamento, Sison y Aias, se hallan actualmente en viaje de inspección y segun los ultimos informes, no estaran de vuelta en esta capital sino el martes proximo. Si no llegan aqui hasta el lunes, es posible que sean representados en la sesión por sus respectivos sub-secretarios.

El secretario Singson Encarnación someterá dos recomendaciones, una sobre impuestos y el posible aumento de las finanzas del gobierno y otra sobre la solución de los conflictos agrarios, incluyendo la conveniencia de eliminar o reducir las anomalias en la adquisición de terrenos publicos.

El sub-secretario Albert, de instrucción publica, someterá su informe al gabinete sobre la inminente crisis escolar en provincias, con una recomendación para su posible solución.

Mas Candidatos Son Nominados

ANTONIO BRIAS, Jr.

B. Valencia

Más candidatos para la delegación del "Jamboree" internacional de Budapest. El explorador "vida", Antonio Brias Jr., de la tropa 19, del colegio de La Salle, es un cornetin campeón. Cuenta 16 años de edad. El scout estrella B. Valencia, de la tropa 204, de Carcar, Cebu, se graduo en la high school el mes de marzo de este año.

ARRESTO DE UN CHOFER POR UN ROBO COMETIDO

Sometido a investigación se niega a revelar quienes son sus compañeros

El chofer de un truck de una casa comercial de Manila fué arrestado a las 9 de la mañana de ayer por el escuadrón de investigaciones de la Policía Secreta. Se le acusa de ser el conductor del truck en que se cargaron las cajas de fósforo robadas anteanoche en una de las bodegas de la "Philippine Match Factory" en la calle Regidor, Quiapo.

El chofer, sometido a una investigación rígida, se negó a revelar quién o quienes han sido sus compañeros.

El ladrón o los ladrones, después de romper la puerta de la bodega, cargaron las cajas de fósforos en un truck y se marcharon sin que el sereno notara nada.

Esta es una de las muchas veces en que una bodega es objeto de un robo descarado sin que los serenos se den cuenta.

Muchas Obras Publicas No Se Pueden Llevar a Cabo Por Falta de Equipo

Críticas contra funcionarios de un departamento del gobierno de la ciudad de Manila

Funcionarios del departamento de ingenieria de la ciudad son hoy blanco de criticas de otros funcionarios del gobierno de Manila y de miembros de la junta municipal, por su alegado fracaso en llevar a cabo importantes mejoras públicas, aunque ya hay presupuestos consignados. Esto es lo que ha indicado en el city hall.

Segun los informes, mas de ₱300,000 han sido votados por la junta municipal para varios proyectos de obras publicas, y, aparte de esto esta la participación de la ciudad de Manila en los fondos de gasolina. Con todos estos fondos, hasta ahora solamente unos cuantos de los proyectos se han atendido.

Contra estas criticas, funcionarios del departamento de ingenieria se defienden y alegan que, si bien es verdad que hay fondos ya consignados faltan equipos para poder llevar a cabo todos los proyectos aprobados, y todos los pasos dados para obtener estos equipos han fracasado hasta ahora.

Funcionarios encargados de la administración de los mercados en la ciudad tambien se quejan de que nada se ha hecho para principiar la construcción de las calles Diez y Bambang, cerca del nuevo mercado de Bambang, aunque la junta hace ya tiempo que votó ₱4,000 y el tesorero ya dio su autorización para dar salida a esta suma de dinero.

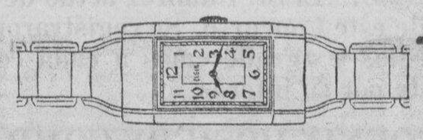
Muchos en la calle Yangco se quejan de que la construcción de canales en dicha calle nunca ha sido terminada, aunque habia presupuestos ya debidamente autorizados.

La construcción de la calle Bambang por la cual se ha votado la suma de ₱14,000 aun no ha sido emprendida, segun los informantes.

UN RELOJ DE PULSERA "ELGIN"

ES UN OBSEQUIO QUE AGRADA EN CUALQUIER OPORTUNIDAD.
POR SU GRAN UTILIDAD, ES UN OBJETO VALIOSO.
EL NUEVO MODELO "ELGIN" OFRECE UNA EXTENSA VARIEDAD EN DISEÑOS LOS MAS ELEGANTES.

DESDE ₱45.00
HASTA ₱300.00



H. E. Heacock Co.

ESCOLTA Y DAVID

GONO-KIL { INYECION Y PILDORAS

Para el tratamiento de los infecciones genito-urinarias.

DEPOSITO CENTRAL: BOTICA DE SANTA CRUZ, PLAZA GOITI, MANILA.

Formula for Pills:
Santalol Cactic Ester ... 20%
Kawakawa ... 20%
Hexamethylentetramin ... 2%
Licorice root ... 20%
Excipiens ... 38%

Formula for Injection.
Colloidal Silver ... 1%

16 Compradores salieron satisfechos

de los COCHES USADOS comprados en nuestra Venta de Liquidacion la semana pasada....

....necesitamos mas espacio!

He aqui unas cuantas OFERTAS SENSACIONALES:

Existencia No. 755 Sedan de modelo reciente, 6 cilindros. Nuevas gomas y pintura. Completamente carenado ..... **₱1,050**

Existencia No. 842 Coche de turismo sport, 6 cilindros. Nueva pintura, nuevas gomas; en perfectas condiciones ..... **₱1,175**

Existencia No. 870 Coche de turismo de cuatro cilindros. Ha corrido muy poco; casi como nuevo ..... **₱835**

Existencia No. 881 Cupe de seis cilindros. Buenas gomas y pintura; hermosa apariencia **₱375**

y otros 11 coches que valen de ₱125 a ₱1,200

25%

Se descontará de estos precios

Si se venden antes del 10 de Mayo

Especial—Para el Lunes solamente

Sedan Ligero de seis cilindros. Un hermoso coche economico. Buena pintura—gomas regulares. Se vendera al primer comprador que lleve

₱190 AL CONTADO

Macondray & Co.

Tel. del Taller 2-41-61 — *Dept. de Automoviles* 827 R. Hidalgo, Quiapo, Manila — Tel. de Ventas 2-38-80—2-38-81

M.E.C.D. 2016

ENGAYO CEDE SU PUESTO A LOS JOVENES

Decide dar oportunidad a los nuevos jugadores a formar parte del equipo colegial que jugara en el oriente

Cooperando con la P. I. Lawn Tennis Association, Lope Engayo primer tennista de Filipinas decidio declinar el privilegio de formar parte del equipo que recorrera el oriente como ganador en las competencias intercolegiales que acaban de terminar.

Inscrito por la U.P. como uno de

(Continúa en la página 20)

Players Locales Iran a Pampanga

Engayo, Gavia, Zamora y otros jugaran en San Fernando

Un buen numero de tenistas de Manila, de los de primera fila, incluyendo a Lope Engayo, Leonardo Gavia, Alfredo Diy, Mauricio Zamora, Guillermo Aragon, Sra. Elisa Ochoa, Miss Irmgard Baumann y Belen Calma, jugaran en varios encuentros de exhibicion en San Fernando, Pampanga en relacion con el Carnaval que se viene celebrando alla.

Estados Unidos Gana 2 Juegos

(De la "Associated Press")

Ciudad de Mejico, 5 de mayo.—Wilmer Allison y Clifford Sutter ganaron los dos primeros partidos para los Estados Unidos en la inauguración de la primera ronda de la zona americana en el torneo Davis este dia.

Allison veterano de muchas campañas por la copa Davis derrotó a Ricardo Tapia por 4-6, 6-3, 6-4, 6-4, mientras que Sutter joven jugador de Nueva Orleans derrotó a Esteban Reyes por 6-1, 6-0 y 6-1.

Es la primera aparición de Sutter en las competencias por la copa Davis.

Extenso Programa de deportes ocupara todo el dia el Osmeña Park

Los torneos del departamento de recreos de la ciudad en pleno apogeo desde a las 8 a. m.

Con su programa atlético en pleno apogeo, el departamento de campos de recreo de la ciudad tendrá mañana un día muy animado en el Parque de Osmeña cuando se celebren simultáneamente los encuentros del campeonato de ping-pong, de basketball y de Sipa, además de los encuentros de boxeo por la tarde.

Las competencias de basketball empiezan a las 8:00 a.m. de la mañana según anunció hoy el director Silvestre Torres, y verán en acción en la división de los midgets al Balite vs. Rotonda Stars en el primer partido y al Santa Mesa contra Holy Satan en el segundo partido.

En la división de los juniors medirán fuerzas en el primer partido Mabuhay vs. Tondo Yangco y Vandals vs. Rizal Memorial Academy.

Los encuentros de ping-pong se celebrarán simultáneamente, también por la mañana y se enfrentarán los siguientes: Nicolas vs. Castro, Reyes vs. Jimenez, Esguerra vs. Ocampo, P. Garcia vs. R. Garcia, Antonio vs. Hipolito, Almirañez vs. Morales, Pineda vs. Ojeda, Salcedo vs. Lectura.

Los partidos de sipa se jugarán también por la mañana mientras que por la tarde, los partidos de baseball amateur verán en acción a la U. C. vs. Mizuno y al Esco vs. Crusaders.

Por la noche se celebrarán los partidos de basketball de la división senior, desde las 7:00 p.m. y medirán fuerzas Arlegui vs. Monarchs; Imperial vs. Sons of American Veterans.

SALDRAN MAÑANA PARA FORMOSA

Los trece nadadores y un coach que representarán a Filipinas en las competencias de Formosa este mes se embarcan mañana a bordo del "Miexco Maru".

pa Davis.

Los partidos de doubles se jugaran mañana con Lott y Van Ryn representando a los Estados Unidos Vines entrara en acción mas tarde.

CAVITE Y FORT MILL JUGARAN ESTA TARDE

Los "Tamaraws" prometen dar mucho quehacer al Post of Manila

Estado de los equipos

	G.	P.	Pct.
Cavite	15	4	.789
Ft. Mills	12	6	.667
McKinley	8	12	.400
Post of Manila	8	12	.400
Customs	8	12	.400
Tamaraws	6	12	.333

Programa para hoy

En el Alunan Park

2:00 p.m.—Ft. Mills vs. Cavite

3:30 p.m.—Tamaraws vs. Post of Manila

En McKinley—Customs vs. McKinley

Mañana

En el Alunan Park

2:00 p.m.—Customs vs. Post of Manila

3:30 p.m.—Tamaraws vs. McKinley

En Cavite—Ft. Mills vs. Cavite

Otro duelo de pitchers, ambos zurdos, hay en perspectiva esta tarde cuando se vean frente a frente otra vez, Cavite y Fort Mills, en el primer partido de esta tarde en el Alunan Park. Liboon y Estorba seran probablemente los que como la otra vez se discutan la supremacia como pitchers. La otra vez, la cooperación de sus compañeros sustuvo el juego de Liboon, pero Estorba no tuvo tanta suerte pues sus compañeros de equipo no supieron ayudarle.

Los de Fort Mills sin embargo aseguran que esta vez se portaran mejor y prometen derrotar a Cavite a toda costa. Los Tamaraws que ganaron su encuentro la otra vez contra Aduanas juegan esta tarde con Post of Manila y si estos ultimos se descuidan los primeros pueden darles una mala sorpresa. Aduanas jugara contra McKinley en el campo de estos ultimos.

6 DEFAULTS EN PARTIDOS DE LA CIUDAD

Los encuentros de tennis por el campeonato de Manila resultan reñidos apesar de las ausencias

El torneo abierto de tennis de la Ciudad que comenzó ayer tarde se caracterizó por el gran número de participantes que perdió sus respectivos encuentros por default. De los 14 partidos señalados en el programa, 6 no se celebraron por la ausencia de algunos de los participantes.. Los que perdieron por no aparecer en el campo son: J. Cabayan, J. L. Daynit, Jaime Barcelona, Silverio Ceniza, F. Baumann, Dr. T. Rivera y J. del Rosario.

En el mejor partido del día, José Olegario del Managumpay Tennis Club derrotó a Elpidio Rosal del Victoria Wanderers por 10-8, 4-6, 6-3.

(Continúa en la página 20)

Jose Antonio Se Vera Con Calixto

Por el campeonato del torneo de la Ciudad en la division B

Jose Antonio, del Silanganan Sporting Club, medira fuerzas con Leopoldo Calixto, campeon del city hall, en los finales del campeonato de tennis singles de la ciudad en la clase B a las 3:30 de esta tarde en las canchas de la calle Victoria.

Antonio se cualifico para los finales derrotando a Servillano Dunglao mientras que Calixto vencio en el otro partido semi-final a Jose Cabayan.

PRUEBAS DE CICLISMO EN EL J. R. FIELD

Es uno de los eventos sugeridos como de invitacion para las competencias olimpicas orientales

Las pruebas ciclistas que desde hace algunas semanas ha estado celebrando el departamento de deportes de la ciudad se continuarán mañana en el Jose Rizal Memorial Field con varias competencias que se celebraran por la tarde.

Estos encuentros de ciclismo resultan particularmente oportunos en vista de la sugestion de la federación atletica de Indochina de incluir el ciclismo entre los eventos de invitación de la proxima olimpiada oriental.

La Federación local ya ha empezado a hacer arreglos para los encuentros de ciclismo pero para que estos puedan incluirse en la proxima olimpiada oriental tendrán que pasar por varias etapas. Primero la aprobación por el comite de competencias de la olimpiada, segundo su comunicación a los otros paises de la asociación atletica oriental, Japon y China para su correspondiente aprobación y en el caso afirmativo los preparativos para su celebracion.

Los eventos de invitación aprobados oficialmente en Tokio despues de la pasada olimpiada han sido el boxeo, la natación para mujeres, los saltos de adorno para mujeres y varones y el field hockeys. Sin embargo, la Federación esta tratando de hacer arreglos para la aprobación de otros eventos tales como el ciclismo y la esgrima, segun el Dr. Regino R. Ylanan.

Encuentros En Singalong Sub

Encuentros atleticos han sido incluidos en el programa de festejos que por la fiesta de "San Isidro Labrador", patron de la Singalong Subdivision se celebraran este dia y mañana.

Los torneos que han comenzado hace varias semanas tocaran a su fin mañana.

Para esta tarde se jugarán los partidos de basketball en las divisiones junior y midget desde a las 2:00 p. m. y continuaran con los encuentros de indoor-baseball.

Los finales de los partidos se jugaran a las 2:00 p. m. de mañana juntamente con un juego de anillo, precedidos por los partidos semifinales en indoor baseball y basketball a las 8:30 a. m.

La distribucion de premios a los ganadores se hara a las 8:00 p. m.

La PAAF. Se Interesa Por los Propuestos Encuentros de Florete

Viejos maestros y jovenes discipulos del deporte de las armas en el pais, entusiasmados

Completamente espabilado el interés por el deporte de las armas en la localidad por la invitación, o llamémosle reto amistoso que hace la vecina colonia francesa de Indochina a la Federación Atlética local para incluir el florete en los encuentros de la próxima olimpiada oriental en 1934, sería esta ocasión propicia para que la P.A.A.F. fomente en Filipinas la afición por este noble deporte.

Antiguos maestros y jóvenes discípulos, todos entusiastas tiradores, no obstante la evidente indiferencia con que en estos últimos años,—o acaso hasta en los años no tan últimos—con que se ha tenido el deporte de las armas en Filipinas han salido de su cascaron urgiendo la aceptación por la P.A.A.F. de la sugestión de Indochina.

El Dr. Regino R. Ylanan, director físico nacional y miembro del comité ejecutivo de las competencias olímpicas, es otro de los que se han mostrado entusiastas por la idea e inmediatamente después de haber recibido la invitación de Indochina se puso en comunicación con la misma para averiguar sobre el equipo que enviará aquí.

(Continua en la página 18)

VENTURA MARQUEZ SE PEGA CON JOE EAGLE

Un buen card de "Estrellas" presentara el stadium esta noche

EL CARD

Ventura Marquez vs. Joe Eagle
Mexico (Singalong)
10 Asaltos—126 libras

All Star Supporting Card

Mark Diaz vs. Joe Paraiso
(Baguio) (Singalong)
8 Asaltos—110 libras

(Continúa en la página 18)

Prisiones Y Forestal Empatan Por El Primer Puesto De La Serie

ESTADO DE LOS EQUIPOS

	G	P	Pct.
Prisons	8	1	11
Forestry 1	8	1	11
Revenue	7	2	10
Lands	6	3	9
Forestry 2	6	5	8
Audits	4	5	6
Welfareville	3	3	4
Science	3	6	3
Post	2	4	3
Health	2	4	2
Justice	2	7	2
Supply	1	2	1
P. C. Officers	1	2	1
P. C. Enlisted	1	5	1

Records Individuales—

High Single: Aguinaldo, Revenue, and Cruz, Prisons, 128

High Triple: Cruz, Prison, 370

Recrods de Equipos—

High Single: Prison, 540

High Triple: Prison, 1568

(Continua en la página 18)

CAMPEONATOS DE BOXEO EN OSMEÑA PARK

Los encuentros de verano de la ciudad atraen a muchos y buenos contendientes en varias divisiones

Los campeonatos de boxeo amateur bajo los auspicios del departamento de deportes y recreos de la ciudad empezarán a jugarse a las 4:00 p.m. de hoy en el Osmeña Park según anunció esta mañana el director Silvestre Torres.

En cada vez creciente número los púgiles amateurs de Manila presentan mejores encuentros en cada torneo sucesivo y las competencias de verano del departamento de de-

(Continua en la página 18)

STADIUM

ESTA NOCHE—8:30 P.M.

El tan hablado encuentro de revancha

Ventura MARQUES
(México)
—versus—
Joe EAGLE
(Manila)
10 Asaltos—126 Libras

Programa auxiliar de Ases

Mark DIAZ
El Rey de K. O. Ilocano
vs.
Joe PARAISO
(Duro de pelar)
8 Asaltos—128 Libras

Tony DARCY
vs.
Frisco CONCEPCION
8 Asaltos—110 Libras

Localidades en Tom's Dixie Kitchen, Escolta Drug Store, Army & Navy Club, Kenwood Hotel y Bronx Cafe.

Palcos:
Primera Fila P4.00
Otras Filas 3.00
Butacas:
Primeras 2 Filas 3.00
Otras Filas 2.00
Galeria 1.00
Entrada General 0.50

M.E.C.D. 2016

DAMAS CATOLICAS

Vestios modestamente siempre, especialmente al presentaros en la Casa de Dios. Para comulgar las señoras deben llevar mangas largas y faldas que lleguen más abajo de las rodillas.

NOTICIERO RELIGIOSO

SANTORAL

Calendario de hoy: Ss. Juan ante Portam Latinam, Eliodoro, Venusto mm. y Benedicta v. Calendario de mañana: Ss. Estanislao o. Serenico y Flavia m. Calendario del lunes: Ss. Dionisio y Aurelio oo. y Eomodia v .m.

Los Mas Altos Prelados del Pais y Varios Funcionarios Iran al Congreso de Jaro

Miles de catolicos asistiran al acontecimiento—Misa de medianoche, misas pontificales, conferencias y procesion

Los más prominentes personjes de Bisayas especialmente de Iloilo, incluyendo altos funcionarios provinciales y miles de catolicos tomarán parte activa en la celebración del Primer Congreso Eucarístico Diocesano de Jaro que comenzará el 8 de mayo para terminar el día 11.

De Manila mañana saldrán a bordo del "Bisayas" el Excmo. Sr. Delegado Apostólico Mons. Guillermo Piani, el Excmo. Sr. Arzobispo Mons. Miguel J. O'Doherty, los Sres. Obispos Mons. S. Sancho de Vigan, Mons. F. Reyes de Naga, Mons. C. Jurgens de Tuguegarao y varios sacerotes entre ellos los RR. PP. Luis L. Morrow y William A. Fletcher con varios delegados de elementos católicos de Manila.

El programa completo del Congreso es el siguiente:

Lunes, 8 de mayo

Por la mañana.—Recepcion en el muelle de Iloilo. Procesion de automoviles hasta la catedral de Jaro.

5:00 p. m.—Repique de campanas en todas las parroquias de las provincias de Iloilo y Capiz, Antique, Negros Occidental, Negros Oriental y Romblon.

5:30—En la Plaza de Jaro. Discurso de bienvenida por su Excelencia el Obispo James P. McCloskey. Discurso por el presidente Demetrio B. Ledesma.

Apertura oficial del congreso por el arzobispo de Manila M. J. O'Doherty.

Solemne bendicion del Santisimo Sacramento.

Musica por el coro del Seminario.

6:00 p. m.—Iluminacion en la ciudad episcopal de Jaro.

9:00 p. m.—Despliegue de especiales fuegos artificiales en la Plaza de Jaro, bajo la direccion personal del pirotecnico filipino Sr. Rusca.

Martes, 9 de mayo

6:00 a. m.—En la plaza de Jaro, solemne misa pontifical para los niños de la diocesis, por el obispo Gabriel M. Reyes.

Sermon por el Rev. P. Jose Castañeda.

Musica por el coro del Seminario.

6:00 p. m.—Iluminacion general en la Plaza de Jaro; discurso en visayo por el Rev. P. Vicente Militar; alocucion por el gobernador de Cebu, Sr. Miguel Cuenco; sermon en español por el Rev. P. Jose Fernandez; solemne bendicion por el obispo Constancio Jurgens; musica por el gran coro aumentado.

9:00 p. m.—Fuegos artificiales en la Plaza de Jaro.

(N. B. Solemne exposicion del Santisimo Sacramento en la catedral de Jaro desde la mañana del martes hasta las 12:00 de la media noche del miercoles).

Miercoles, 10 de mayo

6:00 a m.—En la catedral de Jaro, solemne misa pontifical por el obispo Santiago Sancho; musica por el coro del Seminario.

6:00 p. m.—Iluminacion general en la Plaza del Jaro; discurso en visayo por el Rev. P. Eduardo N. Castro; discurso por el juez Jose Lopez Vito; sermon en español por el Rev. P. Miguel Selga; solemne bendicion por el obispo Francisco S. Reyes; musica por el gran coro aumentado.

9:00 p. m.—Fuegos artificiales en la Plaza de Jaro.

12:05 (de la media noche) Misa en la Plaza de Jaro, por el delegado apostolico William Piani, y Comunión para varones.

Jueves, 11 de mayo

6:30 a. m.—En la catedral de Jaro, misa pontifical por el arzobispo de Manila, musica por el coro del seminario.

4:00 p. m.—Gran procesion del Santisimo Sacramento desde el altar en frente del Hospital de San Pablo, a la Plaza de Jaro; discurso por el Sr. Jose Yulo, gobernador de Iloilo; sermon por el Rev. P. Silvestre Sancho; solemne bendicion y mensaje de cierre del congreso por el delegado apostolico William Piani; musica por el gran coro aumentado.

Todos los que tomarán parte en la procesion deberan llevar candelas y todos los parrocos estaran presentes.

9:00 p. m.—Fuegos artificiales.

CONFERENCIAS

Mayo 9, a las 10 a. m.—Conferencia para clerigos en el Seminario de Jaro por el Sr. Delegado Apostolico.

Mayo 10, a las 10 a. m.—Conferencia para clerigos en el Seminario de Jaro por el Sr. Obispo Mons. Sancho.

Mayo 11, a las 10 a. m.—Conferencia para clerigos en el Seminario de Jaro por el Sr. Obispo Mons. G. Reyes.

Mayo 9, a las 10 a. m.—Conferencie para señoras y señoritas en el Colegio de la Asuncion.

Mayo 9, a las 3:30 p. m.—Conferencia para hombres en el Colegio de San Agustin, Iloilo.

Mayo 10, a las 4 p. m.—Conferencia para niños en la Catedral por el R. P. Raymundo Cleere C. SS. R.

Mayo 9, 10, 11, Misas en la Catedral e iglesias de Iloilo, Molo, La Paz, Mandurriol a las 5 a. m.

Un obispo presidira cada una de las varias conferencias.

Comite General Ejecutivo—

Ilmo. y Rdmo. Mons. James P. McClosky presidente; Mons. Cornelius P. Brennan director general y Don Gerardo Hervas secretario. Miembros; R. P. Luis Capalla, Hon. Jose Yulo, Hon. Demetrio B. Ledesma, Don A. M. Opisso, Don Joaquin Ledesma, Dr. Ramon Campos, Don Fernando Reguera, Don Fernando Lopez, Don Gregorio Jalbuena, Don Teodoro Benedicto y Don Tranquilino Mendoza.

COMITES ESPECIALES—

Recepción y alojamiento: Hon. José Yulo, Hon. Demetrio Ledesma, Sres. Aurelio Montinola, Maximo Jalandoni, Ramón Campos, Vicente Arenas, Serafin Villanueva, Victor Jimenéz, H. Macalag.

Hacienda: Sres. Joaquin Ledesma, Fernando López, Francisco López, Fernando Reguera, y Teodoro Benedicto.

Consejeros: Sres. A. M. Opisso, A. Aboitiz, juez José López Vito, Lucio Lacson y juez Vicente Mapa.

Procesión: Sres. Gregorio Jalbuena, Tranquilino Mendoza, José Jardiolin y Agripino Bautista.

Parada y transportación: Hon. Demetrio B. Ledesma.

Iluminacin: D. Mariano Cacho.

Decoración D. Vicente Garganera.

Sanidad: Dres. José Hilado, Cornelio Mapa, Arsenio Jimenez, Clemente Cajili y Amado Piamonte.

Publicidad: Sres. E. Villalobos en Panay; Serapión Torre en Negros y E. Fernández Lumba en Manila.

Comités de música: Coro del Seminario bajo la dirección del R. P. Salustiano Zaro, C. M. y el R. P. Nicanor Urebayen C. M. Coro grandemente reforzado bajo un comité compuesto del R. P. John Foller, M. H. M.; R. P. Mariano Sapina O. S. A.; Srta. Maria López y el Dr. Francisco Kilayko.

Maestros de ceremonias, los sacerdotes del Seminario.

Diáconos y Subdiáconos en las varias funciones: Mons. Marcelino Guanco, V. G., RR. PP. Eliseo Rodríguez C. M., Silvestre Apura, Pedro M. Tiangson, Sofronio Baranda, Miguel Krapf, M. H. M., Vidal Iracta O. S. A., Joseph Wright, C. SS. R., Cleto Solidum, Amado Panes, Tirso Ruana y David Casares O. S. A.

MADRINAS—

Bibiana Arguelles, Agatona Vda. de Jalandoni, Plácida Vda. de Arguelles, Jovita Avanceña, Carmen L. de Reguera, Trinidad Vda. de Lacson, Leoncia de López Vito, Julia L. de Ledesma, Juanita E. de Cacho, Concha de Lizares, Julianita J. de Montinola, Concepción L. de Javellana, Pacita M. de López, Julia de Pingol y Anita H. de Reguera.

Padrinos: gobernador José Yulo, senador Antonio Belo, José Ledesma caballero de San Gregorio, Ignacio Arroyo, Angel Javellana, Prosper Verstockt, Thomas Ford, Alejandro Aboitiz, Fernando López, Julio Ledesma, Francisco Lopez, Jose Maria Rosales, y los Dres. José Hilado, Cornelio Maap y Eladio de Guía.

Comité del Clero: Mons. James P. McCloskey, Mons. Marcelino Guanco V. G., Mons. Cornelius P. Brennan Ph. D., V. G., RR. PP. Eliseo Rodriguez C. M., Luis Capalla, Vicente Militar, Cleto Solidum, Silvestre Apura, Pedro M. Tiangson, Miguel Krapf, Tomas Navarrete, Vidal Iraeta O. S. A., Dr. Amando Panes, David Casares, Tirso Ruana, Mariano Conjugación, Jos. Wright C. SS. R., Sofronio Baranda, Nicolas Valencia, Eduardo Castro, Domingo Stoelinga, Pedro Moreno, Fermian Samanes,

MAS COMITES—

Comité de damas y Señoritas: Sras. Maruja de Yulo, Pilar de Javellana, Pilar de Ledesma, Rosario de Garcia, Hermanas Avanceña, Leoncia de López Vito, Salud de Montinola, Monserrat de Hechanova, Maria Vda. Galatas, Señora de Rosales, Pacita M. de López, Mercedes de Benedicto, Concha de Lorin, Bessie de Jalbuena, Consuelo de Hervas y Anita de Reguera, Srtas. Maria López Vito, Carolina Montinola, Maria Hilado, Milagros Kilayko, Fanny Ledesma, Conchita Pla, Nena Pacheco, Carola Piccio, Adelina Sajo, Violeta López, Lourdes Campos, Concepción Maravilla, Emma Leresma, Mabel Heise, Carmen Montinola, Pilar L. de Ledesma, Pilar R. de Ledesma, Carolina Corteza, Perla Velez, Rosario Jereza, Angeles Ledesma, Edith Tagle, Luz Zaldarriagay Estrella Jimenea.

El decorado y adorno de la Catedral estara bajo la direccion de las Hermanas de Caridad del Colegio de San José, del Colegio del Sagrado Corazon y del Asilo de Molo.

Comité de jovenes: José Jardiolin, Andres Tolosa, Andres Cartera, Feliciano Ledesma, Manuel Padilla, Ignacio Salazar, Dr. Silvino Javelosa, Francisco Gomez, Miguel Alvarez, Carlos Guadarrama, Jose Yaza, Dr. Rivardo Ladrido, Gil Jalandoni, Manuel Hilado, Manuel Alunan, Dr. Alfredo Ortigas, Jose Arguelles, Raymundo Cantara, Julio Jalandoni, Adriano Serra, Federico Mirasol, Crecencio Escarrilla, Alfredo Jalbuena, Cornelio Buendía, Benjamin Cordero, Susano Aguirre, Fernando González, Tranquilino Jardeleza, Paterno Jamerlan, Ramón Martinez, Gerardo Jalbuena, Edilberto Roldan, Enrique Gonzaga.

Museo De Jesucristo Establecido En Bilbao

(De la "Associated Press")

Bilbao.—Están creando los bilbainos un Museo que llamarán de Jesucristo y que se ha instalado en el Palacio que el Obispado posee en el barrio de Indachu de Bilbao.

En el Museo se han colocado varios objetos de los que contribuyen a dar a conocer mejor historica y dogmáticamente a Jesucristo y figuran ya en él libros, folletos, pinturas, esculturas de la vida de Jesús y de la Tierra Santa.

Se esperan numerosos envios de distintas partes de España para reunir una valiosa colección que haga un Museo de gran valor de este que se ha creado.

Solemnes Fiestas en Trozo; Bendicion de la Nueva Capilla

Las fiestas patronales que se estan celebrando en el distrito de Trozo llegaran a su mayor auge cuando este día sabado se lleve a cabo la bendicion de la nueva iglesia.

Las ceremonias de la bendicion se verificaran con la asistencia de madrinas y padrinos que para la ocasion se han nombrado entre distinguidas y destacadas personalidades de Manila, encabezadas por el Alcalde de la Ciudad, don Tomas Earnshaw y su esposa.

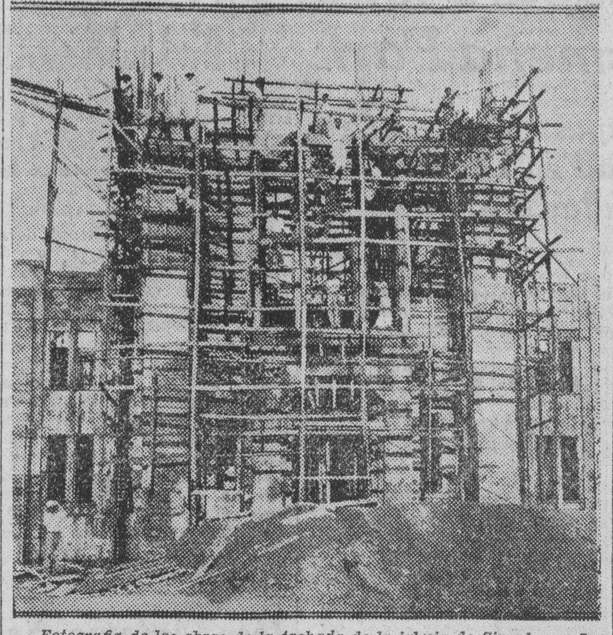
Mañana domingo, ultimo dia de la novena a San Jose los cultos comenzaran desde las 6:30 de la mañana con una misa en la que oficiara el Obispo Auxiliar de Manila, Mons. Guillermo Finnemann. Habra otras dos misas a las 8:00 y a las 9:00; por la tarde a las 3:30 habra confirmaciones por Mons. Finnemann. Los cultos terminaran a la tarde con una solemne procesion en la que se sacara la milagrosa imagen del Patriarca San Jose, que recorrera las principales calles del distrito.

A continuacion publicamos la lista completa de los padrinos encabezados por el Ejecutivo de la Ciudad:

Alcalde Tomas Earnshaw y Sra., Secretario Vicente Singson Encarnacion y Sra., Maxima C. Reselva, Dr. Pedro Avecilla y Sra., Dr. Juan B. Carlos y Sra., Concejal Vicente Alindada y Sra., Dr. Bernardino Q. Roa y Sra., Sr. Constancio Ongpin y Sra., Sra. Paula de Uy Yet, Sr. Jose Rodriguez Ripoll y Sra., Dr. Agustin Vergel de Dios y Sra., Sr. Justo Cabo Chan y Sra., Sr. Vicente

(Continua en la página 18)

Fachada de Una Iglesia



Fotografia de las obras de la fachada de la iglesia de Singalong. Los trabajos se hacen bajo la dirección del ingeniero y arquitecto Sr. Enrique Farré. El producto de la pasada feria de Singalong ha hecho posible la continuación de las obras de dicha iglesia.

¿Para Que Estamos Aqui?

Por TITO

VI

Pablo.—V. se desfogó el otro día, y me echó un párrafo que crei no habia de acabar nunca, pero parece que V. perdió de vista que yo he dicho que en mi plan entra tambien el servir a la Religión y el cumplir todo cuanto Ella dispone.

Miguel.—También esto es muy ambiguo, y hay que aclarar bien los conceptos. ¿Que entiende V. por "servir a la Religión y cumplir todo cuanto Ella dispone?" El ir a Misa los domingos, llegando a veces a media Misa, y dar de limosna unas cuantas monedas de las que nos sobran? Si es eso lo que entiende V. por "servir a la Religión y cumplir sus preceptos", se equivoca V. de medio a medio.

Ahora, si por "sumplir con la Religión" entiende V. "vivir la Religión", es decir, "ajustar toda su vida, todas y cada de sus acciones, a las Máximas del Evangelio", esta V. en lo cierto. Pero tenga V. presente que eso de "vivir la Religión" no es una cosa que se realiza así como así, sino que trae mucha cola, y no es tan fácil como a primera vista parece, pues abarca muchos extremos y hay que atar muchos cabos.

P.—Veo que es V. demasiado filósofo.

M.—No, amigo, esto no es filosofía; o, mejor dicho, sí, es filosofía, pero es la filosofía cristiana.

P. —Pero no me negará V. que el servicio a la Iglesia, a nuestra familia y a la humanidad entera es automaticamente servir a Dios, según ha dicho uno de nuestros mas distinguidos filantropos.

M.—Ya le he dicho a V. que será "servicio de Dios", si se hace por El, proque El lo manda, porque queremos cumplir sus Mandamientos, y porque queremos servinos de esto como de un medio para lograr la salvación de nuestra alma, que es el fin último para el cual hemos sido criados; pero no lo será, si solamente lo hacemos por fines humanos, cuales son, por ejemplo, ganar mucho dinero, complacer a los hombres, conquistarse sus aplausos, conseguir una brillante posición en la sociedad, etc., etc.

Y en cuanto a lo que ha dicho ese señor filántropo a quien V. se refiere, ¿qué autoridad pueden tener sus palabras sobre esta materia? ¿Es acaso algún Santo Padre o algún Doctor de la Iglesia? El podrá entender mucho de negocios o de las cosas de su casa; pero, ¿qué sabe el en cuestiones de Religión? Habría que decirle como a aquel otro: "zapatero, a tus zapatos". Esta es una de las grandes calamidades de nuestros tiempos: que personas que jamas han estudiado ni por el forro libro alguno de Religión, se meten a dogmatizar y a emitir opiniones sobre una cuestión que desconocen por completo. Y no es esto lo peor: sino que algunos incautos, como le ha sucedido a V. (y perdone que le califique de este modo), se creen a pies juntillas todo cuanto dicen estos caballeros, y los tienen por oraculos infalibles, cuyas palabras hay que creer sin vacilación, y cuyas enseñanzas hay que seguir a ojos cerrados, sin examinar si entienden ellos mismos lo que dicen.

Pero el tiempo se ha pasado, y tenemos que hacer punto final por hoy, sin perjuicio de reanudar otro día esta misma cuestión, que nos da tela cortada para mucho tiempo.

LA DIOCESIS DE MONS. L. DEL ROSARIO, S. J.

Por JOAQUIN LIM JARAMILLO, S. J.

En nuestro artículo anterior hablamos algo sobre el movimiento religioso de la Iglesia Católica en esa vasta y hermosa Isla mindanaoense. Concretemos ahora, en el presente, el radio de acción de la Religión en la diócesis extensa y fecunda de Zamboanga encomendada a la pastoral solicitud y vigilancia de Mons. Luis del Rosario, S. J.

P. Joaquin Lim

Según los datos facilitados por el Buró de las Tribus No-cristianas, los cuales tenemos a la vista, la diócesis de Zamboanga tiene en:

Cotabato—Cristianos: 30,649—Mahometanos: 140,362—Paganos: 58,868.

Davao—Cristianos: 88,000—Mahometanos: 3,000—Paganos: 58,000.

Sulu—Cristianos: 6,811—Mahometanos: 236,443—Paganos: Ninguno.

Zamboanga—Cristianos: 146,260—Mahometanos: 60,000—Paganos: 20,000.

Municipio de Malabang, Lanao—Cristianos: 143—Mahometanos: 113—Paganos: Ninguno.

Notese que la población del municipio de Malabang fué obtenida del Censo del 1918 y se presume que habrá naturalmente aumentado el número de sus habitantes.

A simple vista la estadística anterior no significa gran cosa para el celo de la Iglesia Católica; así es en verdad, pero adviértase que el nuevo Obispo cuenta con pocos personales para esa inmensa mies evangelica que ya comienza a blanquear para la siega espiritual. Si no nos es infiel ahora la memoria parece que el Obispo del Rosario, S. J. tan solo tiene en su diócesis unos veinte sacerdotes, de ellos cuatro filipinos, dos americanos y los demás españoles, con ellos trabajan unos diez Hermanos Coadjutores.

Si a la escasez de Sacerdotes se añade la falta de medios y la multitud de obstáculos, los cuales son el pan cotidiano de muchos operarios en esa viña del Señor, tendremos que la Iglesia aunque quiera la expansión evangélica de sus actividades religioso-culturales estara siempre como quien dice, medio constreñida y como impedida. No siempre se puede hacer lo que se desea especialmente en Mindanao donde los medios son escasos, donde las actividades son innumerables y donde los impedimentos son sin cuento.

Con lo descrito arriba tendrán nuestros benévolos leyentes alguna ligera idea acerca de la nueva diócesis zamboangueña de Mons. del Rosario, S. J., la que tanto sobresale por la falta de personal y por la penuria de medios. En el próximo artículo relataremos algunas de las multiples actividades de los misioneros especialmente en la inmensa y fértil región de Mindanao.

Peliculas Blancas

"Dangerously Yours" en el Metropolitan con **Miriam Jordan** y Warner Baxter.

M. SOTELO
AGENTE COMERCIAL
Comisiones y Consignaciones
P. O. Box 137. Iloilo

CATARROS
antiguos y recientes
TOSES, BRONQUITIS
CURADOS radicalmente
POR LA
SOLUCIÓN PAUTAUBERGE
que procura
PULMONES ROBUSTOS
y preserva de la
TUBERCULOSIS
L. PAUTAUBERGE
COURBEVOIE-PARIS

Por cada cucharada contiene: Clorhidro-Fosfato de cal 50 centigramos. Creosota 19 centigramos.

SEIS NUEVAS MEDIDAS
de los populares "ABBOT SPORTOCASINS"
ACABAMOS DE RECIBIRLOS.....
y ahora los ofrecemos a precios mas bajos que nunca.
Color de Cafe
Negro y Blanco
Avellana y Blanco
con "GROCORD" ó
Suelas "SPIKE"

Hamilton-Brown
109-11 ESCOLTA

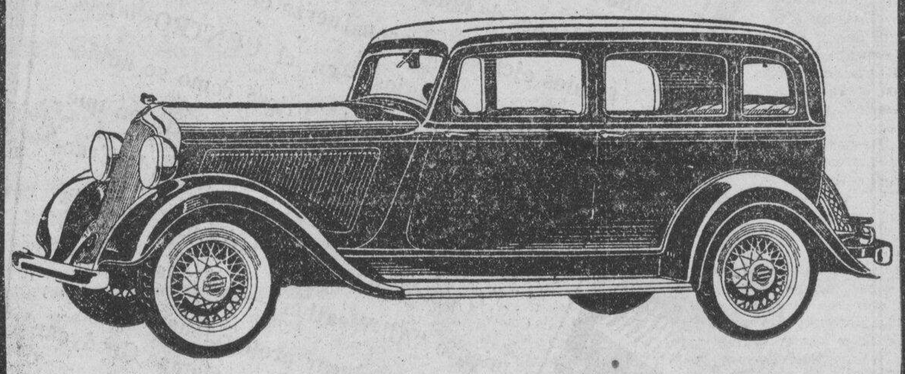
HAY
un Buen
Cigarrillo
Filipino
eleborado
para fumadores
de fino paladar
ROSITAS

Fabricados por la
TABACALERA

Caracteristicas que reportan economia!

PLYMOUTH

OFRECE CARACTERISTICAS ECONOMICAS:



Considere los nuevos "valve inserts" del Plymouth que funcionan 30,000 millas sin roce. *Esto representa una vedadera economía cada año.*

Considere los nuevos tambores de freno "centrifuse" que hacen durar los forros de los frenos el doble de lo que duran ordinariamente. *Esto es otra economía real.*

Y luego, el peso. Elimine el exceso de hierro fundido en un coche *y el resultado es un ahorro en gasolina y gomas!*

"Floating Power" por la montura de la máquina...*un coche durara más cuando se elimina toda vibración de la máquina.*

Ademas...se siente Ud. *seguro*...protegido por la seguridad de su carrocria de acero...sus frenos hidraulicos de ajuste automatico...su parabrisas "Duplate" con cristal de seguridad.

Considere todas las caracteristicas del nuevo Plymouth Seis ...y luego fijese en el precio...HE AQUI EL DETALLE ECONOMICO MAS IMPORTANTE!

LUNETA MOTOR COMPANY
TEL. 2-13-71
CEBU 54 San Luis ILOILO
MANILA

M.E.C.D. 2016

Estudio Cuidadoso De Una Ley Sobre Seguro De Obreros Urgen

La creación de un fondo de seguro del trabajo que será administrado bajo la supervisión del gobierno insular se dispone en un proyecto de ley sometido ayer en la cámara por al representante Enrique Magalona. Varios legisladores obreristas cooperaron con el representante Magalona en la preparación de la medida.

El objeto de la medida es asegurar a los obreros y empleados contra accidentes sufridos durante el cumplimiento de su deber, y que no caen bajo la disposiciones de la ley de compensación obrera.

El fondo se formará de tres fuentes. Los obreros y empleados contribuirán con uno por ciento de sus salarios y jornales. Los patronos darán igual cantidad y el gobierno responderá con otra suma igual.

Este fondo sera administrado por el tesorero insular que se encargará de la distribución del dinero.

Los autores de la medida anticipan una fuerte oposición de los dueños de establecimientos industriales, agricolas y comerciales. Sin embargo dicen que estan dispuestos a celebrar audiencias publicas y preparados para contestar los argumentos en contra con estadisticas convincentes.

Comerciantes filipinos se han abstenido de comentar hoy este proyecto diciendo que esta bien que los legisladores piensen en medidas para proteger a los obreros, aunque no deben apresurarse a aprobar cualquiera legislación, que pudiera perjudicar al capital filipino.

"Solamente falta esta ley del seguro del obrero y la ley del trabajo de ocho horas, para que Filipinas este al mismo nivel que los paises mas progresivos del mundo en cuanto respecta a la legislación obrera", manifestó esta mañana el director Hermenegildo Cruz.

Segun el director, esta es la ocasión mas propicia para demostrar que el obrero filipino es uno de los mejores tratados en el mundo, y que al aprobarse las dos medidas, tendrá con razon motivo para felicitarse.

"Desde hace mas de diez años", dijo el Sr. Antonio Paguia, director del congreso obrero de Filipinas, Inc., "siempre estuvimos trabajando y abogando en todas las convenciones de nuestro congreso por la aprobación de una medida tendente al seguro del obrero; actualmente parece que no esta lejano el dia en que uno de nuestros principales ideales se realice".

"En Todas Partes..

(Continúa en la página 10)

es la impresión que trajo consigo el director Williams que acaba de regresar de un viaje de inspección por algunas provincias del Norte.

Entre otras cosas el director Williams nos informó tambien que tres grandes proyectos de los que depende mucho el desarrollo del comercio en las Islas estan actualmente construyendose con gran exito y si se siguen consignando anualmente los presupuestos para estos trabajos, pronto contara Filipinas con nuevos medios de comunicacion que sin duda alguna, beneficiarán mucho. Estos proyectos son el puerto de San Ildefonso, la carretera principal de Ilocos Norte y la de Cabayan.

Hablando sobre algunos edificios que anteriormente pertenecian al gobierno federal, el director Williams dijo que tiene proyecto de reparar y mantener los mismos con el consentimiento de las autoridades militares con el fin de utilizarlos para presidencias o edificios de escuelas. Estan situados en varias provincias.

Se Ataca Un...

(Continuación de la página 1)

nada en los reglamentos preparados por la oficina de sanidad. De conformidad con estos reglamentos, el 70 por ciento de los ingresos de un hospital provincial va a los médicos del mismo quedando solo el 30 por ciento como ingreso propio del hospital. De esta participacion de 70 por ciento, 50 por ciento va al jefe del hospital y el 20 por ciento se reparte entre los medicos residentes.

Varios medicos en ejercicio en provincias formularon una queja contra esta practica calificandola de injusta y no hace mucho, la revista médica del Hospital de San Juan de Dios lanzó una critica acerba contra la misma. En un editorial publicado sobre el particular, la mencionada revista acota una parte de un discurso reciente pronunciado por el comisionado de sanidad Dr. Valdes.

El comité que se encargará del estudio de este asunto, está compuesto de los Dres. Faustino Aguilar, J. Villarama, Gervasio Ocampo, Gumersindo Garcia y Agérico B. M. Sison.

Un Crimen De...

(Continuación de la pág. 1)

en el barrio de Mainit, del pueblo de Pantabangn, Nueva Ecija.

Hermogenes Rosales, tenia 50 años cuando fue supuestamente asesinado por Crispulo de la Cruz, Gregorio Altamira, Flaviano Uuera, Bernardino V. Kapia, juez de paz entonces de Pantabangan, y Angelo Mantile.

Poco tiempo después de descubrirse el asesinato la Constabularia ya sospechaba de estos como los supuestos autores del crimen, pero como no conseguia dar con el lugar en que fué enterrado el cadaver las querellas contra ellos no se pudieron presentar. Pero ahora que se han descubierto los restos e identificados por la familia del occiso, ademas de otras pruebas que se han obtenido ultimamente, la querella se presentó contra todos los sospechosos, y han sido ya todos arrestados.

Los PP. Dominicos..

(Continuación de la página 1)

cobrar de los demandados una sentencia ganada el 9 de mayo de 1923 por los Padres Dominicos contra la Tayabas Land Co., y Berbari Hermanos, como fiadores por la suma de P85,351.73. Se alega que esta sentencia no ha sido pagada hasta la fecha. El Sr. Antonio de la Riva ha sido nombrado por el juzgado depositario de las propiedades de la Tayabas Co., en un asunto promovido contra la misma por el Sr. Alfredo Chicote.

La segunda demanda ha sido presentada por la Provincia de San Nicolas de Tolentino de las Islas Filipinas de la Orden de los Padres Agustinos Recoletos y va dirigida contra F. Otto Frauendorff y Araceli Aguado de Frauendorff y tiene por objeto recobrar la suma de P30,000 mas la cantidad de P2,500.00 como saldo resultante de un credito hipotecario de P50,000 contraido el 21 de enero de 1924.

Un Avion Japones..

(Continuación de la pág. 1)

gando que la flota asiática de los Estados Unidos se dirigía al norte de China "según órdenes secretas para proteger las costas de China".

Los oficiales de la flota, sin embargo, no han dado ningun comentario más que la declaración de que la flota seguía su programa ordinario de movimientos de verano.

Tientsin, 5 de mayo.—Un sensacional atentado para asesinar a Yu Hsueh Chung, gobernador provincial de aquí y al comandante de la fortaleza china en Tientsin fué revelado hoy aquí.

El atentado ocurrió el lunes por la noche, pero se frustró saliendo ileso el gobernador Chung. Los dos autores que se alega ejecutaron el atentado fueron rápidamente ejecutados el martes.

El gobernador dió órdenes para su castigo después de su confesión de que habían sido pagados para cometer el asesinato, por los agentes de Manchukuo que en la actualidad están intrigando contra Tientsin.

Yu Hsueh Chung se hallaba cenando en el palacio del emperador el lunes por la noche cuando un guardia se acercó al ayudante que se hallaba sentado a su lado y enigmáticamente le advirtió: "Un hombre peligroso viene para matar a tiros al gobernador".

El ayudante que estaba armado dió la vuelta haciendo frente al intruso cuando este excitado y temblboroso pero apuntando una pistola hacia el gobernador, cruzó los umbrales. El gobernador gritó y como resultado ninguno de los dos disparó. El asesino frustrado fué apresado.

Resultó ser un ayudante en los guardias del gobernador. Confesó que él y un miembro de la guardia recibirían $40,000 mejicanos de los agentes de Manchukuo si mataban al gobernador.

Ambos hombres fueron ejecutados a primeras horas del martes por órdenes del gobernador.

Peiping, 5 de mayo.—Las operaciones militares de los japoneses y las fuerzas de Manchukuo han sido extendidas a la provincia de Charhar según despachos chinos de este día y la amenaza de una inminente renovación de la ofensiva en el triangulo del rio de Lwan se ha repetido.

Las autoridades militares japonesas ofrecieron este dia reembolsar a la misión metodista episcopal americana por los daños causados por el bombardeo aéreo contra la misión estacionada en Miyun, tres semanas atrás y los misioneros aceptaron.

Ocho muertes se dice que fueron causadas por el bombardeo, pero ningun misionero americano se hallaba estacionado en dicho punto que estaba a cargo de un pastor nativo.

Tientsin, 5 de mayo.—Las hostilidades sinojaponesas al sur de la gran muralla y al Este del río de Lwan se hallan a punto de ser renovadas según se ha indicado hoy en despachos de fuentes chinas.

Después de algunos días de quietud como resultado de la retirada manchukuo-japonesa a la gran muralla, avanzando los chinos al Este hasta Peitaiho, las fuerzas enemigas se encontraron hoy en las inmediaciones de Peitaiho.

La escaramuza según informes chinos siguió a la advertencia de las autoridades japonesas que a menos que los chinos se retiren al oeste del río de Lwan los japoneses se verían obligados a reanudar su ofensiva, caracterizándose la reanudación por un bombardeo aéreo de las posiciones chinas.

Los japoneses acusan a los chinos de haber reasumido su "actitud provocadora" requiriendo que fueran empujados hasta más al sur de la gran muralla.

Ulteriores hostilidades en Peitaiho que se halla a pocas millas de Chinwangtao se temían inminentes este día. Los aviadores japoneses reanudaron sus reconocimientos hasta el extremo oeste del río de Lwan.

La tensión en Tientsin y sus inmediaciones se acrecentaron ayer después del bombardeo del consulado japonés y las autoridades japonesas presentaron una fuerte protesta a Yu Tsueh-chung, el gobernador provincial de aquí.

Tokio, 5 de mayo.—Una nueva fase en la tensión rusojaponesa fué revelada hoy aquí en una conferencia en la oficina del exterior entre Constantin Yurenev, el embajador soviet y el viceministro Arita referente a una alegada invasión japonesa de territorio soviet.

Yurenev acusó a las tropas japonesas que iban en persecución de insurgentes chinos en febrero de haber cruzado la frontera al norte de Pogranichnaya, al noreste de la Manchuria-soviet, y un pueblo fronterizo por más que se retiraron inmediatamente.

23 HERIDOS EN UNA HUELGA DECLARADA AYER EN ESPAÑA

(De la "Associated Press")

Bilbao, España, 5 de mayo.—Una huelga general declarada por los, elementos nacionalistas ayer, dio lugar a nuevas manifestaciones de violencia este dia, resultando heridas 23 personas y arrestadas 120, en encuentros entre nacionalistas y socialistas.

Veintiseis de los arrestados se unieron a 32 presos nacionalistas, en demostraciones de protesta contra al arresto de simpatizadores de la huelga. Las actividades comerciales aqui generalmente han quedado paralizadas.

Hubo varias amenazas de huelgas y desordenes en una docena de ciudades de España. La huelga aqui fue en protesta contra los metodos usados por la policia en dominar desordenes el miercoles por la noche, cuando muchas personas quedaron lesionadas en las cargas hechas por los oficiales.

La protesta fue la segunda de su clase en estos dias, en vista de que los sindicalistas de Barcelona, el dia 25 de abril declararon una huelga general de protesta contra el arresto de mas de 1000 personas en relacion con la huelga de obreros de transportacion.

Inspección De Los Taximetros Ordenada Por La Comisión Hoy

Habiendose descubierto que varios taximetros de entre los taxis que estan operando en la ciudad no funcionan bien el secretario de la comision de Servicios Publicos, Sr. Regala, envio circular para que operadores presenten inmediatamente dichos taximetros a la comision para su debida inspeccion y al mismo tiempo que contesten porque se hallan los mismos en mas estado.

Es Querellado Al Fin El Agresor De Vizcarra

El fiscal de la ciudad Felix ha decidido esta mañana incoar una querella por homicidio contra Anselmo Ignacio que participo en una riña en la estacion de Palo y que tuvo como resultado la muerte de Jose Vizcarra.

Guinto Aprueba La Suspensión De Un Teniente Por Insubordinación

Con fecha de hoy, pero efectivo desde ayer, el Departamento del Interior y Trabajo ha aprobado la recomendada suspenión del Teniente Alejandro Trespeces de la Constabularia. La medida disciplinaria se ha tomado con motivo de la conducta observada por el afectado en contra de otro oficial del cuerpo, superior en rango y mando y nada menos que a la vista de soldados y paisanos.

El caso trae su origen de un juego de "volleyball" participado por dicho teniente Trespeces y el teniente Porfirio R. Silerio, oficial comandante del destacamento de la Constabularia en el Campamento Holmes, Trinidad, Benguet. Sin causa justificada, según investigaciones practicadas, el primero se abalanzó al segundo y le desafió a una lucha cuerpo a cuerpo, en presencia de individuos de tropa y personas particulares concurrentes al espectáculo.

Se constituyó una Junta de Oficiales del cuerpo para depurar responsabilidades, compuesta del comandante Eulalio Tañedo, como presidente; capitán Pablo Suarez y Teniente Bernardino Jardeleza como miembros, la cual junta encontró al encartado oficial incurso en agresividad injustificada, insubordinación al superior y falta de ecuanimidad, y recomendó su separación del servicio, previa aprobación del departamento correspondiente. El teniente Trespeces pertenece a la 41a. compañía y es el oficial de rango en el destacamento que manda el teniente Silerio.

Un Perturbador...

(Continuación de la página 1)

den.

Quedan pendientes en el juzgado de primera instancia de Manila dos causas por atentado contra agentes de la autoridad incoadas contra Benjamin Plural y José Refre y Trinidad.

La lectura de la sentencia se hizo minutos antes de las doce del mediodia sin el menor incidente. Esta mañana ya no hubo necesidad de guardias ni tercerolas para vigilar a los acusados y la policía se ha convencido una vez más que todos los rumores de ataque que han oido no son más que un cuento tártaro.

Aunque los jefes de los varios departamentos de la Policia de Manila se niegan a hacer comentarios sobre la actitud tomada por la Fiscalia de la ciudad al negarse a presentar querella por sedición contra los agitadores arrestados el 1.o de Mayo en la Plaza de Guipit, Sampaloc, con todo se ha advertido este dia en la policía un recelo contra la Fiscalia, al mismo tiempo que un desanimo de continuar con la campaña de poner a coto los abusos de los agitadores, creyendo que no están debidamente sostenidos por la Fiscalía.

Segun los informes la policía se muestra un tanto recelosa de la Fiscalía por los varios casos investigados por la policia en los cuales se recomendó la presentación de querellas contra los investigados, pero la fiscalia hizo caso omiso de las recomendaciones.

El primer caso, segun se ha sabido, es el de los matones de la Plaza Sampalucan, Intramuros que mataron a una persona e hirieron a otras. Los arrestados, ademas de haber sidos cogidos con las ropas manchadas en sangre, con el cuchillo con que se supone cometieron el crimen, ademas de la confesión de uno de ellos no han sido acusados hasta ahora.

Otro caso es el de los varios investigados por supuesto incendiarismo en Manila, que apesar de las recomendaciones de la policía no han sido acusados hasta ahora. Los casos son ya tres, incluyendo el del ultimo incendio de la calle Rosario. El ultimo de estos casos es el de los agitadores.

El Jefe Piatt, el Coronel Dominguez, de la Policía Secreta, y los capitanes de policía, no han querido decir nada sobre este supuesto disgusto en el departamento por la actuación de la policía, pero se sabe que alguien hasta ha pedido, al dar cuenta de estos casos al Secretario de Justicia, que se destinen a tres fiscales que entiendan exclusivamente de los casos presentados por la policia.

Y contestando las declaraciones en un colega de la mañana, de uno que se dice ser alto funcionario del Gobierno, en donde se decia que la policía cogió en la Plaza Guipit una bandera que se alegaba era de comunistas, pero que no lo era en realidad el Capitan Argonza, jefe de la patrulla general dice que la bandera que tiene en su poder, y que fué la misma cogida de los agitadores en la Plaza Guipit, es roja, y en ella aparecen claramente una hoz y un mazo entrelazados entre si, que es la verdadera bandera del comunismo.

Paulatinamente Tres Tribunales Reducen Una Multa Impuesta

Un proceso de reducción paulatina de la multa desde el juzgado municipal hasta la corte suprema es lo que se ha observado este día en el caso de Inocencio de Guzman, chofer de la Yellow Taxicab convicto por daños a la propiedad por haber chocado con su coche a otro de la marca "PU".

En el juzgado municipal el acusado fué condenado a una multa de P150 e indemnización de P150 a Antonio Merida, dueño del otro coche. Apelado el caso ante el Juez Torres, del juzgado de primera instancia, éste redujo la multa a P75.00. Esta mañana se falló el caso por la Corte Suprema y el Magistrado Vickers volvió a reducir la multa a P25.00.

Niño Atropellado Por Un Autobus

Teodulo Flores, de 12 años de edad, fue atropellado, poco antes de las 10 de esta mañana, por un autobus de la Pasay Transportation guiado por Jose A. Alinsod, en la interseccion de las calle Dart y San Andres.

El chiquillo iba en que bicicleta, cuando fue cogido por el coche, habiendo sido conducido al Hospital General. El estado del chiquillo, no es grave segun los informes del Hospital General.

Mons. Piani...

(Continuación de la pág. 1)

Caballeros de la Sta. Cruz los Sres. Francisco Sta. Maria y José V. Escober. En la provincia de Iloilo hay actualmente instalado un Capítulo de esta pujante asociación cívico-católica, con un total de 100 miembros en seis meses escasos de existencia. Con motivo del Congreso este Capítulo tiene levantado su propio arco junto al muelle Loney de Iloilo y ha prestado su desinteresada cooperación al Comité Ejecutivo del Congreso, figurando en este como en casi todos los Comités organizados, destacados miembros del mismo. En la serie de conferencias para Caballeros que se dará durante los dias del Congreso en el Colegio de San Agustín, figuran como conferenciantes, miembros de esta agrupación; esto da a entender que semejante organización tiene cierta utilidad en la vida tanto civica como religiosa del pais.

EL LUNES LA DEPURACION CONTRA EL VAPOR TAMARAW

Todos los papeles relacionados con la reciente infracción por el vapor "Tamaraw" de los reglamentos de la Aduana sobre pasajeros, han sido endosados por el Administrador Aldanese al Capitan del Villar, chairman del comite encargado de practicar la investigación. Esta comenzará probablemente el lunes que viene.

En vista de que en manos de la Aduana obra ya un certificado firmado por el capitan Santos del vapor Tamaraw confirmando el exceso de pasajeros hallado por el primer oficial Buzon a bordo del barco, la investigación, segun hemos sabido, sera solamente con objeto de cubrir los requisitos y depurar responsabilidades puesto que esta debidamente probada la infracción. La Aduana tomara una acción drastica segun impresiones recogidas esta mañana en dicha oficina.

Jefes Rivales...

(Continuación de la pág. 1)

loyola de abandonar el puesto, alegando que el presidente Liongson le había designado permanentemente.

Surgió entre los dos una discusión y De Vera llegó hasta a arebatar el revolver que estaba en poder de Monteloyola, y éste, como es de suponer se defendió y por poco se entabla un tiroteo entre los dos.

En el entretanto los partidarios de De Vera que eran unos 20 personas y los de Monteloyola que sumarían a unos 15, comenzaban a reunirse en el municipio dispuestos a entrar en acción a la menor indicación de sus jefes, cuando llegó a todo correr en un motorciclo el Teniente Javalera que había sido previamente llamado al sitio.

El Teniente Javalera intimó a los dos que depusieran su actitud bélica y mandó que se desalojara el municipio de todas las personas que se hallaban en el lugar. También mandó llamar al presidente Liongson.

El Teniente Javalera amenazó con recomendar la colocación del municipio bajo la directa supervisión de la Constabularia si los dos jefes no llegaban a un acuerdo.

El Presidente Liongson explicó al Teniente Javalera que efectivamente había dispuesto la separación del jefe De Vera del puesto, para colocar a Monteloyola, pero en opinión del Teniente Javalera, aunque un presidente puede cambiar el jefe de policía, con todo tiene que contar con alguna razón para destituir al que está en el puesto.

Para evitar más conflictos se le aocnsejó al jefe De Vera que deje de acudir el municipio y que presente un recurso de Quo Warranto ante el Juzgado, para que decida quién de los dos jefes tiene derecho a ocupar el puesto. El recurso se ha presentado esta misma mañana, pero en el entretanto la Constabularia ha destinado al lugar a unos cuantos soldados para evitar desórdenes que puedan ser causados por estos disgustos.

Pangasinan Esta Preparada a Recibir a La Caravana Comercial

La provincia de Pangasinán está preparándose para recibir adecuadamene a la caravana comercial de productos filipinos que viaja bajo los auspicios de la oficina de comercio, según manifestó el gobernador Servillano de la Cruz al director Tomás Confesor de la oficina de comercio.

Según el director Confesor, aunque el fin de la exposición, no es solamente la venta de mercancias en los pueblos de provincia, sino más bien dar a conocer las mismas, la caravana ya había vendido hasta el día de ayer efectos por valor de más de P500.

Una Filipina Ve a Teresa Newman Durante Su Extasis

La Srta. Maria Benedicto de Iloilo ha tenido el singular privilegio de ver personalmente a Teresa Newman la estigmatizada de Konnerssreuth, Alemania.

La Srta. Benedicto acompañada del R. P. Dr. Brandl del Monasterio de Teph, Bohemia fue a la casa de Teresa Newman el 7 de abril pasado. Comoquiera que dicho dia era Viernes de Dolores, la Srta. Benedicto pudo ver a Teresa Newman en extasis experimentando los sufrimientos del Señor al ver a Su Madre durante el camino al Calvario.

Hace seis años el juez Simplicio del Rosario fué recibido tambien en la casa de la estigmatizada pero entonces no estaba en extasis y pudo hablar con el juez Del Rosario mediante un interprete.

Si Gandhi Ayuna Saldra En Libertad Al Segundo Día

(De la "Associated Press")

Simla, India, 5 de mayo.—Mahatma Gandhi, que ha declarado un ayuno "incondicional e irrevocable" desde el lunes, puede ser puesto en libertad al siguiente dia, según se tiene tendido este dia de fuentes autorizadas, en la capital veraniega de la India Inglesa aqui.

El proyectado ayuno ha dado al gobierno un problema debido a los reglamentos de la prisión que requieren la alimentacion forzosa para evitar la muerte mediante inanición.

GUINTO ACTUO BIEN EL DIA 1.o DE MAYO, DICE RECTO

Declarándose partidario del liberalismo en el gobierno como expediente conservativo y refiriéndose al incidente ocurrido en la Plaza Guipit con motivo de la celebración de la Fiesta del Trabajo, el senador Recto ha dirigido al sub-secretario Guinto, la siguiente comunicación:

"Las personas de criterio liberal que siguen paso a paso el movimiento social en el mundo, no pueden menos de aprobar la política iniciada por Vd. encaminada a garantizar el libre ejercicio de esos derechos fundamentales del ciudadano garantidos por la constitución, como la libertad de palabra y reunión. Para los perturbadores del orden, para los que se extralimitan en el ejercicio de esos derechos, están las leyes penales. El malestar social no puede remediarse con una política de represión, sino por medio de leyes y prácticas de gobierno que alivien la miseria de las masas y las encaucen por las vías del orden y del progreso. La política de Vd., aunque lo que digo parezca paradoja, es conservadora, porque muchas veces el mejor medio de conservar las instituciones es el liberalismo del gobernante. Un gobierno que ve rojos fantasmas de sedición por todas partes, presenta sintomas de debilidad y hace el ridículo."

Aduanas Descubre...

(Continuación de la página 1)

de cincuenta pesos. Las maletas fueron traidas a Manila por un comerciante filipino que llegó a Manila a bordo del "President Lincoln" y trató de hacerlas pasar como equipajes suyos.

Tan pronto como la division de aforos haya terminado de avalorar dicha remesa de seda se tomará una acción drastica contra el que trató de hacer pasar el contrabando. En vista de que el pasajero en cuestión no manifestó dicho cargamento de sedas, hay muchas probabilidades de que la Aduana confisque las mismas.

CAUSA y EFECTO

LA CAUSA — Una completa variedad de colores básicos que pueden combinarse para producir los mas delicados tintes al pastel y que realzarán la belleza arquitectónica de cualquier edificio—ya sea una casa residencial o una edificación comercial.

PINTURAS PREPARADAS YCO

Y

EL EFECTO — Uno que es enteramente nuevo y agradable a la vista al propio tiempo que proporciona protección permanente contra los efectos deteriorantes de la exposición a la intemperie. Use Ud. las pinturas preparadas YCO y se sentirá orgulloso de su

HERMOSO HOGAR

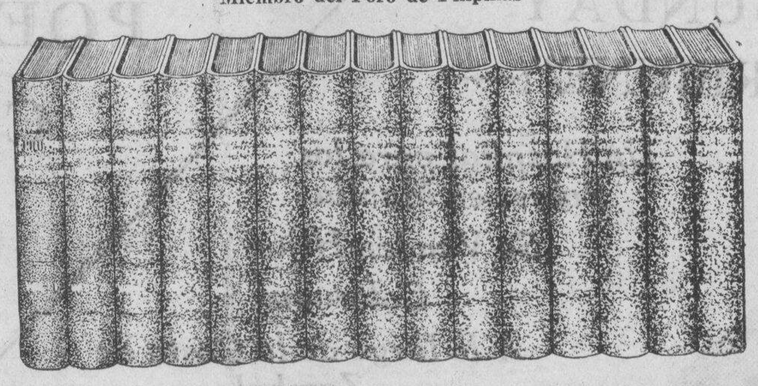
YNCHAUSTI & CO. Depto. de Contratas de Pintura 348 Tanduay, Manila

De Gran Importancia Para Abogados y Estudiantes de Derecho

"The Philippine Reports Annotated"

Editado por VICENTE J. FRANCISCO

Miembro del Foro de Filipinas



El Vol. I esta hoy en venta. Los Vols. II, III, IV estan en prensa—listos dentro de pocos días.

PRECIOS:
TOMO I al contado .. .. ₱15.00
a Plazos 20.00

(Los que paguen al contado P15 por el Vol. I antes del 31 de Mayo, 1933, tendra derecho a un premio en metalico: pagaran solamente P10 por cada subsiguiente volumen).

Lo Que Se Ha Dicho De Estos Libros:

"Tiene una ventaja sobre la edición oficial". ANT. VILLA-REAL, Magistrado de la Corte Suprema de Filipinas

"Editado de una manera atractiva y su precio esta al alcance de todos". QUIRICO ABETO, Secretario de Justicia

"Otra contribución substancial al desenvolvimiento y progreso jurídicos de estas Islas". MANUEL V. MORAN, Juez de Primera Instancia, Chairman del Comité Codificador.

VENTA DE APERTURA

Escogidos Libros Locales Sobre Leyes; Principios de Contabilidad, por Finney y otros Escogidos Libros Comerciales y Libros Técnicos son también obtenibles a precios especialmente reducidos.

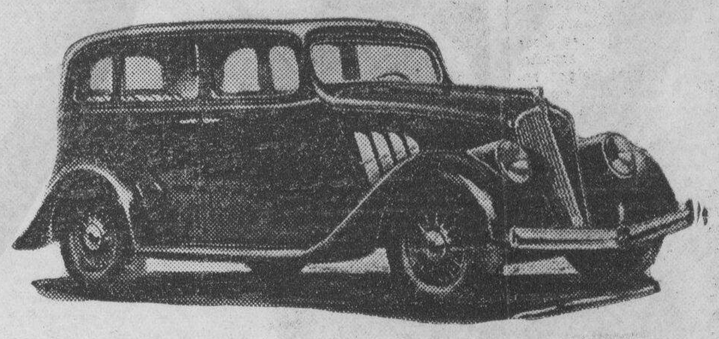
Haga su pedido hoy

FAUSTINO & SONS

Crystal Arcade
Cuarto No. 322 Tel. 2-67-57

CALIXTO FERRERIA
Prop. y Agente Exclusivo

WILLYS "77"



ELEGANTE CARROCERIA AERODINAMICA MODERNA EN UN COCHE DE PRECIO BAJO

La carroceria de antaño que ofrecia tanta resistencia al viento y a la que se ha acostumbrado ya se ha vuelto anticuada ahora. Dentro de pocos meses mas esos estilos de carroceria estaran fuera de moda. En la actualidad uno de los coches de mas elevado precio en América tiene la nueva carroceria aerodinamica. Los coches europeos costosos ya lo tienen. Pero el Willys "77" es el primero en tenerla en un coche de Lujo Económico.

PERMITANOS DARLE UNA DEMOSTRACION

Macondray & Co.

MASONIC BLDG. 827 R. HIDALGO, QUIAPO, MANILA VELOSO BLDG.
ILOILO 2-38-80—2-38-81 CEBU

D. O. M.

El Sr. Gumersindo de la Santa

Falleció ayer, a las 5 de la tarde, a la edad de 53 años.

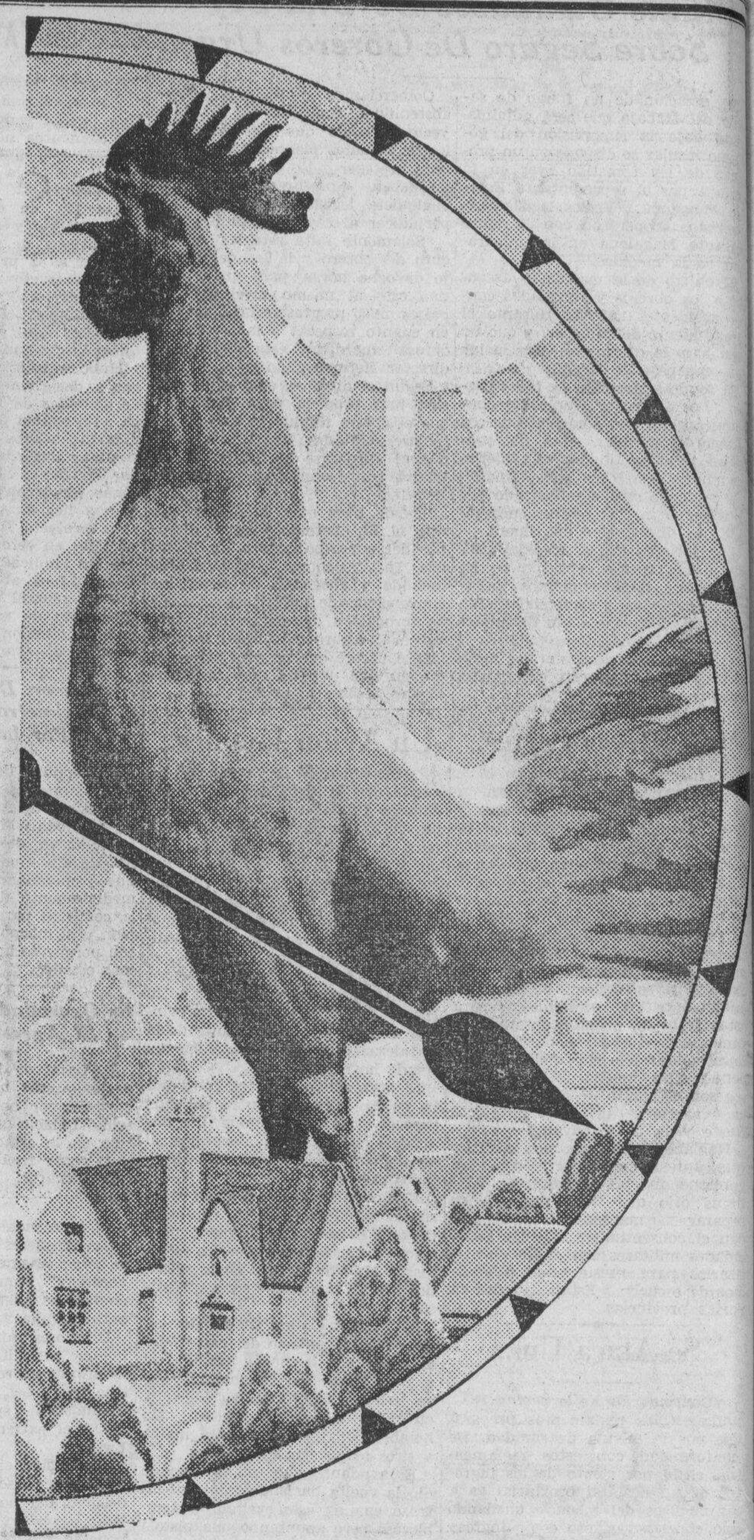
Sus desconsolados esposa, Doña Gavina Verdote, hijos e hijas políticas y demas parientes, participan a sus amistades tan sensible pérdida y ruegan una oración por el eterno descanso del alma del finado.

El cadaver se halla en la Funeraria Nacional.
No se reparten esquelas. Manila, 6 Mayo, 1933.

M.E.C.D. 2016

COMIENCE BIEN SU DOMINGO CON EL 'SUNDAY TRIBUNE'

Cuando al levantarse al amanecer Vd. oye la voz del vendedor de periodicos que vocifera su "SUNDAY TRIBUNE" ya sabe que él le recuerda que debe comenzar bien el dia poniendose en inmediato contacto con el resto del mundo.



NOTICIAS
DEPORTES
SOCIEDAD
CINES
DECORADO
DEL HOGAR
ARTE
CULINARIO
SUGESTIONES
SOBRE
BELLEZAS
CIENCIA
ARTE
COMICA
POESIAS
CANTOS
RETRATOS
REVISTAS
MODAS

La Cubierta del "Magazine" presenta una CARICATURA multicolora al "colorgravure"--- Por el periodista argentino MUÑIZ LAVALLE

En el MAGAZINE del "SUNDAY TRIBUNE":—

Un Hospital para los Pobres en Manila

Se Venden Hijas Colorums

A lo largo de la Costa de Zambales

Famosos Gabinetes Presidenciales del Pasado

CADA SEMANA AUMENTA EL NUMERO DE PERSONAS QUE COMPRAN EL "SUNDAY TRIBUNE"---DEBE DE HABER UNA RAZON!

The Sunday Tribune

M.E.C.D. 2016

Seccion SABATINA

LA VANGUARDIA

MANILA, I. F., SABADO, 6 DE MAYO, 1933.

Seccion SABATINA

ALGUNAS BODAS DE MAYO Y ABRIL

Los nombres de Abril y Mayo suenan como esas melodias favoritas que nunca se olvidan. Al menos, para todos aquellos que este año han jurado ante el altar fidelidad y amor eternos. Para ellos los meses de Abril y Mayo serán recordados por toda la vida. La fotografía presenta a algunas de las parejas que en esta inolvidable temporada han unido sus suertes para siempre en el sagrado vinculo del matrimonio. Arriba, están, de izquierda a derecha: Patrocinio Leyco y Eugenio Sempio: Dewey W. Smith y Lottie Viegelmann; Maria Beck y Antonio Abad; Carmen Jose y Roberto Martinez; Fanny Cabrera y Salvador del Rio. Abajo, en el mismo orden, se hallan, Celeste Santo Tomas y Oscar M.a Guerrero; Rozalina de Luna y Angel Zabarte; Laura Egea y Eduardo Carvajal; Mary Summers y Garcia, y Roberto de Madariaga.

OTRO BARITONO DE MANILA QUE SE DESTACA EN EL EXTRANJERO

Agustin Llopis es solicitado por varias empresas

Entre los muchos cantantes que hay en los Estados Unidos, americanos y extranjeros, un baritono de Manila muy conocido por nuestro publico esta conquistando fama como actor y como cantante. Este artista es Agustin Llopis, un tiempo miembro de la compañía "Nifties" que por muchos años estuvo actuando en el Teatro Savoy de esta capital.

Agustin Llopis ha conseguido interesar a los empresarios con su ya notable voz de baritono, desarrollada y mejorada desde que llegó a los Estados Unidos. Cuando salió de aqui ya era considerado como uno de los buenos baritonos, siendo uno de los mas capacitados para las audiciones de operetas que de cuando en cuando se presentaban en Manila por actores aficionados.

Llopis ya lleva varios años residiendo en América. En el pasado invierno, estuvo actuando con la San Carlo Opera Company de Chicago bajo la dirección del Maestro Peronni. El empresario de esta compañía es el Sr. Fortunio Gallo. En verano de este año formó parte del elenco de la Chamber Opera Guild de California, después de haber cantado bajo contrato en los conciertos de la National Broadcasting Company, en Chicago. Para la primavera, el baritono Llopis estara con la Fine Art Opera Co., Inc., de Chicago, en el Liberty Theater, juntamente con otros artistas de renombre en los Estados Unidos, entre ellos, la soprano Gladys Burns. La Fine Art Opera Co., esta dirigida por el Maestro Francis F. Loubet.

Llopis era de los pocos artistas de Manila que han figurado en el elenco de las primeras compañías de opereta y zarzuela españolas traidas por Pepe Viñas.

El baritono manileño cantara en el Liberty Theater "Pagliacci", "The Mikado", y otras operas. Los críticos, según "The Musical Leader" de Chicago, aprecian la voz del baritono manileño, y auguran para el un porvenir brillantísimo.

AGUSTIN LLOPIS

La Opera en la Vida y en el Alma de Una Hija de Pateros

Cantaba operas mientras guisaba los platos del dia

La entrevista fue informal. Tuvo lugar en un lugar muy prosaico: detras del mostrador de una joyeria. Hallé a la Srta. Manalo en la joyeria La Insular donde se hallaba encargada de la venta de tickets para la funcion de estreno de "La Traviata".

Yo que he leido tanto acerca de artistas de cine y las biografias de prima donnas famosas y no famosas, de cantantes y artistas que han brillado y brillan aun en el firmamento del arte, me causo sorpresa verdaderamente agradable el encontrarme con la Srta. Manalo. Tenemos la idea de que una cantora, es de un—vamos, porque asi debe ser—de un temperamento muy violento, de un alma llena de caprichos y deseos imposibles de realizar, de maneras afectadas y sumamente artificiales, de ojos entornanos y hasta con turbantes sobre la cabeza y vestidos policromos; en fin, de una persona que seria terriblemente insoportable para todos los que tienen la desgracia de rodearlo y acercarse. Y que necesariamente tiene que ser gorda.

Pero la Srta. Manalo es cantante de opera, soprano coloratura, y artista de alma y cuerpo. Ella no tiene nada de esas peculiaridades que he apuntado arriba.

Me encuentro con una joven de 18 años (os aseguro que no se lo pregunté), de un caracter muy sencillo y amable, de maneras naturales y de un caracter un tanto alegre. Es delgada pero esbelta y lleva retratada en la faz una perenne expresion de candor. Iba sencillamente vestida; digo que era sencillo, porque aunque no recuerdo como era, basta decir el vestido no llevaba abalorios y gamas y esto me parece sencillo. ¡A los 18 años! y todo una cantante de opera"'! una artista por instinto. Es una paradoja. Pero, realmente, la Srta. Manalo es una paradoja.

La entrevista fue en ingles. Me confiesa:

—No me atraian tanto las operas hasta que aprendí a estudiar canto.

—Y ¿cuando aprendio V. el canto? pregunto.

—Hace cuatro años!....

¡Hasta hace cuatro años no le entusiasmaba la opera! (Y yo que a los doce años oí la primera opera y aun no he cantado ninguna!)

La Srta. Manalo añade:

—Ví La Traviata por primera vez el pasado Noviembre cuando vino la ultima compañia de opera.

Si hemos de juzgar su actuacion y su voz en un acto de esta misma opera que se puso hace meses y luego su papel de Amneris en Aida (que por cierto lo estudió solo doce dias antes de la funcion) puede el lector concluir si la Violeta que se presentó el martes no fue admirable y gloriosa. Y no uso los adjetivos por usarlos; sino porque tengo fe en que la Srta. Manalo algun dia ha de deslumbrar con su voz no solo en el oriente sino tambien en Europa.

De las operas le gustan mas a Manalo la Traviata, la Boheme y la Sonambula.

—Que pasaje de la Traviata le costó trabajo aprender? indago.

—El aria Ah' Fors' E' Lui, —me dice.

—Y ¿el Addio al Passato?, volvi a preguntar.

Se rie y replica que le fue facil aprenderlo.

Nelia Manalo es natural de Pateros, Rizal, y alla hizo sus primeros estudios de escuela. Mas tarde continuo en el Instituto de Mujeres. Actualmente vive en San Pablo, Laguna.

—Volví de San Pablo el 18 de Abril para empezar los ensayos generales. Pero por una razon u otra, no pudimos empezar hasta el dia siguiente.

Asi es que no hubo mas que doce dias de ensayos generales para la opera entera.

—Ensayabamos todos los dias—me dice—; una vez ensayamos desde las nueve de la mañana hasta las nueve de la noche.

Y al decir esto, la Srta. Manalo hace un mohin de desagrado al recordar aquellas noches de riguroso ensayo para presentar una opera digna de verse por el publico de Manila. De pronto, se repone; dibuja una sonrisa en sus labios, como para borrar la impresion de su lijero descontento. La vida de cantatriz es dificil. El camino no esta todo sembrado de orquideas.

La pregunto que programa de vida lleva cuando esta preparandose para una opera.

Me contesta rapidamente entre risas:

— ¡Nada! Llevo la misma vida. No pruebo ninguna comida especial; no hago dieta. Llevo la vida regular. Sin embargo, en la noche de la representacion, no ceno; solo tomo un par de huevos. Es todo!

Me siento intrigado por la sencillez de su vida. Y vuelvo a indagar:

—Pero ¿no toma ni pastillas, de estas que abundan para la garganta?

—¿Pastilla? No...—murmura sencillamente.

Y añade:

—Pero mi padre me prohibe bailar por miedo al relente.

Una pausa. El Sr. Juan Javier, "padre" de la Music Chamber Society, entra. A una pregunta mia me dice:

—Pensamos poner Lucia despues; luego el Barbero de Sevilla, Rigoletto, Cavalleria Rusticana, el Prologo de Mefistofeles, y Lohengrin, de Wagner. Mas tarde, iran La Boheme y Madame Butterfly, La partitura de esta ultima aun no tenemos.

Señorita Nelia Manalo

Suena el telefono. El Sr. Javier se acerca al aparato y continuo mi entrevista con la Srta. Manalo.

—¿Alguna vez se ha sentido tan nerviosa que temió perder la voz en escena?

Me contesta:

—Aun no... Me quedo algo nerviosa, es natural; pero los nervios no tienen mucho efecto para mi; pronto se me pasan....

Al preguntarla si ha tenido algun incidente en su carrera artistica, que se inicio hace poco, me dice que no recuerda nada extraordinario. A la pregunta si piensa dedicarse por completo a la opera, dice:

—Si, ¿porque no?

Y al lector le interesará saber que la Srta. Manalo le gusta la cocina. Esta es otra paradoja en una cantante de opera. Al menos, si la Srta. Manalo tiene la costumbre de cantar mientras cocina, los que esten con ella, en la cocina oiran trozos y arias de operas gratis lo cual es una suerte.

Los minutos pasan corriendo y tengo que volver enseguida a la oficina. Me paro a pensar, busco y rebusco en mi imaginacion alguna pregunta original. Al fin, halle uno, y sin necesidad de gritar "Eureka", interrogo:

—Y ¿le gustara ir a Italia?

—¡Naturalmente!—me dice —Es la ambicion de todos los artistas.

Al escribir esto, se me viene a la imaginacion esta pregunta: ¿Sera Nelia otra Adelina Patti?

El tiempo lo dira!

WILFRIDO M.a GUERRERO

La dieta y los nervios de la heroina de La Traviata

HUELGA DE HADAS

Las hadas estaban descontentas, muy descontentas del género humano. Ellas acudían presurosas ante la cuna de los recién nacidos y prodigaban a los niños todos sus dones y su bendición: a éste, hermosura; a aquél, fortaleza; bondad, a unos; talento, a los otros... Y todos crecían, crecían, y, gracias a los dones recibidos, eran felices y poderosos; pero, ¡ay!, también eran ingratos: ni uno tan sólo se acordaba luego de su buena madrina. Ya hubo alguna, que, necesitada por algún motivo de amparo y protección, acudiera a su ahijado en busca de ayuda, y éste, poderoso y altanero, se negara a escucharla y hasta se burlara de sus afirmaciones. ¿Que le debía a ella cuanto era? ¡Qué ocurrencia! Se lo debía a sí mismo, a su valer, a su sabiduría... Y engreídos y soberbios los humanos, les humillaba el recuerdo de deber a alguien su encumbramiento y apartaban de sí a las buenas madrinas.

Las hadas se declararon en huelga: aquello no podía ser, no debía ser y no estaban dispuestas a consentirlo. ¿Los hombres no querían deberles nada? Pues que se bastaran a sí mismos y se desenvolvieran sin ajena intervención. Ya estaba bien de conceder y conceder sin nunca recibir nada.

Se reunieron una noche en el suntuoso palacio de la reina de las hadas, un palacio tallado en el corazón de un gran diamante, sostenido en el espacio por cuatro gigantescas rosas, y allí fueron todas, ágiles y vaporosas, con sus luengas vestidura y sus misteriosas varitas.

Acudió el hada Bondad con su dulce sonrisa y su mirada de ternura; el hada Riqueza, con su báculo de oro y su diadema de brillantes; el hada Misericordia, con la mano siempre en alto para bendecirlo todo; el hada Valentía, con su arrogante figura y su porte decidido; las hadas Fortaleza, Ingenio, Poder, Sabiduría... Todas tenían quejas que exponer y amarguras que relatar... No, no merecían los seres su ayuda.

La reina habló; era inteligente y era buena, pero también era justa, extremadamente justa; y este sentimiento de justicia suya hacía que la temieran a pesar de su bondad.

—Estoy dolida—dijo dulcemente—; todos los días sufren nuestras hermanas vejámenes y humillaciones, y aunque devolvemos bien por mal, no conseguimos ablandar los corazones humanos, en los que sólo vive la soberbia. Por eso os he prohibido acudir ante las cunas de los recién nacidos; por eso os he prohibido repartir don alguno ni hacer uso en favor de nadie de vuestras mágicas atribuciones: nuestra huelga ha de ser una cosa seria y formal.

—¡Viva la huelga! ¡Viva la huelga!—gritaron muchas.

—Sí; viva la huelga, y ¡ay! de la que nos haga traición, porque será castigada, duramente castigada.

—Todas haremos siempre lo que mandéis, ya que a todas interesa dignificar la clase.

—Solamente una hermana ha dejado de acudir a nuestro llamamiento: el hada Felicidad. ¿No sabéis qué la ocurre?

—¡Quizá esté enferma; es tan floja...

—O entristecida; ¡es tan sensible...

La reina arrugó el entrecejo y ensombreció la mirada.

—Me temo—dijo—que haya hecho alguna de las suyas; no me fío nada del hada Felicidad.

Y tenía razón la reina para no fiarse. El hada Felicidad, con su figura frágil y etérea, su carita inocente y su voz acariciadora, era una verdadera calamidad para las cuestiones del sentimiento.

Ella había salido como todas, y montada en un rayo de luna se dirigía al regio palacio, pero... el rayo de luna era un curioso de marca mayor y se detenía en su camino muchas veces, acariciando las flores de los jardines, besando el agua de los lagos y penetrando en lujosas estancias, que alumbraba débilmente unos minutos. En una de éstas había un niño que acababa de nacer: era rubio como el oro y blanco como la nieve; tenía los ojos azules y semejaba un apretado capullo la roja boquita... ¡Qué lindo estaba! El hada Felicidad se detuvo a contemplarlo, y a través de su frente levó el destino que le esperaba: luchas, enfermedades, tragedias, desgracias, sufrimientos... ¡Pobre niño! Y la sonrosada boquita sonreía. El hada no pudo resistir la tentación; era un hada sensible y buena, y quería mucho a los niños, sin pensar nunca que luego se convertían en hombres. Colocó sobre la blanca frente la mano larga y diáfana, y murmuró dulcemente: "Niño que duermes y sueñas, yo te hago entrega de mis dones: serás feliz tú y toda tu descendencia". Y, montada en el rayo de luna, salió de la estancia y llegó al palacio donde estaban reunidas sus hermanas.

Ya la Junta tocaba a su fin. Se habían tomado serios acuerdos, y entre ellos, el más importante, el de retirarse a vivir tranquilamente al País de las Hadas, sin volver a la tierra, como no fueran muy solicitadas. Y aún así...

El hada Felicidad penetró en el salón avergonzada por la tardanza y quiso esconderse en un rincón para pasar inadvertida, pero no lo logró: la vió la reina y la llamó inmediatamente, afeándole su proceder. ¿De dónde venía? Ante la mirada severa de la reina, el hada tuvo miedo, bajó la cabeza y tartamudeó, excusándole.

—Di la verdad—apremió la reina.

Y el hada Felicidad, con su voz cariciosa y persuasiva, dijo la verdad, terminando con estas palabras:

—¡Era un niño tan lindo...!

—Bien—respondió la reina—; ese niño tan lindo será un hombre mañana y se convertirá en nuestro enemigo. Has desobedecido mis órdenes y has hecho traición a tus hermanas. Según los Estatutos, mereces la mayor pena, pero...

—Que se le aplique la ley—gritaron muchas, temiendo que la reina se ablandara y deseando castigar a Felicidad por su traición.

—¡Es un esquirol, es un esquirol; que se le aplique la ley...!

—No os preocupéis; se la juzgará con la severidad que merece.

Pronto se reunió el Consejo, y en seguida se dictó la sentencia; el hada Felicidad sería convertida en rana y viviría en un lago hasta que un acto de gratitud llevado a cabo por alguien que debiera favores al hada, le devolviera su primitiva forma.

¡Un acto de gratitud!—murmuró Felicidad, y sonrió, esperanzada, pensando en los azules ojos y la blanca frente del nio recién nacido.

Pasaron muchos años; el niño dejó de serlo y como era hijo de reyes fué príncipe primero y rey después. Pero fué un rey feliz, tan feliz...

Nunca ha existido un reino donde la vida se haya deslizado más apaciblemente: sin luchas, sin afanes, sin preocupaciones. Podía estallar la guerra en algún reino vecino, podía en algún otro notarse malestar y desconcierto, pero nunca estas cosas traspasaban las fronteras ni aminoraban lo más mínimo la felicidad de nuestro rey. No conoció el dolor ni supo lo que era tristeza: fué feliz de niño, feliz de adolescente, feliz de hombre... Y todos a su alrededor compartían esta felicidad tan grande y tan dulce, que había de durar toda su vida.

Un día, estando sentado en el jardín de palacio, pensando en estas cosas, llegó un pajarillo muy lindo que venía volando desde muy lejanas tierras, y, posándose en las rodillas del rey, transformó su can-

(Continúa en la página 14)

Astros de Hollywood discrepan sobre la moda de los pantalones implantada por Marlene Dietrich

Marlene Dietrich, con el completo atavio masculino.

La moda de llevar las mujeres pantalones, iniciada por Marlene Dietrich y acogida con entusiasmo por el elemento femenino de Hollywood, ha tropezado con gran disparidad de opiniones en el campo masculino del cinema.

Algunos de los actores a quienes se pidió su parecer sobre la nueva moda lanzada por la famosa estrella Marlene Dietrich la reprobaron, admitiendo, sin embargo, que toca exclusivamente a las damas el adoptar o no el nuevo estilo.

Maurice Chevalier fue uno de los primeros en dar a conocer sus ideas respecto al caso.

—Estimo en mucho la amistad de Miss Dietrich—declaró el chansonnier—. Empero, como leal y franco amigo que soy de ella, le he dicho que seria mucho mejor que vistiera galas femeninas y ropas masculinas mitad y mitad. En traje de hombre está hechicera. Mas nadie me negará que no se ve igualmente encantadora en vestidos femeninos.

—Yo creo que Miss Dietrich se ve preciosa vestida de cualquier modo—dijo George Raft—. Aun en harapos estaria fascinadora. Personalmente, no tengo reparo alguno en que las mujeres lleven pantalones, si les da por ahi. Sobre si les quedan bien es cuestión que toda mujer tendrá que decidir ella misma, o dejar que su galán preferido decida por ella.

Richard Arlen opina que los pantalones despojan a la mujer de su feminidad.—Mas si les gusta llevarlos, allá se las arreglen ellas. Que los lleven—declaró el joven y apuesto actor.

Cary Grant atacó un nuevo ángulo.

—Si la mujer quiere vestirse de hombre, que haga también el trabajo de hombre—expuso el actor ingles—. Naturalmente, si se empeñan en llevar pantalones, nadie puede impedirselo. Mas no quisiera yo que mi esposa—si alguna vez la tengo—los llevara.

Travis Banton, un perito de modas, cree que en pocas semanas la mayoria del elemento femenino joven adoptará la moda de llevar pantalones.

—En su propio bien, quisiera advertir a las mujeres que piensen seguir la nueva moda que no extremen la nota—aconseja, empero, Banton—. Bien que haya pantalones, pero en combinacion con prendas de genuino aire femenino, aunque no sean de exclusivo uso de la mujer, como por ejemplo el sueter de cuello alto y la boina. Abandonose la idea de usarlos con chaquetilla,

(Continúa en la página 18)

M.E.C.D. 2016

Cantos Populares

RAMON G. MACASO, Editor

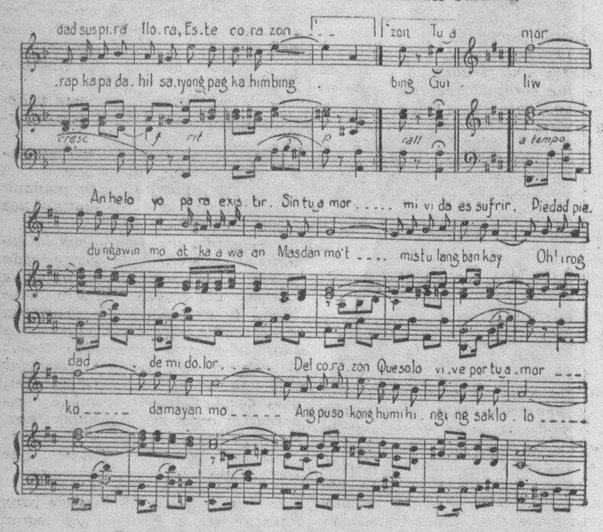
Esta seccion de "Cantos Populares" se ha establecido para satisfacer la demanda de lectores aficionados a las canciones en boga. Los cantos que aparecen en esta sección se publican a petición de varios lectores. Entre ellos hay cantos viejos y nuevos. Cualquier lector puede hacer sugestiones para mejorar esta sección. Diga sus opiniones francamente escribiéndonos. Si quereis oir estos cantos dirigid vuestras peticiones a la Radio Manila o a la Beck's Radio y tendreis la oportunidad de oirlos en vuestros Radios. Si teneis cantos que publicar, enviadlos a "La Vanguardia". Peticiones para publicar la letra de cualquier canto deben dirigirse al Editor de la sección de Cantos de 'La Vanguardia".

EL EDITOR.

PRUEBE ESTO EN SU PIANO

PIEDAD DE MI

Letra de C. de Guzman—Música de Manuel Carmen.



Ten piedad de mi corazón—
Que de pesares—llorando está:—
Por tus encantos delira,—
Por tu beldad suspira llora.
Este corazón.

CORO

Tu amor anhelo yo para existir;
Sin tu amor—mi vida es sufrir;
Piedad piedad de mi dolor,—
Del corazón que solo vive por tu amor.—
Porque no quieres escuchar—Al Trobador—
Que canta su dolor?—
Ten piedad de mi ey dolor de mi vivir, Piedad.

DONDE ESTAS CORAZON

(Publicado por segunda vez a petición de numerosos lectores).

Yo la queria más que mi vida,
Mas que mi madre ay! la amaba yo.
Y su cariño era mi dicha,
Mi único goce era su amor.
Una mañana de frio invierno,
Entre mis brazos ay! se me murió
Y desde entonces voy por el mundo
Con el recuerdo de aquel amor

ESTRIBILLO

Donde estas corazón,
No oigo tu palpitar,
Estan grande el dolor,
Que no puedo llorar.
Yo quisiera llorar,
Y no tengo más llanto.
La querio yo tanto y se fué,
Para nunca tornar.

LLANTO

Versión Castellana de "Tears"
Por F. R.
(Publicado por segunda vez para la hermana de Bebé!)

Llanto me dejaste por recuerdo,
En memoria de tu falso amor,
Creer no puedo que me abandonaste,
Tras las dulces horas que gozamos juntos.
Llanto es ya mi único consuelo,
Y el llanto es vano para un roto corazón·
Dame ya tu perdon—
Y transforma el dolor,
En un eden sin par de amor.

A LA ORILLA DE UN PALMAR

Canción Mexicana
Letra y música de Manuel M. Ponce

A la orilla de un almar—vi una jóven bella
Su boquita de coral sus ojitos dos estrellas
Al pasarle pregunté, que, ¿quien estaba con ella?
y me respondió llorando—sóla vivo en el palmar
A la orilla de un palmar.

CORO

Soy huerfanita ay! no tengo padre ni madre
Ni un amigo ay! que me venga a consolar.
Solita paso la vida a la orilla del palmar—
Y solita voy y vengo como las olas del mar.

DANZA FILIPINA

Letra de R. Jóven — Música de C. R. Llamas

Yo soy un paria—yo soy un hijo de la bohemia
Y del arroyo sin un hermano,
Sin un amigo a nadie tengo, ay, mas que a ti. (2)

CORO

Y si me niegas tu hasta el mendrugo
De amor que el corazón de ti mendiga,
Entonces nada ya me importa
Volver al fango en que nací.
Y si me polvo de la nada.

LA CHACARERA

TANGO
Letra de Juan M. Caruso — Música de Maglio y J. Servidio

Chacarera, chacarera, chacarera de mi amor
Si te pido que me quieras no me contestes que no.
Cacharera, cacharera, No me hagas mas sufrir,
Si querés tanto a la vida Querémo un poquito a mi.
Chacarerita, Chacarerita que por los campos vas vaporosa,
Chacarerita, de ojos de fuego De labios frescos
como una rosa,
Chacarerita tan linda y graciosa que en busca de
flores al campo te vás,
Chacarerita, tu linda boquita, tu lindo boquita
quisiera besar.
Chacarerita que vas siempre sutil siempre gentil y
simpatica.
Chacareritaque estás llena de amor como una flor
Enigmatica.
Mi linda chacarerita tené de mi compasión
Pues nadie podrá adorarte tanto tanto como te adoro yo.

PRIMERAS MUJERES QUE SE ASOMAN AL CRATER HUMEANTE DEL VOLCAN KANLAON

Una comitiva mixta organizada por el Sr. Federico Viaplana y señora, partió de La Carlota, Negros Occidental, el lunes dia 17 de Abril a las 4:30 p. m. para escalar la cima y ver el crater humeante del volcan Kanlaon y estar de vuelta el jueves dia 20 despues de haber conquistado lo que ansiaban.

Los miembros de la misma fueron los siguientes: Srtas. Carolina Corteza, Margiolina Corteza, Elena Corteza, Sra. Maria de Viaplana, Sres. Cesar Quisumbing, Dr. Robustiano Ramos, Jefe de Policia Antonio Aplaon, Hospicio Hechanova Arturo Jimenez, Edmundo Jimenez y Federico Viaplana.

Todos estos colocados en un truck y con avio y enseres necesarios, una tolda de campaña, mas diez hombres para cargarlos, partieron de La Carlota el dia 17 del actual a las 4:30 p. m., a pesar de las predicciones de sus amigoos (que se quedaban atras), que las mujeres que lo componian jamas llegarian al crater, hasta hubo apuestas. La comitiva llegó a La Castellana a las 5:15 p. m. y despues de un rato de descanso, prosiguieron el trayecto para Mansulog donde llegaron a las 7:40 p. m. y fueron recibidos por el Sr. Joseling Colmenares, quien les iba a guiar en la excursion. Pasaron a la casa del Sr. Enrique Martin (hijo) galantemente cedida por el y como ya era de noche y no habia tiempo para preparar cena, se repartieron panes y laterias y con esto pudieron cenar. Despues de la cena hubo una larga charleta con buenas risotadas pues nunca se perdió el buen humor entre todos; se comentó sobre la ascension del dia siguiente, y a las 10:00 p. m. se pusieron a dormir.

Al dia siguiente 18 martes, a las 5:00 a. m. se sirvio el desayuno, tomando mucho café caliente pues ya la temperatura empezaba a dejarse sentir en aquel lugar a unos mil trescientos pies sobre el nivel del mar. A las 6:30 p. m. comenzó la jornada a pie desde la falda del volcan, habiendose unido a la comitiva el niño de trece años Francisco Colmenares, primo de Joseling y cuatro cargadores mas de aquella localidad. Como se habia dicho, Joseling fue el que les guiaba y comfortaba durante el trayecto, procurando que la caminata no fuera tan penosa para la comitiva especialmente para las chicas que la componian. Cuando alguien le preguntaba si ya estaba cerca, este contestaba que quedaban "cuatro pasos mas," pero pasaban varias horas de caminata. A la primera subida las mujeres sintieron las causas del cansancio pero con la voluntad grande y el amor propio dentro, no se dejaban ganar y seguian camino arriba. A las 12:10 p. m. se sirvió la comida tambien compuesta de pan y laterias pues estaban dentro del bosque y no habia agua para cocinar morisqueta porque lo que llevaban faltaba para beber. Despues de media hora de descanso, prosguieron la caminata para llegar al rio seco llamado Nahunhunan y al campamento Colmenares a la 1:30 p. m., que a no haber sido por que los cargadores no podian con tanta carga y estaban cansados, hubieran podido llegar mucho antes. Por esta ultima razon se decidieron quedarse en aquel sitio a unos cuatro mil doscientos pies de altura, para pasar la noche. Merendaron a las 3:00 p. m., y ante una tolda de campaña, prepararon la cena y cenaron a las 6:00 p. m., todos contentos de haber terminado la primera etapa de la subida felizmente y con mas corto tiempo que otras comitivas anteriores de todos hombres. Esto les animaron mas y para tener fuerzas para la ultima jornada del dia siguiente, se hecharon a dormir a las 8:00 p. m.

Al dia siguiente, 19 miercoles, a las 4:00 a. m. se sintió un frio fuerte y algunos se levantaron para encender una hoguera. Desayunaron a las 6:30 a. m. y despues de haber recogido todo, se ordenó que se quedasen tres hombres para cocinar el arroz y llevarlo a la cima juntamente con el agua para beber. Todos menos los tres cargadores comenzaron la segunda jornada hacia el crater a las 7:15 a. m. Entre las chicas que componian la comitiva, se notaba que la que tomaba la delantera en la caminata dentro de los bosques era la Sra. Maria de Viaplana pero cuando salieron de el y estuvieron en campo abierto donde estaban visibles los barrancos y hondos precipicios, a esta le entró el miedo y se quedó atras, adelantandose la Srta. Carolina Corteza a quien menos se figuraban pudiera resistir el trayecto. Esta sin ayuda de nadie y con un baston en la mano seguia con paso lento pero firme a pesar de lo pendiente que era el sitio A las 10:15 a. m. llegaron en la roca de descanso cerca del crater y a la vista de la Laguna o crater viejo. En aquel momento habia mucha neblina y no se pudo proceder al crater y esperaron hasta que se despejara. A las 10:55 a. m. al clarearse comenzaron la subida y a las 11:15 a. m. llegaron al borde del crater, todos admirados de lo imponente que es, echando humo a ratos con bastante cantidad y a ratos con menos, dejando ver sus costados perpendiculares y oir un ruido como si hirviera algo dentro del mismo y en su borde una espesa capa de ceniza que cubria completamente la roca y se olia a azufre. Por momentos venia una neblina espesa que cubria todo y en un rato que se despejó se tomaron fotografias para tener pruebas claras de que habian llegado al crater. Despues de haber disfrutado del grandioso e imponente panorama y estar contentos de haber estado "encima del mundo," bajaron a las 11:30 a. m. a la roca de descanso, donde llegaron a las 12:00 p. m. Aqui esperaron la comida que no apareció. La neblina les envolvió y sintieron frio; levantaron la tolda de campaña para protejerse. Ya eran la 1:00 p. m. y la comida sin llegar, se dejó sentir el hambre y se comieron todas galletas y biscuits que llevaban. Por fin se oyeron gritos anunciando la venida de la morisqueta y agua y a la 1:30 p. m. se pusieron a comer. Despues de la comida se oyeron unos ruidos raros desde el crater y notaron que echaba humo mas de lo ordinario. Se hicieron comentarios; algunos de buen humor dijeron que el crater estaba tosiendo, otros que eran truenos (que despues resultaron ser ciertos), pero les estrañaba que a cada ruido iba acompañado de una humareda fuerte y alta. Otros explicaron que si se iniciaba una pequeña erupcion que no respetarian barrancos ni precipicios y que en un tris estarian abajo. Los cargadores despues de comer subieron para verlo y enterarse de lo que pasaba. Estando estos arriba, la comitiva que al principio pensaba quedarse a dormir en la Laguna, decidió volver al campamento Colmenares pues habia mucha neblina y temian que hubiera mucho frio durante la noche y habia mujeres entre ellos que lo podian pasar mal. A las 2:45 p. m. salieron de la roca para abajo con mucha calma por lo pendiente de los precipicios. Durante el trayecto, en un cogonal, se decidió quedarse Jose'ing y dos hombres para cazar venados. El resto llegó al campamento a las 4:45 p. m. A las 7:00 se sirvió la cena y de pronto se oyeron gritos de Joseling pidiendo que le mandasen dos hombres mas. Al poco rato bajó relatando que habia cazado un venado cuando todavia estaba claro y no tuvo que usar el "flislight." A los veinte minutos llegó la gente con la pieza, un venado hermoso, como que muchos no habian visto de tamaño igual. A las 8:30 p. m. se durmieron todos.

El jueves dia 20, a las 5:30 a. m. se sirvió el cafe y desayunaron a la 6:30 a. m. Despues recogieron todo para comenzar la retirada. Saliera a las 7:20 a. m. y llegaron a Mansulog a las 10:00 a. m. cansados pero contentos de haber tenido mucho exito y suerte en la excursion. Comieron a las 12:30 p. m. y a las 2:00 p. m. todos dentro del truck iniciaron la retirada. En el trayecto se pararon en los bosques a cazar pajaros y tomaron agua de los manantiales de agua pura y cristalina Llegaron a la Carlota a las 6:30 p. m donde les esperaba un sorbete riquisimo preparado por el Sr. Guillermo Achurra, cosa que sentian de menos en aquellas alturas.

En resumidas cuentas, la comitiva femenina no ve la razon del porque otras mujeres no pueden subir al crater como ellas, cosa digna de ver, solo recomiendan mucha fuerza de voluntad y amor propio ¡ah! y que se vistan pantalones de hombres porque de otra manera es imposible subir. Tambien desean a las que las sigan que tengan mucha suerte y escojan un buen tiempo y sobre todo un buen guia y compañero y que no suban sin tener una buena tolda de campaña. Dicen que el negrense que no haya subido aun, ha perdido la mitad de su vida.

LA MODA EN LAS PLAYAS

Estos pyjamas están muy de moda en Paris. El modelo de la izquierda, de crepe negro y pardo, es uno de los mas populares. Lleva puntitos blancos. El otro pyjama es de color azul, y ostenta dobladillos en ambos lados del pantalón. Abajo, un traje de baño, que debe usarse con los dos pyjamas. El traje es de lana azul marino.

HOMENAJE

Para Dña. Trining de Dios Viuda de Eguia

Una mujer llora en estos momentos la eterna ausencia de su hijo más querido: el Dr. Alejandro Salvador Eguia.

¿Qué vocablo más dulce y sagrado que el de Madre hallamos en nuestro diccionario?

Madre, quiere decir El Todo.

Porque por más mala que sea, es la mujer que nos zumba los oidos con estas tres interrogaciones:

—Qué he sido?
—Quién soy?
—Quién seré?

Porque el Supremo Hacedor la ha brindado el gérmen de la humanidad.

Porque en ella ha depositado el caudal de nuestra existencia.

Porque ella es, cual dijera Adolfo Llanos y Alcaraz: Los ojos con que una madre mira a su hijo, solo ven las virtudes para engrandecerla."

Una madre no tiene la fiereza de un león; pero, arrebatadle su hijo, y tendréis una leona: esa leona es Da Trining en estos momentos.

¡Llora, mujer, que el raudal de tus ojos no es suficiente para avivar la semilla de la flor del recuerdo!

Contigo llora también,

SALDO DE SANA

VOCES DE ALIENTO

Por el bienestar de Filipinas

Los caudillos filipinos, tales como les conozco, me recuerdan el período revolucionario de América al que he consagrado un estudio detenido. Fué el período más brillante de nuestra historia. Aquellos hombres tenían enfocada su atención sobre la independencia de su país.

"Cuando la declaración de independencia fué redactada por el comité de cinco, Jefferson se encargó de ella. Después sometió el esbozo a Franklin y aquel sabio filósofo hizo nueve correcciones, todas de gran magnitud. La primera corrección fué en la primera oración. Jefferson escribió: "Cuando en el curso de los acontecimientos humanos se hace necesario para cualquier pueblo"... Franklin corrigió "cualquier" y puso "un". Tenía presente la unidad de su pueblo en aquellos tiempos críticos y "uno" en vez de cualquiera, era un resonante llamamiento a todos los americanos para que se unieran.

Pienso en esto cuando digo que los caudillos filipinos están trabajando afanosamente, desplegando sus mejores esfuerzos por preservar la unidad de los filipinos. Abrigo un profundo respecto hacia los caudillos filipinos, universalmente elogiados por su brillantez y su habilidad y es un gran privilegio para mi el poder trabajar por servir los mejores intereses de los filipinos.

Puedo decir que en todos los instantes de nuestra vida vamos votando por lo justo o lo injusto y puedo asegurar a los filipinos que como gobernador general siempre votaré por la honradez y no por el engaño; por la tolerancia y no por la opresión; por el servicio y no por el lucro.

Soy de ascendencia irlandesa y tengo un patrimonio de opresión. Mi tatarabuelo fué ejecutado y sé lo que es abrigar aspiraciones de propia expresión. El pueblo irlandés es un gran pueblo que se destaca en el campo espiritual lo mismo que los filipinos. Prometo hacer todo lo que esté a mi alcance por conservar las tradiciones, cultura, artes y todo lo que sea distintivamente suyo como pueblo.—FRANK MURPHY.

Dr. LEON ZAVALLA
Raon 403 y Avenida Rizal
Tel. 2-73-46
Especialista en:
Vomitos del Embarazo, esterilidad matriz y vias urinarias
Consultas:
9—12 a. m. y 4—6 p. m.

F. BARRETTO
AGENTE DE ADUANA
Teléfono No. 2-35-11
631 Florentino Torres,
Sta. Cruz, Manila.

Almorranas
¿PARA qué condenarse a los tormentos horribles de este mal cuando existe un remedio que ofrece alivio seguro y pronto? Empiéce hoy mismo a aplicarse el insuperable
E. W. Grove
Ungüento Pazo
FORMULA: — Camphor, 1.58 gramme. Zinc Oxide, 1.44 gramme; Balsam of Peru, 1.31 gramme; Carbolic Acid 0.79 gramme; Petrolatum, 28.23 grammes.

DESCONFÍESE
para EVITAR FALSIFICACIONES
Exigir
sobre todos NUESTROS PRODUCTOS el SELLO de GARANTIA como ALLADO
Parfumerie ED. PINAUD
18, PLACE VENDOME - PARIS
Poudre de riz IXORA
ED. PINAUD 18, PLACE VENDOME Paris SUCCESSEURS MaG. KLOTZ PROPRIETAIRES MADE IN FRANCE
A LA CORBEILLE FLEURIE POUDRE DE RIZ A L'IXORA ED. PINAUD 18, Place Vendome PARIS
LA MEJOR PERFUMADA
LA UNICA VERDADERA

14 MODELOS que ESCOGER
En la Refrigeradora Majestic, hay un surtido completo de 14 modelos que escoger.
Tipo de unidad hermeticamente sellada o "standard" Exterior de "Elasto" o porcelana... con patas lo bastante altas para permitir la limpieza debajo o a la altura de una mesa He aqui modelos de lujo con luz interior automatica, gabetas de hielo "Easy-Out," unidad hermeticamente sellada y una veintena de otras caracteristicas.
Las ventas de Majestic por los primeros y meses de 1932 fueron 405% mayores que por el mismo periodo en 1931. Esto se debe en gran medida a que solamente en Majestic puede Ud obtener aquellas tres grandes mejoras.. Construccion Toda de Acero, Unidad Hermeticamente Sellada y el Compresor Rotatorio. Tambien obtiene Ud. porcelana en el interior, aislamiento "Dry-Zero." Control de la Temperatura y Aldaba "Finger-Tip."
Condiciones de pago extremadamente liberales... y tenga en cuenta que una Majestic resarce su costo en dos años!
El Compresor y motor de la Majestic estan hermeticamente sellados dentro de una cupola de acero... el aceite puro, inalterable, no puede salir fuera y la humedad, suciedad o corrosion no pueden penetrar Uno de los mecanismos mas admirables del mundo
Majestic REFRIGERATOR
The A.-&-P. Co., Inc.
613-17 Muelle del Banco Nacional, Teléfono 2-38-80 Manila.

Dominar los nervios
es tener en sus manos el destino y no desviarse del rumbo que se le quiere dar al navío de la vida. Quien tiene el control absoluto de sus nervios, posee la mejor garantía de salir vencedor en la ardua lucha por la existencia. Fortalezca Ud. sus nervios con el
Bromural «Knoll»
cuya acción calmante y reconfortante es infalible en cada caso, pues el medicamento es completamente inofensivo y no hay que temer habituación ni inconveniente alguno.
De venta en las buenas farmacias en tubos de 10 ó 20 tabletas.
Knoll A.-G., Lúdwigshafen del Rhin (Alemania).
Monobromysovalerylcarabamidato G. 0.03.

Buenos Rendimientos y Seguridad Absoluta

Al colocar sus ahorros, naturalmente desea usted que le produzcan buenos dividendos, además de tenerlos absolutamente seguros. Inviertalos pues, en ACCIONES DE INVERSION no menores de UN PESO mensual una, que producen un 4%, 5% y 6% de Dividendo Fijo, según el tiempo.

Escriba pidiendo Prospectos que detallan minuciosamente la forma de conseguirlo, o bien venga usted personalmente a nuestra oficina.

Capital Realizado	P11,644,132.95
Fondos de Previsión y Reserva	361,437.54
Número de Accionistas	5,748

ANTONIO MELIAN, Presidente — MANUEL M. RINCON, Gerente

EL HOGAR FILIPINO
El Hogar Bldg. P.O. Box 105 Manila, P.I.
Iloilo · Cebu · Zamboanga · Baguio · Legaspi

M.E.C.D. 2016

DE LA ORGANOGRAFIA MUSICAL FILIPINA

Un estudio comparativo del barimbaw filipino y del llamado birimbao argentino

Por Antonio J. Molina

El Barimbaw, aun siendo de origen chino, es un instrumento musical tipicamente filipino de la época prehispana.

Es muy posible que la palabra tagala Barimbaw sea una modificación de la palabra castellana Birimbao, esto, solo en cuanto al nombre, pero el Barimbaw como instrumento es de suyo nativo de Filipinas como el Birimbao pudiera ser de Argentina.

El Barinbaw era un instrumento asaz conocido y bien propagado en Filipinas aun antes de la llegada de los descubridores españoles, y por tanto no puede proceder ni de Argentina ni de Mejico. Siendo de origen chino es mas logico deducir que ha sido introducido aqui por los chinos.

Descripcion del Instrumento

1.—El Birimbao, según Don Julio Aramburu: Es el diminuto instrumento de metal que tiene la forma de una pequeñisima lira y posee una sola cuerda de sonido. Ajustada a la leve presión de los dientes masculinos, con el indice derecho se toca el fino angulo de la cuerda y su vibración espesa se ahonda en el hueco de la aspiración bucal.

2.—El Birimbao, segun Don Joaquin Horta: Instrumento de hierro en forma de herradura, con una lengueta de acero que se hace vibrar con el indice de la mano derecha, teniendo con la izquierda el instrumento entre los dientes.

3.—El Birimbao, segun Don Felipe Pedrell: Consiste en un pequeño circulo de hierro o de laton de forma casi ovalada terminado por dos ramas paralelas que tienen en su centro una pequeña lengueta elastica de acero. Muevese una ranura que hay en dicha lengueta por medio del dedo indice de la mano derecha fijando entre los dientes y apoyándola con la mano izquierda las dos ramas paralelas del tal aparato sonoro.

4.—El Barimbaw, según el Hon. Norberto Romualdez: Se hace con un pedazo de caña (bambu), una punta del cual esta cortada de tal suerte que deja una lengueta. Se toca batiéndola de un lado para otro con el pulgar derecho y se coloca el instrumento horizontalmente entre los labios expresamente en la concavidad donde se mueve la rajadura interior, sirviendo de resonador la misma boca del tocador.

Diversidad de Nombres

1.—Este instrumento primitivo, que,—siguiendo opiniones respetables,—seria mejor clasificado como juguete que como instrumento, es la Mondtroummel de los holandeses, la Mund-harpe de los daneses, la Mungiga de los suecos, la Dremla de los polacos y la Maultrommel, o, Brummeisen de los alemanes.

2.—En frances, tiene los nombres de Guimbarde, Trompe, Trompe-laquais, Trompe de Bearn, Rebute y Guitarre. En italiano, los de Aura, Scaccia pensieri, o, Spassa pensiero. Y en catalan, Sanfoina. En la América meridional se le conoce por Tromba; en Argentina, por Birimbao; en otras regiones americanas por Santonia; y en las comarcas napolitanas por Zampogna.

3.—En ingles, se le conoce con los nombres de Jew's-harp (arpa judaica) y Jew's-trump (trompeta judaica). El nombre de arpa judaica se atribuye por algunos al hecho de que este instrumento ha sido introducido por los comerciantes judios, aunque otros muchos,—y no, sin razon,—conjeturan que debe ser una corrupción de la palabra Jaw's-harp (arpa de quijada, o de boca).

4.—En castellano lleva los diferentes nombres de Guimbarda, Birimbao, Aura, o Armonica de boca. Es de observar que la palabra Birimbao es genuinamente castellana y por consiguiente no es de origen argentino ni mejicano.

5.—En Filipinas, la denominación de Barimbaw dada a este instrumento corresponde solamente a una region: la de los tagalos. Y el hecho de que vayamos a admitir que la palabra tagala Barimbaw sea una modificación de la palabra castellana Birimbao, no puede afectar al estudio y la discusión de su cualidad de autoctono o de nativo. Afortunadamente, tenemos en Filipinas otros nombres mas para este mismo instrumento: Subing, entre los visayos, y que se cree el mas generalizado; Kulibaw, entre los negritos; Aphiw, entre los igorrotes de Bontok; Kulaing, en Kotabato, y Kubing, en Lanaw. Todos estos nombres, son onomatopeyicos, es decir, caracteristicos del sonido que produce el instrumento a que se aplican, ademas de ser propios de sus dialectos respectivos y por tanto alejados de toda influencia extraña.

Sr. Jose Ma. Rivera, cuyas observaciones sobre el "barimbaw", publicadas en La Vanguardia recientemente, motivaron el interesante artículo del profesor Antonio J. Molina que ahora se publica en esta página.

Semejanzas Entre los Dos Instrumentos

1.—Ambos tienen una lengueta que constituye el motor sonoro.

2.—Ambos hacen de la boca del tocador su propio resonador.

3.—El procesor, el método, o la acción que se utiliza para producir el sonido es el mismo en los dos instrumentos.

4.—La posición, o la colocación es una sola en ambos.

5.—Una comun caracteristica les une a los dos: son instrumentos primitivos, rurales, campestres o rusticos.

Caracteristicas Diferencias Entre Uno y Otro

1.—Difieren en el material de que estan construidos: El Barimbaw es de Bambu, un material propio de paises tropicales, y el Birimbao es de metal.

2.—La lengueta del Barimbaw es del mismo material de todo el instrumento, es decir, es tambien de bambu, mientras que la del Birimbao es de acero.

3.—Para hacer vibrar esta lengueta, en el instrumento filipino, se emplea el pulgar,—y a veces, los otros cuatro dedos restantes, —en el europeo, se emplea uniformemente el indice.

4.—En lo que respecta a la forma exterior, su configuración o su diseño, el Barimbaw no es mas que un pedazo de bambu con una rajadura peculiar en una de sus puntas, mientras que el Birimbao tiene la forma bien definida de una lira, o de una herradura.

5.—Teniendo en cuenta el material de que estan construidos estos instrumentos, la diferencia de timbre, de colorido, de la cualidad de sus sonidos respectivos, es, a todas luces, muy clara e indiscutible.

6.—Y una vez mas, por la misma razon del material, y en lo que se refiere al orden de prioridad, el Barimbaw, hecho de bambu, es anterior al Birimbao que es de metal.

7.—El Birimbao, segun creencia general, ha sido introducido en Europa por los mercaderes judaicos; teniendo en cuenta que este instrumento, es de origen chino, es facil de colegir que el Barimbaw ha sido introducido en este pais por los mismos chinos, habida consideración a la proximidad del lugar, ademas de las continuas relaciones entre ambos paises.

Es realmente la Guimbarda, el Birimbao, o el Barimbaw de origen chino? Hasta ahora, asi lo afirman los mas prestigiosos tratadistas de Organografia Musical, y uno de ellos, en dos libros diferentes, escribe las siguientes declaraciones:

"La Guimbarda de origen chino, segun se afirma, fue la que dio idea de la lengueta libre".

"Instrumentos autofonos punteados.—Son poco numerosos y de escasa importancia. El mas conocido y antiquisimo (de origen asiatico) y el que mas variadas y estramboticas denominaciones ha recibido, es la Guimbarda, pequeño ovalo de hierro que se coloca entre los dientes, y resuena por medio del dedo que sirve de plectro a la lengueta de acero puesta en medio del aparato. El "ou" chino tiene gran semejanza con la Guimbarda."

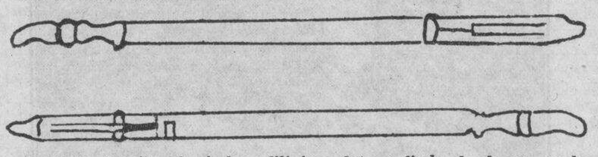
A modo de respuesta

En la confianza de que todo lo que antecede, constituye una información suficiente para servir de base a nuestras propias observaciones, creemos, un deber, felicitar a nuestro amigo, el estudioso y galano escritor Don Jose Maria Rivera, por la iniciativa suya de enfocar la atención del musico filipino hacia problemas interesantes y de alta cultura, y creemos, un deber, formular de un modo mas o menos definitivo estas mismas observaciones como una respuesta a las preguntas instructivas que plantea en su articulo publicado en "La Vanguardia" del lunes 24 de abril de este año de 1933.

1.—"Que relación tiene pues este instrumento rural argentino, con el nuestro?"

En primer lugar, el instrumento es rural, es verdad, pero no es argentino. Tal como esta demostrado, es de origen chino.

El Profesor Antonio J. Molina, autor del presente artículo.



El "subing" o barimbao filipino, fotografiado de frente y detrás.

En cuanto a relación, los dos instrumentos tienen relación de afinidad y relación de contraste. Tiene sus puntos de contacto y sus aspectos eminentemente diferenciales.

2.—"Quiere esto decir que el Birimbao descrito en el citado articulo—de Don Julio Aramburo,—es el mismo Barimbaw reconocido por nuestros musicos como el instrumento autoctono filipino prehispano?"

Contestaremos esta pregunta dividiéndola—por lo menos,—en tres partes.

Es el Birimbao europeo el mismo Marimbaw filipino?

Segun como se entienda la pregunta: Si se ha de tener en cuenta solamente los puntos de contacto o su semejanza, es el mismo. Si se ha de dar justa consideración a sus aspectos diferenciales, no lo es.

Una pequeña interrupción: Tal como esta descrita la naturaleza de este instrumento, la pregunta, a nuestro juicio, ya deja de tener su razon de ser. Este es un instrumento universalmente conocido, y viene a ser tan nativo de Argentina, como de Mejico y como de Filipinas.

La segunda parte de la pregunta: Esta reconocido ya este instrumento por nuestros musicos? Se ha hecho ya algun estudio acabado de sus peculiaridades y de sus posibilidades? Se han formulado ya conclusiones definitivas y unanimes sobre este particular?

Hasta ahora, y por lo que nosotros sabemos, todavia, no.

Y si se nos permite adelantar una idea, vale la pena de estudiar antes que nada, la verdadera importancia de este instrumento. Y es mas, para un musico, tal como esta construido, (el instrumento) y mientras no se pruebe lo contrario, el Barinbaw o el Birimbao, no tiene posibilidad artistica, y no pasa de la categoria de juguete: Repitamos la afirmación de un tratadista ya mencionado: "Instrumentos autofonos punteados.—Son poco numerosos y de escasa importancia"

De tal suerte que para un musico, instrumentos de este genero, tienen mas valor arqueologico que artistico; es interesante como reliquia tradicional, historica, pero no ofrece utilidad positiva como medio de expresión musical.

Y la ultima parte de esta pregunta: Es el Barimbaw un instrumento reconocido como autoctono filipino prehispano?

Es filipino, y es prehispano. Y autoctono, segun: Si esta palabra significa absoluto y exclusivo, el Barimbaw no es filipino, ni el Birimbao puede ser europeo. De hecho, ningun pais puede reclamar su cualidad de autoctono. Pero si se quiere dar a entender, tipico, bien conocido, muy propagado, o de uso general entre los nativos de una determinada region, no hay por que discutir: El Barimbaw es filipino, el Birimbao es europeo, y el „ou" es chino.

Un problema delicado

El ultimo y el mas complejo de los problemas suscitados por Don Jose Maria Rivera, en su ya mencionado articulo, es la siguiente conclusion condicional:

"Si resultan semejantes dichos dos instrumentos habremos de confesar que nuestro llamado instrumento autoctono, no es nuestro, sino que procedio de Mexico, de donde tambien procedian los primeros extrangeros que pisaron nuestro suelo, y, de donde tambien han procedido muchas cosas, inclusive la pelea de gallos, que no obstante haber procedido de fuera se le ha dado carta de naturaleza filipina."

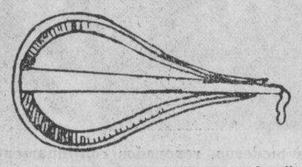
Y uno vez mas, vayamos por partes:

1.—La semejanza de los dos instrumentos no nos parece razon suficiente para que el Birimbao deje de ser argentino y el Barimbaw deje de ser filipino, asi como la semejanza de dos invenciones no significa que la una es plagio, o imitación de la otra.

Aun en el supuesto de que la semejanza fuera absoluta, esta pudiera ser puramente accidental, una mera coincidencia, un fenomeno bastante comun en lo que se refiere a invenciones o descubrimientos. Ahi tenemos, como uno de muchos casos, que podian citarse, el del "baccilo disenterico" que ha sido descubierto casi simultaneamente por tres doctores: el Dr. Yersing, en Francia, el Dr. Kitasato, y un poco despues, el Dr. Shiga, estos dos, en el Japón. El mundo cientifico ha reconocido por igual la originalidad, el espiritu de iniciativa en los tres descubrimientos, y nadie se atrevio a formular la conclusión de que el descubrimiento del Dr. Yersing ya no es frances, sino japones, o viceversa.

2.—El hecho supuestamente admitido de que haya muchas cosas que hemos creido filipinas procedieran de Mexico,—o de Argentina, o de Cuba, o de cualquiera otra región,—tampoco puede ser razon suficiente para deducir "aprisa y corriendo" que el Barimbaw tenga tambien que proceder necesaria y precisamente de las mismas regiones.

Tengase en cuenta ademas, que hay muchos instrumentos musicales que muchos han creido absoluta y "autoctonamente" europeos resultaron ser, despues, de origen asiatico, o por lo menos, oriental.



La "guimbarda" o "birimbao" argentino.

Como uno de tantos ejemplos, lease lo que casi unanimemente han escrito los mas grandes autores modernos de Historia de la Musica, en lo que se refiere a los origines del Organo:

"Instrumentos de lengueta libre, sencilla, adaptada a un tubo.—La lengueta libre es conocida desde tiempo inmemorial en China. Aplicada a la construcción de Organos, dio origen en Europa al Armonium, el Acordeon y otras variantes, que son copias perfeccionadas del antiquisimo Cheng chino."

Otro tanto tendremos que decir de los modernos instrumentos de arco, los de mas alta gerarquia en la moderna orquesta sinfonica, tales como el Violin, la Viola, el Violonchelo, (escribase asi, y no, "violoncelo" como quiere la Academia; asi escriben Eduardo Lopez Chavarri Vicente Maria Gibert, Adolto Salazar y otros respetables musicografos de hoy dia en España;) y el Contrabajo, no son mas que otras tantas "copias perfeccionadas" del Ravanastron de los Hindus, y hasta quien sabe!, si no, del "Litgit" filipino.

3.—Por ultimo, y concretandonos a la procedencia del Barimbaw y su introducción en este pais, recurramos a la siguiente declaración del Hon. Romualdez, en una de sus luminosas conferencias musicales:

"Entre los instrumentos de percusión, se puede incluir un arpa judaica hecha de bambu, y llamada "Subing" mencionado por Pigafetta, el compañero de Magallanes, en su libro "primo viaggio in torno al globo terraqueo."

El punto mas importante en este fragmento, es que Pigafetta menciona este instrumento llamado indistintamente Subing, o Barimbaw, en aquel libro suyo con el cual daba cuenta por primera vez al mundo occidental del "status" de la musica filipina, y lo menciona, enumerando instrumentos de musica nativos, tipicos, propios de este pais.

Y si al arribo de Magallanes, el descubridor de Filipinas, ya era de uso generalizado, ya se conocia y se tocaba este aparato sonoro, entonces ya no queda indicio alguno para creer—ni para alarmarse,—de que los argentinos, o los mejicanos que vinieron juntamente, o que vinieron despues de Magallanes, tengan que iniciarnos todavia en el uso de este instrumento.

Obras de consulta

Como un tributo de reconocimiento a sus respectivos autores, —y solo para evitar repeticiones que pudieran oscurecer el sentido de alguna frase en el curso de esta disquisición,—hemos preferido terminar este articulo, con la lista de algunas de las obras las mas principales que hemos consultado para la debida preparación del mismo:

1.—Organografia Musical Antigua Española—Felipe Pedrell.

2. Diccionario Tecnico de la Musica—Felipe Pedrell.

3. Sinfonia y Ballet—Adolfo Salazar.

4.—Folklore Musical de Filipinas—Epifanio de los Santos.

5. La Literatura y Artes Filipinas—Norberto Romualdez.

6. Filipino Musical Instruments and Airs of Long Ago—Norberto Romualdez.

7. The Psychology of the Filipino—Norberto Romualdez.

8. The New Encyclopedia of Music and Musicians—Waldo Selden Pratt.

9. The Music and Theater of the Filipino People—Raymundo C. Bañas.

Abril 27, 1933.

Orgullo Vencido

Contaba apenas dieciocho años, cuando me fue presentado un joven, artista, compositor que, como la mayoria de ellos, su arte llenaba por completo su vida. Alegre y bullicioso, pronto simpatizamos y, poco a poco, nuestra simpatia trocose en hondo amor, lazo que al parecer, debia perdurar eternamente y en el cual, cifraba todas mis esperanzas de mujer enamorada.

Mimada siempre por la fortuna, puesto que siendo hija unica y perteneciente a familia de alta alcurnia, era el idolo de mi madre, que me idolatraba, ya que habiendo perdido su marido—mi padre—a los dos años de casada, concentró en mi todos los anhelos y ternuras de su corazon, ello fue causa de que, con sus mimos, hiciera de mi una niña voluntariosa, segun pude comprender mas adelante y tuve que lamentar durante largos años.

Enrique, que este era el nombre de mi futuro, mostrabase cada dia mas cariñoso conmigo, ganandome por completo el corazon y asi, poco a poco, fue afianzandose nuestro amor hasta el momento que debiamos unirnos, ante Dios, en el lazo sagrado que debe ser perdurable para toda alma cristiana.

No puedo escribir estas palabras sin que se bañen mis ojos en lagrimas, pues ellas me recuerdan momentos dolorosos de mi vida.

Solo una cosa contristó mi corazon en aquellos dias de suprema felicidad. Puso Enrique como condicion especial que deberiamos formar nido aparte completamente solos, sin la compañia de mi madre

Causome esto hondo pesar pero cedi a sus instancias y en mi egoismo sacrifique a mi madre, pensando unicamente en los dias que me esperaban al lado de mi bien amado.

Llegó por fin mayo y en este mes en que los pajaros parecen mas alegres y las flores exhalan sus mas delicados perfumes, en que la naturaleza canta amor, empezó para nosotros una senda de felicidad, que fue coronada con un lindo niño, con unos hermosos ojos como su padre.

Como es natural, mi madre que solo venia de vez en cuando, se instaló en nuestra casa para poderme cuidar mejor. ¡Pobre madre!, poco sabia que habia de ser la causa de mi desventura y sufrimiento.

Experiencias De la Vida

Pasaron varias semanas y estando ya del todo restablecida, dijome un dia Enrique: Elena, ¿cuando piensa marcharse tu madre? Esta pregunta que temia y esperaba al mismo tiempo me llenó de pesar, pues creia que con el nacimiento de nuestro hijo mi marido hubiera olvidado la condicion impuesta. Reflexione un momento y con voz temblorosa le conteste: Creo, Enrique, que mi madre deberia quedarse entre nosotros, pues ahora comprendo lo ingrata que fui con ella, ya que has de considerar que solo le resta en esta vida el amor de su hija. Fijó en mi su mirada, con insistencia y me dijo:

—Es inutil que insistas, no soy hombre que cambie de parecer ni sucumba a los caprichos de una niña mimada, de modo que mi ultima palabra es esta: Tu madre o yo.

Senti mi orgullo sublevarse y herida en mi amor propio le respondi:

—Haz lo que quieras, pero mi madre no se mueve de mi lado.

Sin mas palabras a la mañana siguiente supe que mi marido nos habia abandonado.

Pasé el dia llorando y con la esperanza de verle aparecer a cada instante, pero no fue asi, sino que tras este dia vino otro y otro, todos llenos de desconsuelo y amargura.

No voy a relataros los primeros años de nuestra separacion, llenos de sufrimientos, por ver frustradas mis tentativas de reconciliacion, pues despues de mi arranque comprendi el error en que habia incurrido, ya que la mujer debe sacrificarlo todo por el compañero que Dios le dió.

En vano hice todo lo posible para intentar ver a Enrique y lograr atraerme nuevamente el cariño que creia perdido. Mis cartas me fueron devueltas sin abrir, lo cual aumentaba mi pena, que unicamente mitigaban las caricias de mi pequeño Enrique, que crecia cada dia mas hermoso y la presencia de mi buena madre que me animaba con consoladoras palabras de esperanza.

Desde su mas tierna infancia habia enseñado a mi hijo a querer y respetar a su padre, que conocia perfectamente por retrato ya que yo aprovechaba toda ocasion de mostrarselo, diciendole que se encontraba ausente por cuestion de negocios; queria dotar el corazon del niño de nobles y generosos sentimientos para que nunca pudiera juzgar ni despreciar al que le habia dado el ser.

Asi las cosas, pasaron ocho años sin que nada de particular sucediera, cuando un dia acaeció lo que a

(Continua en la página 18)

BIG BEN

cuchichea, si su sueño es ligero

...si es pesado, entonces vocifera

Algunas personas se despiertan fácilmente; otras necesitan un llamado imperioso. Big Ben es un despertador para ambas clases. A la hora señalada—Big Ben deja oir su suave y melodioso primer llamado. *Después*, si Ud. no lo hace callar, un sonoro, pero armonioso repiqueteo, lo despierta al instante.

Y el tic-tac de este despertador finamente fabricado es tan silencioso como el de un reloj. Ud. admirará el nuevo y primoroso atavío del Big Ben. Cuadrante corriente o luminoso.

Big Ben—el despertador con dos voces—se vende en todas las casas de confianza y, al igual que los demás despertadores, relojes de bolsillo y para autos de la marca Westclox, el Big Ben es producido por la Western Clock Company, de La Salle, Illinois, E. U. A.

211

Vd. Tambien Se Sonreira

si se le abona

₱25.00

por su nevera vieja... como anticipo por la compra de una nueva

FRIGIDAIRE

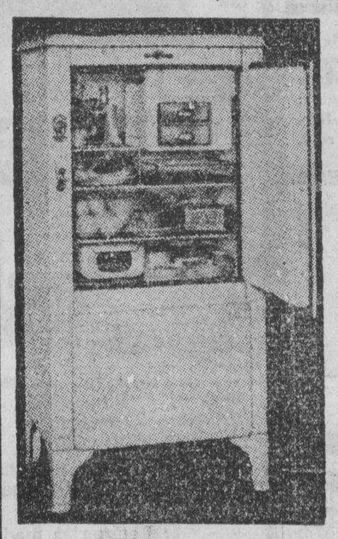
DE FUERZA SUPERIOR

Visite cualquiera de nuestras salas de exhibición hoy y dejenos demostrarle

la estupenda superioridad de la

FRIGIDAIRE

en economía, conveniencia y seguridad



Le demostraremos no solamente por qué Frigidaire es la mejor refrigeradora para Vd. sino también cómo una Frigidaire paga por si misma por medio de los ahorros que hace... ahorros que son el resultado de la Super-Fuerza de la Frigidaire, de su mecanismo de dos cilindros, que funciona solamente una pequeña parte del tiempo para proveer una refrigeración más segura: que hace mas cubitos de hielo y los hace mas pronto.

Gozaria Vd. también oyendo la historia de los bajos precios de la Frigidaire... precios que colocan una genuina Frigidaire al alcance de todo el mundo...

MACONDRAY & Co.

Paseo de Magallanes—Cerca de la Tesorería

American Electric Company
72 Escolta. Teléfono 2-13-37

Cochran's
Esq. Rosario y Escolta
Tel. 2-41-51

Elmac, Inc.
627 Avenida Rizal
Tel. 2-35-32

Los hombres hablan sobre un

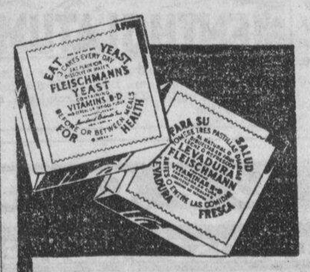
CUTIS DEFECTUOSO

A menudo, cuando los hombres se comunican sus impresiones, es dado oirles decir: "Es linda, atractiva. Pero su cutis . . . ¡qué lástima!" Granos, espinillas y otras erupciones cutáneas son los peores enemigos de la belleza. Y a menudo, es tan fácil evitar todo esto.

Los defectos del cutis se deben comúnmente al estreñimiento. Los tóxicos desechos digestivos no son eliminados debidamente. Circulan en la sangre . . . producen jaquecas, decaimiento general, indiferencia. Entonces aparecen los fastidiosos granitos y, muchas veces, detrás vienen los furúnculos.

Combata al estreñimiento con Levadura Fleischmann. Los médicos la recomiendan. Tres pastillas por día ayudan a la digestión. Estimulan una eliminación completa. No es una medicina. La levadura es un alimento natural, que contiene valiosas y saludables vitaminas.

Pruebe la Levadura Fleischmann durante algunas semanas. Observe qué bien se siente. Vea como su cutis se aclara. Entérese mejor sobre la levadura y la salud por medio del interesante librito, "Vitalidad." Es gratis. Envíenos el cupón.



Levadura Fleischmann

Standard Brands of California,
P. O. Box 586, Manila.

Sírvanse remitirme GRATIS el útil librito "Vitalidad."

*Nombre*_____

*Dirección*_____

D

(3 Y 61)

M.E.C.D. 2016

Las 'Follies' y Sus Regios y Costosos Espectaculos

Cinco millones de francos por cada revista que se esfuma en 2 horas escasas

La entrada es pequeña; la casa, vetusta; la calle parece uno de esos callejones de nombre pintoresco de los barrios bajos; para penetrar en el anticuado edificio, cuya puerta no se cierra ni de dia ni de noche, se cruza por delante de una portera de novela, desgreñada, medio dormida, con un gato negro en las faldas.

Se oyen, a traves de las paredes, gritos, martillazos, precipitadas carreras; en el estrecho pasillo, que está delante de la jaula de la portera, se amontonan los lienzos pintados, las puertas de carton, alambres, maderas recien cortadas, paquetes sin deshacer. Al final del pasillo otra puerta, encima de la cual un rotulo indica: "Se prohibe fumar."

¿Donde estamos? ¿En una casa en ruinas que va a ser restaurada? ¿En un taller? ¿En una casa de costura? No, nada de esto; estamos en una fabrica, en una autentica fabrica donde, a fuerza de millones, de descomunales esfuerzos, se fabrica el placer para centenares de miles de individuos. Hemos seguido los pasos de los obreros que se dirigian al taller, a esa mezquina puerta vieja, destartalada; por los pasillos incomodos llegaremos hasta el escenario, donde se elabora el espectaculo extraordinario, que será la distraccion de las muchedumbres ociosas. Alli asistiremos a la "fabricacion" del placer, segun la curiosa expresion del novelista Maurice Verne, que escribia antaño un libro sobre las grandezas y las miserias de estas grandes fabricas, que son el ultimo grito de las realizaciones teatrales.

Son las diez de la noche. En las Folies reina una especie de locura colectiva, una locura ordenada sin embargo; las muchachas, envueltas en el albornos; los comicos, los bailarines, los acrobatas, los ingenieros, los electricistas, los pintores, los decoradores, corren en todas direcciones; saben todos ellos que la meta es el escenario, abierto de par en par, donde han de presentarse ante la mirada terrible del director de escena, que, lo mismo que un papa, es infalible.

Y es que se estan dando los ultimos toques a la revista que dentro de quince dias va a ser presentada al publico cosmopolita de Paris, y esta revista ha de ser formidable, asombrosa; mas formidable y mas asombrosa, si cabe, que la revista del año anterior, porque asi lo exige la reputacion del establecimiento que pretende ejercer la supremacia en el Mundo entero en eso del lujo y del esplendor de sus espectaculos.

En el aire denso se respira un olor de tabaco—y eso que se prohibe fumar, por lo menos por escrito—, de perfumes baratos, de aceite de pintura.

Llevan quince noches sin dormir los obreros tapiceros y los maquinistas; desde que se pone el sol estan clavando las decoraciones, componiendo los fondos...

Durante los ensayos, las coristas, rendidas, descansan entre las bambalinas.

Para ellos es el trabajo mas duro, y, sin embargo, los aplausos jamas llegan a sus oidos.

Sentemonos en uno de los sillones del patio de butacas desierto; el desfile va a iniciarse; suena un pito:

—A la escena, para el cuadro tercero del segundo acto...

Las "girls" se aprietan en uno de los costados del escenario; ellas tambien llevan muchas noches sin dormir y saben que esta noche tampoco podran descansar hasta mucho despues de salir el sol. La fantasmagoría de las luces oculta el cansancio de los rostros jovenes, cuyas bocas sonrien disciplinadamente enseñando los dientes blancos.

Los musicos se han colocado delante de sus instrumentos; los electricistas estan al pie del cuadro electrico que da luz a veinte mil bombillas. Entre bastidores hay cerca de un centenar de hombres, que han trepado por los andamios laterales y se han colocado en sus puestos para mover los telones, subir y bajar las decoraciones, cambiar los fondos con la velocidad del relampago.

Las coristas, esbeltas y robustas dentro del corto "maillot", avanzan cogidas del brazo; las luces resplandecen delante de la sala obscura; la batuta del jefe de orquesta ha puesto en movimiento todo un mundo de armonias, cuando, de repente, corta el aire un pito furioso: la batuta del jefe queda en los aires, las piernas de las "girls" se detienen rigidas cortando el horizonte, y, en medio del silencio, se oyen los ecos estruendosos de la voz del director:

—A empezar de nuevo; eso no vale.

Y uno de los autores de la revista, cogiendo el altavoz, aprovecha la ocasion para gritar:

—Las "girls" en una sola linea y mas rapido...

Un hombre grueso se precipita, dando grandes palmadas; es el director de escena; las coristas, perfectamente incomprensivas, se miran asustadas; de pronto han entendido: la agilidad renace en sus piernas como por encanto, y la sonrisa, que no ha abandonado sus labios un solo instante, se hace mas disciplinada, mas amena. Silenciosas, incansables baten el suelo con los freneticos pies.

De vez en cuando estalla la voz:

—No es eso; otra vez...

El director, plantado en su butaca, suda mas que las mismas bailarinas; no esta satisfecho; jamas debe estar satisfecho un director que ha de imponer su autoridad a unos batallones de coristas...

—Seguiremos hasta mañana, hasta pasado si hace falta—exclama, frunciendo el ceño—; pero eso ha de salir bien...

Desde hace dos horas largas se ensaya la misma escena, y ¡la revista tiene medio centenar por lo menos!... Hay que seguir adelante. Las "girls", que recuperan su libertad, se precipitan por las escaleras hacia la jaula de la portera; van a beber de prisa una taza de cafe caliente para no dormirse.

En el escenario ha sucedido al baile mecanico de las "girls", que encarnaban hace un momento la "apoteosis de la ciencia," una gran reconstitucion historica: una fiesta en el Palacio de las Tullerias hacia 1860, presidida por la emperatriz Eugenia. ¿Por que esa escena? Nadie lo sabe, lo mismo hubiera podido ser Cleopatra la que se nos hubiera aparecido en la nave de Marco Antonio o una lavandera de las orillas del Duero...

En todo caso, el espectaculo merece mas que un sencillo comentario. Esplendor de los trajes, inmensas colas, volantes suntuosos, crujir de sedas, hermosura de las joyas de cristal, abanicos de otro siglo, apretados corpiños y rutilantes peinados. Eso, por lo que interesa a las mujeres. Los hombres, por su parte, oficiales, gentilhombres, guardias, evocan la magnificencia de una de las cortes burguesas que en Europa han sido.

¿Como se organiza un espectaculo de este genero? ¿Como se reunen los elementos indispensables para realizar ese portento que se esfuma en dos horas de espectaculos mas descomunales de las Ziegfield Follies, de la metropoli yanqui, y de los Palatz fastuosos, de Berlin. Las Folies, de Paris, quieren conservar ante el Mundo entero su fama de haber creado un nuevo genero teatral y de no haberse dejado vencer nunca en ese terreno.

Cinco millones que con loca prodigalidad se lanzan a modistas, costureros, tapiceros, carpinteros, decoradores, fabricantes de cintas, de zapatos, de tapices, de velos, de perlas.

Para una sola escena diez mil metros de cintas. El patrono ha firmado los contratos varios meses antes de iniciar los grandes ensayos: treinta mil pares de zapatos de todas las formas habidas y por haber, borceguies, sandalias, coturnos, botas de montar, zapatitos de baile, tafiletes de color rosa, crema, pardo y azul. Y plantas, y flores, y luces. Y perlas por toneladas, tejidos raros y preciosos, coloridos fantasticos, muchachas hermosas, traidas de America, de Australia o nacidas en un arrabal parisiense; trapos, joyas. Polvos, maderas pintadas, maquinas, costureras, y bailarines, musicos y atletas. De todo eso y de mas que olvidamos se compone esa gran fabrica de placer, donde tras la puerta sucia y mezquina, se elaboran las visiones de ensueño que luego han de arrancar el entusiasmo de las muchedumbres anonimas.

¿Fabrica de placer o fabrica de dolor?

Para las "girls", elemento culminante y generalmente despreciado de estas revistas de gran espectaculo, poca diferencia hay entre los bastidores del teatro, donde disciplinadamente alzan la pierna a la voz de mando de su director, y el taller de costura o la oficina comercial. Mecanografas, modistillas o coristas, trabajan todas con el mismo empeño para ganarse el pan de cada dia. Las "girls", ni siquiera participan en ese abandono que parece desprenderse de la vida de las tablas; por regla general, son los padres los que las conducen a la oficina, y ellos vienen a buscarlas a la salida, fingiendo ignorar las exhibiciones a las que forzosamente han de entregarse las hermosas criaturas. Y, como las "girls" y mas que las "girls" aun, trabajan los demas, los obreros de todas las corporaciones para quienes el teatro es un taller, y los actores, que tienen la ruda obligacion de hacer reir al publico, y los gimnastas, que solo viven arriesgando la existencia...

La noche de locura está lejos de haber terminado. A la melancolica evocacion de los esplendores de la corte de Saint Cloud, ha sucedido una escena de los tiempos presentes: un barco gigantesco se hunde en el mar. Las operaciones son dirigidas por un oficial de la Marina mercante. Se repiten las escenas; se ensayan y se vuelven a ensayar hasta que el Jupiter directorial exclama:

—Pasemos al cuadro siguiente.

En la sala se agrupan las "girls" que esperan su turno; no tienen contacto entre si por la buena razon que no pueden entenderse las unas y las otras; estas son alemanas; aquellas, inglesas; las demas alla son francesas.

Las escenas se suceden en un ritmo acelerado. Todo el mundo está rendido; hay una nube espesa alrededor de cada bombilla; la gran fabrica de ilusion está en pleno rendimiento: carnes sudorosas, rostros descompuestos, afeites que se derriten, calor de hoguera, prisas mecanicas, lagrimas que se tragan, y luces, y cristales, y trapos deslumbradores, harapos de gloria y de miseria...

Francisco MELGAR.

Los bailables de una revista moderna, renovados continuamente, exigen una preparación y un entrenamiento que el publico ignora.

Muchachas hermosas de Paris, America, Australia y otros paises en alocado desfile

Huelga De Hadas...

(Continuación de la página 11)

to en palabras, y dijo así:

—¿Sabes por qué eres tan feliz?—y le contó la historia de su nacimiento—. Y hoy—terminó diciendo—hace treinta años que el hada Felicidad, convertida en rana y sufriendo por tí mil horrores, espera que acudas a su lado a librarla con tu gratitud del maleficio que la condena.

Y, después de decirle el nombre del lago, que estaba lejos, muy lejos, se fué volando el pajarillo, cruzó distintos mares, ríos, montañas, e imprimiendo a sus alas la velocidad que le daba el deseo de ser útil, fué a dar cuenta a su amiguita la rana del resultado de su viaje.

—¡Qué hada tan buena!—pensaba el rey entre tanto—. Si no hubiera sido por ella yo sería un rey desgraciado, como tantos otros, y habría sufrido mil penas, guerras, enfermedades, luchas, persecuciones... ¡Cuánto tengo que agradecerle, cuánto...!

Claro que iré a libertarla con mi gratitud. Prepararé fiestas magníficas para recibirla y marcharé con mi corte al lugar donde se encuentra. ¡Qué alegría le voy a dar! ¡Y cómo merece ella esta alegría y esta gratitud! ¿Qué hubiera sido de mí sin sus dones? Mandaré preparar la mejor de mis carrozas, haré tejer para su uso la más sutil de las túnicas, y trayéndola a palacio haré que se quede a vivir conmigo y será feliz..., muy feliz..., todo lo feliz que merece ser. ¿Cuándo emprenderé la marcha? Ahora, desde luego, no, porque hace un calor horroroso y llegaríamos extenuados; pero cuando llegue el invierno...

Y el invierno llegó, con frío y con nieves, que impidieron también el viaje; y llegó después la primavera con su dulzura enervante, que hacía exclamar al rey: "Mañana, mañana marcharemos..." Y así pasó la vida y así llegó la muerte.

Ya en su última hora sintió el rey remordimientos. Llamó a su hijo mayor, que iba a heredar su trono y sus riquezas, y le habló de este modo:

—Hijo mío; he sido un ingrato y te suplico que remedies el mal que he hecho.

Y, contándole la historia del hada, le suplicó:

—Prométeme que irás a libertarla; ten en cuenta que a ella se lo debemos todo; ¿irás?

—Iré, padre, iré; te lo prometo.

Y el padre murió y el hijo... no fué.

—Cuando pase el luto—dijo primero—. Se han de celebrar festejos en su honor y ahora está el palacio triste: cuando pase el luto.

Pero cuando el luto pasó vino la alegría de la boda, la boda del nuevo rey, que fué solemnizada alegremente. "¿Para qué más fiestas ahora—pensaba—. Luego, luego..."

Más también en el reinado del hijo, como en el del padre, hacía frío en invierno y calor en verano, y era enervante la primavera y triste el otoño...

Y no fué el rey a libertar al hada ni fueron sus herederos que recibieron el mismo encargo. Todos vivieron felices y todos olvidaron a quien debían la felicidad.

Hoy ya no existen hadas. Nacen los seres y no hay una varita mágica que les comunique sus virtudes.

¡Hoy ya no existen hadas...! La última, la mejor, la más sensible, espera en el fondo de un lago acto de gratitud que no llega.

Aurelia RAMOS.

Por la compenetracion, union y mutuo respeto entre Filipinas y el Japon

Por Rosa Sevilla de Alvero

Agregada a la Philippine Trade Comission y Miembro del Goodwill Party de Filipinas

En el "garden party" dado en Tokyo por las señoras de la Asociacion de la Paz de Tokyo (Women's Peace Association of Tokyo), Doña Rosa Sevilla de Alvero, Agregada a la Comision de Comercio e Industria de Filipinas en Japon y Miembro de la Mision de "Goodwill", pronuncio un sentido mensaje de paz y buena voluntad, el texto integro del cual, se publica a continuacion:

Es realmente un gran honor el estar con vosotras, nobles y distinguidas señoras de la Women's Peace Association de Tokyo, y dirigiros la palabara en nombre de esa lejana tierra del Oriente que llamamos las islas Filipinas. Cuanto deploro tener que hablaros en un lenguaje prestado que poseo muy a medias.¡ Cuanto quisiera poder hablaros en mi propio idioma, el armonioso Tagalog, si pudieseis entenderlo, o en el vuestro si me fuese posible expresarme en vuestro dulce idioma! ¡Oh! Cuan

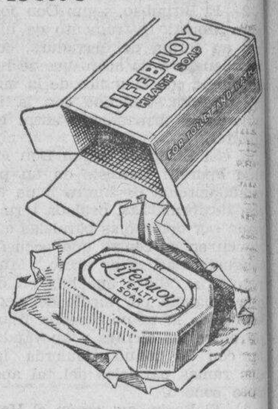
(Continúa en la página 19)

Doña Rosa Sevilla de Alvero

UN afeitado suave—y eliminación completa de puntos tiernos con

LIFEBUOY SHAVING CREAM

E-LC 300 S



Limpia y purifica a un mismo tiempo

El elemento higiénico del Jabón Lifebuoy le protege de manera segura contra los peligros de infección. Su espuma no tan sólo limpia, sino que también purifica. El Jabón Lifebuoy protege la salud de todas las personas que lo usan.

Un producto de la empresa Lever Brothers Company, Cambridge, Mass.

JABÓN LIFEBUOY

Smith, Bell & Co. Ltd., Manila

E-L 297-185 S

Es el Crémor Tártaro

El Polvo para Hornear Royal está hecho con Crémor Tártaro. Es por esto que Royal produce mejores postres horneados. Exija siempre Polvo para Hornear Royal — en la latita roja.

POLVO PARA HORNEAR

Royal

No temo las picaduras de pulgas, chinches y mosquitos. Siempre me alivio

MENTHOLATUM

Formula: Menthol 0.3 gm., Camphor 3 gm., Oil Eucalyptus 0.1 gm., Boric Acid 3.5 gm., Oil Pinus Pupillo 0.1 gm., Excipienta to make 30 gm.

UROMIL

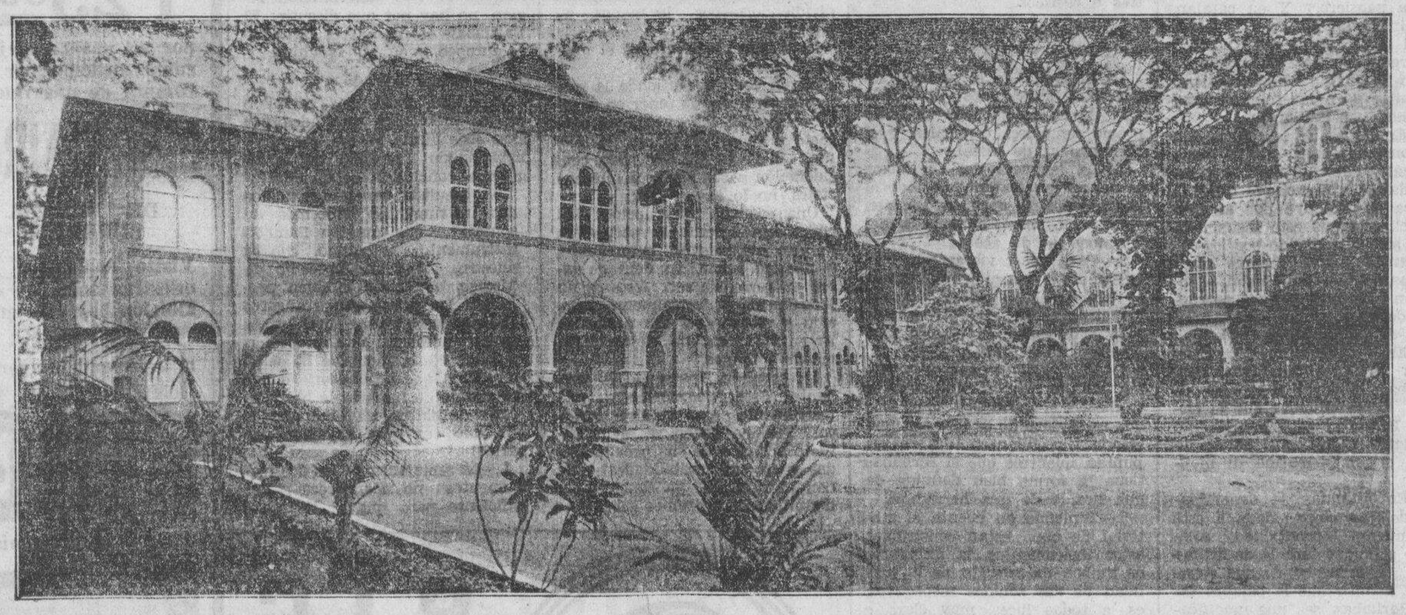
PODEROSO DISOLVENTE ÚRICO

Vence Rapidamente REUMA GOTA ARTRITISMO

Lo venden todas las Boticas

Agentes: BOTICA BOIE

Urotropina 0.051 grs.; Benzoato litico 0.028 grs.; Sales piperacinicas 0.046 grs.; Fosfato disodico 0.023 grs.; Escipiente efervescente q. s. para 1 gr.



PAX

ST. ESCOLASTICA'S COLLEGE

(Dirigido por las Madres Benedictinas)

Cursos Reconocidos Por El Gobierno De Las Islas Filipinas.

PRIMARIA, INTERMEDIA, SECUNDARIA

Curso General Curso Comercial Curso de Ciencia Doméstica

CURSOS COLEGIADOS

Artes Liberales	(A. A. general y pre-law; A. B.)
Educación	(B. S. E. Curso de Colegio Normal)
Comercio	(A. S. C. y B. C. S.)
Música	(Diploma de Profesora, y B. Mus.)
Ciencia Doméstica	(Curso de dos años)
Post Graduado	(M. A.)

DEPARTAMENTO DE MUSICA

Cursos ofrecidos a estudiantes de los cursos elementarios, secundarios y colegiados del Colegio y de los de fuera.

a. Instrumentos: Piano, Violín, Violoncello, Voz, Citara, etc.

b. Ciencias Musicales (incluyendo Cursos en Método de enseñanza).

CURSOS ESPECIALES

Lenguajes modernos: Alemán, Francés, Castellano, Italiano. Kindergarten para niños y niñas.

Artes: Pintura en aceite y a pluma, Dibujo, Bordados. Taquigrafía o Estenotipia, Mecanografía.

Para mas informes dirijanse a la

REV. MADRE SUPERIORA

1532 Avenida Pennsylvania, Manila.

NOTA:

En consideración a la crisis que aun continua el pupilaje para las alumnas internas de los cursos elementarios y secundarios sera ₱380.00, y para las internas de los cursos colegiados ₱400.00 para el curso 1933-34. Igualmente los derechos de entrada se rebajarán otra vez de ₱25.00 a ₱15.00 para las internas, y de ₱15.00 a ₱10.00 para las medio internas.

Los precios por la enseñanza de Piano y Violin para alumnas de los grados de Primaria, se rebajaran de ₱140.00 a ₱110.00 anuales.

M.E.C.D. 2016

EL PORTAVOZ DE LAS PROVINCIAS

LA VANGUARDIA

El clamor de las provincias, siempre insistente y siempre en aumento, que ha estado y sigue llegando a La Vanguardia en forma de escritos, mensajes, articulos y resoluciones nos ha impulsado a publicar esta página sabatina y nombrarla, con fidelidad, según confiamos, El Portavoz de las Provincias. En ella hallarán acogida todas las vibraciones de la vida provinciana, reflejadas en escritos y otros articulos de colaboración, que La Vanguardia ha estado recibiendo y que vaya recibiendo de aqui en adelante. Los artículos irán firmados por sus autores, con sus propios nombres o con sus pseudónimos, y La Vanguardia, deseosa de que el Portavoz de las Provincias pueda expresarse sin más restricciones que las impuestas por las leyes sobre el particular, procurará publicar todos los que reciba, no haciéndose necesariamente coparticipe o solidaria de las opiniones que sus autores expresen en ellos.

Una Decisión Calificada De Perjudicial A La Autonomía

Resolución de protesta y reconsideración del concejo de San Juan sobre un terreno

Con todos los méritos a una cola político-administrativa, con su cohorte de consecuencias e inconsecuencias, exculpaciones e inculpaciones, congruencias e incongruencias, en el terreno de las relaciones entre gobierno central y gobiernos locales, a continuación se transcribe la resolución conteniendo una petición documentada de reconsideración y una protesta viril contra lo que se da en llamar anulación de la autonomia local por el Departamento del Interior y Trabajo en relación con el cementerio de San Juan del Monte. El documento se comenta por sí mismo y es del tenor siguiente:

Por cuanto, el Honorable Secretario del Interior y Trabajo, con fecha 21 de Abril de 1933, ha emitido un dictamen contra el acuerdo del Concejo Municipal de San Juan del Monte, Rizal, en el asunto de la adquisición, por medio de compra, de un lote de terreno con destino a cementerio municipal del citado municipio;

Por cuanto dicho dictamen de la autoridad superior en el citado asunto es lesivo, no solo para la autonomía municipal sostenida actualmente por el Código Administrativo y sus enmiendas, altamente preconizada por el actual Secretario del Interior y Trabajo al tomar posesión de su cargo, como tambien para las facultades y prerrogativas del mencionado Concejo, amparadas en la vigente ley, lo mismo que para la Honorable Junta Provincial de Rizal y la extinta Oficina Ejecutiva, que han aprobado la actuación del Concejo Municipal en este respecto, al seleccionar el terreno en que se iba a establecer el cementerio y al solicitar el préstamo de la Junta de Préstamos, sin que ninguna voz de protesta se levantara en contra de las actuaciones del Concejo Municipal;

Por cuanto el mencionado dictamen pone en tela de juicio la honrosa y digna representación de los miembros de este cuerpo legislativo del municipio, ademas de echar abajo los sanos principios de gobierno que siempre han puesto en practica durante toda su actuación publica como tales, procurando siempre responder con lealtad a la confianza en ellos depositada por los habitantes de San Juan del Monte;

Por cuanto en dicho dictamen, de una manera terminante se declara que este Concejo Municipal ha abusado de su autoridad y discreción, conclusiones a que llega el Departamento del Interior y Trabajo, en abierta oposición a los hechos tal cual han sido establecidos en el presente caso, y que no puede pasar sin una protesta respetuosa de parte de los miembros de la mayoria de este Concejo Municipal contra tales conclusiones, pues que no ha habido semejante abuso de autoridad y discreción en la selección del terreno para cementerio, teniendo en cuenta los siguientes hechos:

(a) Que mucho antes de que el Concejo Municipal decidiese la adquisición del "lote Barretto" para fines de cementerio, el Chairman del Comité de Cementerio y el Presidente Municipal se dirigieron al Sr. Francisco Ortigas, que es el mismo a cuyo favor el Departamento del Interior y Trabajo ha dictado su decisión, para la adquisición de un lote de terreno, pero la proposición de compra de dichos funcionarios no fué aceptada, alegando el Sr. Ortigas que no podia vender el terreno solicitado, porqué el establecimiento de un cementerio en su hacienda le perjudicaba, añadiendo que la cuestión del precio de compra era lo de menos para él.

(b) Que habiendo fracasado las gestiones cerca del Sr. Ortigas, y habiendose informado al Comité que Doña Manuela Barretto y Delgado era dueña de una porción de terreno en el camino de Santolan, el Chairman del Comité entró en negociaciones al efecto, recibiendo por escrito una proposición de venta referente al terreno objeto de la decisión del Departamento del Interior y Trabajo.

(c) Que el Concejo Municipal aceptó la proposición arriba mencionada, una vez recomendada por el Director de Sanidad y por el Ingeniero de Distrito de Rizal, al tipo de P1.00 el metro cuadrado, precio que se consideró razonable en atención a que la vendedora habia adquirido el mismo terreno del propio Sr. Ortigas al precio de P0.60 el metro cuadrado hacia ya mas de doce años, y al hecho de que no habia terrenos adyacentes al mismo que se ofrecieran a igual o menor precio, y una vez aceptada la proposición Barretto, que era la única en aquel entonces, se adoptaron las oportunas resoluciones, y que, bajo tales hechos, es evidente que el Concejo Municipal no ha cometido ningun abuso de autoridad y discreciónó, por cuanto, no tenía otra alternativa que decidir como lo ha hecho, ya que ninguna otra oferta había sido hecha al Concejo Municipal, a su debido tiempo, si bien se presentaron otras, entre ellas la del Sr. Ortigas al precio de P0.40 metro, cuando ya estaba, con la aprobación del Concejo, sin ningun voto disidente, virtualmente otorgado el contrato, faltando solamente el requisito de la firma del Presidente Municipal quien había sido autorizado por el Concejo para formalizarlo.

Por cuanto la facultad de supervisión alegada por el Honorable Secretario del Interior y Trabajo de acuerdo con la sección 9 de la Ley No. 4007, no alcanza a nuestro juicio a tanto como para anular acuerdos legalmente adoptados y menos aun, para ordenar, como en el presente caso, una accióón determinada, sustituyendo asi la voluntad del Concejo Municipal;

Por cuanto una mayoría absoluta de los componentes del Concejo Municipal no está conforme con el dictamen de la Secretaría del Interior y Trabajo, no solo revocando sus anteriores acuerdos sino **ordenando**, además, **lo que el Concejo Municipal debe hacer en esta cuestión**, privandole así de su derecho de actuar independientemente en un asunto que cae, por completo, dentro de las facultades y prerrogativas que la ley confiere al Concejo;

Por cuanto, de sentar semejante precedente, anularía totalmente la discreción y la autoridad vinculadas a la autonomia de que el Concejo Municipal está investido, y, lo que es aún más, estarían de sobra los concejos municipales, bastándose el Departamento del Interior y Trabajo para administrar los asuntos municipales, dando de este modo un golpe de muerte a la intervención del pueblo, por medio de sus representantes constitucionales y legitimamente elegidos, en el gobierno y administración de los asuntos propios de un municipio: **Por tanto,**

Se resuelve protestar respetuosamente, como por la presente se protesta, contra dicha decisión claramente perjudicial para la autonomía de este gobierno, que el Departamento del Interior y Trabajo es el mas llamado a sostenerla y ampararla, y es por lo que, con esta protesta, se pide respetuosamente la reconsideración de la decisión del Honorable Secretario del Interior y Trabajo, especialmente en aquella parte en que violenta la actuación del Concejo, compeliendole, dentro de un plazo breve y perentorio, a tomar una acción en favor de determinada persona, en vez de dejar libremente al Concejo a usar de su autonomía.

Adoptada, Abril 27, 1933.

Resultado de la votación

Votaron si:

Vice-presidente Luis Artiaga, Concejales Gregorio V. Felipe, Andres R. de Leon, Aquilino de Guzman, Francisco Zamora, Juan Montoya, Jose Rubio, Mariano Domingo.

Explicación del voto de los Concejales Montoya y Rubio: Votamos en favor de esta resolución, solamente en aquella parte que protesta contra la decisión del Honorable Secretario del Interior y Trabajo, que cercena la autonomía municipal y declara que este Concejo ha cometido abuso de autoridad y discreción.

Explicación del voto del Concejal Domingo: Voto en favor de esta resolución, solamente en aquella parte que protesta contra la decición del Honorable Secretario del Interior y Trabajo, que cercena la autonomía municipal y declara que este Concejo ha cometído abuso de autoridad y discreción, aunque estoy por la compra del "lote Ortigas."

Voto No: Concejal Bibiano Mejino.

La Unión Interesada En La Diversificación De Productos Agricolas

Que la provincia de la Unión ha tomado seriemente y ha puesto en práctica la diversificación de productos, colocándose como resultado de ello entre las provincias de Filipinas que dependen de sus propias recursos para su mantenimiento, sin tener que importar de otras pravincias los principales productos, es lo que informa Domingo B. Paguirigan, agrónomo de la oficina de fitotecnia, que acaba de llegar de una inspección de la misma provincia.

Según el informe, los agricultores de la provincia no se preocupan de la falta de producción de sus terrenos, sinó del mercado para la venta de sus numerosos productos que les sobra.

Grandes extensiones de terrenos fueron sembrados de tabaco que crece bien en la provincia. Se calcula que mil quintales de tabaco para capa seran producidas este año en La Union, no siendo de inferior calidad que la que se cultiva en el valle de Cagayan.

DEBATE POR LA LEY HAWES-CUTTING EN UNA CONVENCION

Gallardo y Otros Hablan Ante Los Presidentes De Iloilo

Iloilo, 26 de Abril.—En la sesión de esta mañana que es la tercera y última de la convención de presidentes municipales que se viene celebrando en el palacio provincial desde el lunes pasado, el secretario provincial Zaragoza Cano, que es al mismo tiempo secretario de la convención, y el presidente Ledesma, de Jaro, presidente de la misma, sostuvieron un debate tan acalorado, que solo se suspendio con la oportuna intervención del comandante Silvino Gallardo de la Constabularia, y del mismo gobernador Yulo, que acudió precipitadamente, en vista del alboroto que se armaba.

El lio se armó cuando el secretario Zaragoza, manifesto que no redactaría la resolución que se aprobó ayer por la convención, de que se decida por el pueblo y no por la legislatura la acción sobre la ley Hawes-Cutting-Hare, porque dicha resolución había sido ya redactada y firmada con anterioridad a la convención. El presidente Ledesma sostuvo que cualquiera puede o tiene derecho de redactar una resolución y hacerla firmar por los que quieran firmarla.

Cuando todo volvió a la normalidad, el gobernador Yulo pidió que se dejaran de leer las actas, y que se prosiguiesen las conferencias.

El primero que habló fué el comandante Silvino Gallardo, en inglés, interpretado por Zaragoza, que lo hizo muy bien. Primeramente explicó la cordialidad que debe reinar entre los presidentes municipales y la constabularia, diciendo que entre los ismos debe haber una constante cooperación. Después dijo que poco a poco, ya desapareciendo la intervención de la constabularia en el gobierno de los pueblos, por el hecho de que ahora los presidentes ya están debidamente impuestos de sus deberes como tales. Dijo que su política ha sido siempre la de dar oportunidad al presidente de zanjar cualquier conflicto en su municipio, antes de que intervenga la constabularia. Rogó a los asambleistas que le notifiquen de cualquier abuso que cometiera un soldado constable en sus pueblos, para aplicar al culpable el debido castigo.

Por último el comandante Gallardo dijo que la mayoría de los conflictos entre presidentes y sus respectivos jefes de policía, se debe a la ignorancia o mala interpretación de éstos últimos del Manual de Policia. Esto podria remediarse, segun el comandante, si cada presidente obligara a su jefe que se empape bien del contenido de dicho manual. Tambien habló sobre el equipo pobre de los policías, y de los revolveres viejos e inservibles que estos portan. Los antiguos, de calibre 45 segun el comandante, son de una sola acción, y son defectuosos y por ende, peligrosos Recomendó el uso de revolveres de calibre 32, que es el que se usa hoy en día en todas partes. Terminó su conferencia el comandante diciendo que "el está y estará siempre con los presidentes municipales de una manera incondicional".

El segundo orador fué el Dr. Juan Bta. Goitia, médico sanitario de la provincia, quien se circunscribió a ensalzar a ese "pequeño, humilde y muchas veces perseguido sujeto", el inspector sanitario, diciendo que el mismo tiene muchas obligaciones y deberes pero escasos derechos. Hoy día, segun el Dr. Goitia, para ser un inspector sanitario, se necesita por lo menos ser graduado de una escuela superior o "high school", lo que anteriormente no se exigia, pues cualquiera lo podia ser. Dijo que un inspector sanitario no tiene el deber, y por tanto, no se le puede obligar a ir a un barrio para inspeccionar un carabao herido o enfermo. El dueño de ese carabao debe de traerlo al pueblo porque puede suceder que mientras esté ausente el inspector, ocurra una grave epidemia en la población, pues por regla general dichos barrios distan muchos kilómetros de aquel.

Uno de los puntos mas importantes tocados por el Dr. Goitia, ha sido el que un inspector sanitario no puede ser obligado, como muchos creen a expedir un certificado médico legal. El inspector saniatario, todo lo que puede hacer, es ver e inspeccionar y dar parte de su labor al presidente de la division sanitaria. Este, tampoco debe, segun el Dr. Goitia, expedir un certificado médico a menos que se lo exhija el juez de paz.

El tercero que habló fué el auditor insular interino, Sr. Evangelista, quien disertó sobre las relaciones que deber existir entre un presidente y un tesorero municipales y de los deberes de cada uno en lo tocante a la hacienda del pueblo. El Sr. Evangelista estaba aun hablando cuando dieron las doce del día y se suspendió la sesión.

ACEPTAR LA LEY HAWES

Por F. RAMIREZ de Iloilo

Hablando de nuestras condiciones verdaderas, aqui en Filipinas existen, como en otras tierras, diferentes especies humanas—blanco y de color, grandes y pequeños, ricos y pobres, sabios y de poco saber. La mayoria de los pseuños, pobres, y de los de poco saber, debido a las deficiencias que poseen, facilmente se inclinan a creer y hacer cualquier teoria y practica que les inculca y enseña un sabio o idiota. Esta cosa es muy delicada, principalmente tratándose del Bill Hawes-Cutting-Hare. Muchos quieren aprovechar y valerse de esta oportunidad para engañar al ignorante y deslumbrar al ciego; mejor dicho, de ocultar a nuestros compatriotas menos informados el camino de la verdad y de la libertad. Rizal sacrificó su vida para el bienestar de todos nosotros los filipinos que, como otros seres, van en busca de mas luz para el camino de la verdad y de la libertad.

El Bill Hawes-Cutting-Hare no es una materia para un debate entre la Misión y el presidente Quezon para que el publico juzgue al vencedor y al vencido. Esta ley es, mas bien, una medida que autoriza a los filipinos a planear, proyectar y adoptar una Constitución de su gobierno para la aprobación del Presidente de Estados Unidos. Asi es que no debemos discutir este bill; debemos aceptarlo sin dependernos ninguna otra explicación de otros; de lo contrario sería rehusar este gran privilegio de poder nosotros los filipinos formular y adoptar la Constitución de nuestro gobierno para la independencia de nosotros y de aquellos por venir.

La Constitución será la cosa mas importante para los filipinos con respecto al Hawes-Cutting-Hare Bill. Esta será la materia para un gran debate entre América y Filipinas porque, no debemos dudar de que contendrá provisiones ventajosas para Filipinas por la sencilla razon de que estará hecha en Filipinas y por los filipinos. Todas las cosas justas que queremos para nuestro bien podemos incluirlas al hacer la Constitución. Por esta ventaja el Bill Hawes-Cutting-Hare no merece discusión entre nosotros. Una vez aprobada por el Presidente de Estados Unidos, la Constitución anulará todas nuestras leyes hoy vigentes porque dicha Constitución contendrá otras en sustitución de dichas leyes.

Ante nuestras leyes y procedimientos, el presidente Quezon no tiene absolutamente ningun derecho de oponer, y formar un grupo para oponer, a los hechos de la Misión. El Hon. Manuel L. Quezon es un senador del 5.o Distrito Senatorial y, al mismo tiempo presidente del Senado. Como senador sus deberes son iguales a los deberes de cualquier otro senador y como presidente del Senado no tiene derecho y razon de oponer y rechazar hechos aprobados por la mayoria de los senadores en el Senado. De manera que la oposición del presidente Quezon a los hechos de la Misión y su deseo de rechazarlos, para un filipino, significa una acción contra la voz del pueblo. Esta actitud esta en contra de nuestras leyes y procedimientos porque la Misión fue nombrada, con la aprobación del Senado, y la Cámara de Representantes que representan el pueblo. En estas circunstancias no podemos negar de que la Misión ha sido nombrada por el pueblo, delegándola con toda confianza esa labor de tratar en los Estados Unidos la causa de nuestra libertad. Esta Misión se marchó para los Estados Unidos y en aquel pais ha sido recibida, tratada y conocida como representación del pueblo filipino y no del Hon. Manuel L. Quezon. Asi tambien ha sido conocida esta Misión en el mundo entero.

Entre nosotros los filipinos, cuando se trata de nuestra libertad nacional, nunca deberia existir contienda de especies humanas, de negocios, de empleos, y de credos religiosos y politicos; salvo aquella noble contienda, o mas bien emulación de quien pueda trabajar mejor y estar mas en harmonia con los demas.

Cambios Entre Los Constabularios De Mindanao y Jolo

Zamboanga, 25 de Abril.—El comandante Gatuslao saldra el proximo viernes, 28 del actual, para su nuevo destino, Bacolod, provincia de Negros Occidental. Es el nuevo comandante provincial de dicha region azucarera.

El teniente Amando Dumlao, un tiempo comandante de la estación de Zamboanga, ha sido asignado para desempeñar los deberes del comandante provincial auxiliar de Jolo, estacionado en Jolo. Tan pronto terminen los asuntos que tiene en el Juzgado de Lanao, el teniente Dumlao ira a Jolo para asumir su nuevo puesto.

El teniente Bernardo Saberola, tambien un tiempo residente en esta capital y jefe de la compañia constable local, ha dimitido de su cargo para acogerse a los beneficios de la ley de graticaciones.

ZAMBOANGA HA SIDO INVADIDA POR LAS LANGOSTAS

Hasta En Las Calles De La Ciudad Vuelan En Son De Reto

Zamboanga, 25 de abril. — Una inmensa plaga de langostas desde ayer tarde y hasta esta mañana ha estado invadiendo todos los sitios de esta ciudad. Hasta en las calles los coleopteros vuelan sobre las cabezas de los transeuntes como un reto a las autoridades encargadas de la campaña para su exterminio.

Se asegura que en Curuan, las langostas son mucho mas inmensas que las que estan ahora volando sobre esta ciudad.

Los sembrados alla de maiz y palay, estan considerados como perdidos. También en Cabaluay, Culianan y parte de Mercedes. Nunca, segun dicen, se ha visto una nube de langostas tan gruesa y de una extension que se pierde de vista, como la de esta vez.

Se ha visto tambien que el sembrado de prueba de palay para la segunda cosecha en el sitio de Sanja esta en inminente peligro de ser destruido por la plaga.

Hay la creencia de que estas langostas procedieron del distrito de Kabasalan.

El interino agronomo local, Sr. Villanueva, advierte al publico que no coma las langostas que ahora vuelan sobre esta ciudad porque estan envenenadas, y por consiguiente dañinas a la salud del individuo.

La advertencia del citado funcionario del gobierno dice textualmente asi:

"Por la resente se informa a los "comedores de langostas" de que no deben comerlas, comenzando desde este día, porque esta oficina ha empezado a emplear el veneno contra dicha peste".

Eustacio S. Villanueva.
Agronomo Interino.

Interes Por Que Iloilo Tenga Pronto Un Nuevo Edificio Municipal

Iloilo, 26 de Abril.—El gobernador Yulo demostró esta mañana que está tan interesado como el concejo municipal en que se levante cuando antes el proyectado City Hall de la ciudad, enviando un telegrama al director Wiliams de obras publicas, diciendo:

"El concejo esta muy ansioso de comenzar la construcción del City Hall de Iloilo. Favor de telefriarme la fecha en que se abrira la subasta.

Gobernador Yulo"

El municipio había gastado dinero enviando al presidente Ganzon a Manila para que gestione cerca de las oficinas correspondientes, la publicación en la Gaceta Oficial de la subasta del city hall de esta ciudad. El presidente Ganzon estuvo en la capital por espacio de un mes, y cuando regresó, dijo que la subasta en cuestión iba a publicarse, si no el 18, el 22 de abril, pero esta es la fecha en que todavia no se ha hecho tal publicación, y de ahi el telegrama del gobernador Yulo.

Pacientes De 41 Provincias Recibidos En El Sanatorio

Americanos, españoles, polacos, chinos y japoneses ingresan en Santol para curarse

La sociedad Anti-Tuberculosa de Filipinas, mediante la admisión y tratamiento de pacientes en el sanatorio de Santol, ha servido a habitantes de todas partes de Filipinas, tal como demuestra el lugar de nacimiento de los pacientes que vinieron de 41 provincias del archipielago, ademas de pacientes americanos, españoles, japoneses y chinos que tambien fueron admitidos en el sanatorio de Santol, segun consta en el informe anual de 1932 de la mencionada sociedad.

El informe anual demuestra el numero de pacientes de cada provincia del archipielago, y de las diferentes nacionalidades admitidas:

Albay 19, Antique 2, Bataán, 4, Batangas 44, Bulacan 46, Bohol 3, Capiz 7, Cagayan 8, Cavite 14, Cebu 12, Camarines Norte 1, Camarines Sur 9, Davao 1, Ilocos Norte 11, Ilocos Sur 12, Iloilo 12, Isabela 4, Laguna 21, La Union 16, Leyte 12, Lanao 2, Manila 99, Masbate 3, Misamis 2, Provincia Montañosa 2, Marinduque 4, Mindoro 4, Nueva Ecija 13, Pampanga 61, Pangasinan 28, Palawan 1, Occidental Negros 9, Oriental Negros 1, Rizal 51, Romblon 3, Sorsogon 8, Surigao 1, Samar 6, Tayabas 12, Tarlas 12, y Zambales 11.

Estados Unidos 2, Japon 3, España 2, Polonia 1, China 7. De la lista mencionada arriba se podra deducir que aunque el sanatorio de la Anti-Tuberculosa se halla en Manila, sin embargo esta sirviendo a los habitantes de todo Filipinas.

La sociedad continuará rindiendo al publico los mismos servicios, ademas de establecer otros sanatorios en sitios estrategicos del país, tan pronto como se recauden suficientes fondos.

Más De Mil Personas No Pagaron Cedulas Personales En Malolos

(Servicio Telegráfico)
Exclusivo a La Vanguardia

Malolos, Bulacan, 4 de mayo.—La morosidad en el pago de la cedula personal en esta provincia ha aumentado este año en comparacion con el año pasado a juzgar por los informes preliminares recibidos por la oficina del tesorero provincial. La existencia de varias sociedades anti-gubernamentales y otras organizaciones que secretamente estan haciendo campaña para que el pueblo no pague los impuestos es la causa segun se dice de la reduccion de los impuestos cobrados.

En Malolos mas de 1,000 personas no pagaron sus cedulas hasta el 2 de mayo el ultimo dia en que se podia pagar la cedula sin recargo . En Angat mas de 900 personas han sido declaradas morosas. Aunque las cifras exactas no se han recibido todavia, los informes indican que en los municipios de San Miguel, San Ildefonso, Bustos y San Rafael muchas personas a proposito no han querido pagar cedula.

Una investigacion hecha por el corresponsal de la TVT revela que muchos no han pagado sus impuestos no por la depresion sino por la propaganda de los agitadores que ejercen influencia entre la masa especialmente entre la gente del campo. Otra causa es la proximidad de las elecciones el año que viene. Se dice que muchos esperan que los candidatos se encargaran de arreglar las cuentas de los electores con el gobierno.

Tambien se ha sabido que una sociedad esta en formacion cuyo objeto es vender votos a los candidatos. Segun su caudillo que tiene muchos seguidores, los miembros de la sociedad votaran solidamente por aquellos candidatos que paguen mas por sus votos sin tener en cuenta su afiliacion politica. Estas transacciones se haran en secreto para evitar cualquiera accion del gobierno.

NECESITA VD. UN BUEN TONICO?

Casi todo el mundo puede encontrarse en ocasiones en que precisa de un buen tonico para tonificar y fortalecer el organismo. Cuando se halle Vd. en tal situacion aprovechese de la experiencia de miles de personas que residen en Filipinas y que han tomado el SARGON, habiendo alcanzado del mismo magnificos resultados. Lea Vd. lo que sigue:

—El Sargon y las pildoras blandas de SARGON fueron las medicinas que tomé cuando senti necesidad de un buen tonico. Dominaron el extreñimiento, los vahidos y jaquecas que me molestaban constantemente y tonificaron mis nervios permitiendome dormir tranquilamente, cosa que hacia tiempo no podia alcanzar.

Me siento en la actualidad con una naturaleza completamente remozada, tengo un apetito excelente, duermo perfectamente y estoy aumentando de peso. Todo ello lo debo al SARGON.—ANTERO PABLO—1027 San Marcelino, Manila.

SARGON se vende en
Botica Hensonina—Intramuros, Manila.
Internacional Drug Store—Sampaloc, Manila.
National Drug Store—Ave. Rizal, Manila.
Farmacia Rizalina—Azcarraga, Manila
Farmacia Liwayway—Azcarraga, Manila
Henson's Pharmacy—Ave. Rizal, Manila
Farmacia Pugeda—Caridad, Cavite

BOTICA BOIE
Distribuidores—Manila

SARGON LIQUID: Sodium Citrate 8.83 grs.; Potasium & Sodium Citrate 7.47 grs.; Ferric & Ammonium Citrate 3.21 grs.; Cafeina 1.82 grs.; Quassia 3.8 grs.; Fel Bovis 4 grs.; Syrup Ferrous Iodide 11 Minims; Alcohol 85.4 Minims; Colorine Syrup & Aromatica 1 ounce.

SARGON PILLS: Phenolphthal .5 grs.; Sod. Salicyl. .25 grs.; Strych. .005 grs.; Sod. Oleate .25 grs.; Aloin .25 grs.; Ext. Beliad. Leaves .08 grs.; Pur. Ext. Fol. Bovis 1.00 grs.; Excip. QS.

Vea el

De Onda Larga y Corta — U S RADIO — Equipos con Televisión

TUBOS DE RADIO "HYTRON"
no cuestan mas que los tubos inferiores y aseguran la mejor recepción

ODEON
FONOGRAFOS Y DISCOS
a Precios de Ganga

Reparación Experta de Radios

17 Escolta COMMANS' Tel. 2-36-44

PALABRAS sin esfuerzo

Para escribir con una facilidad jamás soñada, ¡pruebe una Parker! Su famosa "acción sin presión" ha hecho a esta pluma la favorita de millones de personas. 6000 palabras sin recurrir al tintero. Cañón irrompible y a prueba de goteo. Espléndidos colores. En todas las buenas casas del ramo.

PARKER DUOFOLD

La pluma que vuela sobre el papel

¡Qué limpia y atrayente queda la bañadera!

Es facilísimo tener siempre la bañadera brillante de limpia. Sólo es necesario repartir una leve capa de Bon Ami mediante un trapo húmedo, y limpiarla después con otro trapo húmedo. Eso es todo. La brillante blancura de la bañadera deslumbrará a Ud. El Bon Ami tiene mil y un usos. Para cubiertos de acero, espejos, superficies de madera esmaltadas o acabadas con Duco, es muy rápido y cómodo de usar. No araña la superficie más fina y delicada. Pruebe el Bon Ami. Nunca más dejará de usarlo.

De venta por todas partes

Bon Ami

LIMPIA
Bañaderas . . . Azulejos
Ventanas . . . Espejos
Cobre . . . Bronce
Hojalata . . . Niquel
Esmalte y Duco
Artículos de Aluminio
Las manos . Zapatos blancos
Lunas de escaparate

ZMA
ZINC META ARSENITE
para
PUENTES de CARRETERAS

- La madera tratada con ZMA tiene ventajas positivas y prácticas para la construcción de puentes. Es limpia... sin olor... puede ser pintada.
- No hay costo extra en la erección. Se manipula como la madera ordinaria no tratada. No es resbaladiza; no mancha ni engoma las herramientas o ropa. A los obreros les gusta.
- Las propiedades y apariencia natural de la madera no puedan alteradas. Los puentes con madera ZMA no tienen efecto en el entarimado de asfalto que se cubre sobre las mismas.
- Sin embargo el tratamiento ZMA por presión proporciona una protección permanente contra el deterioro y destrucción por los insectos.
- En el maderamen de puentes, tablazones y pilotes; en las tajeas, barandillas, cercos—ZMA ha demostrado su eficacia asi como para cualquier otro servicio en las carreteras.
- Las maderas ZMA son tratadas por presión.

Información completa se envia sin compromiso alguno a los ingenieros interesados.

CURTIN-HOWE CORPORATION
Ingenieros en Conservación de Maderas
Nueva York, N. Y., E. U. de A.

ATLANTIC, GULF & PACIFIC CO. OF MANILA
Unica Licenciada, Islas Filipinas
71-77 MUELLE DE LA INDUSTRIA
MANILA

EVITE el DETERIORO... *con* ZMA

M.E.C.D. 2016

EN LAS AULAS de la EXPERIENCIA

Por DOROTHY DIX

Ya sea si una mujer se queda desolada por la viudez o encuentra alivio en ella, resulta presa en todas partes de hombres poco escrupulosos que tratan de quitarla el dinero del que depende toda su vida.

HAY TRES CLASES DE VIUDAS: aquellas a quienes la viudez viene como el golpe más cruel y más fuerte que la suerte les puede dar. Aquellas para quienes resulta el final de un largo martirio y para quienes es la mayor bendición que el cielo les puede deparar. Y aquellas que llegan a la viudez por el camino del tribunal de divorcio y raras veces lo encuentran como un estado satisfactorio.

NINGUNA MUJER es más digna de compasión como la que pierde un marido bueno y amable que la amó y a quien ella adoró y cuyo corazón llega a estar literalmente sepultado en la tumba con él. El era el palo sobre el que ella se inclinaba. El la protegió, la cobijó, se mantuvo entre ella y todas las penalidades y sin él, se queda tan triste y solitaria como el niño que se pierde en la oscuridad. El ha sido el centro de su mundo. Alrededor de él giruban todo su pensamiento, acción, esperanza y deseo, y cuando él se muere, todo muere para ella.

AGREGADA con frecuencia a su desolación es el terror que se apodera de ella cuando piensa de un futuro en que ella tiene que defenderse contra el hambre. Porque el buscador del pan ya se ha muerto. El entierro se llevará todos sus exiguos ahorros. Los niños desamparados cuelgan de su falda y ella no sabe más que ser una buena esposa, madre y ama de casa. Ella no conoce ningún oficio con el que pueda ganarse un dolar. Y por el momento al menos, desea que ella y los niños hubieran podido ir con el padre amante a aquel sitio lejano donde terminan todas las dificultades de la vida.

A VECES la muerte de su marido viene a una mujer como el rompimiento de sus cadenas para un esclavo...En gracia a sus hijos, en gracia al orgullo o porque ella estaba desamparada, soportó los muchos años de tiranía. Ella soportó abuso, olvido e insulto. Ella había sido humillada por tener que pedir como un pordiosero el dinero que ella había ganado diez veces más por su trabajo en casa.

Y POR FIN esto ha terminado. Ella está libre. La voz que no buscaba más que defectos se ha callado. Las manos miserables han dejado sueltas sus garras en el libro de cheques. Ya no necesita ella estar en constante temor y temblando. Ella está libre de su atormentador. A veces una viuda usa un velo para ocultar los destrozos que el pesar había dejado en su cara. A veces ella usa un velo para ocultar el alivio en sus ojos.

A VECES está la mujer cuya viudez le resulta un negocio por la cuestión de pedir alimentos o porque ella cree que puede casarse más lucrativamente la segunda vez que la primera.

Y ESTAN las viudas patéticas cuya viudez es forzada a ellas por maridos desleales que se han cansado de ellas y quieren cambiar una esposa vieja por una más nueva, más guapa y más joven. De todas las viudas, estas son las que más merecen de nuestra simpatía porque ni siquiera tienen el recuerdo de un buen marido que les pueda consolar, ni una tumba donde puedan llorar.

PERO de cualquiera manera como venga la viudez a una mujer, ella encuentra con sorpresa que le pone a ella separada en una clase distinta, y le trae a ella experiencias extrañas y desalentadoras para con sus seres semejantes.

LA PRIMERA es que las viudas parecen ser consideradas, no solo por los cacos y ladrones profesionales, sino por todos los holgazanes optimistas de entre sus conocidos como su presa legítima, y tan pronto como una llega a estar en posesión de los bienes de su marido, estos se caen sobre ella como una bandada de langostas tratando de devorar su subsistencia.

ALGUIEN podría creer que en el pecho más endurecido podría despertarse alguna compasión para una mujer demasiado acongojada para poder pensar con claridad; desolada y confundida, sin ningún conocimiento ni experiencia de los problemas a que ella está llamada a resolver por primera vez. No sucede así, empero. Todos los que tengan un hoyo en la tierra, o un pedazo de cielo azul que vender, todos aquellos con bonos y acciones malas, se agolpan en su puerta y tratan de sacarla el dinero de que depende toda su vida y la de sus hijos.

DEBE HABER una lista de las viudas, como hay una lista de víctimas fáciles, porque cada viuda con un poco de dinero recibido del seguro es importunada por agentes que tratan de venderla planes que son palpablemente fraudulentos que insultan inclusive el talento de una niña igncrante.

PEOR AUN, la viuda es considerada como un maná del cielo enviado para su alimento, por todos sus amigos y parientes sin dinero.

EL TIO JUAN viene a expresar su condolencia y termina tratando de pedirla prestado dinero para pagar la hipoteca de su terreno, sabiendo muy bien que él no tiene ningún medio para pagarlo. La prima Elena sabe que su querida María gustaría de enviar a un par de sus hijos al colegio y la tía Juana decide llegar para vivir con ella sin ser invitada, porque sabe que la pobre María se halla tan triste ahora que Juan se ha muerto, y las viudas tienen que ser cuidadosas. La gente murmura tanto de ellas.

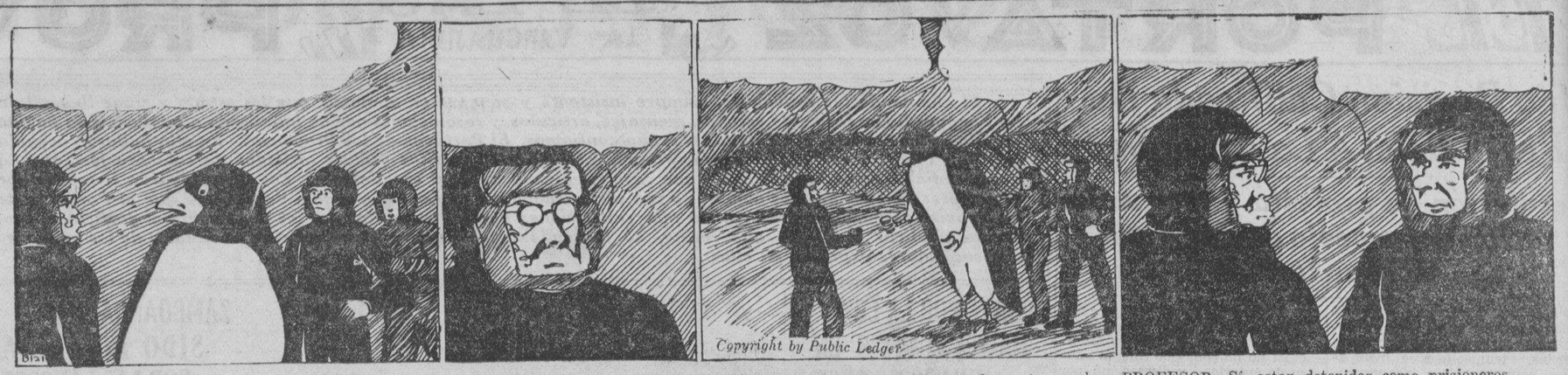
EXISTE una falacia común de que toda viuda está ansiosa de volver a casarse y que desea perseguir a todo hombre que vea, pero toda viuda que tenga una casa confortable os podría decir que la procesión se forma, tan pronto como la decencia lo permite después de muerto su marido, de caballeros sin dinero que están deseosos de dejarse caer en su casa y dejarse mantener por el resto de su vida.

LA RAZON de que con frecuencia una viuda vuelve a casarse de nuevo es quizás porque la viuda se cansa tratando de mantenerse con unos cuantos dolares de su propiedad, o porque no resulta mantener una casa a menos que haya un hombre que pruebe de sus buenos guisos y porque no parece existir un sitio en la sociedad donde pueda adaptarse una mujer solitaria y porque ella siente la necesidad de una compañía aun cuando le irrite a veces los nervios Cualquier puerto es bueno en caso de una tormenta.

DOROTHY DIX.

Los Anuncios Clasificados de
LA VANGUARDIA
Le Ahorrarán Tiempo y Dinero!

JACK SWIFT — Por Cliff Farrel y Hal Colson



PROFESOR: Sorprendente! Esta criatura notable es un pinguino inteligente. Inclusive tiene un lenguaje propio.

PROFESOR: Su raza vivió un tiempo aqui pacificamente. Luego vino una horda conquistadora de las cavernas heladas. Los pinguinos fueron hechos esclavos.

PROFESOR: No tiene amor por la gente que les oprime.
JIMMY: Sabe donde están Jack y Joan?

PROFESOR: Sí, estan detenidos como prisioneros.
JIMMY: Dígale que si él ayuda a ponerles en libertad nosotros ayudaremos en liberar a su raza.

CONNIE — Por Frank Godwin

CONNIE: Oh, aqui esta nuestra ropa. Ahora vamos a ver como nos sentiremos en ser de nuevo civilizadas.

CONNIE: Aqui está, Mme. Zurich. Este broadcloth negro debe ser conveniente para Vd. Casi tenemos el mismo tamaño.
ZURICH: Vd. tendrá que ir de compras conmigo mañana para indicarme lo que se usa.

ZURICH: A que me parezco?
CONNIE: Encantadora! Voy a ponerme pronto esto y vamos a darles a Dizzy y a Mr. Wallace una sorpresa.

(En el entretanto, en la oficina de Mr. Wallace).
WALLACE: Yo creo en su relato de haber sido objeto de engaño, Dizzy. Pero me temo que no tengo otra alternativa mas que entregarle a las autoridades federales hasta que se demuestre su inocencia. Lo siento, Dizzy.
DIZZY: Comprendo, Mr. Wallace. No tengo nada contra Vd. Ya estoy cansado de ser un fugitivo.

FRITZI la Corista — Por Ernie Bushmiller

LO HAS VISTO? — Por Maurice Ketten

Como Deben Ser

POR HELEN DECIE

Pregunta—Voy a dar una recepción a una distinguida visitante de D. A. R. el dia de San Patricio, 19 de abril, y he invitado a algunas amigas que tienen talento y entrenamiento musical. Si les pido que cantaran por nuestro huesped de honor, que debo hacer si presentan algunas excusas?

MRS. C. (DETROIT).

Respuesta—Cualquiera que tenga talento musical o cualquier otro don social no debe ser urgida a que contribuya en el entretenimiento. Cuando la anfitriona que no se equivoca sobre la habilidad de los invitados, le pide a el o a ella a que contribuya en el programa improvisado, es propio de una buena educación el acceder graciosamente y con prontitud.

El apocamiento a veces impide a un habil aficionado a dar una expresión adecuada. Ninguno espera que cante como un Pons o que ejecute como un Paderewski en una reunión ordinaria por la noche. El acceder inmediatamente a la petición de la anfitriona demuestra que el cantante o ejecutante conoce sin afectación el alcance de sus méritos. A veces sucede que el músico, si es cantante, padece de ronquera ú otro mal de la garganta, o si es un pianista, no encuentra un papel de música adecuado. En casos como estos, la anfitriona no debe insistir.

La Filosofia De Un Comerciante

POR WILLIAM FEATHER

El hombre en la calle cree que sabe mas en cuestión de manejar el gobierno que aquellos que están debidamente elegidos al Congreso.

Dudo que lo sea. Dudo que lo sea cualquier grupo particular.

No obstante todas estas debilidades, el congreso representa la opinión publica compuesta y tiene experiencia en el arte de sentir y expresar esta opinión.

Parecia existir una demora interminable e innecesaria en la aprobación de las recientes medidas radicales, afectando a tantos individuos y grupos de modo tan vital, pudieran o debieran haberse aprobado en breve tiempo.

Lo que el hombre en la calle no comprende es que Washington está plagado de lobistas que representan a centenares de intereses especiales. Cada uno de estos intereses mantiene una nomina, quieren retener sus puestos. Su fórmula para reunir el dinero con que pagar la nomina es despertar una alarma cada vez que se propone cualquiera legislación que afecta a sus miembros. Cuanto mas alto gritan, mas dinero pueden recaudar. En malos tiempos hacen lamar de ruido.

Los veteranos en el congreso comprenden como tratar con estos profesionales. Les dejan llorar y gemir hasta agotarse. Cuando finalmente aparece para los obstinados que los intereses especiales deben ser derrotados si se ha de salvar a la nación de un colapso, el congreso prosigue adelante y cumple con su misión.

Buzon de Ideas Para la Esposa

Al cocer tomates

Los tomates cocidos enteros resultan un buen vegetal o condimento para un asado. Pero los tomates tienen que permanecer enteros de otro modo pareceran como salsa de tomate. Para hacer esto posible, agujeree sencillamente cada tomate con un tenedor. Si hace esto, se quedaran enteros al cocerse.

LA MUJER CASERA.

Aseo al Minuto

POR V. V.

Los ojos limpios y descansados son invariablemente brillosos y expresivos. Vera que un pequeño pulverizador de oculista lleno con un lavado para el ojo le ayudará en lavar sus ojos. Estire sencillamente hacia abajo el parpado inferior y deje que el pulverizador inunde el ojo.

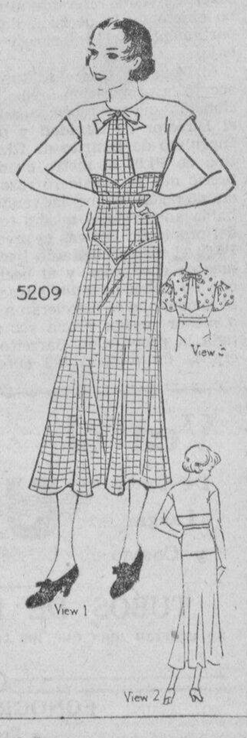
Modas De La Quinta Avenida

Observe esto para uso en la escuela o para las vacaciones mas tarde—en un combinación alegre de rojo y blanco que le haran parecer alegre aún cuando los estudios son pesados. Tiene nuevos puntos de estilo que le hacen "diferente" y son el lacito sin cuello, el pedazo de adorno triangular en la blusa y la costura punteada en el centro.

Es uno de los vestidos mas elegantes que puede escoger una niña—y uno de los mas faciles de hacer! Por ejemplo: no tiene cuello ni mangas que coser, y ningún plisado que planchar en la falda porque ya tiene el vuelo que necesita. Puede agregar unas breves mangas hinfladas si asi prefiere. Y note la pequeña cantidad de tela que se requiere para confeccionarlo! El tamaño 12 requiere 1⅞ yarda de tela de 36 pulgadas.

Este padron No. 5209 esta diseñado para tamaños de 10, 12, 13, 14, 15, 16 y 17 años.

FASHION BUREAU
(LA VANGUARDIA)
United Features
Suite 1110 220 East 42nd St.



Gilbert Miller, figura importante del teatro tanto en Nueva York como en Londres, ha salido para Inglaterra, donde producirá y dirigirá la primera cinta relacionada con el contrato.

Lea
LOS ANUNCIOS CLASIFICADOS

M.E.C.D. 2016

EL AUTOMOVIL EL MAQUINISMO Y LA MONEDA

Mientras se atribuye la crisis a la maquina esta mejora cada vez

Por JULIO HELLER

Un año más ha transcurrido sin perspectivas de vuelta a la normalidad. La industria automotriz, una de las más poderosas del mundo, hará balance y ya veremos cómo las cifras acusan un paro mayor de vehículos que a fines de 1931. Mientras tanto, numerosos expertos continúan estudiando la causa de la crisis; su argumentos son ponderados y sesudos y no faltan, por supuesto, las divergencias de opinión: ¡que el oro, que el maquinismo, la sobreproducción y los recelos políticos!...

Con todo, entre tantas disquisiciones empieza a adquirir cierto relieve el inesperado optimismo que se está abriendo paso acerca del porvenir de la máquina. Dada la enorme desocupación en los grandes paises industriales, hace apenas un año condenábase a voz en cuello el progreso mecánico en pugna constante con la mano de obra, llamada a holgar fatalmente ante el avance de la técnica. Hoy las cosas comienzan a cambiar de aspecto. Los teóricos de la materia ya no estiman deber atribuir a la máquina toda la culpa de la precaria economía mundial y hay también quien afirma que la técnica será la salvación de la humanidad a la larga.

El problema, desde luego, no es susceptible de ser resuelto fácilmente. Sin embargo, el profesor Saitzew, de Zurich, arriba a la conclusión siguiente: de la aplicación del progreso mecánico puede resultar la desocupación; de ahí que la maquina es una de las causas de la crisis actual. Pero no debe producir esa desocupación, ni la producirá, sobre todo en los cinco casos siguientes:

Cuando por la reducción de los precios aumenta la salida de mercancías; cuando resulta una demanda mayor de otros artículos, se aumentan los jornales o se acortan las jornadas, y cuando por el ahorro de la mejora mecanica pueden ser pagadas las subvenciones a los desocupados.

Todo lo cual, sin ser precisamente nuevo, no tiene trascendencia alguna.

Traduciendo, por otra parte, a la práctica del momento los cinco supuestos de Saitzew, se imponen estas ingenuas preguntas:

¿Como hará el chacarero para no despedir braceros y comprar un tractor nuevo cuando por la baja del trigo no sólo no aumenta la salida, sino que ni siquiera es negocio cosecharlo? ¿Y qué jornadas acortará ni cómo es posible aumentar jornales ni subvencionar desocupados en tal caso?

La agricultura, industria madre, se ha mecanizado en América. La sobreproducción transoceánica es una de las causas de la desocupación europea y norteamericana. Ella se debe más a la expansión del crédito bancario e hipotecario que a la máquina. Dejemos en pie, sin embargo, el optimismo del profesor Saitzew y otros expertos de la conferencia social política, y ocupémonos de otra figura ilustre de la época.

Paladin de Pan-Europa y de la paz paneuropea, el conde Coudenhove-Kalergi termina de publicar un libro interesante, cuyo título es "Revolución por la técnica." He aquí la transcripción de algunos párrafos de la obra:

"Así como para los mitos del Asia el paraiso se halla en el pasado—así se sitúa en lo porvenir para la esperanza europea.

"En realidad, dos épocas paradisiacas circundan nuestra historia; el paraiso pretécnico del pasado—y el paraiso postécnico del futuro.

"Una parábola muestra el sentido de esa evolución, el sentido de la técnica.

"Una aldea vive en aseo y salud, junto a una fuente pura, que abastece a todos los habitantes pródigamente.

"Crece la aldea; se torna en ciudad. La fuente ya no basta. Son los resultados la sed y el morbo, la suciedad y los parásitos. Se producen luchas sangrientas entre los vecinos por las gotas preciosas del agua de la fuente, que sólo los más acaudalados pueden comprar.

"Después de miles de años de tal miseria, la ciudad resuelve construir un acueducto. Gracias a la técnica, vuelve a afluir agua pura de la fuente a todas las casas, a todos los vasos, a todos los baños y a todos los calderos. Para los ricos y los pobres. Una canalización limpia la ciudad. Termina la guerra civil por la posesión del agua.

"La condición antigua de aldea no retorna sino una parecida. No es la fuente la que vuelve sino el agua, el aseo, la salud, la alegria de vivir.

"De esta manera, para la humanidad el segundo paraíso significa la vuelta a la naturaleza sobre un plano superior. Con la ayuda técnica todo el globo terráqueo se transforma en un edén: mediante carreteras y canales, riego y desague, higiene y técnica de construcción, calefacción y refrigeración central.

"Laboran las fuerzas de la naturaleza para el hombre y le devuelven el sosiego: el tiempo para jugar, para luchar, soñar, pensar y crear.

"Las grandes urbes decaen. El hombre vuelve a vivir entre campos y praderas, entre árboles y flores.

"Todo el globo terráqueo se organiza constituyendo una gran comunidad para poner fin a la guerra y al Estado impuesto.

"Ese segundo paraiso no puede ser alcanzado por la retrogradación ni la detención, sino por un progreso incansable.

"La manecilla del tiempo ha de adelantar implacablemente, hasta dar de nuevo con la gran hora del paraíso.

"Debe ser vencido el gran invierno, antes de que comience el nuevo estío de la humanidad.

"Nada vuelve bajo la misma forma, pero todo en formas nuevas.

"Así también volverá la condición natural de la humanidad; pero renovada por la fuerza del espiritu humano, de la voluntad humana y de su arma: la técnica."

Es preciso descender del loable lirismo profético a la prosaica o, si se quiere, bélica realidad, del acueducto a las tuberías de petróleo de la Standard Oil y del futurismo paradisíaco a la fase del momento actual de la evolución técnica. Ello, desde luego, sin desmedro para la visión y el ideario de Coudenhove-Kalergi y sólo para encarar el compás de suspensión en que se halla el maquinismo debido a la crisis.

El propugnador del ideal paneuropeo pone su fe en las fuerzas naturales que laboran para el hombre y le devuelven el ocio y sosiego para jugar, pensar y soñar. Ello será así algún día; pero por lo pronto nos toca evitar la retrogradación y la detención, como él lo pide. Nuestro maquinismo ya es una fase incipiente de la lucha por el dominio de las fuerzas de la naturaleza y su puesta al servicio de la humanidad, traduciendo el tiempo ganado por la máquina en nuevos capitales destinados, en ultimo término, a la difusión técnica redentora a que se refiere la parábola.

¿Cómo evitar, pues, la detención y transponer la crisis económica? Contemplada de cerca, la técnica es un producto del espiritu y de la voluntad humanos, al que ese mismo espiritu—además de la naturaleza—opone obstáculos y límites. Estamos en presencia de un cuadro extraño. Las fuerzas naturales son encauzadas por el técnico que ya se empeña en producir tensiones eléctricas de 7.000.000 de voltios y llegará a más, a la energía del rayo (15,000.000). Nadie sabe a dónde iremos con tanta fuerza, ni qué grado de adelanto mecánico alcanzaremos. Pero si el acueducto, el microscopio, el dique, la higiene y la profilaxis redujeron la mortalidad infantil, el aumento demografico—debido a la técnica—ha traido aparejada una reserva de brazos industriales y una desocupación como nunca la registró la historia. A simple vista, la naturaleza no se deja dominar, tiene y conserva su ley de equilibrio dificil de romper, salvo por lenta y compensada evolución. La fuerza industrial arrancada a la naturaleza para fabricar caños de desague, probablemente sufra una mutación en explosivo o gas asfixiante que destruye al hombre cuando éste no puede ser ocupado en la fabricación de nuevos caños de desague. Antaño la peste, y hogaño la guerra económica. Ayer el hambre por falta de pan, y hoy por exceso de trigo.

Se dirá qe tal situación, debido al racionalismo técnico es ilógica e irracional. Y al fin de cuentas lo es.

Lo es porque la equivalencia, como medida de toda nuestra producción, es el oro, y el noble metal empieza a escasear. Si en 1930 se extrajo de las minas por valor de 405 millones de dólares, una comisión especial de la Sociedad de las Naciones ha calculado que en 1940 sólo se llegará a 314.000.000 y de esa suma se podrá destinar una cantidad muy reducida a encaje metálico monetario; mucho menos que el 45 por ciento. Es necesario que la tonelada de mineral rinda 12 gramos de oro, por lo menos, y hoy día los depósitos auriferos africanos apenas dan la mitad. Muchas minas han dejado de serlo; ya no es un negocio la producción de oro.

Ahora bien; la existencia total de oro en el mundo se calcula en 21 mil millones de dólares. Al efecto monetario, ese metal es insubstituible y, por otra parte, ha mermado mucho ya para representar el equivalente de la propiedad, del trabajo de la producción y del rendimiento vertiginoso de tiempo mecánico, debido a la técnica racional.

El tiempo ya no es oro, porque no hay bastante oro para pagar el producido por la máquina gracias a la generosidad del crédito, excesiva durante la postguerra y causante de una intensa mejora fabril conducente a la sobreproducción.

Ese es el estado de cosas en materia de maquinismo. Y si con los medios de que actualmente dispone la técnica fuese factible la mutación de plomo en oro por bombardeo y desintegración atómica, la corriente eléctrica necesaria costaria 600 millones de pesos por kilogramo del noble elemento.

A menos que el mundo resuelva abolir el patrón oro—cosa imposible de imaginar—, el paraiso posttécnico de Coudenhove-Kalergi está muy lejos, tan lejos como la mutación de los átomos de plomo o la derivación de las inmensas fuerzas vivas enclaustradas en la estructura atómica.

No es concebible otra salida del atolladero que el abaratamiento de toda la producción industrial siempre creciente, ajustándola al valor de la existencia integral del oro, medida de todo esfuerzo material humano y cuya merma es cada vez más pronunciada. He aquí otro problema de dificil solución, aunque sea lógico que al repunte del oro corresponda el abaratamiento de los productos.

Desembarque De Tres Supervivientes Del "Akron"

Los tres supervivientes del desastre del "Akron". R. E. Deal aparece en camilla, siguiéndole Moody Irwin cubierto con una manta y detrás de él, en uniforme blanco y de espaldas a la cámara, el teniente comandante de la armada desembarcando del buque naval "Tucker" en el desembarcadero de la marina americana en Brooklyn. Esta fotografía fué transmitida por teléfono a San Francisco mediante el sistema Bell.

VENTAJAS DEL NUEVO VIDRIO IRROMPIBLE

Su empleo en el automovil ofrece mayor seguridad para pasajeros

Durante los últimos dos años los fabricantes norteamericanos de automóviles, al preparar su producción para el mercado, han tenido sobre todo en cuenta la seguridad para los automóvilistas. Durante este periodo el término medio de la velocidad de los coches ha aumentado en un veinte por ciento, y los constructores de automóviles han comprendido que era necesario tomar medidas para contrarrestar el mayor peligro que esto representa.

Se ha introducido en los coches nuevos un sistema de frenos cuya eficacia es cuatro veces mayor que la de los antiguos, y las carrocerías de acero soldado, cientificamente fabricadas para ofrecer mayor protección a los pasajeros cuando ocurren choques, han contribuído materialmente a aminorar los azares de los viajes en automóvil. Pero quiza el adelanto más significativo en este sentido es el que se refiere al empleo, en general, de vidrio inastillable.

Hace menos de tres años, al emplearse por primera vez el vidrio inastillable, aunque era un tanto primitivo, se comprendió en seguida que se había dado un gran paso hacia adelante en la eliminacion del peligro de sufrir heridas con los fragmentos de vidrio era, sin embargo, muy costosa al principio, y solamente se empleaba en los más altos. Además, su fabricacion no se había perfeccionado, ni mucho menos, y se descubrió que el vidrio quedaba manchado después de más de un año de uso. Pero no tardaron en conocerse las grandes ventajas que ofrecía el vidrio inastillable, y los automóvilistas lo exigieron como una cosa esencial en sus aumóviles. En consecuencia, la fabricación del nuevo producto se inició en una escala enorme, y esto hizo que se abaratara rápidamente su precio. Al mismo tiempo, los experimentos continuos que se realizaron tuvieron como resultado la producción de un vidrio más claro y mucho más eficiente.

La construcción de esta clase de vidrio es interesante y al mismo tiempo asombrosamente sencilla. Ante todo, se lava enteramente una lámina de vidrio de calidad superior, que tiene como la mitad del grosor del vidrio común, y luego se unta con una capa de cemento invisible. Después se coloca sobre el vidrió tratado al cemento una capa fina de material de celuloide perfectamente transparente, y sobre el celuloide se pone otro vidrio con cemento, para completar el "sandwich". Se coloca luego todo en una prensa calentada hidráulicamente, y se mantiene bajo una alta temperatura por espacio de dos o tres minutos, completándose así la operacion.

Lo más moderno que se ha producido en este sentido es una clase de vidrio inastillable que no causa molestias a la vista del conductor y de los pasajeros del automóvil. Hace ya mucho tiempo que los médicos han comprobado que la luz solar contiene rayos rojos, verdes y amarillos, y que el daño que sufre la vista al exponerse a la luz intensa se debe a los rayos de color rojo. Por otra parte, los rayos verdes y amarillos contienen una luz adecuada para la buena visión, y no son dañosos para los ojos. Este nuevo vidrio inastillable tiene un color azul verdoso que apenas se nota y, además de ofrecer mayores seguridades en caso de accidente, representa una mayor protección para los ojos contra los rayos solares.

Se ha ideado un instrumento interesante para demostrar la eficacia de esta clase de vidrio inastillable. Al colocarse un pedazo de vidrio común delante de una pila fotoeléctrica sensible, desde la cual se transmiten las reacciones a un dial, se descubre que pasa casi toda la luz. Pero al realizarse la misma operación con el nuevo vidrio inastillable, se demuestra que quedan prácticamente eliminados los rayos rojos, sin que por ello la visión sea menor, y sin dejarse de notar claramente los diversos colores.

El Futuro De La Industria Del Automovil

Nadie esperaba modificaciones decisivas en la construcción automotriz europea durante el año que terminó. Han venido adquiriendo relieve detalles tales como el eje flexible, los perfiles aerodinámicos, el motor instalado detrás y otros más, pero ninguno de ellos se ha impuesto como norma general. Con todo, poco a poco se está pasando de la teoria a la practica en lo atañadero a varias innovaciones de trascendencia y no estara demas hacer una breve reseña del progreso metodico que se ha podido observar en 1932 y las perspectivas para el año en curso.

Perfiles aerodinamicos, el motor posterior, y el eje flexible

Los motores

En sus principios de funcionamiento el motor a nafta no ha sido modificado. Por otra parte, cabe señalar que en Alemania se nota cierta tendencia a interesarse nuevamente por el accionamiento a vapor. Dos fabricas alemanas de camiones se valen de una patente de calderas norteamericana y del generador rapido de vapor Becker en experimentos que, en el sentir de algunos peritos, pueden llegar a constituir una sorpresa. Es de esperarla, pues.

Durante el año ultimo se ha visto un aumento de interés por los carburadores para petroleo crudo aplicables a los motores de nafta normales. Tales dispositivos conducirán a una considerable economia de funcionamiento una vez que estén perfeccionados; ello también puede decirse del avance del motor Diesel, que ya se empezó a usar en los camiones livianos y ligeros. Veremos si en 1933 puede marcar un adelanto de construcción hacia el coche utilitario en serie. Es pedir mucho, a la verdad; en cambio ya ha conquistado el riel, como hemos informado recientemente, pues funcionará en los automotores de los ferrocarriles alemanes a una velocidad de 150 a 160 kilometros por hora. Dentro de algunos meses serán puestos en servicio numerosos coches automotores Diesel en Alemania, y en distintas lineas marcharan a un minimo de 120 km. En la linea de Berlin a Hamburgo marcarán 150.

En el Reich, donde no hace mucho se ha querido aplicar a los coches pequeños y medianos los motores de seis cilindros, el de cuatro está empezando a reconquistar terreno, debido a dos innovaciones importantes: la suspensión flotante de la maquina y dos cojines de goma. Estos ultimos absorben una gran parte de la trepidación propia del motor y la suspensión flotante (floating power) evita por entero que ella se traduzca al chassis y a la carroceria; es como una cuna en que la maquina puede oscilar a su gusto. Es un adelanto interesante, pues reduce el numero de cilindros.

Anteriormente el motor se hallaba rigidamente atornillado al chassis y le comunicaba sus vibraciones. Gracias a la suspensión flotante y el empleo de goma en todas las partes esa tecnica comienza a parecerse más a la de la naturaleza, opuesta a las conexiones rigidas. En una de las construcciones alemanas más recientes, de propulsión frontal, se ve el motor, el engranaje y el diferencial unidos en block, y, flotando en goma suspendidos a la carroceria. Ese coche está formado por una parte destinada a la tracción y otra arrastre, unidas tan solo por algunos cojines de gomá.

Del motor flotante, el camino logico conduce a la rueda flotante asimismo, al eje flexible y a la suspensión aislada de las ruedas. En cuanto a ello, todavia hay divergencias de parecerá sin embargo, una fabrica alemana ha ido más lejos aun, convirtiendo el resorte transversal con eje rigido en un "eje flotante", es decir un eje posterior colocado a tal altura de la carroceria, que el punto de colocación y el de gravedad se hallan en un mismo plano. Con ello resulta imposible que el coche pueda la dearse en las curvas.

Perfiles aerodinámicos y propulsión

Los conceptos acerca de la propulsión delantera han sufrido una corrección, como ya hemos hecho notar en estas columnas recientemente. Las investigaciones practicadas en 1932 han revelado que lo primordial no es la preferencia del accionamiento anterior o del posterior, sino hallar las dimensiones justas de la suspensión, la huella, la distancia entre ejes y la inclinación de la rueda, es decir los datos caracteristicos de la parte del rodado. En el sentir de algunos tecnicos la propulsión delantera se presta bien para los vehiculos medianos.

Los perfiles aerodinámicos se han impuesto en una carrera celebre, la de Avus. Un coche pesado se impuso al Alfa Romeo más veloz, gracias a esos perfiles. La prueba en una pista llana fué una velocidad, clásica par el rendimiento de vehiculos, pero de ahi a la aplicación de la linea minorativa de la resistencia del aire, tan reñida con la estética, hay un gran trecho. La evolución será lenta y no creemos que en 1933 el publico llegue a en-

(Continúa en la página 19)

Algunos Grandes Comerciantes

han renunciado a la publicidad... Ha sido al retirarse de los negocios — después de enriquecerse.

Pula Usted Como Debe

La mejor manera de lustrar es con el aceite 3-en-Uno. Sus resutlados son positivamente brillantes. Primero, humedezcase un trapo con agua fria y luego échese una gota de aceite 3-en-Uno en el trapo. Después, frótese la madera en el sentido de la veta por secciones pequeñas. Finalmente, lustrese frotándolo con un trozo de paño limpio y suave.

El aceite 3-en-Uno conserva el barniz y la pintura de los muebles y los pisos. Protege la madera y el acabado. Conserva y da brillo también a los linóleos y hules. Use Ud. aceite 3-en-Uno para aceitar sus mecanismos ligeros e impedir que se acumule moho en las superficies metálicas. Use en su automóvil para limpiar, pulir, lubricar e impedir el moho.

TRES-en-UNO
Impide el Moho-ACEITA-Limpia, Lustra

THREE-IN-ONE OIL COMPANY
NUEVA YORK E. U. A.
No. 14

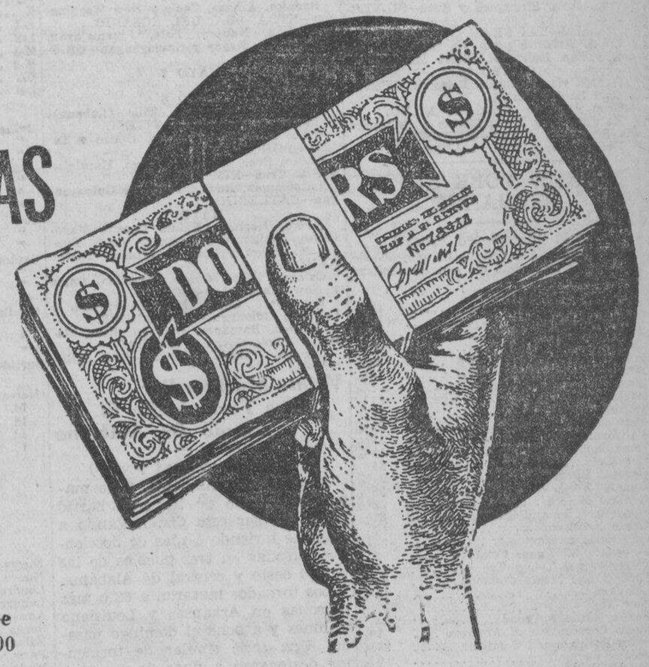
No sabra Ud. lo que son las

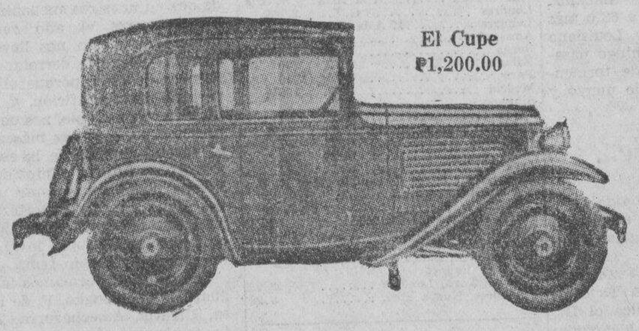
GRANDES ECONOMIAS

hasta que posea

THE AMERICAN **Austin**

"El Pequeño Amigo de todo el Mundo"





El Cupe
₱1,200.00

El "Panel Delivery"
₱1,250.00

Es el anhelo de todos en estos tiempos obtener el Mayor valor de Cada Peso que se Gasta. Ud. no gasta su dinero en un Austin; **usted lo invierte** y obtiene Ud. los Mayores Beneficios . . . en forma de economias y un Servicio Seguro. En realidad, le ahorra tanto en sus gastos de transportación que en poco tiempo resarce su costo y todavía sigue Ud. disfrutando de sus beneficios . . .

65 Kilometros por 1 galón de gasolina

2,500 Kilometros por 1 galón de aceite

55,000 Kilometros por 1 juego de gomas

Se opera a menos de 1c. por kilometro

Unicos Distribuidores en Filipinas **BACHRACH MOTOR CO.** Manila Iloilo Cebú

M.E.C.D. 2016

MARITIMA, COMERCIAL e INDUSTRIAL

NOTAS MARITIMAS

DE ALTA MAR E INTERINSULAR

BARCOS DE ALTURA

El vapor CYCLOPS arribara mañana por la mañana procedente de Londres via Suez y Singapore.

Esta tarde fondeará en el puerto procedente de Japon y China el vapor DUISBURG.

Procedente de Europa via Colombo y Singapore, el vapor MEERKERK arribará este dia.

Con rumbo a Nueva York via Hongkong y otros puertos, el transpacifico PRESIDENT LINCOLN zarpará esta tarde.

El vapor TAIPING llegará este dia de Australia y saldra esta misma noche para Hongkong.

BARCOS DE CABOTAJE

Para Iloilo, Pulupandan, Bacolod y Hinigaran, el vapor ALBAY sera despachado esta tarde.

El vapor LEPUS levo anclas ayer tarde con rumbob a Pandan, Currimao y Aparri.

Procedente de Mangarin, Capiz, Nuevo Washington y Looc via Odiongan, el vapor CORREGIDOR llegará esta tarde.

El vapor DOÑA RAMONA es esperado este dia de Gasan, Masbate, Bulan y otros puertos.

Mañana por la mañana sera despachado el vapor BISAYAS para Iloilo, con pasajeros y cargamento.

CALENDARIO MARITIMO Y CORREOS

DE ALTA MAR

ESTE DIA

Llegadas de—

Shanghai—CLYDEBANK.
Cebu, Zamboanga, Davao y Legaspi—MEXICO MARU.
New York, Norfolk, Boston, Baltimore, Philadelphia y Newport News via Panama Canal—WARD.
Europa via Colombo y Singapore—MEERKERK.
Japon via Cebu y Bais—NANKAI MARU.
Japon y China—DUISBURG.
Australia—TAIPING.

MAYO 7

New York via Panama, San Francisco, Japon y Shanghai—SILVERYEW.
Liverpool via Singapore—CYCLOPS.
New York y Hampton Roads via Panama y Los Angeles—TAI SHAN.

MAYO 8

Portland, San Francisco y Los Angeles BATOE.

MAYO 9

Japon via Keelung y Takao—CHICAGO MARU.
New York via Panama, Los Angeles, Japon, Shanghai y Hongkong—NIEL MAERSK.
Papon—TAKAOKA MARU.
Portland via Yokohama, Kobe, Shanghai y Hongkong—GENERAL LEE.
Japon y China—RHEXENOR.
Japon via China—FULDA.

ESTE DIA

Salidas para—

U. S. Gulf y north Atlantic ports via Panama—LIVERPOOL MARU.
Japon via Hongkong y Shanghai—MEERKERK.
Amoy—ANKING
Hongkong—TAIPING.
New York via Hongkong, Shanghai, Kobe, Yokohama, Honolulu, San Francisco, Los Angeles, Panama y Havana—PRES. LINCOLN.

MAYO 7

Shanghai—WARD.
Europa via Singapore—DUISBURG.
Japon via Takao y Keelung—MEXICO MARU.

MAYO 8

Moji, Kobe y Yokohama—CYCLOPS.
Boston y New York via Cebu, Davao, Davao, Java, Singapore y Suez—SILVERYEW.
Shanghai—TAI SHAN.
U. S. Atlantic ports via Shanghai, Japon y San Pedro—NANKAI MARU.

MAYO 10

Europa via Singapore, Belawan, Colombo y Port Said—FULDA.
Cebu y Davao—CHICAGO MARU.
Halifax, New York, Boston y Baltimore via Singapore y Suez—RHEXENOR.
Iloilo y Cebu—NIEL MAERSK.

DE CABOTAJE

ESTE DIA

Llegadas de—

Pulupandan, Iloilo, Sto. Niño, Hinigaran, Bogo, San Carlos y Cebu—SAMAL.
Corregidor, Mariveles, Tilic (Lubang), Batangas y Calapan—CAVITEÑO.
Romblon, Capiz, New Washington y Looc via Odiongan—CORREGIDOR.
Gasan, Masbate, Bulan, Donsol, Magallanes, Casiguran y Sorsogon (Calls Pitogo, Macalelon y Boac on return—DOÑA RAMONA.
Legaspi, Tabaco y Virac—DOS HERMANOS.
Gasan, Boac, Mogpog, Pitogo, Macalelon y Sta. Cruz—KIM LING.
Puerto Princesa, Brook's Point y Pandan—DON JUAN O.

MAYO 7

Iloilo, Zamboanga y Cebu—MAYON.
Mangarin, Romblon, Capiz, New Washington y Ibahay—BOHOL.
Iloilo y Pulupandan—NEGROS.
Calapan, Batangas, Calapan, Boac, Gasan y Pinamalayan—TAMARAW.

MAYO 8

Pulupandan y Iloilo—VENUS.
Cebu—PANAY.
Mangarin, Coron, Culion, Cuyo, Araceli, Caramay y Puerto Princesa—FORTUNA.
Southern ports—J. BUSTAMANTE.
Bulan, Gubat, Tacloban, Guiuan, Borongan y Surigao—REGULUS.
Masbate, Tacloban, Catbalogan y Calbayog—CETUS.

MAYO 9

Capiz y New Washington—NTRA. SRA. DE LA PAZ.
Mangarin, Coron, Culion, Cuyo, Araceli y Puerto Princesa—AGUSTINA.

ESTE DIA

Salidas para—

Calbayog, Tacloban y Catbalogan—LEYTE.
Cebu, Cagayan de Misamis y Bugo—LUZON.
Iloilo, Pulupandan, Bacolod y Hinigaran—ALBAY.
Buian, Daet, Naga y Nato—PERLA.
Cebu, Zamboanga y Davao—VIZCAYA.
Gasan, Rio Guinobatan, Masbate, Bulan, Donsol, Magallanes, Casiguran y Sorsogon—CAPITAN LUIS.
Badajos, Azagra, Capiz y New Washington—NTRA. SRA. DEL ROSARIO.
Calapan, Naujan, Pola, Pinamalayan, Catabangan, Ragay y Guinayangan—CRISTINA.

MAYO 7

Iloilo—BISAYAS.

MAYO 8

Corregidor, Mariveles, Tilic (Lubang), Batangas y Calapan—CAVITEÑO.
Cebu, Zamboanga, Davao, Daliao y Talomo—BOHOL.
Gasan, Boac, Mogpog, Pitogo, Macalelon y Sta. Cruz—KIM LING.
Catabangan, Ragay, Pantao y Guinayangan—CATHERINE T.

MAYO 9

Gasan, Masbate, Bulan, Donsol, Magallanes, Casiguran y Sorsogon (calls Pitogo, Macalelon y Boac on return)—DOÑA RAMONA.
Calapan, Boac, Gasan, Romblon, Capiz y New Washington—BOHOL.
Romblon, Capiz, New Washington y Looc via Odiongan—CORREGIDOR.
Calapan, Batangas, Calapan, Boac, Gasan y Pinamalayan—TAMARAW.
Legaspi, Tabaco y Virac—DOS HERMANOS.

DE NEW YORK STOCK EXCHANGE

(De la "Associated Press")

Nueva York, 5 de Mayo.—El mercado de acciones se cerro este dia con las siguientes cotizaciones:

ACCIONES	
American Can Common	82⅜
American Smelter	29⅛
American Sugar	53⅞
American Tel. y Tel.	102½
American Tobacco Common	82⅛
Anaconda	12¾
Associated Gas y Electric	1⅝
Atchison	57¾
Baltimore and Ohio	14⅞
Bethlehem Stel	25¾
California Packing	18½
Canadian Pacific	13¾
Coca-Cola	84
General Electric	20⅝
General Foods	32¼
General Motors	22⅝
Goodyear Tire and Rubber	31⅜
Great Northern	17
International Harvester	34½
International Paper Common	2
International Tel. y Tel.	12⅝
Liggett and Myers Common	80¾
Lorillard	18⅝
New York Central	27⅛
Pennsylvania Railroad	24
Radio Corporation of America	7¾
Sears Roebuck and Company	25⅛
Socony-Vacuum	9¾
Southern California Edison	21½
Southern Pacific	22⅝
Southern Railway Common	14¾
Spencer Kellogg	11⅞
Standard Oil of California	29⅞
Standard Oil of New Jersey	34⅝
Studebaker	3⅜
The Texas Corporation	17⅜
Union Pacific	82½
United States Rubber	9¼
United States Steel Common	48⅜
Westinghouse Electric	36⅞
Woolworth	37⅛

Nueva York, 5 de mayo.—Los precios de cierre este dia son:

Plata en barras	35¼
Esterlina a demanda	398⅝
Azucar centrifugado	3.50
Algodon de entrega inmediata	8.55
Dinero a la vista	1
Goma de entrega inmediata	4.78
Aceite de semilla de algodon	4.70

OTRA SUPUESTA VICTIMA DE MATONES

Ang Hon de 61 años, el chino que hace dos semanas fue herido con un pedazo de hierro arrojado desde un automovil, mientras estaba frente a su casa en la calle San Nicolas, ha muerto en el Hospital General.

Quirico Cesar, de 22 años, matón de San Nicolas, ha sido arrestado como el supuesto autor de la agresión y se ha fijado una fianza de P2.500 para su libertad provisional.

Se cree que los "gangsters" de San Nicolas agredieron al chino Ang Hon porque este dejó de contribuir para el mantenimiento de los matones en aquel distrito.

PASAJEROS

Por el TJIBADAK de Makassar y Sourabaya:

Mrs. Wm. Watson, Kurt R. Habluetzel, Mina Nga y Djemadin Dikeon.

Conchita Sanchez, Margarita Sanchez, Antonio Ramon, Severo Ramirez, Genaro Ignacio, Maximina Somera, Alejandro Somera, Felipe Sumosa, Alberto Diamel, Claro Magaton, Mariana Gandoza, Mamerta Amel, Dionisia Bentolina, Cristito Torres, Dalmacio Perfecto, R. Schuck, Crispina Tahosa, Julia de Martinez, Federico Martinez, Manuela Martinez, Jesus Martinez, Teresita Martinez, Nita Martinez, Cecilio Lasco, Rafael Hernandez, Arsenia Pundal, Co Sing, Antonio Lim, Lim Say Lim, George Gruber y Eligio C. Dajao.

Veinte Muertes Por Otro Tornado En El Estado De Alabama

(De la "Associated Press")

Birmingham, Alabama, 5 de mayo.—Otra serie de tornados barrió parte del sur este día, matando a veinte e hiriendo a más de doscientas personas en tres pueblos de las partes oeste y central de Alabama.

Los tornados mataron a 68 o más personas en Arkansas y Louisiana el lunes y a ocho el domingo pasado. Una serie similar de tormentas desfogaron a fines de marzo y mataron a 68 personas.

La PAAF. Se...

(Continuación de la página 7)

Los reglamentos de la asociación atlética oriental que dirige las olimpiadas tiene reglamentos estrictos sobre quiénes son los contendientes que pueden participar en las competencias olímpicas, explica el Dr. Ylanan, y en el caso de que, como se cree el equipo de tiradores de Indochina esté compuesto por franceses, los reglamentos olímpicos orientales no les permitirá competir en la olimpiada.

"Sin embargo", dice el Dr. Ylanan, "se podría invitarles en un torneo libre, como el torneo libre de natación en Shanghai y creo que después de todo podemos aceptar la sugestión de los tiradores locales de incluir su deporte en las competencias orientales como un evento libre de invitación".

Una carta dirigida por el viejo maestro D. Manuel B. Asensi a esta redacción dice lo siguiente:

Sr. Editor Deportivo de
La Vanguardia.
Manila.

Distinguido señor:

He leído en uno de los últimos números de su popular periódico, la invitación,—el reto amistoso—que la Federación Atlética de la Indo-China Francesa hace a la de Filipinas, para que ésta incluya en los eventos de la próxima olimpiada que se celebrará en nuestro país en 1934, el FLORETE.

Por si pudiese existir la creencia de que en estas regiones ignoramos el deporte de la esgrima, entiendo que, después de oir otras más autorizadas opiniones, y si concurriese la mayoría con la que sustenta el que suscribe, se debe desvanecer tal suposición, aceptando la invitación, pero, en forma más amplia, incluyendo las armas, espada y sable también.

Con toda franqueza anticipo mi temor de que vamos a la derrota, pero, es, en mi opinión, más difícil rechazar un duelo, que admitir diez, y al amparo de esta noción de dignidad personal y colectiva, debemos aceptar el reto amistoso, la invitación, que la renombrada cortesía francesa nos extiende.

Como hace años que no existen salas de armas aquí, con profesores dedicados a la enseñanza de la esgrima, los que la sostienen, solo de uvas a brevas ensayan en asaltos cortos, sin dedicarse a la práctica constante, que da resistencia, y de aquí nace mi temor de que en nuestros encuentros con los invasores el año venidero, nuestra actuación nos lleve a la derrota—¡Bendita derrota, al fin, después de todo, porque ella despertará nuestra afición, y herido nuestro amor propio, nos obligará, presumo yo, a tomar más afición al varonil deporte de la esgrima, y acaso en futuras olimpiadas, Filipinas podrá representar un papel digno en este deporte, en el cual, antaño, tanta celebridad adquirieron en Europa, los hermanos Juan y Antonio Luna.

Los que aquí formamos la vieja guardia, Tempongko, F. de la Rosa, Urrutia, Amechazurra, Zialcita, y algunos otros más, no creo hiciéramos un mal papel, si los encuentros solo se redujeran al primer botonazo. Por experiencia sé que los viejos tiradores, que han hecho mucha esgrima en sus años mozos, se convierten en duelistas, más que esgrimistas, y siempre conservan agilidad y destreza, y poseen por lo menos una estocada en espada, y un golpe en el sable, para ellos de precisión casi absoluta, pero,... ¿y la resistencia, para poder hacer frente a adversarios, que empiezan y terminan los asaltos con la retirada por sistemática defensiva?

Estas cuartillas son una invitación, no maliciosa, sino sincera, para que los esgrimidores jóvenes dén también su opinión, a fin de que la Federación Atlética local pueda estudiar los puntos de vista, y poder ella hacer su composición de lugar.

Y no aleguen los que deben aceptar este reto, para honra de Filipinas, que esta crisis resta el humor para todo. Conforme con que la crisis material es aguda en grado superlativo, pero, yo no creo ni creeré jamás en las crisis del espíritu.

De Vd. muy atto. S. S.

(Fdo.) Manuel B. Asensi,
No. 411 Sto. Sepulcro.
Paco, Manila.

CONFIANZA EN UNA MEJORIA DEL COMERCIO

Va desapareciendo la inquietud de muchos negociantes

Aunque la circulación monetaria neta correspondiente al mes de abril pasado registró una disminución de cerca de un millón de peos comparada con la circulación del mes anterior de marzo y una merma de unos dos millones comparada a la del mes de abril del año pasado, los comerciantes dedicados en el negocio de importación y exportación particularmente con los Estados Unidos mantienen una actitud confiada para una mejora gradual del negocio en general. El anterior estado nervioso de muchos comerciantes está gradualmente desapareciendo a medida que los precios de los productos de exportación, como el azúcar, continuan mejorando.

El tesorero insular da cuenta que en el mes de abril pasado la circulación monetaria neta llegó solo a ₱91,643,783.52 contra ₱92,100,908.99 en el mes de marzo anterior y ₱93,360,398.72 en el mes de abril del año pasado. La disminución considerable en la circulación monetaria se verá si se comparan las cifras del mes de abril pasado con la del mes de diciembre de 1919, fecha en que se registró la circulación máxima en Filipinas. La circulación correspondiente a este último mes mencionado llegó a ₱145 936,956.11.

La circulación del mes de abril pasado se detalla como sigue:

Monedas filipinas, ₱17,992,719.05; certificados del tesoro, ₱58,383,735.00; papeles moneda del Banco de las Islas Filipinas, ₱5,966,147.50; papeles moneda del Banco Nacional ₱10,019,181.97.

De Mañeru & Co., Inc.

Sabado, 6 de Mayo de 1933

COPRA	Precio por 100 K
Corriente	P3.70—
Buen Corriente	4.60—
Semi-resecado	4.80—
Resecado	5.00—

ABACA: Precio por pico	
A	P
B	10.50—
C	
D	9.00—
E	8.00—
F	7.00—
G	3.75—
H	3.25—
I	5.50—
J-1	4.25—
S-1	
S-2	5.50—
S-3	4.50—
J-2	3.50—
K	3.25—
L-1	3.00—
L-2	2.50—
M-1	3.00—
M-2	2.50—
DL	2.25—
DM	2.00—

Precio por fardo		
Ovilla	1	7.00—
"	2	5.25—
"	3	4.00—
Damaga	1	7.50—
"	2	6.50—
"	3	6.00—
"	4	3.50—
Tow	1	5.00—
"	2	4.00—
"	3	3.00—
Canton No.	1	5.50—
" "	2	4.00—
" "	3	4.00—
" "	4	3.50—
Manila Maguey No.	1...	P....—
" " "	2...	2.50—
" " "	3...	2.00—
" " "	4...	1.75—
Surtido		2.00—

OBSERVACIONES

Mercado de Copra—Mejorando.
Id. de Abaca. Sostenido.
Id. de O. T. Y. id.
Id. de Canton id.
Id. de Maguey Nominal

BANCO NACIONAL FILIPINO

Sabado, 6 de Mayo de 1933

Nueva York	G.T.	Par
Nueva York	A la vista	⅜ Dis.
Londres	G.T.	2/5¾
Londres	A la vista	2/5½
Amsterdam	G.T.	97
Berna	G.T.	208
Milan	G.T.	770
Paris	G.T.	1010
Madrid	G.T.	108¼
Singapore	G.T.	96
Japon	G.T.	50
Shanghai	G.T.	51½
Hongkong	G.T.	57
India	G.T.	160
Java	G.T.	97
Para retirar letras de cambio sobre E. U.:		
A la vista		¾% pr.
G. T.		1⅜% pr.
Plata, Londres, Al Contado		19⅛
Plata, Londres, Remision		19-3/16
Plata, Nueva York		35¼
Descuento del Banco d eInglaterra		2%
Plata en Barra:		
Nueva York, Londres		3.98
Londres, Nueva York		3.98

VALORES Y ACCIONES

SABADO, 6 DE MAYO, 1933

DEL MANILA STOCK EXCHANGE

Sabado, 6 de Mayo de 1933

BANCOS		
Bank of the P. I.	—	70 N
Chartered Bank	—	£14 N
China Bank	50	—
Hongkong Bank (Hk.)	$1720 Vtas.	—
Do. (Londres)	—	£124 N
Peoples Bank	50	—
SEGUROS		
Filipinas	3690	—
Insular Life	350	—
Phil. Guaranty	350	—
Union of Canton	520 Vtas.	—
AZUCAR		
Bacolod-Murcia	—	9.00 N
Bais	—	425 N
Bogo-Medellin	—	10 N
Calamba	14½	—
Cebu Sugar	—	10 N
Cent. Azucarera Tarlac	70 Nom.	—
Central Luzon	—	70
Hamaiian-Philippines	—	15
Isabela Sugar	—	—
Kabankalan	—	135 N
La Carlota	120	—
Lopez Sugar	—	—
Luzon Sugar	—	10
Malabon	—	15
Mount Arayat	—	50
North Negros	—	80 N
Pamp. Sugar Dev. Co.	—	41 N
Pilar Sugar	—	115 N
San Carlos Milling	$18½	$20
Dalisay-Silay	—	12½ N
Victoria (Ord.)	—	70
Do. (Pref.)	—	70
MINAS		
Balatocs	20.00	25.00
Benguets	14.50	—
Itogon	—	3.75
Baguio Gold Mining	.18	—
Benguet Exploration	—	.15
Gold Creek Mining	2.75 Vtas.-	2.75
Antamok Goldfields Mg.	.29 Vtas.	—

COMMERCIAL & INDUSTRIAL				
El Hogar 7%	—	—	200	—
Insular Drug Co.	—	—	—	9 N
La Urbana	—	—	200	—
Metro Theatre	—	—	60	—
Pamploma Plantation	—	—	60	—
Peoples Mort. "A"	—	—	—	5.75 N
Do. Do. "B"	—	—	—	5.75 N
Do. 7½% (Pref.)	—	—	—	20 N
Philippine Education (Ord.)	—	—	—	—
Do. Do. (Pref.)	—	—	70	—
Phil. Int. Corp.	—	—	70	—
Pola Coconut	—	—	400	—
S. Miguel Brewery	—	—	—	124 N
Visayan Electric	—	—	—	—
Christensen Plant Co. (Comm.)	—	—	—	—
Christensen Plant Co. (Pref.)	—	—	—	—
BONOS				
Astrurias Sugar Central 8%	—	—	1000	Nom
Azucarera de Bais 8%	950N	—	—	—
La Carlota 8%	—	—	—	1000 N
M. Electric 6%	—	—	—	$950 N
N. Negros 8%	—	—	1000	—
P. Plantation 10%	—	—	—	1000N
Tarlac Sugar 8%	—	—	—	800N
Univ. Building	—	—	—	100 N

CAMBIOS DEL BANCO DE LAS ISLAS

Sabado, 6 de Mayo de 1933

Bar., Bilbao y Madrid	A la vista	107.75
España Provincias	A la vista	108.25
España Pueblos	A la vista	108.75
Londres	A la vista	29⅜
Londres	G.T.	29¼
N. Y. y S. Francisco	A la vista	199.50
N. Y. y S. Francisco	G.T.	200.25
Amoy	K.T.	50.75
Amsterdam	G.T.	98.00
Amberes	G.T.	269.75
Bangkog	G.T.	88.00
Batavia	G.T.	98.50
Bombay	G.T.	161.25
Hamburg	G.T.	164.25
Hongkong	G.T.	56.00
Kobe	G.T.	50.50
Milan	G.T.	760.00
Paris	G.T.	1010.00
Saigon	G.T.	100.00
Shanghai	G.T.	51.00
Singapore	G.T.	95.75
Sydney	G.T.	35¾
Tientsin y Peiping	G.T.	51.50
Wellington	G.T.	35½
Zurich	G.T.	206.25
TIPOS DE COMPRA		
Barcelona	A la vista	96.50
Kobe	60 d|s L.C.	46.75
Londres	A la vista	31⅛
Londres	90 d|s L.C.	31½
N. Y. y S. Francisco	A la vista	197.50
N. Y. y S. Francisco	60 d|s L.C.	196.50
TIPOS DE COMPRA:		
Nueva York	G.T.	398.50
Londres	G.T.	398.50
PLATA EN BARRA:		
Nueva York	1 Oz.	0.35½
Londres	1 Oz.	19⅛

CAMBIOS DE MIGUEL PUJALTE

Sabado, 6 de Mayo de 1933

PLATA:		
Londres	19⅛	19-3/16
Nueva York	35¼	
LONDRES—Teleg.	2/5	P8.2759
a la vista	2/5⅛	8.2403
N. YORK—Teleg.	⅝% pr.	
a la vista	@-pr.	
FRANCIA—Teleg.	10.00	
a la vista	do.	
ESPAÑA—Teleg.	105⅜	
a la vista	105⅜	
Provincias	105⅜	
HONGKONG		55¾
SINGAPORE		96¼
SHANGHAI		50-13/16
INDIA		160
JAVA		100
DOLLARS ESPAÑA		9.85
LIBRAS NUEVA YORK		398⅜
LIBRAS ESPAÑA		38.90
FRANCOS LONDRES		84.78
PESETAS NUEVA YORK		10.25
JAPON		49¾
AMOY		50-9/16

Orgullio Vencido..

(Continuación de la página 13)

continuacion voy a relataros: Tenia mi pequeño Enrique como intimo amigo, a un niño de su misma edad, hijo de una antigua compañera, la cual muchas veces los llevaba de paseo. En uno de estos, el azar puso frente a frente a mis dos cariños. Estaban los pequeños mirando un escaparate de un almacen de juguetes, cuando tras los cristales dióse cuenta Enriquito de que en el interior estaba su padre, corrió hacia él y le dijo:

—Es usted mi papa ¿verdad?

Sorprendido le preguntó:

—¿Como te llamas?

—Enrique Miranda—respondiole.

Cogiendole la cabecita y cerrando los ojos le besó con efusion. ¿Cuales serian sus pensamientos en aquellos instantes? Y diciendole:

—Escoge el juguete que mas te agrade como recuerdo mio.

Y se marchó.

Cuando me fué contada esta esccna, tierna alegria inundó mi corazon por sentir revivir mis esperanzas, que fueron aumentadas el dia siguiente con una tarjeta respaldada de mi esposo que decia: "El proximo jueves al mediodia mandaré por el niño, pues deseo tenerlo un rato en mi compañia".

Unas lagrimas brotaron de mis ojos y lentamente cayeron sobre estas escuetas lineas, que, aunque frias, llevaban en mi alma un rayo de luz.

¡Que entusiasmado y contento volvió Enriquito del lado de su padre! ¡Con que gozo me relató cuanto habian hecho! No me pude contener de preguntarle si le habia hablado de mi. ¡Con cuanta emocion esperé su respuesta!

—No—me respondió con tristeza—dice que quiere vaya cada jueves, pero que no le hable de casa.

Estas pocas palabras llenaron otra vez mi alma de desaliento y congoja.

Llego un jueves en que no pudo ir a casa de su padre por haber caido enfermo y estar con bastante calentura. Asi se lo manifesté al criado que vino a buscarle.

El mal aumentaba rapidamente, tratabase de una fiebre tifoidea, temiendo los medicos surgiera una complicacion que hiciera peligrar su vida.

Cuantas horas de angustia pase al lado de su cama! Sin poder calmar sus dolencias y contemplando con el corazon afligido aquella carita encendida por la fiebre y de ojos abotargados. ¡Si al menos hubiera tenido a mi lado el consuelo de mi esposo!

Cada dia a la misma hora sonaba el timbre de la puerta y oia la voz seca y ceremoniosa de Juan el criado de mi marido, con la fria pregunta:

—¿Como sigue el niño?

Un dia al formular su pregunta se le contestó que gravisimo y que en aquellos momentos estaban los doctores en consulta para hacer la ultima prueba para intentar su salvacion.

No tenia tiempo el criado de llevar la respuesta, cuando suena de nuevo el timbre y ya no oigo aquella voz seca y ceremoniosa, sino otra por el contrario, llena de emocion que recordé en seguida y que solo dijo:

—¡Que!, el niño...

Levanté el pesado portier con mano temblorosa y por un momento nuestras miradas se cruzaron expresando el mismo dolor, union de dos almas en el unico amor verdadero.

Sin moverme de la puerta contemplé como se dirigia al lecho del enfermito y que el llanto mal reprimido revelaba el dolor de su corazon.

Abrióse la puerta donde estaban reunidos los doctores y estos dijeron que estaban de acuerdo en inyectarle un suero que, de dar resultados positivos, a las dos horas estaria fuera de peligro. ¡Que largas nos parecieron estas contemplando el rostro de nuestro pequeño!

Por fin se abrieron sus ojitos y solo tuvo fuerzas, al vernos, para decir:

—Mamá... Papa...

Di gracias a Dios que me conservaba la vida de mi hijo y entonces, rendida por tan diversas emociones, cai en una butaca, sollozando con todas las fuerzas de mi alma, cuando dos manos sujetaron las mias y me obligaron a levantar la cabeza, no pude contenerme y me acogi a los brazos de mi esposo que me besó con cariño.

Y asi terminó mi caso triste para empezar una nueva senda llena de dicha al lado de los tres seres que tanto amo en mi vida.

Amadas lectoras, quisiera que os sirviera esto de experiencia, pues ya veis que por un momento de orgullo y amor propio pude perder para siempre la unica felicidad de esta vida, que es el estar al lado de los seres amados.

ELENA MIRANDA

MUCHOS SE VAN AL EXTRANGERO EN EL "LINCOLN"

Mons. Hayes va a Nueva York para su consagración como obispo

Encabezados por Mons. James T. G. Hayes, obispo de Cagayán de Misamis, muchos residentes de Manila se embarcarán esta tarde a bordo del "President Lincoln" con rumbo al extranjero. El barco americano se va a Estados Unidos via China, Japón y Honolulu.

Mons. Hayes irá a Nueva York para su consagración como obispo. Antes de regresar a Filipinas visitará las misiones en Estados Unidos. El claustro de los jesuítas en el convento de San José despedirá a Mons. Hayes cuando salga esta tarde.

El juez Del Rosario y Sra. se marcharán para unas vacaciones en China y Japón. Mr. Atherton Lee, director de investigaciones científicas de la "Philippine Sugar Association" partirá para Estados Unidos, donde espera establecer su residencia. El director Lee ha dimitido hace poco como miembro de la junta directiva de la entidad azucarera de Manila.

Un buen número de turistas americanos encabezados por Werner E. Loew saldrán también en el "President Lincoln" para China. Algunos de los que viajan en este grupo son: el periodista E. A. Westfall que hace poco se ha retirado de la profesión; el escritor Dr. D. E. Lorenz, autor de libros de viajes, y el pintor C. Chandler Ross.

Prisiones Y..

(Continuación de la página 7)

Habiendo ganado sus respectivos partidos anoche Prisiones y Forestal No. 1 quitaron del primer puesto en relacion con el actual torneo de duck pins entre oficinas del gobierno, a Rentas Internas. Prisiones vencio a Suministros mientras que Forestal No. 1 puso fuero de combate a Forestal No. 2.

El buro de justicia gano al fuerte equipo de Terrenos vausando no poca sorpresa. El partido entre Correos y Sanidad tuvo que ser suspendido.

Resultados:

En el Philippine Columbian—

FORESTRY NO. 1			
Domingo	91	101	85—297
Kabiling	86	95	91—272
Jorilla	86	96	97—279
Cruz	91	101	112—304
Salomon	108	99	97—304
	462	492	482—1436

FORESTRY NO. 2			
Brillantes	92	94	86—272
P. Santos	86	92	94—269
Rigondala	85	114	98—297
Acojido	93	93	88—274
Rola	84	90	97—271
	440	483	460—1383

LANDS			
Miguel	88	99	91—278
Laureano	88	95	107—290
Tronqued	86	78	—164
San Agustin	—	—	86—86
Isaac	86	89	105—280
Lozano	95	102	97—294
	443	463	486—1392

JUSTICE			
Rosal	88	72	91—251
Cachero	85	73	104—262
Conte	92	94	100—286
Enriquez	91	83	86—260
Lontoc	103	88	118—309
	459	410	499—1358

En el Plaridel Temple—

PRISONS			
Estrella	101	98	90—294
I. Bungalon	115	106	100—321
Cruz	88	100	114—302
F. Bungalon	100	87	99—286
Cabazor	98	96	95—289
	502	487	503—1492

SUPPLY			
Galang	99	96	101—296
Magdaluyo	93	90	95—278
Rodrigo	89	93	104—286
Concepcion	83	104	88—275
Angeles	87	86	97—270
	451	469	485—1405

Astros De...

(Continuación de la página 11)

cuello planchado y corbata. La mujer que quiera vestir con elegancia no adoptará jamás un aire por completo masculino.

Howard Greer, uno de los creadores de modas más populares en Hollywood, dice que los pantalones tendrán buena aceptación y son ideales para deportes y jiras campestres.

—Mas espero que no les dará a las mujeres por llevar pantalones a diario—avanza el gran modisto—, ni permitirán que el traje masculino suplante su galas de soiree. En el grupo de nuevos modelos que estoy diseñando actualmente he incluido un traje de cuatro piezas—chaqueta de medio cuerpo, pantalones, blusa y gaban.

Royer, famoso modisto europeo actualmente de visita en Hollywood, opina que los pantalones conquistarán un lugar permanente en el ajuar de la mujer moderna, si al diseñarlos se les da un acentuado aire femenil.

—Sin embargo—conviene Royer—,no creo que las mujeres lleven nunca pantalones en fiestas de gala.

27,950 Toneladas De Azucar Vendidas Ayer En Nueva York

(De la "Associated Press")

Nueva York, 5 de mayo.—El azucar para entregas futuras se cerró este dia de meramente firme a uno a tres puntos mas bajo. Las ventas llegaron a 27,950 toneladas. Mayo 1.40 (compradores), julio 1.42, septiembre 1.45, diciembre 1.53, enero 1.54 (compradores), marzo 1.59.

Nueva York, 5 de mayo.—El algodon para entregas futuras se cerró este dia 24 puntos mas alto. Mayo 8.42, julio 8.54; octubre 8.79; diciembre 9.93; enero 9.01, marzo 9.16.

Chicago, 5 de mayo.—Los precios de cierre este dia son: trigo de mayo, alto 73⅞; bajo 72⅞; precio de cierre, 73¾; maiz, 41¼ (mayo); avena, 25½ (mayo); manteca, 5.72 (mayo); cerdo de primera clase, 4.00 (mayo).

Londres, 5 de mayo.—La plata en barras se ha cotizado en 19⅛.

San Francisco, 5 de mayo.—El aceite de coco se ha cotizado en 3.

Nueva York, 5 de mayo.—El algodon para entrega inmediata se ha cotizado en 8.55, y el azucar centrifugado, en 3.40 c. i. f.

PRECIOS DEL AZUCAR

Mayo 6

El centrifugado de exportación Manila, P7.65—P7.75 por kilo y de exportacion, Iloilo, P7.65—P7.70.

Cotizaciones del Arroz

Mayo 6

Las transacciones del arroz esta mañana se hicieron con los precios siguientes:

NUEVA COSECHA	Primera	Segunda
Elongelong	P4.40—P4.50	P4.30—P4.40
Inapostol	4.10— 4.20	4.00— 4.10
Macan	4.00— 4.10	3.90— 4.00
Rojo	3.90— 4.00	3.70— 3.80

Solemnes Fiestas...

(Continuación de la página 8)

Rivera y Sra., Sr. Jose Garrido y Sra., Dr. Leoncio Lopez Rizal y Sra., Sr. Jose Godoy y Sra., Sr. Vicente Francisco, Srta. Leonor Rodriguez y Santiago, Sr. Emeterio Barcelon y Sra., Dr. Jose Ma. Delgado y Sra., Sr. Victor Tantioqui y Sra., Srta. Romana Arenas, Da. Ana R. de Tuohy, Sr. Jose Garde, Dr. Hilarion Cañiza y Sra., Dr. Juan Tablante y Sra., Sr. Marcelo Custodio y Sra., Sr. Petronilo del Rosario y Sra., Dr. Domingo Antonio y Sra., Sr. Sebastian Sunico, Srta. Maria Rosa del Rosario, Sr. Bernardino Revilla y Sra., Sr. Gregorio Santos y Sra., Sr. Jose Arguelles y Sra., Srtas. de Malgar,, Rosario Vda. de Luna Sr. Juan Laconico y Sra., Srta. Concepcion Leyba Srta. Anita Mañalac, Florencia Vda. de Vidal, Dr. Lorenzo Macaisa y Sra., Dña. Casimira Francisco de Coronel, Sr. Vicente Villanueva y Sra., Sr. Silverio E. Tintiangco y Sra.

Ejercicio de las Flores de Mayo

En la Iglesia de Ntra Sra. de Lourdes se practica diariamente este devoto ejercicio a las 5:30 p. m., rezandose el santo rosario al cual sigue el ofrecimiento de Flores de Mayo a Maria por la Schola cantorum del santuario.

Ventura Marquez...

(Continuación de la página 7)

Tony Darcy (Quiapo) vs. F. Concepcion (Cavite)
8 Asaltos—110 libras
Yg. Firpo (San Lazaro) vs. Yg. Magbanua (Singalong)
6 Asaltos—118 libras
Batt. Rufino (Intramuros) vs. Baby Johnson (Pasay)
4 Asaltos—126 libras
Young Billy (Sta. Cruz) vs. Rush Billaruz (Malate)
4 Asaltos—105 libras
Star Vicente (Sta. Cruz) vs. Black Filipino (Quiapo)
4 Asaltos—105 libras

Ventura Marquez, pugil invasor de Mejico que en su primer encuentro contra Joe Eagle perdio por puntos no obstante la opinion contraria de algunos fans se pega esta noche por segunda vez con el mismo que parecio aventajarle la vez anterior. El Stadium ha creido conveniente volver a ponerlos esta noche frente a frente en la pelea principal de diez asaltos.

Aunque muchos predicen otra victoria para Eagle Marquez, sin embargo no piensa de la misma forma. Entrara decidido a demostrar su superioridad y basta que se proponga esto para que trate de cumplir a toda costa con su promesa. Por otra parte, Eagle, que tambien se ha estado preparando bien asegura que si la otra vez muchos dudaban de su victoria ahora esta dispuesto a demostrarlo mas claramente.

El resto del card es de los mejores. Mark Diaz, el pugil que ha tenido el capricho de ganar todos sus encuentros por knock out se vera frente a Joe Paraiso en el "All Star Supporting Card", otro pugil que tambien sabe usar los puños. Tony Darcy medira fuerzas, no con Little Ocaña el eterno adversario sino con Frisco Concepcion, el pugil veterano que esta tratando de hacer un "comeback". Young Firpo, antes sensacion del ruedo local, tratara de demostrar que aun tiene buenos puños cuando se encuentro con Young Magbanua.

Otros buenos encuentros completaran el programa.

EXISTENCIA DE GANADO

Mayo 5

Dia anterior	103
Arribos	236
Sacrificados	115
Muertos	Ninguno
Reexpedidos	Ninguno
Restan	224

PRECIOS DE LA CARNE

Mayo 6

Segun la oficina de comercio e industria los precios de la carne este dia fueron los siguientes:

Cerdo, primera P0.50—P0.60; segunda P0.40—P0.50; carne nativa primera P0.70—P0.80; segunda P0.60—P0.70; tercera P0.55—P0.60.

Carne importada primera P0.70—P0.80; segunda P0.55—P0.65; tercera P0.50—P0.55.

La Mision Y El...

(Continuación de la página 4)

libre del azucar filipino a Estados Unidos a 500,000 toneladas, la Mision estaba presente en la Casa Blanca, precediendola en la misma los autores de la nueva ley constitucional con los cuales, la Mision colaboró en las enmiendas para salvaguardar los derechos del pueblo, y estaba la Mision en la Casa Blanca para expresar en tono digno y razonable, los derechos del pueblo filipino bajo la nueva ley constitucional: cada dia que pasa se comprenderá mejor el contenido constructivo y grande de la obra de la Mision, y el resultado de la presencia de la Mision en la Casa Blanca, en un momento critico, que el Cecretario Alunan calificó de situacion seria, es la respuesta silenciosa y digna al contenido de la manifestacion del Senador Quirino, que dice: —"Espero que dicha entrevista, no ha de cerrar las puertas a las futuras gestiones del Presidente Quezon sobre la cuestion filipina."

La Mision es grande hasta en el silencio y el desden: le basta ofrecer al pueblo su obra, el incentivo de su esfuerzo, la amplitud de su vision y el desenvolvimiento politico en el pais de la nueva ley constitucional. Es su replica a lo que el Senador Aquino atribuye al Presidente Quezon, que dijo:—"Roxas era quien podia prestar servicios mas eficientes en Washington, pues los demas eran unos inutiles."

La Judicatura...

(Continuación de la página 6)

tamos expresar, pero que ellos conocen y que todo el mundo sospecha. Semejante espectaculo solo puede producir el menosprecio de la dignidad judicial y, lo que es todavia peor, redundar en mengua de la confianza del publico en la administracion de justicia. Se hubiera podido evitar semejante "tragedia"; pero, despues de todo, esta fue una oportunidad y un reto a aquellos a quienes actualmente compete la ejecucion de los planes fundamentales de la administracion de justicia en nuestro pais.

Campeonatos...

(Continuación de la página 7)

portes prometen grandes sensaciones.

Contendientes en todas las divisiones desde la de peso mosca hasta la de peso ligero, se han registrado para los campeonatos de verano en el Osmeña Park.

Una entrada nominal de P0.10 y P0.20 será cobrada de los espectadores para ayudar a sufragar los gastos de las competencias y de las copas y medallas que se ofrecerán a los ganadores.

Los encuentros para mañana anunciados hoy por el director Torres son los siguientes:

PRELIMINARES				
S. Cruz	—112	vs.	A. Rabang	—112
P. Ocampo	—100	vs.	J. Alvarez	—100
F. Aranas	—102	vs.	G. Gilera	—104
C. Santos	—116	vs.	P. Bianez	—116
R. Jose	— 98	vs.	J. Suarez	—100
V. Flores	—105	vs.	J. Fortunato	—105
P. Escarte	—124	vs.	J. Mendez	—126
E. Rosayo	—100	vs.	L. del Pilar	—100
SPECIAL EVENT				
P. Ernesto	—124	vs.	J. Pia	—125
SEMI-FINAL				
L. de Leon	—100	vs.	I. de Meas	—100
DOBLE MAIN EVENT				
M. Gonzalo	—122	vs.	A. Barrietos	—122
G. Libunao	—130	vs.	F. Romero	—132

YNCHAUSTI STEAMSHIP COMPANY

Vapor "BISAYAS" — —Saldra para Iloilo todos los Domingos, a las 6 a. m.
Vapor "SORSOGON" — —Saldra para Cebu, Jolo y Davao el Mayo 13, a las 4 p. m.
Vapor "VENUS" — —Saldra para Pulupandan e Iloilo los Miercoles, a las 6 p. m.
Vapor "VIZCAYA" — —Saldra para Cebu, Zamboanga y Davao el Mayo, 6 a las 4 p. m.

PARA CARGA Y PASAJE

801 Muelle de la Industria
Teléfono No. 2-27-92
P. O. Box 121

YNCHAUSTI Y COMPAÑIA

M.E.C.D. 2016

ANTE LA PANTALLA

KZRM
RADIO MANILA
50,000
WATTS

ERLANGER & GALINGER INC.
Programa de Mañana
Domingo, Mayo 7

10:30 a. m.—Servicios religiosos en la Union Church.
11:30 a. m.—Potpourri Musical Dominguero
12:00 p. m.—'Home Economics' de la General Electric.
12:15 p. m.—'Watch Tower'—Juez Rutherford.
12:30 p. m.—Musica de almuerzo.
3:00 p. m.—Concierto de banda.
3:30 p. m.—Baseball, desde el Parque Alunan.
5:00 p. m.—Musica para te dansant.
6:00 p. m.—Serenata en la Luneta por la banda de la Constabularia.
7:00 p. m.—Platica por un ministro de la Iglesia Catolica.
7:15 p. m.—Recital de piano, por Lorine Nash: Fantasia, Mozart; Impromptu, Schubert; Etude Mignonne, Schutt; Marche Grotesque, Sinding.
7:30 p. m.—Trio Hawayano.
7:45 p. m.—Programa de Radio Philco. bajo los auspicios de H. E. Heacock & Co.
8:00 p. m.—Programa L. R. Aguinaldo: Lights of Paris—Locuras (Lucia)—If I had You—Mi Sueño de Amor.
89:15 p. m.—Programa Masonico.
8:30 p. m.—Presentacion Vasca.
9:00 p. m.—Hora Sinfonica.
'Symphonies,' 'Under the Stars,' 'The Kreutzer Sonata' (Beethoven), por la Hollywood Bowl Orchestra, Alfred Cortot y Jacques Thibaud.

MICROPHONE
KZEG
ERLANGER & GALINGER Inc.

Programa de Mañana
Domingo, Mayo 7

9:00 a. m.—Hora del 'Home Sweet Home'.
10:00 a. m.—'Majestic Theater of the Air—A & P. Co.'
10:15 a. m.—Musica de Estudio.
1:15 p. m.—Hora de la 'Siesta Musical.'
2:00 p. m.—Musica de Baile.

Beck's Radio
KZIB

7:00 p. m.—Informaciones.
7:20 p. m.—"KZIB Business Directory".
7:25 p. m.—Electrical Musical Transcription—"Not quite silent".
7:40 p. m.—Programa Tansan bajo los auspicios de F. E. Zuellig Inc.
G. Arangi—Lombardi y Francesco Merli—Selecciones de "Aida."
Adolphe Menjou—"Two White Arms."
y
Len Follis—Guitara hawayana con Orquesta, "Goodnight Vienna."
Quentin M. Maclean—Organista
"The Song of Songs"
"Serenade."
8:00 p. m.—El Zenith Jewelry Store—
Tomy Lowry—Pianoforte Solo:
"Old Songs Medley."
Leake County Revelers:
"Lazy Kate"
"Memories."
The Rondoliers
(a) "Love's old sweet Song"
(b) "Long, long ago"
(c) "The little bull-dog and the bull frog"
(d) "The little brown Jug."
8:20 p. m.—Programa Español.
The B.B.C. Wireless Military Band:
"Carmen"—Fantasia.
Hermanas Morales—Duo
"Guarecita"
"La Sandia."
Orquesta Tipica Mafria:
"Mineral"—Tango
"El Pensamiento"—Tango.
Yvonne D'Arle—Soprano:
"Te Quiero dijiste"
"Marinela."
Marcos Redondo y Coro:
"El Dictador"
"La Parranda."
Nullo Romani:
"Voce del Cuore"
"Nora."
Madriguera and His Orchestra (By Special Request):
"Siboney"
"Oh! Doña Clara."

Domingo, Mayo 7

10:00 a. m.—Programa Dominguero.
11:00 a. m.—Programa Semi-clasico.
7:00 p. m.—Dr. Samuel W. Stagg.
7:20 p. m.—Ceremonias inaugurales del Presidnte Franklin Delano Roosevelt.
9:40 p. m.—Periodo de opera.
Opera comica "Falstaff" en 3 actos, de Boito, musica de Verdi.
REPARTO
Sr. John Palstaff—Giacomo Rimini (Baritono).
Mrs. Alice Ford—Pia Tassinari (Soprano)
Nannetta—Ines Alfani Tellini (Soprano)
Mrs. Quickly—Aurora Buades (Contralto)
Fenton—Roberto D'Alessio (Tenor)
Mrs. Meg. Page—Rita Monticone (Mezzo-Soprano)
Ford—Emilio Ghirardini (Baritono)
Pistola—Salvatore Baccaloni (Bajo)
Bardolfo—Giuseppe Nessi (Tenor)
Dottor Cajus—Emilio Venturini (Tenor)
9:40 p. m.—Piezas maestras
Quintet in A major, Op. 81—de Vvorsk para piano y orquesta de cuerda.
10:15 p. m.—Programa de potpourri.
Band of the Garde Republicaine—Grand Fantasy de "Siegfried" por Wagner.
Hipolito Lazaro—Tenor español—
"Andrea Chenier"—Improviso—Giordano; "Girl of the Golden West"
Toscha Seidel—Violinista
"Ave Maria"—Schubert
"Hebrew melody"—Achron
Cesare Formichi (Baritono, con coro)
"Thais"
"Tosca"—Te Deum—Puccini
Bruno Walter and Royal Philharmonic Orchestra
"Don Juan"—Poema para Orchestra.

Sir Guy Standing Debuta En La Pantalla

Sir Buy Standing, a quien ha poco se asignó un importante rol en "La Historia de Temple Drake," film que protagonizarán Miriam Hopkis y Jack La Rue, y el primero en que él toma parte, tan pronto concluya su actuación en ésta, ingresará en el reparto de otro film Paramount, "El Aguila y el Halcón."

El famoso actor inglés, tan celebrado en Londres como en Nueva York, secundará a Fredric March y Jack Oakie en su segunda película.

Standing vino recientemente a Hollywood para interpretar, con Fredric March, Gary Cooper y Richard Arlen, uno de los principales papeles de "Aventuras de un Lancero Bengali." El mal tiempo, empero, obligó a posponer la filmación de esta cinta casi por completo filmada en campo abierto, lo que resultó en recibir Standing la parte que desempeñará en "La Historia de Temple Drake."

EN LOS CINES hoy

METROPOLITANO.—"Dangerously Yours".
LYRIC.—"Under 18".
RIALTO.—"Private Jones".
FOX.—"Men Just Fight".
RADIO.—"No Other Woman".
GAIETY.—"Flesh".
ELITE.—"Secret of Madame Blanche".
BELLEVUE.—"Makata at Paraluman".
PRINCE.—"Makata at Paraluman".
UNIVERSITY.—"By Whose Hands".
TIVOLI.—"Gold".
HOLLYWOOD.—"El Caballero de la Noche".
SAVOY.—"What! No Beer!".

Teatro Gaiety

"Flesh," preciosa pelicula de la M. G. M., es la atraccion este dia, del Gaiety, con Wallace Beery y Karen Morley.

"Old Dark House," de la "Universal Pictures" se exhibira comenzando mañana hasta el lunes con Boris Karloff, Gloria Stuart, Melvyr Douglas y otros.

Y para martes y miercoles, se verá una de las mas hermosas producciones del Radio Pictures titulada, "Monkey's Paw."

Serenata En La Luneta

La banda de la constabularia, bajo la direccion del Teniente Fresnido, ejecutara en su concierto de mañana en la Luneta el siguiente programa:

1. Marcha—"Kayumangui" — Lakandazon
2. Overtura—Midsummer Night's Dream—Mendelssohn
3. "Love Suite" en 3 partes—Rodriguez
   a—Kundiman
   b—Balitaw
   c—Danza
4. "Novelty"—Some Jazz Blues—Lake
5. Gran Seleccion, "La Traviata"—Verdi
6. Marcha Torera "Ole"—A. Valdes.

Por La...

(Continuación de la página 14)

to daria yo si una hada madrina pudiera otorgarse ese don siquiera en estos instantes; porque se que nunca expresamos tan bien nuestros pensamientos y sentires como cuando hablamos en nuestra propia lengua natal, ni tampoco podremos mas estrechamente comunicarnos con otros de corazon a corazon, ni llegar hasta el santuario de sus almas sino por el propio idioma de sus antepasados. Mas ya que eso no me fuera posible, me contentare con emplear mi pobre Ingles para deciros:

Nosotros, los Filipinos que formamos esta Comision de Buena Voluntad os traemos el mas ferviente mensaje de amor de parte de nuestro pueblo, a fin de que de hoy en adelante le simpatia y la buena voluntad sean la base de las relaciones que hay entre nuestro pueblo y el vuestro, y sea esta visita nuestra como un arco iris de alianza que comunique sentimientos de compenetracion, de fraternidad y amistad, que una para siempre a nuestros dos pueblos bajo la egida salvadora de una paz noble y duradera.

Nosotros admiramos a vuestro pueblo, celebramos su grandeza y encubrimiento y nos sentimos por ello tan orgullosos como vosotros, porque os consideramos como un pueblo hermano, toda vez que perteneceis como nosotros a esa gran familia de los pueblos del Oriente, por tanto como un deber de todos el unirnos y ayudarnos mutuamente por nuestra comun prosperidad.

Yo creo que vosotras, las damas de la Asociacion de la Paz, teneis una gran mision que llenar para la felicidad de las naciones que revela bien a las claras la nobleza de vuestros ideales y la elevacion de vuestros principios; cual es la de ser palomas mensajeras de la paz y de la concordia entre los pueblos y angeles portadores del bienestar del mundo, porque la paz es la verdadera base del bienestar de la humanidad. Mas, debeis de tener en cuenta distinguidas señoras, que la paz no existe ni puede existir sin la mutua comprension, sin el mutuo respeto y sin los lazos de simpatia y de amor. Y todo eso es lo que nosotros los miembros de la mision de buena voluntad venimos a buscar al cruzar esos inmensos mares, al venir a este pueblo lejano, al acudir hoy a vuestra cariñosa invitacion Y por eso nos sentimos muy honradas y felices al asociarnos hoy con vosotras en esta reunion. ¿Y como no sentirnos felices de estar con vosotras, siendo como sois tan bellas como vuestras flores, tan buenas como vuestro saludable clima, tan acogedoras y tan amables y hospitalarias como todas las hijas de las tierras del Oriente, y tan cultas y dignas como las mas nobles damas de los paises del Occidente?

Yo admiraba antes al Japon como un pueblo progresivo, industrial y comercial, mas nunca soñe que fuera un pueblo tan culto y admirable como lo encuentro ahora, a juzgar por la educacion de sus mujeres como he observado en vuestras escuelas y universidades que acabo de visitar y que viene hoy a ser comprobadas por vuestra gentil cultura y por los nobles ideales de esta asociacion que formais vosotras, nobles damas que personificais lo mejor y lo mas hermoso de vuestro pueblo. ¡Cuanto quisiera ver triunfar en vuestros propositos de paz y de harmonia entre los pueblos del mundo! ¡Cuanto quisieramos los miembros de la mision de la buena voluntad cooperar con vosotras en lo que respecta a la compenetracion, cooperacion, union y mutuo respeto entre vuestro pueblo y nuestra querida Filipinas! ¡Ah! Cuan gran labor hariamos las mujeres si pudieramos desterrar la guerra en el mundo, si pudieramos ahuyentar todo odio y mala voluntad, si pudiesemos unir todos los corazones y educar a nuestros hijos en el respeto y en el mutuo amor¡ Si nosotros, los Orientales estuvieramos todos unidos con lazos de amistad y alianza y en vez de considerarnos como enemigos pudieramos conseguir que todas nuestras transacciones se hagan a base de paz y concordia,¡ cuanta felicidad dariamos a las madres, cuanto bienestar a los pueblos, cuanta prosperidad y progreso al mundo y cuanta paz y dicha a la humanidad!

¡ Japon es grande, progresivo, poderoso y vuestra gloria seria inmensa, queridas señoras, si conseguis con vuestra benefica y noble influencia hacer que esa grandeza y progreso y prosperidad de vuestro pueblo sean empleados para el bien y la felicidad de los otros pueblos hermanos del Oriente a fin de unirlos a todos con lazos de fraternidad, de alianza, de paz y de amor. Mas, la labor del hombre ha sido hasta ahora incompleta porque le ha faltado la benefica influencia de la mujer en sus relaciones con otros pueblos; porque el factor cerebro no ha tenido en cuenta el factor corazon; porque el calculo, el egoismo y la propia conveniencia han prevalecido siempre sobre la simpatia, la comprension y el amor. Y asi vemos que la labor de la humanidad ha sido siempre bien triste, y al igual que Penelope consistio solo en tejer y destejer, esto es, construir por la civilizacion y destruir por la guerra lo que tanto le costo edificar. Asi que vuestra labor es admirable y digna de toda alabanza. Cuando mujeres como vosotras de almas grandes y generosas se esfuerzan en el noble intento de laborar por la paz, tarde o temprano conseguireis la realizacion de vuestros ideales; mas esto seria solo una bella realidad cuando el cerebro reciba agradecido la sangre pura y generosa que le envia el corazon, cuando el hombre comprenda y acepte sin reservas la cooperacion benefica, constructiva y pacificadora de la mujer; cuando hombres y mujeres laboren, en fin, conjuntamente por el buen gobierno y por la pacificacion de todos los pueblos del Mundo.

Y vosotras mujeres Japonesas, que habeis llegado a tanta altura por vuestros esfuerzos culturales, haceis muy bien al laborar por la paz del mundo. ¡Ojala que como vosotras todas las mujeres de los otros pueblos de la tietrra laboren tambien por el mismo fin!

Y antes de terminar, permitidme que os exprese nuestra admiracion por los progresos y adelantos de vuestro pueblo, por las bellezas naturales y artisticas de vuestro pais, por el caracter resuelto y unanime de vuestros hombres, por la dulce feminidad de vuestras mujeres y por la cultura elevada que habeis alcanzado. Nos iremos de aqui llevando dulces recuerdos de vuestra noble acogida y esperamos que no sera inutil este viaje de buena voluntad para nuestro pueblo y el vuestro, no solo para el presente sino tambien para las futuras relaciones de nuestros dos pueblos. Al deciros adios, hacemos votos por la salud de vuestros emperadores y por todo el pais del Japon. Os recordamos que al sur del Japon donde el sonido de las olas cantan magicas y harmoniosas con el suspiro de las palmas, esta una pequeña tierra hermana, la hermosa Filipinas, que espera merecer la eficaz y poderosa cooperacion del noble pueblo Japones.

Herbert Mundin y Warner Baxter, en la pelicula 'Dangerously Yours,' la principal atraccion del Teatro Metropolitano.

"Under Eighteen" Con Marian Marsh

En El Cine Lyric

El cine Lyric anuncia el estreno de la pelicula "Under Eighteen", que presenta a la recientemente descubierta Marian Marsh.

Miss Marsh era una niña de Los Angeles. Una hermana mayor la trajo a los estudios para someterse a una prueba que resulto satisfactoria. No sucedio nada sorprendente; buscando una protagonista para "Svangali" se la escogio entre las numerosas solicitantes para actuar en el papel de Trilby.

La actuación inteligente de Marian en las partes dificiles de su papel es de las mas brillantes.

Actuan en la parte principal Reris Toomey, Warren William, Anita Page, Joyce Compton, Norman Foster, Emma Dunn, J. Farrell MacDonald, Judith Vosselli, Dorothy Appleby, Maude Eburne, Claire Dodd, Paul Porcasy, Mary Doran, Murray Kinnell y Walter McGrail.

FOX

"Men Must Fight," es una cuestión que se plantea ante el publico sobre lo que sucederia en caso de declararse otra guerra.

Representa a los Estados Unidos en una guerra en 1940. Los aeroplanos, los gases, y los esfuerzos de una madre por evitar que su hijo fuese a la batalla, aunque ella misma es la esposa del secretario de estado. Una invasión de sorpresa por aire a la ciudad de Nueva York, que culmina con el derrumbamiento de los celebres edificios y rascacielos, el Empire State, el puente de Brooklyn, etc., constituyen algunas de las fases mas notables de dicha pelicula.

Diana Wynward y Phillips Holmes son una madre y un hijo que desafian a los que quieren arruinar al pais. Lewis Stone, May Robson, Ruth Selwyn, Robert Young, Robert Greig, Hedda Hopper, Donald Dillaway, Mary Carlisle y Luis Alberi forman parte del reparto. Edgar Selwyn fue quien dirigio la obra.

Notables protagonistas

Charles Bickford y la hermosa Irene Dunne, en una de las interesantes escenas de la pelicula 'No Other Woman', emocionante drama que se exhibe en el Radio Theater.

Lo que presenta el 'Savoy'

Dos comicos, uno que no puede reir mientras otro no puede llorar. Ese es el contraste que ofrecen Buster Keaton y Jimmy Durante, en la pelicula "What! No Beer?", en el cine Savoy.

La pelicula trata del problema de cerveza legalizado.

Ademas de esto hay otra pelicula comica, un viaje por Ceylon y una revista.

El programa de vodavil es el siguiente:

Overtura
"How could Red Riding Hood"—Rosin Dyer
"El Amigo del Alma"—Gallardo y Cheo Carvajal
"Valenciana"—Danza—Sarah Rivera
"I'm Going South"—Rosie
"El Utimo Romantico"—Romanza—Antolinos
"Luisa Fernanda"—Duo — Atang de la Rama y Antolinos
"Nobody But You"—Rosin Dyer
"La Bayadera"—Dueto—Pepe Viñas y Gallardo
"Abuelita me Quiero Casar"—Sarah Rivera
"He's A Good Man"—Rosin
"Ang Bombero"—Atang de la Rama y Cheo Carvajal
"Mefistofeles"—Antolinos
"Noche de Brujas"—(Night of the witches)—Antolinos, Sarah Rivera, Dyer, Rosin, Rosie y Coro.

El Puturo De...

(Continuación de la página 17)

tusiasmarse tanto como para exigirla en diseños genuinos.

El año pasado surgió el superlabón, a cuyo auge practico deberán amoldarse aun los constructores como se han amoldado al neumatico actual, al superar este el de alta presión. Por ser un auxiliar precioso de la suspensión, el nuevo neumático tiene ventajas apreciables.

Cronografo fotoelectrico y bocinaradio

En lo relativo a carreras de automoviles merece ser señalado el hecho de que en los ultimos meses se ha perfeccionado el cronografo fotoelectrico, a fin de establecer con plena exactitud el tiempo de llegada de los coches. Los metodos empleados hasta ahora, el del cronometro, la cinta, el tubo neumatico y otros, han ofrecido inconvenientes de distintos orden.

El nuevo dispositivo consiste en una celula fotoelectrica a selenio y una fuente de luz (un reflector de automovil para el caso) instalada frente a ella sobre la linea de la meta. Al llegar un coche a interrumpir durante solo una fracción de segundo el foco luminoso, el mecanismo del cronografo registra automaticamente la hora. Con el aumento creciente de la velocidad record, la mejora resulta notable.

Nos promete el año en curso la bocina radiotelefonica, innovación que se proyecta en los Estados Unidos. Se trata de una pequeño transmisor de un alcance hasta 300 metros. Al aproximarse el motorista a una bocacalle, por ejemplo, apretará un botón y la onda electrica hara funcionar el receptor de los coches que vienen a su encuentro desde las calles laterales, traduciérdose en una señal acustica no perceptible para el peatón. De generalizarse tal recurso, se contribuirá a combatir el molesto ruido callejero. Tambien será util en las carreteras, para pasar otros vehiculos. Pero solo la practica revelará hasta que punto llega la utilidad.

El nuevo avion Rohrbach

Y puesto que estamos en las perspectivas que ofrece el trafico automotriz terrestre, también cabe mencionar una innovación de la que podrán beneficiarse las comunicaciones aereas. El conocido constructor Dr. Adolfo Rohrbach anuncia un nuevo avión, carente de helice y parecido al autogiro. Después de dos años de esfuerzos Rohrbach ha terminado su labor y expone que el nuevo tipo podrá ascender y aterrizar verticalmente a cualquier velocidad, mantenerse suspendido en el aire aun habiendo calma absoluta y volar en cualquier sentido vertical u horizontal, sin inconveniente para el mecanismo de dirección. Aun fallando el motor calcula en 99 por ciento la seguridad de que ese avión no se precipite a tierra. De metal, se le equipa con un motor de aviación comun, de 300 HP., y se espera lograr una velocidad de 220 a 250 kilometros por hora. Han terminado los trabajos previos en los establecimientos Rohrbach y se cuenta con que el primer modelo quede terminado en agosto proximo.

No cabe duda alguna que, de alcanzar el constructor el coeficiente de seguridad y demás condiciones que anuncia, estaremos en visperas de una posible revolución en materia constructiva de aviones. Ello se vera dentro de algunos meses.

"Dangerously Yours" En El Metropolitano

Con Warner Baxter

A Warner Baxter se le ve actuar en "Dangerously Yours", la ultima producción de la casa Fox, como el ladron de levita, que se exhibe en el teatro Metropolitano. El romantico Baxter actua en el papel de caballero ladron que hace alarde de su habilidad para guardarse las joyas fabulosas de sus amistades que llevan en sus cuerpos.

Baxter esta admirable en su rol; mientras que Miriam Jordan esta convincente como una detective.

Murdin siempre hace resaltar la parte comica de la pelicula basada en la obra teatral de Horace Jackson. Cuenta con muchas situaciones jocosas y emocionantes. Florence Roberts, Florence Nella Walker, Mischa Auer, Will Davidson, Arthur Hoyt y Tyrell Davis tambien aparecen en la escena.

Frank Tuttle dirigió la obra.

RIALTO

Lee Tracy, como el chico mas ameno, reaparece en la pelicula Universal, "Private Jones" que se hoy se exhibe en el Rialto.

El papel de Tracy en esta cinta, es muy orginal, pues desempeña el rol del personaje que esta en el servicio del tio Sam; es de un caracter que muchos de sus compañeros creen que no tiene nada de patriotico, y que no entiende que es el morir en nombre de la libertad. Es señalado por algunos de sus compañeros como un "hipocrita," pero mas tarde ese hombre representa todo lo contrario con gran extrañeza de todos; pero lo hace de una manera tan convincente que el espectador no puede menos que elogiarlo.

GAIETY
Ultimo Dia
"FLESH"
con Wallace Beery y Karen Morley
1—3—5—7—9 p m P.40—P.20
Mañana: "OLD DARK HOUSE"

RADIO
Se Exhibe Hoy—10 a. m.
20c—40 Hasta 1 p. m.
30c—50c Despues de 1 p. m.
"No Other Woman"
con Irene Dunne, Charles Bickford, Gwili Andre, Eric Linden
Comedia—Audio Radio

BELLEVUE
Se Exhibe Hoy
Rosita Rivera—Carlos Padilla
"Makata at Paraluman"
Hablada en Tagalog 9-11-1-3-5-7-9
Martes: "SECOND HAND WIFE"

ELITE
Se Exhibe Hoy
Irene Dunn en
"Secret of Madame Blance"
Pelicula M-G-M 9-11-1-3-5-7-9
Martes: "MONKEY BUSINESS"

PRINCE
Se Exhibe Hoy
Rosita Rivera—Carlos Padilla
"Makata at Paraluman"
Hablada en Tagalog 9-11-1-3-5-7-9
Martes: "PERSONAL MAID"

UNIVERSITY
Se Exhibe Hoy
Ben Lyon en
"BY WHOSE HAND"
Pelicula Warner Bros. 9-11-1-3-5-7-9
Martes: "McKenna of the Mounted"

METROPOLITAN
HOY
Primera Función: 1:00 p. m.
Después: 3, 5, 7, 9:00 p. m.
Un romance punzante
Dangerously Yours
with
Warner BAXTER
Miriam JORDAN
Herbert MUNDIN
Fox Picture

FOX
HOY
Primera Función 11:00 A. M.
Después 1, 3, 5, 7, 9:00 P. M.
30c.—80c.
MEN MUST Fight
A Metro Goldwyn Mayer PICTURE
con DIANA WYNYARD
LEWIS STONE
PHILLIPS HOLMES
RUTH SELWYN

RIALTO
10, 11:50, 1:40, 3:30, 5:20, 7:10, 9:00
LEE TRACY
como el soldado vivaracho del frente del Oeste
Private JONES
Con GLORIA STUART, Donald Cook, Emme Dunn, Shirley Grey, Frank McHugh, Russell Gleason, Walter Catlett.
Una Película Universal

LYRIC
10:00 A. M. HASTA 4:00 P. M.
EN SU PRIMERA PELICULA COMO ESTRELLA
MARIAN MARSH
LA ELEGIDA DE ENTRE UN MILLON
EN
UNDER 18
CON
WARREN WILLIAM
TAMBIEN
"YOU DON'T KNOW WHAT YOU'RE DOING"
CHINATOWN MYSTERY
Y A LAS 5 Y 8 P. M.
LAYRES MANTELL AND REX STORY Present
THE HOLLYWOOD HI-LIGHTS INTERNATIONAL REVUE
A TALENTED COMPANY IN MUSICAL COMEDY
Una Gran Galaxia de Brillantes Estrellas en un magnifico programa de Cantos, Bailes, Comedia y Música.
VEA
ROSE LEE, PEGGY CHANN, BETTY BENN, PATSY SHANNON, ESTHER VALEY, ISABER O'BRIEN, TELLMAN y el DR. FOSTER
PRECIOS:
De 10 a 4:30—30c.—70c.
Funciones por la noche a las 5 y a las 8 p. m.
50c. y ₱1.00
Se Reservan Localidades de las siete primeras filas de butacas a ₱1.00

SAVOY
MAYO 6, 7 Y 8
BUSTER KEATON
y
JIMMIE DURANTE
en
WHAT! NO BEER!
"HOOK AND LADDER"
Comedia
NOTICIAS METROTONE
"TROPICAL CEYLON"
VAUDEVILLE
PEPE VIÑAS
Y COMPAÑIA
Programa Completamente nuevo y el Chistoso Sainete
"NOCHE DE BRUJAS"

TIVOLI
DOBLE PROGRAMA
GOLD
con
Jack Hoxie y Alice Day
"UNION DEPOT"
con
Douglas Fairbanks, Jr.
y
Joan Blondell

Lea
LOS ANUNCIOS CLASIFICADOS

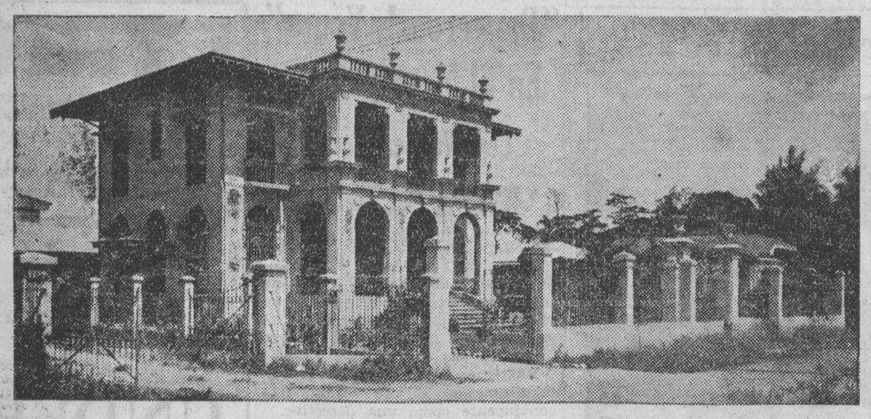
M.E.C.D. 2016

ANUNCIOS LA VANGUARDIA CLASIFICADOS

Almonedas de Agencias de Empeño: 3 inserciones ₱7.50. Avisos de Licencias de Cantina y Billar: 6 inserciones ₱7.50. Avisos de Caldera y Motor: 10 inserciones ₱12.50.

SE VENDE

Esta Suntuosa Morada De Dos Pisos Toda De Concreto — Estilo Clásico



Esta es una de esas residencias palaciales por la que no hace falta alabanzas en cuanto a su belleza arquitectónica, sólida construcción, fina mano de obra o su PRECIO. No se ha construido con la idea de venderla como negocio. Su dueño lo ha edificado para ser UN VERDADERO Y CONFORTABLE HOGAR. El Terreno es de 900.00 m. c. rodeado de un magnífico cerco de cemento y verjas de hierro. Edificación: mas de 200.00 m. c., toda de concreto de 34 centimetros de espesor. Primer piso: Veranda, sala, comedor, biblioteca, baño de 1.a, cocina, despensa, habitaciones para la servidumbre femenina con su propio baño y toilet. Segundo piso: Veranda, 4 habitaciones iguales en tamaño con closet cada una, 2 baños de 1.a con dos lavabos cada uno. Garage para dos coches y habitaciones para la servidumbre masculina y lavanderia. Algunas de sus características: altos y bajos: doble tabique. Maderamen: Ipil, Yacal, Narra y tablas Pino jaspeadas. Esqueleto del techo todo de Yacal. Adornos interiores como arcos, cornizas, etc. "acabado de muebles". La casa esta situada en una zona de excelente vecindad, cerca de los colegios La Salle, Sta. Escolastica y Harrison Park. Razón:

UNITED BROKERS CORPORATION

348 Echague. Tels. 2-21-54 o 2-23-40
Los Domingos y días laborables desde después de las 6 p. m. Teléfono 6-87-25.

SE VENDEN FINCAS Y TERRENOS

SE VENDE.—Por ₱5,000 al contado la casa y solar de la calle Malabon 520. Tiene 2 cuartos, sala, comedor y cocina en los altos; con 2 entresuelos en los bajos y completa instalación sanitaria. Para pormenores dirijanse al No. 536 Malabón. San Lázaro.
(6-mayo-33)

SE VENDEN.—Varios lotes de terreno, cercados, con facilidades de agua corriente, luz, gas, etc. a ₱1.00 el metro. Continuación de las calles Broadway y Governor Gilmore del New Manila. Daran razon: 212 Magallanes. Tel. 2-10-69.
(28/1-3-sabs.)

SE VENDE LOTE.—Hermoso lote residencial conteniendo 1,127.00 metros cuadrados en la Calle Luna, Pasay. Dista unos 200 metros desde la Calle Libertad y unos 10 metros desde la Avenida Taft Extension. El lote da frente a la Calle Luna con 20 metros y el fondo es un poco mas de 50 metros, con varios arboles de manga, naranja, santol, cacao, macopa, lanzones, camias, etc., todos dando fruto. Por mas detalles, llame al dueño, Sr. Vera, Telefono 2-43-93.
(4-5-6-mayo-33)

Por ₱2.00 m. c. solamente, se vende terreno, detrás del cementerio del Norte, da frente a la carretera, y muy cerca del Philippine Aerial Taxi. Se vende todo los 3,144 m. c. o por lotes. Los lotes alrededor se venden de ₱7.00 a ₱10.00 por m. c. Razón: Dr. R. Donato, Camba 431. Teléfono 4-95-34.
(2-4-6 Mayo-33)

UN HOGAR AL ALCANCE DE TODOS
Para ir Pagandolo con el Dinero que Emplee en Pagar Alquileres.
Todo preparado para su Traslado.
SAN JUAN HEIGHTS CO.
Free Press Bldg., 680 Rizal Ave.
Tel. 2-15-01, Box 96

TAGAYTAY
Campo de Recreo de Manila
SE VENDEN. — Unos pocos lotes escogidos de 500 a 2,000 m. c. con vistas al precipicio y frente a la carretera interprovincial. Precios de cincuenta centavos a un peso y cincuenta centavos el metro. Condiciones a solicitud. Razón: Tagaytay Development Company, c|o H. H. Buck 227 Calle David, Manila. Tel. 2-16-36 o vease con Mr. Conrado Maraan en Mendez Crossing, Tagaytay. Tambien unos pocos lotes reposesionados en el cocal de Buck a 12 centavos el metro.
(16-mzo.-jue.-sabs.)

APROPOSITO PARA EMPLEADOS!
AURORA Subdivision—PASAY Hermosos lotes de 200 m. c. de terreno alto en la Calle Aurora, pagaderos en 5 años a plazos de P8—10 al mes sin intereses. A dos pasos de la Ave. Taft Extension. Los autobuses de la Meralco pasan por la calle Aurora.
SYYAP & CO.
21 Escolta, Tels. 2-52-24 y 5-11-31
(29-3-6-10-mayo-33)

HERMOSO TERRENO EN AVE. TAFT
SE VENDE.—A un precio bajo un hermoso terreno de 1,700 m. c. en un sitio ideal en una vecindad distinguida, seccion abierta recientemente en la muy deseada Extension de la Ave. Taft. Razon: P. McKinley No. 49, Intramuros.
(mier.-sab.-h.n.a.)

SE VENDE.—Magnifica villa en San Francisco del Monte rodeada de un hermoso jardin lleno de plantas y arboles frutales. Tiene tanque de natacion y todas las comodidades modernas. El terreno que es alto mide 2,800 m. c. La casa esta en inmejorable estado. Se vende en P7,500, con un anticipo de P1,000 y el resto a plazos. Razon: G. E. Benedicto, Tel. 21611, Cuarto 328, Crystal Arcade.
(29-6-13-mayo-33)

AUTOMOVILES

SE VENDE.—Un Hudson Super Six, modelo 1930, en excelentes condiciones y a precio de ganga por marcharse su dueño a América. Puede verse en Quarters 42, Ft. McKinley o Tel. 56 o 382 McKinley, Lt. Bush.
(6-mayo-33)

GANGA LUCRATIVA!
Un truck Ford 1925 para Panaderias con caja P92. solamente. Un Essex touring nuevas baterias y gomas 1927, P85. Un Chevrolet sedan 1929-30 maquina y gomas de 1.a P525. Un Ford coach 1929, P485. Un Ford runabout 1931-32 bien equipado rumble seat P650. Una mesa Ministro (roll top) narra, nueva, P93., original P500. Una maquina Singer para biding con motor P223, original P750. Una nevera metal, blanco, de la P. C. C. que costo P110., por solamente P35. Hermosos muebles bejuco baratisimos por marcharse su dueño el. 5-15-71.
(6-mayo-33)

SE VENDEN.—Coches Chevrolet touring, modelo 1930, en buenas condiciones, a precios tirados. También se alquila un apartment en 1014 Pennsylvania Ave. y un chalet, 975 en la misma calle. Razón: Malate Garage. Tel. 5-69-66. Dakota 767.
(8-abr.-d.a.)

MISCELANEA

SE VENDE.—Piano Steinway & Sons, en magníficas condiciones de uso. Barato al contado. Razón: 1703 Washington. Teléfono 2-73-36.
(6-mayo-33)

MUEBLES TODOS CASI NUEVOS.—Lote de 3 pantallas de concha P10; lote de bombillas P5; Alacena, P5; Mesa china, P20; Lampara Art Metal, P6 sillas de bejuco, P2.50 una, Calentador Piccolo, P40; 50 grandes macetas, parasitas, palmeras y helechos, el lote P15; espejo de baño, estera de goma, banquito y enseres ,el lote P15; mesa de lavada y cubos, P6; manguera para jardin, extinguidor de fuego Pyrene, P10; otros articulos. El dueño se marcha inmediatamente a America. 919 Calle Wright, Manila.
(6-mayo-33)

I. ARGUELLES POULTRY TRADING
Comerciantes de huevos frescos y gallinas del pais

1 doc. huevos	P0.40
100 huevos	3.00
Gallinas	0.45 el kilo
Gallo	0.40 el kilo

ENTREGA A DOMICILIO GRATIS
2206 Herran, Paco Tel. 5-46-78
(6 mayo-mier.-sab.)

SE VENDEN.—Gallos, gallinas y pollitos de las razas, Black Javas, Buff-Cochins, Plymouth Rocks, White-Leghorns, Cantones, Cantones-R Red, Black-Giant, etc., etc. Precios muy baratos. S. P. Makati; al lado de la Estación del tranvía del Hospital Español de Santiago.
(6-mayo-33)

PIANOS RECONSTRUIDOS
Los mejores en su clase
Precios económicos
Al contado y a plazos
BALDUZ MUSIC STORE
Carriedo 333
(Frente al Banahaw)
(6-mayo-33)

VENTA DE LIQUIDACION
Precios reducidos de 20% a 50%,
Compre ahora y ahorre dinero.

	para arriba
Cama Sencilla "Restwell" desde	P6.00
Camas dobles desde	25.00
Camitas desde	9.00
Colchones de Kapok desde	8.00

Renovamos Colchones y reparamos camas de todas clases. Precios muy bajos.
Una visita a nuestro establecimiento le convencera.
B. R. DE LEON & COMPANY
698 Ave. Rizal Tel. 2-18-77
Se necesitan agentes en provincias.
(29-1-3-6-9-13-16-mayo-33)

TIERRA FERTIL PARA FLORES Y LEGUMBRES
Vendemos para toda clase de plantas florales, vegetales o legumbres a propósito para Jardín o Huerta, a ₱2.90 el metro cúbico, libre conducción a domicilio, dentro de los límites de la ciudad y sus suburbios. Razón: 348 Echague. Tel. 22340.
(sabs.)

NEGOCIO ACTIVO EN VENTA
Una Planta de Sorbete y Hielo con toda la maquinaria, equipo y materiales, con capacidad de producir 1.000 galones de Sorbete y 40,000 Ice Candies y 10 a 12 toneladas de hielo en 24 horas.
Tambien Maquinaria de Tostar y Moler Cafe, capacidad de 50 kilos de cafe por hora.
Maquinaria para "Popcorn," capacidad de 400 saquitos (No. 2) por hora.
Esta es una ganga que no deben desperdiciarlo los comerciantes perspicaces.
PARA PORMENORES DIRIJASE A "PBTCO." Box 775, Manila.
(2-4-6-mayo-33)

Engayo Cede...

(Continuación de la página 7)

sus jugadores para las competencias, cuando comenzaron los juegos la P.I.L.T.A. le pidio a Engayo que en el caso que ganara en el torneo, como se daba por seguro que cediera su puesto en el equipo filipino que viajaria por el oriente a favor de algun otro jugador joven a fin de que se obtenga el mayor provecho del viaje cual es el de proporcionar a los tennistas locales oportunidad de medir fuerzas con jugadores de diferentes escuelas a fin de que tengan mayor experiencia para las proximas olimpiadas orientales.

Engayo accedio a la petición de la P.I.L.T.A. asi es que no obstante haber ganado en el torneo intercolegial cedera su puesto a otro y no acompañara al equipo filipino en su recorrido por el oriente y no es que se le haya prohibido formar parte del equipo, segun explican los funcionarios de la P.I. L.T.A.

En el encuentro de campeonato en el colegiado Engayo derroto sin mucha dificultad a Rodrigo Diaz por los recuentos finales de 6-3, 6-0, 6-4.

En los finales del torneo interescolar, Leonardo Gavia vencio a F. Bautista de Araullo high por los recuentos finales de 6-1, 6-2, 6-4.

Con el fin de que haya cuatro players participantes en el "round robin" Leodegario Polintan medira fuerzas con Leopoldo Sy Quia en un encuentro especial que tendra lugar en las canchas del Laong Laan Tennis Club, esta tarde.

Este partido promete ser muy interesante aunque se anticipa la victoria de Gavia, a juzgar por lo bien que se ha portado en sus encuentros anteriores

6 Defaults...

(Continuación de la página 7)

Sam Ang venció a R. S. Belmonte por 6-0, 6-3, V. Acebron ganó a F. Cecilio por 6-5, 1-6, 6-4. Enrique Tiempo derrotó a Cándido Rubi por 6-2, 6-3 y A. Tan a A. Cecilio por 6-4, 2-6, 10-8.

Leonardo Gavia, considerado el tennista No. 4 medirá fuerzas mañana por la tarde con José Antonio mientras que Rodrigo Diaz se encontrará con el teniente Sayson.

Resultados de ayer:

José Antonio ganó por default a Jose del Rosario.

W. K. Royales ganó por default a José Cabayan.

José Olegario derrotó a E. Rosal, 10-8, 4-6, 6-3

S. Ang derrotó a R. S. Belmonte, 6-0, 6-3

V. Acebron derrotó a E. Cecilio, 6-4, 1-6, 6-4

A. Rivera ganó por default a J. L. Dayrit

E. Tiempo derrotó a C. Rubi, 6-2, 6-3

G. Manuel derrotó a R. Iglesias, 6-0, 6-1

Jaime Barcelona, Silverio Ceniza ninguno apareció.

A. Tan derrotó a A. Cecilio, 6-4, 2-6, 10-8

L. Polintan derrotó a L. Sy Quia, 6-1, 6-3

L. Calixto derrotó a A. S. Campomanes, 7-5, 6-4

R. Cruz ganó por default a E. Baumann

Ten. Sayson ganó por default a Dr. T. Rivera

Programa para esta tarde:
L. Gavia vs. J. Antonio
W. K. Royales vs. J. Oligario
S. Ang vs. V. Acebron
A. Tan vs. L. Polintan
L. Calixto vs. R. Cruz
Lt. Sayson vs. R. Diaz
The match Monday:
A. Rivera vs. E. Tiempo

SE ALQUILAN

SE ALQUILA.—Un chalet en la Calle Militar No. 106; 2 habitaciones, sala, varanda, comedor, cocina, baño, garage y habitaciones para los criados. Razón: 295 Fortuna, Pasay, o 808 M. H. del Pilar. Teléfono 5-17-96.
(6-mayo-33)

SE ALQUILA.—Un apartment con tres cuartos, sala, comedor, cocina baño y garage en 609-A. P. Noval, Sampaloc esquina Lepanto y cerca de la Universidad de Sto. Tomas. Razón: Teléfono 5-12-66.
(6-13-mayo-33)

SE ALQUILA.—Una casa espaciosa con 3 dormitorios, sala, antesala, comedor y baño moderno y un entresuelo con su puerta independiente en la Calle Alejandro VI, Nos. 15 y 21. Razón: Alejandro VI No. 9.
(6-mayo-33)

SE ALQUILAN.—En el distrito comercial las puertas Nos. 338 y 340 Calle Nueva. También una casa residencial en 323 San Rafael. Para mas información llamen a Gregorio Araneta, Inc., Tel. 2-14-57, Insular Life Bldg.
(5-6-9-11-13-mayo-33)

SE ALQUILA.—La espaciosa casa de dos pisos situada en la Calle Cortada No. 117, Ermita. Tiene cuatro dormitorios, caida, y baño en los altos: sala, caida, comedor y cocina en los bajos. Con su garage y habitacion para servidumbre aparte. Razon: No. 230 Dasmariñas, Tels. 2-18-72 y 5-18-86.
(11/2-33-mier.-sabs.)

SE ALQUILAN TIENDAS
Calle Libertad, frente al
MERCADO DE PASAY
Locales espaciosos, ventilados a ₱3, ₱5, ₱10 al mes. Apropiados para tienda de comestibles, cold stores, bazares, retazos, modistas, salon de refrescos, cerveza, articulos escolares y electricos, etc. Razon: TIENDA No. 1.
(29-3-6-10-mayo-33)

SE ALQUILAN.—La puerta de la Calle Juan Luna que lleva el No. 921. Dicha puerta puede servir para una tienda o botica o para cualquier otro negocio. Tambien se alquilan varias accesorias en 923 Juan Luna, interior, y 935, interior, de la misma calle. Los precios son de P27.00 para arriba. Razon: Gregoria Araneta Inc., Insular Life Bldg., Tel. 2-14-57.
(6-11 mayo-33)

SE ALQUILAN

SE ALQUILA.—Una casa en San Juan Heights, Calle Salvador No. 4; con 4 cuartos, baño, garage y un solar con árboles frutales. Tiene cerco de piedra. Razón: No. 951 Calle Benavides o Teléfono 4-92-21.
(6-10-13-mayo-33)

SE ALQUILA.—Altos casa No. 1314, California, Paco, con garage. Tiene dos baños, sala grande, elegante comedor, un cuarto grande y dos pequeños, y un espacioso y fresco balconage. Muy cerca del Mercado de Paco, Universidad de Filipinas, Colegios de Niñas y Hospital General. Vecindad inmejorable—Muy ventilada. Precio razonable.—Telefono 5-71-83.
(6 mayo-33)

SE ALQUILA.—Un piso bajo con sala, comedor, tres habitaciones, baño, cocina, cuarto de servidumbre, garage y pequeño jardín ₱50.00. Uli Uli 40.
(6-8-mayo-33)

SE ALQUILA.—Los altos espaciosos y ventilados de la casa No. 712 Avenida Rizal. Propio para oficinas y residencia. Razón y llaves en "La Moda Furniture", 706 Avenida Rizal o 29 Easy St. San Juan. Teléfonos 6-88-16 o 6-84-05.
(3 al 6 mayo-33)

SE ALQUILAN.—Bonitas tiendas y 4 apartments recien construidos, con garage, en la calle M. H. del Pilar, Plaza Fergusson, y L. Guerrero, y tambien altos de la casa No. 18, Plaza Fergusson, Ermita; a un paso de la Luneta, Boulevard y Clubs. Informes en Ermita Drug Store, 26 Plaza Fergusson o 29 Easy St. San Juan del Monte. Telefonos 6-88-16 o 6-84-05.
(3 al 6 mayo-33)

SE ALQUILA — Casa confortable recien construida buena vecindad en la Calle Paz No. 408-B Sala comedor, cocina, lavabo y galeria en los bajos; 4 cuartos y baño moderno en los altos, garage y habitacion para servidumbre. Renta ₱110.00 mensual, descuento contrato un año. Razon: C. M. Hoskins & Co. Bienes Raices, No. 185 David, Tel. 2-22-16.
(mier.-sab.)

SE ALQUILA.—Calle Nebraska 911-913-919, apartamentos amueblados o sin amueblar, con todas las conveniencias modernas, galeria, sala, comedor, dos dormitorios, cocina y baño de azulejos, con bañera, agua fria y caliente, garage, para un auto, entrada independiente para servidumbre, renta razonable, libre agua. Razon: Carlos Leaño, Tel. 2-16-61.
(11-mzo.-d.a.)

SE ALQUILA O SE VENDE PROPIEDAD EN LA CALLE DE TANDUAY DE 2 PISOS, DE 2360 METROS CUADRADOS, TODO EDIFICADO CON CASA RESIDENCIA, VALOR DE AMILLARAMIENTO ₱143,000.00; SE VENDE POR 90,000.00 PESOS, LIBRE DE GRAVAMEN.
220 TANDUAY, MANILA.
(29 abr.-sabs.)

HOSPITAL DE RADIOS
Servicio de Dia y de Noche Tel. 2-12-70
P1.50 CADA LLAMADA
Existencia completa de piezas de repuesto para Radios, garantizadas para 90 dias. Arreglamos transformadores de fuerza y remodelamos equipos viejos. Para cualquier equipo y cualquiera marca, COMUNIQUESE CON
GUEVARA RADIO SERVICE CO.
330 Legarda, Manila

VIGOROSA OPOSICION DE TERRATENIENTES A LA LEY DE APARCERIA

(Servicio Telegráfico)
Exclusivo a La Vanguardia

Malolos, Bulacán, 5 de mayo.—Debido a la fuerte oposición de muchos terratenientes, el concejo municipal de San Miguel, centro de los lios agrarios en Bulacán, dejo de aprobar una resolución haciendo efectiva en este pueblo la ley de aparceria, segun una declaración conjunta expedida hoy por Moises Ligon presidente municipal y los miembros del concejo que fueron a verle esta mañana al gobernador Santos para explicar por que no han aprobado la resolución.

Las razones aducidas por los terratenientes en su oposición a la ley son las siguientes: 1a. Abolición de la subsistencia gratis a los plantadores durante la colecta; 2a. Los parientes ya no pueden ayudar a los plantadores y recibir ciertos privilegios de subsistencia; 3a. El balance de un antiguo crédito será sujeto al pago de interés de 12 por ciento y otras imposiciones haciendo las relaciones entre los terratenientes y dueños de terrenos estrictamente sobre una base contractual.

Los funcionarios municipales desmienten que los dueños de terrenos son los responsables de la no aprobación de la resolución.

Tres municipios de los 23, son los únicos que han aprobado resoluciones pidiendo al gobernador general la vigencia de la ley en sus pueblos. Estos son Baliwag, San Ildefonso y San Rafael.

Una delegación de funcionarios y dueños de terrenos ha presentado hoy al gobernador Santos una queja contra Jacinto Manahan el caudillo obrerista por sus actividades y discursos recientes en San Miguel en que atacaba a los dueños de terrenos. Alegan que esta actitud de Manahan tiende a romper la armonia entre terratenientes y dueños de terrenos. Los actuales líos agrarios en San Miguel y San Ildefonso se deben a la propaganda de los agitadores.

En una petición separada la delegación de San Miguel también pide a la junta provincial que apruebe la resolución del concejo de San Miguel reduciendo el amillaramiento en 30 por ciento. Los precios bajos del palay, las reducidas cosechas de 1931 y 1932, las grandes obligaciones pendientes de los plantadores y dueños de terrenos al gobierno por el amillaramiento y los derechos de regadío que llegan en total a ₱40.000 son las razones presentadas en favor de la petición. El documento está firmado por los Sres. Miguel Siojo, Aurelio González, Gelacio Buencamino, Pedro M. Santiago, Juan M. Pascual y Máximo Veneración.

ANUNCIOS JUDICIALES

ESTADOS UNIDOS DE AMERICA
ISLAS FILIPINAS

EN EL JUZGADO DE PRIMERA INSTANCIA DE MANILA
SALA II

Num. 43802

Testamentaria de AZIZ TANNUS HASHIM, finado.

El dia 4 de Abril, 1933, presentose un documento que se dice ser la última voluntad y testamento de Aziz Tannus Hashim y habiendose presentado una solicitud al Juzgado pidiendo la legalizacion del mismo y la expedicion de carta de administracion a favor de Rinaldo Staurenghi se ordena que el dia 13 de Mayo, 1933, a las 8:30 a. m., sea señalado como dia para la legalizacion del citado testamento.

En el dia y hora señalados para la vista de dicha solicitud cualquier persona interesada podrá comparecer para impugnar de palabra o por escrito la legalizacion de la citada ultima voluntad y testamento y oponerse en igual forma a la expedicion de carta de administracion segun se solicita.

Publiquese este aviso de señalamiento por tres semanas consecutivas en "La Vanguardia", periodico de circulacion general en la Ciudad de Manila, I. F.

Manila, I. F., 10 de Abril, 1933.

PEDRO CONCEPCION,
Juez del Juzgado de Primera Instancia
(22-29-6 Mayo—33)

UNITED STATES OF AMERICA
PHILIPPINE ISLANDS
COURT OF FIRST INSTANCE OF NUEVA ECIJA
SIXTH JUDICIAL DISTRICT
FIRST BRANCH
Special Proceeding No. 6476
In Re petition to declare NORBERTO ANTONIO an absentee and presumptively dead.
MARIA ROMERO, Petitioner.
ORDER

A petition having been filed by attorney Lauro O. Sansano in behalf of Maria Romero praying that Norberto Antonio be declared an absentee and presumptively dead, the latter having absented from the municipality of Aliaga, province of Nueva Ecija, his residence, and had been unheard from for over seven (7) years,

THEREFORE, it is hereby ordered that the hearing of said petition be set for the 10th day of July, 1933, at 8:30 a. m., at the session hall of the Court of First Instance of the province of Nueva Ecija, in the municipality of Cabanatuan, and that this order be published in "La Vanguardia," a newspaper of general circulation in the province of Nueva Ecija, once a week for three (3) consecutive weeks, so that any party interested therein may appear and file his objection, if any, to the aforesaid petition, at the hour, date and place above mentioned.

IT IS SO ORDERED.

Cabanatuan, Nueva Ecija, March 27, 1933.

SABINO PADILLA,
Juez.
(29-6-13-may-33)

ESTADOS UNIDOS DE AMERICA
ISLAS FILIPINAS
JUZGADO DE PRIMERA INSTANCIA DE CAVITE

Testamentaria de la finada MAXIMA SISMAET.
Civil No. 2549

ORDEN

Habiéndose presentado un documento que se dice ser la última voluntad y testamento de la finada Maxima Sismaet para su legalización y expedición de la correspondiente carta de administración a favor de Cirilo Marquez, se ordena que el día 29 de mayo de 1933 a las 8:00 a.m. sea señalado como día para la legalización del citado testamento.

En el día y hora señalados para la vista de dicha legalización cualquier persona interesada podrá comparecer para impugnar de palabra o por escrito la legalización de la citada última voluntad y testamento y oponerse en igual forma a la expedición de carta de administración.

Publíquese este aviso de señalamiento una vez por semana durante tres semanas consecutivas en "La Vanguardia" periódico de circulación general en las Islas Filipinas.

Así se ordena.

Cavite, Cavite, 26 de abril de 1933.

LEOPOLDO ROVIRA,
Juez.
(6-13-20—mayo 23)

ESTADOS UNIDOS DE AMERICA
ISLAS FILIPINAS

JUZGADO DE PRIMERA INSTANCIA DE MANILA

SUBASTA PUBLICA POR EL SHERIFF ESPECIAL

Por cuanto, en virtud de una orden de ejecucion expedida por el Hon. EMILIO MAPA, Juez del Juzgado de Primera Instancia de la Ciudad de Manila, I. F., de fecha 15 de Abril de 1933, en una causa seguida ante dicho Juzgado de Primera Instancia de Manila, Civil No. 42487, en la cual LEANDRO GRUET, demandante y REMIGIO CUSTODIO SALAZAR, demandado, por el cobro por via de apremio de la suma de P2,000.00, mas los intereses las costas del juicio y honorarios legales del Sheriff por esta ejecucion, el infrascrito Sheriff Especial, el dia 17 de Abril de 1933, embargo bienes del demandado Remigio Custodio Salazar como siguen:

El interes o participacion que tenga o pudiera tener el demandado REMIGIO CUSTODIO SALAZAR en la propiedad descrita como sigue:

ORIGINAL CERTIFICATE OF TITLE No. 1430 y hoy 6886.

A PARCEL OF LAND with the improvements existing thereon, known as Lot No. 54 of Guimba Cad. Case 162, situated in the Barrio of Mayamot, Municipality of Guimba, Province of Nueva Ecija. P. I. Bounded on northeast by Sapang Mayamot and property claimed by Gervasio Villanueva; on southeast by Sapang Mayamot; on southwest by public land; and on northwest by property claimed by Mauricio Mayo and Sapang Mayamot. Containing an area of Nineteen (19) Hectares Twenty (20) Ares and Two (2) centares.

Por tanto, en virtud de la dicha ejecucion, con arreglo al Articulo 454 del Codigo de Procedimiento Civil, vigente en Filipinas, vendere en SUBASTA PUBLICA AL MEJOR POSTOR Y AL CONTADO el dia 29 de Mayo de 1933, a las DIEZ (10:00) de la mañana, en la puerta principal del Edificio Gobierno Municipal de Guimba, Provincia de Nueva Ecija, I. F., dicho interes o participacion en la mencionada propiedad o la parte de ella suficiente para satisfacer dicha ejecucion con las costas y gastos de la venta y honorarios del Sheriff por esta ejecucion.

Dado en Manila, I. F., para Guimba, Nueva Ecija, hoy 5 de Mayo de 1933.

Nota: El rematante se cuidara de investigar el titulo de dicha propiedad y los gravamenes que pesen sobre la misma, si los hubiere.

GREGORIO GARCIA,
Sheriff Especial
Sheriff's Office, Manila
(6-13-20 mayo—33)

VENTA EN SUBASTA PUBLICA EXTRAJUDICIAL DE DOS INMUEBLES SITUADOS EN LOS BARRIOS DE LAGING Y TAGUIN, DEL MUNICIPIO DE MACALELON, PROVINCIA DE TAYABAS.

POR CUANTO, en escritura ratificada por los esposos ERNESTO UÑAS y ANASTACIA LOPEZ DE UÑAS, en 4 de octubre de 1926, ante Don Máximo N. Imperial, Notario Público de la Ciudad de Manila, dichos esposos confirieron poder bastante e irrevocable al Gerente de "El Hogar Filipino, Sociedad Mútua de Construcción y Préstamos", para vender en público remate extrajudicial, por medio de Notario los inmuebles con todas sus mejoras que a continuación se describen:

1. "A PARCEL OF LAND (Lot No. 1, Plan Psu-26295), situated in the Barrio of Laging, Municipality of Macalelon. Bounded on the NE. by properties of Francisco Gamogamo and Lucio Tan and a sapa; on the SE. by a sapa and properties of Lucio Tan, Antonina Formento and Macario Elises; on the SW. by property of Pedro Pornobe, the Bantad River, the Sapang Patay and properties of Francisco Gamogamo and Antonio Formaran; on the W. by the Bantad River; and on the NW. by the Inagpukan River, the Sapang Bañgao, property of Fernando Lacao and the Inagpukan Creek. x x x Containing an area of ONE HUNDRED FIFTY-FOUR THOUSAND FIVE HUNDRED AND FORTY TWO SQUARE METERS (154,542), more or less".

2. "A PARCEL OF LAND (Lot No. 2, Plan Psu-26295), situated in the Barrio of Taguin, Municipality of Macalelon. Bounded on the N. by the Macalelon River, the Sapang Calumpit and property of Ticiano Macarandang; on the NE. by the Sapang Calumpit and property of Ticiano Macarandang; on the E. by the Sapang Cabagsang and property of Miguel Orejuela; on the SE. by properties of Vicente Bargabino, Francisco Orejuela and Hugo Orejuela; on the S. by property of Miguel Orejuela; and on the W. by properties of Demetrio Pandeño, Antonio Orivida, Domingo Avila, Ciriaca Diosay and Julian de la Cruz and the Sapang Lumbang. x x x Containing an area of ONE HUNDRED SIXTEEN THOUSAND ONE HUNDRED AND FORTY-TWO SQUARE METERS (116,142), more or less".

Estos inmuebles tienen Certificado Original de Título No. 1906 del Registro de Tayabas.

en caso de que cierta deuda hipotecaria reconocida en dicha escritura pública, quedase vencida por haber incurrido los esposos Ernesto Uñas y Anastacia Lopez de Uñas en incumplimiento de cualquiera de las obligaciones mencionadas en las cláusulas SEGUNDA, CUARTA QUINTA, UNDECIMA, DUODECIMA, DECIMA-QUINTA, DECIMA SEXTA y VIGESIMA de dicha escritura y el Directorio de la Sociedad declarase que la misma ha optado por utilizar el derecho de considerar vencida dicha deuda.

POR TANTO, habiendo quedado vencida dicha deuda por haber incurrido dichos esposos Ernesto Uñas y Anastacia Lopez de Uñas, en incumplimiento de las obligaciones mencionadas en las cláusulas SEGUNDA, CUARTA y QUINTA de dicha escritura, y habiendo declarado dicho Directorio que dicha Sociedad ha optado por utilizar su derecho de considerar vencida la deuda hipotecaria de los mencionados esposos, cuyo cumplimiento garantizaba los inmuebles antes descritos, y habiendo sido designado por el Directorio el que suscribe Notario Público de Macalelon, Tayabas, para anunciar la venta en subasta y adjudicar el remate al mejor postor: se publica este anuncio durante 20 días en el Edificio Municipal de Macalelon, Tayabas, en el Juzgado de Paz de Macalelon, Tayabas y en la Administración de Correos del Municipio de Macalelon, Tayabas, y, además, una vez por semana, durante tres semanas consecutivas en el periódico "La Vanguardia" de circulacin general en la Ciudad de Manila y en el Municipio de Macalelon, Tayabas, por el cual se hace saber al público en general, que el día 29 de mayo de 1933, a las 9:00 de la mañana, y en la puera principal del Edificio Municipal de Macalelon, Tayabas, se adjudicarán en pública subasta los inmuebles antes descritos, al que resulte mejor postor bajo las condiciones siguientes:

1.a El rematante depositará en las Cajas de "El Hogar Filipino, Sociedad Mútua de Construcción y Préstamos", el importe de su postura inmediatamente después del remate y se le dará un resguardo por dicho depósito y el Gerente de la Socidad otorgará escritura de venta a favor del rematante.

2.a Dicha escritura de venta estará sujeta al derecho de los deudores, sus causa-habientes o cualquier acreedor judicial o acreedor por virtud de embargo de los mencionados deudores o de cualquiera persona que tenga un gravamen sobre las fincas posterior a la hipoteca a favor de "El Hogar Filipino", de poder rescatarlas en cualquiera fecha dentro del plazo de UN (1) AÑO a contar desde el día de la venta, y dicho rescate se regirá por lo que disponen los artículos 464 a 466 inclusive del Código de Procedimiento Civil, siempre y cuando los mismos no sean incompatibles con las disposiciones de la Ley No. 3135 de la Legislatura Filipina.

Macalelon, Tayabas, hoy a 2 de Mayo de 1933.

MELECIO S. DIAMANTE,
Notario Público.
Mi nombramiento expira el 31 de diciembre de 1933.
(6-13-20—mayo 23)

CAMPAÑA DE LA ADUANA SOBRE LOS INGRESOS

En vista de la continua reducción en las recaudaciones de aduanas, las autoridades aduaneras están actualmente llevando una serie de campañas para la recaudación de más impuestos, según se llegó a saber ayer.

Se dijo que el colector de aduanas dió órdenes a los empleados de la división de aforos para que pongan más atención y vigor en sus trabajos en hacer cumplir las leyes aduaneras.

Se está dando más énfasis a la campaña en contra de la entrada ilegal de productos y efectos extranjeros. También llegó a oidos del colector insular de aduanas que el contrabando de productos extranjeros en las Islas ha estado llevándose a cabo por algun tiempo con perjuicio de las recaudaciones de aduanas.

Se dijo que el gobierno está perdiendo miles de pesos de derechos aduaneros como resultado de la benignidad con que se examinan los artículos que vienen del extranjero. Personas que llegan de otros países generalmente traen consigo grandes cantidades de mercancías que deben estar sujetas a impuestos aduaneros. Se dice que muchos de estos evaden el pago de los impuestos aduaneros.

La oficina también está llevando una campaña en contra de los que infringen otras leyes aduaneras. Un número de embarcaciones fueron multadas por no haber cumplido los reglamentos del puerto, según se llegó a saber.

AVISOS

Manila, Abril 27, 1933
A Quien Concierna:
El firmante por la presente anuncia su intencion de dirigir una instancia a la Oficina del Ingeniero de la Ciudad en hacia el 8 de Mayo de 1933, para solicitar permiso para instalar un motor electrico de 5 c. de f. para fabrica de tokwa y taho en el local situado en la Calle Lavezares No. 811, distrito de Binondo, Manila
ONG TSAI
(27 al 8 mayo)

SE DESEAN

SE DESEA COMPRAR.—Dos tractoras de segunda mano en buenas condiciones, de 15 a 30 caballos de fuerza. Cotizaciones al P. O. Box 2077, Manila
(5-6-8-mayo-33)

SEÑORITA.—Desea dar lecciones de solfeo y piano en su domicilio, a precios razonables. Para pormenores, dirijanse a Miss M. M.—P. O. Box 872.
(1,o y 3,er sabs.)

Recompensa de ₱20.00

Irene Guanzon desapareció de su residencia en Abril 7, 1926. Cualquiera persona que pueda indicar el paradero de ella, recibirá dicha gratificación de ₱20.00. Se ruega escriba a la Oficina de la Vanguardia o al Sr. Eloy Ocampo, Angeles, Pampanga.
(7-abr.-7 mayo-33)

DR. M. G. VIRATA
ABOGADO Y MEDICO
12 Escolta, lado Puente Jones

M.E.C.D. 2016